

UNIVERSIDAD DE PANAMÁ
VICERRECTORÍA DE INVESTIGACIÓN Y POSTGRADO
FACULTAD DE HUMANIDADES
DOCTORADO EN CIENCIAS SOCIALES CON ÉNFASIS EN SOCIOLOGÍA

***LAS NECESIDADES PRÁCTICAS E INTERESES ESTRATÉGICOS
DE MUJERES NGÄBE BUGLÉ, UNA CONTRIBUCIÓN PARA LA
SOCIOLOGÍA DE GÉNERO***

POR

LOLLALTY MORENO ALVARADO DE CUVILLIER

Cédula 4-136-2293

Diciembre, 2020

Las necesidades prácticas e intereses estratégicos de mujeres Ngäbe Buglé, una contribución para la Sociología de Género.

DEDICATORIA

*A la memoria de mis abuelas **Elvia Rodríguez, Mercedes Jaramillo y Otilia viuda de Rodríguez**, a mi suegra **Aida Pérez de Cuvillier**, por la sabiduría que me legaron y que permanece en mí, como testimonio del paso de sus vidas por la mía.*

*A mi madre, **Ilia Alvarado Rodríguez**, por estar siempre conmigo.*

A mi esposo **Rogelio Cuvillier**

A mis hijas (os) **Natalie, Abraham, Lilianne y Jean Luc**,

A mis nietos: **Diego Román y Jazheel José**

Las necesidades prácticas e intereses estratégicos de mujeres Ngäbe Buglé, una contribución para la Sociología de Género.

AGRADECIMIENTO

A Dios y la Virgen María, que me han acompañado en el camino de la vida, les agradezco el estar conmigo...siempre.

A mis profesores del Programa de Doctorado en Ciencias Sociales, con énfasis en Sociología, nunca olvidaré la experiencia de aprendizaje tan valioso que me legaron.

A Raiza Gallardo, de la Asociación de Mujeres Ngäbe, por todo su apoyo.

A mi Asesora,
Dra. Corina Luna, por apoyarme siempre.

ÍNDICE GENERAL

DEDICATORIA.....	II
AGRADECIMIENTO	III
ÍNDICE GENERAL.....	IV
ÍNDICE DE TABLAS.....	VI
ÍNDICE DE CUADROS	VII
ÍNDICE DE IMÁGENES	VII
ÍNDICE DE GRÁFICAS.....	VIII
RESUMEN Y PALABRAS CLAVES.....	IX
SUMMARY AND KEYWORDS	X
ACRÓNIMOS Y ALGUNAS DEFINICIONES	XI
INTRODUCCIÓN	XV
CAPÍTULO I	21
DELIMITACIÓN DEL ESTUDIO.....	21
1.1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA.....	22
1.2. LA SOCIOLOGÍA DE GÉNERO EN MUJERES NGÄBE BUGLÉ	25
1.3. TIPO DE INVESTIGACIÓN.....	26
1.4. DISEÑO DE INVESTIGACIÓN	27
1.5. METODOLOGÍA	30
1.6. HIPÓTESIS DE TRABAJO	33
1.7. OBJETIVO GENERAL	33
<i>Objetivos Específicos.....</i>	33
1.8. DELIMITACIÓN ESPACIAL	34
1.9. UBICACIÓN	37
1.10. POBLACIÓN Y MUESTRA.....	37
1.11. CONSIDERACIONES SOBRE EL ANÁLISIS DE LOS DATOS	46
CAPÍTULO II	49
UNA APROXIMACIÓN TEÓRICA Y METODOLÓGICA DESDE LA EPISTEMOLOGÍA FEMINISTA Y LA SOCIOLOGÍA DE GÉNERO	49
2.1. APROXIMACIÓN AL OBJETO DE ESTUDIO.....	50
2.2. LA EPISTEMOLOGÍA FEMINISTA Y LA PERSPECTIVA DE GÉNERO: ANTECEDENTES Y CRÍTICAS.....	52

2.3. LOS MECANISMOS DE PODER DEL PATRIARCADO, FRENTE AL FEMINISMO COMUNITARIO DE LOS MOVIMIENTOS DE MUJERES INDÍGENAS EN AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE.....	70
2.3.1. <i>El feminismo poscolonial y la decolonización del feminismo</i>	79
2.4. CONSIDERACIONES TEÓRICAS Y METODOLÓGICAS. UNA MIRADA A LA SOCIOLOGÍA	84
2.4.1. SOCIOLOGÍA DEL GÉNERO Y LAS NECESIDADES PRÁCTICAS Y ESTRATÉGICAS DE LAS MUJERES NGÄBE BUGLÉ	95
CAPÍTULO III	104
COSMOVISIÓN Y REALIDADES DE LAS MUJERES INDÍGENAS	104
3.1. MARCO JURÍDICO DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS.....	105
3.2. MOVILIZACIÓN DEL PUEBLO NGÄBE BUGLÉ	110
3.2.1. <i>Mama Chi, un movimiento de resistencia y fe</i>	112
3.2.2. <i>Coordinadora Nacional de Mujeres Indígenas de Panamá (CONAMUIP) y sus espacios de lucha</i>	117
3.2.3. <i>Asociación de Mujeres Ngäbe (ASMUNG)</i>	120
3.2.4. <i>Situación de las mujeres indígenas en América Latina</i>	121
3.3. LA MUJER INDÍGENA Y LOS OBJETIVOS DE DESARROLLO SOSTENIBLE .	130
3.3.2. <i>Antecedentes</i>	130
3.3.3. <i>Estrategias de la FAO y el Hambre Cero en las mujeres indígenas</i>	135
CAPÍTULO IV	138
UNA PERSPECTIVA DE GÉNERO E IDENTIDADES, PARA LA CONSTRUCCIÓN DE UNA SOCIOLOGÍA DE GÉNERO DE LAS MUJERES NGÄBE BUGLÉ	138
4.1. ANTECEDENTES	139
4.2. CARACTERÍSTICAS SOCIOECONÓMICAS DE LA COMARCA NGÄBE BUGLÉ .	147
4.2.1. <i>Forma de Gobierno</i>	151
4.2.2. <i>Actividades Productivas</i>	152
4.3. CULTURA.....	157
4.3.1. <i>Arte</i>	158
4.3.2. <i>Tradiciones</i>	159
4.3.2.1. LA MATERNIDAD	159
4.3.2.2. LOS RITUALES	161
4.4. EL ROL CUIDADOR	163
4.5. SALUD EN LAS MUJERES NGÄBE BUGLÉ.....	167
CAPÍTULO V	170
RESULTADOS.....	170

5.1. RESULTADOS DEL ANÁLISIS: CARACTERÍSTICAS Y PERSPECTIVAS DE LAS MUJERES, DESDE SU MISMIIDAD.....	172
5.1.1. FORTALEZAS.....	177
5.1.2. DEBILIDADES	178
5.1.3. AUTORRETRATO.....	178
5.1.4. SALUD.....	179
5.1.5. USO DEL TIEMPO LIBRE	180
5.1.6. LOGROS	180
5.2. <i>Limitaciones</i>	181
CAPÍTULO VI.....	183
CONCLUSIONES Y RECOMEDACIONES.....	183
VI. CONCLUSIONES	184
VII. RECOMENDACIONES.....	203
BIBLIOGRAFÍA	205
ANEXOS	216
1. Respuestas de la muestra de mujeres Ngäbe Bugle entrevistadas.....	217
2. Cuestionario y/o Guía de Entrevistas.....	242

INDICE DE TABLAS

TABLA No.1.	LA POBREZA DE PANAMÁ, POR COMARCAS Y DISTRITOS	24
TABLA No.2.	PANAMÁ. MUJERES SEGÚN CONDICIÓN ÉTNICA Y DISTRIBUCIÓN TERRITORIAL POR DIVISIONES ADMINISTRATIVAS MAYORES, PANAMÁ, 2010	129
TABLA No.3.	MORBILIDAD REGISTRADA DE ENFERMEDADES TRANSMISIBLES. COMARCA NGÄBE BUGLÉ	149
TABLA No.4.	MORTALIDAD REGISTRADA POR CAUSA. COMARCA NGÄBE BUGLÉ	150
TABLA No.5.	INDICADORES BÁSICOS DE MORTALIDAD. COMARCA NGÄBE BUGLÉ	150

ÍNDICE DE CUADROS

Cuadro No.1.	Análisis de Género	29
Cuadro No.2	Generalidades de las mujeres entrevistadas	43
Cuadro No.3.	Clasificación por categorías: necesidades prácticas e intereses estratégicos de acuerdo con el cuestionario y/o guía de entrevistas	48
Cuadro No.4.	Identidades de Género	69
Cuadro No.5.	Resumen de los tres paradigmas teóricos más importantes en Sociología.	87
Cuadro No.6.	Formas de Invisibilización de las mujeres que forman parte de las teorizaciones de los clásicos (1)	92
Cuadro No.7.	Formas de Invisibilización de las mujeres que forman parte de las teorizaciones de los clásicos (2)	94
Cuadro No.8.	Datos de Mujeres Emprendedoras en la Comarca Ngäbe Buglé	154
Cuadro No.9.	Necesidades Prácticas e Intereses Estratégicos	174

ÍNDICE DE IMÁGENES

Imagen No.1.	Ficha Bibliográfica	28
Imagen No.2.	División Político Administrativa de la Comarca Ngäbe Buglé. Por corregimientos. Año: 2014.	35
Imagen No.3.	Integrantes de la Asociación de Mujeres Ngäbe (ASMUG)	39
Imagen No.4.	Entrevistas realizadas en la Universidad de Panamá, a estudiantes Ngäbe Buglé	40
Imagen No.5.	Entrevistas realizadas en Arraiján y Burunga	40
Imagen No.6.	Entrevistas realizadas en la Comarca Ngäbe Buglé (Soloy) y Paso Canoas	41

Las necesidades prácticas e intereses estratégicos de mujeres Ngäbe Buglé, una contribución para la Sociología de Género.

ÍNDICE DE GRÁFICAS

Grafica No.1	ESTADO CONYUGAL	45
Gráfica No.2.	PANAMÁ: TASAS GLOBALES DE FECUNDIDAD DE LAS MUJERES SEGÚN CONDICIÓN ÉTNICA Y PUEBLOS DE PERTENENCIA DE LAS INDÍGENAS, 2010	128

RESUMEN Y PALABRAS CLAVES

Las necesidades prácticas e intereses estratégicos de las Mujeres Ngäbe Buglé, para una contribución para la Sociología de Género

RESUMEN

El análisis que se hace de las necesidades Prácticas e Intereses Estratégicas de las mujeres Ngäbe Buglé, desde una perspectiva de la Sociología de Género, nos aproxima a la realidad de las mujeres, en su vida cotidiana. De una muestra de mujeres de la Comarca Ngäbe Buglé, se recoge la interpretación que hacen de su vida, sus aspiraciones y su práctica diaria; en consecuencia, a ellas.

Del estudio de las mujeres Ngäbe Buglé se advierte la construcción de una Sociología de Género en ese grupo de mujeres. Se presentan resultados de manera cualitativas, con el objetivo de conocer las interpretaciones que hacen desde su mismidad, de las necesidades prácticos e intereses estratégicos. Repasa el debate que se cierne sobre la Epistemología Feminista hegemónica, derivada de la colonización europea y, las propuestas del Feminismo Comunitario de las Mujeres Indígenas de Abya Ayala, en contrapeso con las necesidades e intereses de las mujeres indígenas Ngäbe Buglé.

También se revisó el papel de la Sociología en la producción de conocimiento para entender las diferencias sociales de género, invisibilizando a las mujeres. Se recogen los antecedentes del pueblo Ngäbe Buglé y sus momentos de luchas en las últimas décadas; así como las leyes que reconocen sus derechos. La situación socio-económica de la población, la salud, la migración y la cultura ancestral que vincula a las mujeres Ngäbe Buglé con la vida doméstica y el rol cuidador.

Palabras claves:

Empoderamiento, necesidades prácticas e intereses estratégicos, Sociología del Género y Migración.

SUMMARY AND KEYWORDS

The practical needs and strategic interests of women Ngäbe Buglé, for a contribution to the Sociology of Gender

SUMMARY

The analysis we make of the practical needs and strategic interests of Ngäbe Buglé women from a perspective of Gender Sociology, brings us closer to the reality of women in their daily lives. From a sample of women from the Ngäbe Buglé region, we collected their interpretation of their lives, their aspirations and their daily practice, consequently.

From the study of women Ngäbe Buglé, the construction of a Gender Sociology in this group of women can be seen. Results are presented in a qualitative way, with the aim of knowing the interpretations that they make from their very self, of the practical needs and strategic interests.

We review the debate that hangs over hegemonic Feminist Epistemology, derived from the colonization of Europe and, the proposals of the Community Feminism of Indigenous Women of Abya Ayala, in counterbalance with the needs and interests of indigenous Ngäbe Buglé women.

We also review the role of Sociology in the production of knowledge to understand social gender differences, making women invisible.

The background of the Ngäbe Buglé people and their moments of struggle in recent decades are collected, as well as the laws that recognize their rights. The socio-economic situation of the population, health, migration and the ancestral culture that links Ngäbe Buglé women with domestic life and the caretaker role.

Keywords

Empowerment, practical needs and strategic interests, Gender Sociology and Migration.

ACRÓNIMOS Y ALGUNAS DEFINICIONES

APA	Asociación Estadounidense de Psicología (APA) por sus siglas en Inglés (American Psychological Association), norma para citar dentro del texto.
AMOCHI	Asociación de Distritos del Oriente Chiricano. Esta mancomunidad incluye cuatro municipios: San Lorenzo, San Félix, Tolé y Remedios.
AMUNIKA	Asociaciones de Municipios del Sur de la Comarca Ngöbe Buglé: Besiko, Muná, Mironó y Nolé Duima. Sede operativa del proyecto en San Félix (para Chiriquí y Comarca) y sede provincial en Veraguas (Soná).
AMUVE	Asociación de Municipios de Veraguas. Agrupa a los distritos de Soná, Montijo, Río de Jesús y Mariato.
ASMUNG	Asociación de Mujeres Ngäbe
Bolivia	Estado Pluricultural de Bolivia
CEDAW	Convención de Eliminación de Todas las Formas de Discriminación contra la mujer
CELADE	Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía-División de Población de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL)
CEPAL	Comisión Económica para América Latina y el Caribe.
CND	Concertación Nacional de Desarrollo.
COHESAL	Proyecto de Cohesión Social
Comuniyó	¿Cómo estás?
CONAIE	Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador

Las necesidades prácticas e intereses estratégicos de mujeres Ngäbe Buglé, una contribución para la Sociología de Género.

CONAMU	Consejo Nacional de la Mujer
DAM	División Administrativa Mayor
DINAMU	Dirección Nacional de la Mujer
ECMIA	Enlace Continental de Mujeres Indígenas de América
FAO	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación.
FARC	Fuerzas Revolucionarias de Colombia
FIMI	Foro Internacional de Mujeres Indígenas
GED	Género en el Desarrollo
IESALC	Instituto Internacional para la Educación Superior en América Latina y el Caribe, pertenece a la UNESCO.
INADEH	Instituto Nacional de Formación Profesional y Capacitación para el Desarrollo Humano.
INAMU	Instituto Nacional de la Mujer
IPACOOOP	Instituto Panameño Autónomo Cooperativo
IPG	Índice de Paridad de Género
Keywords	Palabras Claves.
MED	Mujeres en Desarrollo
MEDUCA	Ministerio de Educación.
MEF	Ministerio de Finanzas
MIDA	Ministerio de Desarrollo Agropecuario
MIDES	Ministerio de Desarrollo Social
MITRADEL	Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral

Las necesidades prácticas e intereses estratégicos de mujeres Ngäbe Buglé, una contribución para la Sociología de Género.

Ngäbe Buglé Ngöbe	– El pueblo Ngäbe y Buglé Ngäbe: es equivalente a personas, gente, nacer Be: es ver, sentir, existir Bu: Gente, vivir, estar presente Gle: Tierra, recursos También se le atribuye a los Ngäbe, el nombre de Guaymies y a los Buglé, el de Bokotas y Muri. Algunos dicen que el nombre “Guaymi” se originó cuando los españoles escucharon a los Buglé llamando los Ngäbe “NGWANMY”. (UNESCO, s.f.) Se encuentra también como Ngöbe, en muchos textos oficiales y no oficiales.
Ñatore May	Muy bien.
ODM	Objetivos de Desarrollo del Milenio.
ODS	Objetivos de Desarrollo Sostenible.
ONU	Organización de Naciones Unidas.
ONU Mujer	Es la entidad creada por la Naciones Unidas en la Asamblea General del 2 de julio de 2010, mediante una resolución aprobada unánimemente por todos los Estados miembros, con el objetivo de facilitar la igualdad de género y de aumentar la participación de las mujeres en los procesos de toma de decisiones y acceso al poder en todos los ámbitos.
ONUSIDA	Programa Conjunto de Naciones Unidas sobre VIH/SIDA
PIB	Producto Interno Bruto.
PNUD	Programa de la Naciones Unidas para el Desarrollo.
PPIOM	Políticas Públicas de Igualdad de Oportunidades para las mujeres.
REPAMUR	Red Panameña de Mujeres Rurales
Summary	Resumen

Las necesidades prácticas e intereses estratégicos de mujeres Ngäbe Buglé, una contribución para la Sociología de Género.

TIPNIS	Territorio Indígena y Parque Nacional Isibiro-Secure
UDELAS	Universidad Especializada de las Américas (Panamá)
UNESCO	Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (en inglés “United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization” por sus siglas en inglés).
UNPFII	Foro Permanente de cuestiones indígenas (siglas en inglés).
UNIFEM	El Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer

Introducción

Este análisis se delimitó desde las necesidades prácticas e intereses estratégicos de las mujeres Ngäbe Buglé, en el marco de la discriminación contra las mujeres por su etnia y género. Estas categorías de análisis se mantienen a lo largo del estudio, como línea base del mismo, utilizando, en primera instancia, el testimonio de las propias mujeres y, en segunda instancia, fuentes secundarias que sirven para analizar las condiciones en las que ellas establecen sus necesidades estratégicas y prácticas.

Presenta a un grupo indígena panameño, que forma parte de la población que vive mayormente, en condiciones de pobreza y, a sus mujeres que migran fuera de la comarca, con el afán de mejorar esas condiciones de marginación en las que viven, utilizando la educación como mecanismo de fortalecimiento de sus capacidades y empoderamiento.

El análisis se hace de las necesidades prácticas e intereses estratégicos de las mujeres Ngäbe Buglé, desde una perspectiva de la Sociología de Género, conduce a la aproximación de la realidad de las mujeres Ngäbe Buglé. Desde la cotidianidad de sus vidas, ellas exploran su mismidad, para descubrir y reconocer cuáles son los factores que les han servido para empoderarse y trazar una ruta que las conduzca a ellas y sus familias a mejorar sus condiciones de vida materiales y espirituales en correspondencia con su cultura ancestral. Ese análisis se hizo tomando una muestra de mujeres originarias de la Comarca Ngäbe Buglé, interpretar que hacen de su vida, mejorándola, en su práctica diaria.

Del estudio de las mujeres Ngäbe Buglé se advierte la construcción de una Sociología de Género de ese grupo de mujeres, considerando su singularidad, que las convierte en actoras y gestoras de su propia realidad. Se presentan resultados de manera cualitativas, con el objetivo que haya familiaridad con

sus interpretaciones. También se agrupan en categorías que sirven para evidenciar el empoderamiento o no, de las mujeres, sus realidades y las estrategias que asumen para alcanzar sus metas de realización.

Desde la Sociología del Género se realiza este estudio, por considerarlo en primera instancia, un fenómeno de discriminación de las mujeres por su condición de género y luego, por su condición étnica. La Sociología del Género se sirve de la perspectiva de género, para analizar las diferencias sociales construidas por las sociedades como factores de discriminación, en el caso de las mujeres indígenas Ngäbe Buglé, por su condición de género y etnia. Las desigualdades sociales que enfrentan las mujeres indígenas Ngäbe Buglé están presentes en su vida diaria y cotidiana.

Con el apoyo de un estudio hemerográfico de la producción literaria de la población indígena Ngäbe Buglé en el siglo XX y XXI, de más 1,000 textos escritos entre tesis, estudios de impactos ambiental, informes institucionales, de organismos internacionales, libros y ensayos científicos. En esta revisión, se encontraron fuentes bibliográficas escritas por mujeres Ngäbe Buglé; ellas no escriben sus historias de vida ni sus dificultades. Igualmente revisamos un registro bibliométrico de estudios de mujeres en tesis doctorales que utilizan la perspectiva de género como principal herramienta de análisis y metodología de estudio, para comparar los objetos de estudio y la aplicación de esta metodología.

Para la realización de las entrevistas, como fuente primaria de este estudio, se desarrolló un taller en la Asociación de Mujeres Ngäbe (ASMUNG), además de entrevistar a otras mujeres originarias de la comarca, apoyándonos en otros espacios, como: actividades de capacitación y sensibilización en tema de medio ambiente y saneamiento en la Comarca. Este taller permitió validar el cuestionario que sirvió como guía para las entrevistas.

Se entrevistó también a estudiantes universitarias y amas de casa en la provincia de Panamá, que han migrado de la Comarca Ngäbe Buglé para estudiar y que se han quedado viviendo en las áreas suburbanas de esta provincia.

La presente hipótesis de trabajo está destinada a reconocer los intereses prácticos y estratégicos de las mujeres Ngäbe Buglé, más allá de la percepción simplista que se mantiene en la búsqueda por el mejoramiento de las condiciones de sus vidas.

Se recopiló de la epistemología feminista, los antecedentes de la perspectiva de género y estudio desde la academia y la movilización de las mujeres, permeadas por la discriminación que tradicionalmente ha impregnado las ciencias eminentemente androcéntricas, que invisibilizan los aportes en la construcción, y la evolución de las sociedades. Se advierte en el patriarcado, la cultura androcéntrica de las comunidades científicas que permanecen para desestimar el fenómeno de discriminación que viven las mujeres y que limita el desarrollo pleno de sus potenciales.

Se da a conocer el soporte de la perspectiva de género, el enfoque intercultural para estudiar a las mujeres indígenas, como sujeto del estudio que nos ocupa. De este enfoque, surge el análisis de las experiencias de otras mujeres indígenas de Abya Yala como suelen llamarle a América, las mujeres indígenas escritas que se organizan bajo la propuesta de un feminismo comunitario, que trae consigo una *“forma de alianza con los hombres para vivir en comunidad”* señala Julieta Paredes, indígena Aymara, iniciadora del movimiento: “Mujeres Creando Comunidad”. En Lorena Cabnal, otra feminista comunitaria maya – xinka guatematenca que señala que las mujeres *“aportan miradas que se hilan a partir de elementos desde la cosmogonía indígena”* para liberarlas de la opresión de las sociedades patriarcales. Tanto Paredes como Cabnal apuestan por una sociedad en la

que hombres y mujeres se complementen en comunidad, contrario a las sociedades individualistas.

Las Feministas comunitarias advierten que el patriarcado que llegó con la colonización vino a fusionarse con el patriarcado originario de los pueblos indígenas, agregándole condiciones más desfavorables a las mujeres como el racismo, las desventajas en la división social del trabajo y los embates del capitalismo. Julieta Paredes le llama doble patriarcado, el que han padecido las mujeres indígenas; el originario y el patriarcado occidental y colonizador cuya fusión forma un entronque patriarcal.

Se hace un balance de la Epistemología Feminista que se instala en América Latina, que trae consigo el pensamiento occidentalizado con la conquista europea. Las Feministas Comunitarias advierten el carácter hegemónico de éste y su impronta colonial en el abordaje de los problemas que padecen las mujeres indígenas y negras, que no hablan la misma lengua o pertenecen a grupos socio-étnicos distintos a ellas. Este pensamiento colonial desestima el valor del conocimiento de las mujeres indígenas, transpolando los valores culturales occidentales al análisis de sus realidades, con el no están de acuerdo.

Por otra parte, se abordan los fundamentos de la Sociología: el positivismo y el humanismo e interaccionismo simbólico y; surge el debate que hacen las teóricas de la Epistemología Feminista sobre las determinantes metodológicas que abordan el fenómeno de discriminación de las mujeres, con sesgos androcéntricos. Se revisan las teorías sociológicas y las formas de invisibilización de las mujeres, por parte de los teóricos clásicos en Marx, Engels, Durkheim, Weber y Tönnies, que evidencia una pseudo-inclusión y hasta un olvido sistemático en el análisis sociológico de las desigualdades sociales de género. De las teorías sociológicas clásicas y sus especialidades; que invisibilizaban a las mujeres, presentamos la Sociología de Género que

se convierte en la ciencia que estudia las diferencias de género que permite entender la magnitud de este fenómeno en la integración de elementos de análisis que han sido desestimados por las ciencias tradicionales y por la propia sociología general. Desde la Sociología de Género se aborda el análisis de las necesidades prácticas e intereses estratégicos de las mujeres Ngäbe Buglé.

Este capítulo aborda, la cosmovisión de las Mujeres Ngäbe Buglé. La desentrañamos a partir de la movilización del propio pueblo indígena y las últimas acciones tendientes a la defensa de su cultura ancestral y la preservación de sus recursos naturales como fuente de vida y de su “imaginario simbólico cultural y religioso”. Desde la defensa de sus territorios delimitados como comarcales y áreas aledañas, se presenta el papel desempeñado por las mujeres indígenas Ngäbe Buglé. Hacemos énfasis en la actuación de Mama Chi y la cacica Silvia Carrera y de las distintas agrupaciones de mujeres indígenas que integran a las mujeres Ngäbe Buglé. Se hacemos una revisión de la legislación relativa a los pueblos indígenas, la aplicación y desarrollo de leyes y normas nacionales que tienen competencia para la población Ngäbe Buglé y sus mujeres.

También se presenta la situación de las mujeres indígenas en América Latina y los movimientos de lucha por la preservación de su cultura ancestral, la pobreza, la lucha por el desalojo de sus tierras, las concesiones mineras, hidroeléctricas, las actividades agroindustriales en expansión, la tala furtiva y, la violencia, producto de conflictos armados externos a la población indígena; son las principales causas de movilización en América Latina. Como el caso de las mujeres indígenas de Colombia, Ecuador, Perú, Bolivia, Costa Rica, Panamá y Brasil.

Se hace una revisión de los Objetivos de Desarrollo Sostenible y la propuesta que tienen para las mujeres indígenas en la Agenda país 2030, destacando que no hay resultados visibles para este grupo de mujeres, pero hay un plan

de ruta a seguir, que no ha sido consensuado con ellas. Solo la FAO está detrás de una ruta segura que sería viable para ellas, como es “Hambre Cero en las mujeres indígenas”.

Es fundamental para este estudio, recoger las condiciones en que viven y que representan el imaginario y la realidad que viven las mujeres Ngäbe Buglé. Para ello, los informes de salud, socioeconómicos y la dinámica migratoria que han tenido en las últimas décadas, que nos aproxima a esa realidad. También se presenta la poesía de María Olimpia de Obaldía, *Ñatore May*, una obra exquisita de la literatura panameña que recrea la percepción que hemos tenido siempre de las mujeres indígenas y que nos ha llevado hacer este estudio.

Se hacemos un recuento de los antecedentes históricos del pueblo Ngäbe Buglé, de sus tradiciones y su cultura ancestral. Las artesanías y la dinámica de comercialización de las artesanías como fuente de ingresos de las mujeres y la promoción de su cultura y las formas de organizaciones en cooperativas. Con una edad promedio de treinta y ocho (38) años nos encontramos con mujeres Ngäbe Buglé, dispuestas a contestar nuestras preguntas. Muchas de ellas, motivadas por las actividades de capacitación que servían de preámbulos para nuestra gestión de entrevistarlas, al igual que en sus casas. Las interpretaciones que hace de sus vidas, están centradas en metas sobre su realización en torno a sus familias y al fortalecimiento de oficios y profesiones que permiten conocerlas y que ellas, así mismas, puedan hacerlo también; desde su mismidad.

Al final se destacan algunas consideraciones relevantes, a manera de conclusión, entendiendo que es un trabajo que debe continuarse y no concluye aquí. Debe ser abordado por equipos interdisciplinarios que puedan recoger desde la antropología, la lingüística y otras disciplinas; las diferencias de género en una justa interpretación desde la cultura y la ética de una investigación transdisciplinaria.

Esta Tesis está estructurada en repertorios normativos y formales, cuyas pautas son fijadas por la Vicerrectoría de Investigación y Postgrado de la Universidad de Panamá; por lo que la Tesis contiene, concretamente, una portada central; un índice general simbolizado por una taxonomía romana y alfanumérica que identifica la estructura de los contenidos textuales; se redacta una dedicatoria; un agradecimiento; un índice de ilustraciones, cuadros y dos figuras; un resumen y palabras claves / *summary and keywords*; la introducción general; el desarrollo de cinco (5) capítulos y sus respectivos contenidos; sus consideraciones relevantes a manera de conclusión; fuentes bibliográficas, y en los anexos que contiene cuadros e imágenes contextualizadas.

Finalmente, quiero dejar constancia en la textualidad de este informe de investigación, las indicaciones formales en la redacción de esta Tesis y, que la Vicerrectoría de Investigación y Postgrado ha establecido normas en los trabajos de grado en la Universidad de Panamá, se aplicaron las Normas APA por sus siglas en inglés (*American Psychological Association*) sobre las citas bibliográficas y la bibliografía, hemerográficas, pero también se incorporaron en los textos de los capítulos, las citas a pie de página, para ampliar y amplificar las explicaciones del presente trabajo.

CAPÍTULO I
DELIMITACIÓN DEL ESTUDIO

1.1. Planteamiento del Problema

Conocer las necesidades prácticas e intereses estratégicos de las mujeres Ngäbe Buglé desde una perspectiva de género, aproxima a una cosmovisión diferenciada por las propias mujeres, que no ha sido abordado en otros estudios de género. Se encontraron estudios de: pobreza, antropología, arqueología, etnografía, migración, nutrición, rendimiento académico (educación), salud sexual y reproductiva, enfermedades, epidemiología, medicina tradicional, identidad, conflictos territoriales (despojo de tierras, desplazamiento por concesiones hidroeléctricas, minería y otros), cooperativismo, minería, artesanías (comercialización), cultura tradicional, lingüística, historia, desarrollo sostenible, ambiente (impacto social), clima, geografía, biografías de personajes, jurisprudencia, análisis de coyunturas; sin embargo, no hay estudios de **la percepción** que tienen las mujeres indígenas Ngäbe Buglé, sobre discriminación hacia ellas y cuáles son sus intereses estratégicos y prácticos. Fundamentalmente, se encontró mayores estudios con énfasis en la atención a la salud, la pobreza y algunos elementos de discriminación por su condición étnica.

Algunos ensayos, presentan, elementos de discriminación contra las mujeres indígenas, asociados a la comunicación monolingüe de su lengua; lo que se constituye en una barrera para comunicarse con el personal de salud y maestras (os) en los procesos de adaptación y aculturación de modelos regidos por el Estado Panameño; que están dentro de la Comarca, de manera asistencial e insuficiente.

Al inicio de esta investigación, se realizó un estudio exploratorio abordando a líderes feministas del país que han tenido una participación significativa en reivindicaciones de las mujeres, mediante entrevistas a profundidad, con la finalidad de establecer un perfil de liderazgo de las mujeres de manera general. Sin embargo, en años anteriores se había hecho ese ejercicio con poco éxito,

ya que muchas de ellas tenían agendas ocupadas y, las otras, presentaban esquemas de pensamiento feminista institucionalizados por los movimientos de mujeres y las agendas públicas de organismos internacionales y nacionales, que de alguna manera sesgan la visión que tienen las mujeres indígenas de sí mismas.

De allí, que, desde una perspectiva de la Sociología de Género, estudiamos a las mujeres indígenas Ngäbe Buglé, para analizar sus intereses estratégicos y prácticos que configuran un perfil de mujeres y nos aproximan a ellas.

Nuestro principal antecedente, es la pobreza en área objeto de nuestro estudio, dentro de la comarca Ngäbe Bugle; la misma reporta que el 95 por ciento de su población vive en condiciones de pobreza. Los diez (10) distritos con mayor nivel de pobreza general que están en las comarcas indígenas de los cuáles siete (7) distritos, están en la comarca Ngäbe Bugle, considerados mediante el uso de la metodología de “Índice de Necesidades Básicas Insatisfechas” tomadas del Censo de Población y Vivienda de 2010, la Encuesta de Propósitos Múltiples de marzo 2011, el nivel de pobreza por consumo del Censo 2010 y la Encuesta de Niveles de Vida de 2003.

Las necesidades prácticas e intereses estratégicos de mujeres Ngäbe Buglé, una contribución para la Sociología de Género.

TABLA NO.1. LA POBREZA DE PANAMÁ, POR COMARCAS Y DISTRITOS

PROVINCIAS Y COMARCAS INDÍGENAS	DISTRITOS	NIVEL DE POBREZA GENERAL		POR CONSUMO		ÍNDICE DE NECESIDADES BÁSICAS INSATISFECHAS	
		POR INGRESO		AÑO 2003		CENSO 2010	
		AÑO 2011		POBREZA (%)	POSICIÓN	ÍNDICE	POSICIÓN
		POBREZA (%)	POSICIÓN				
Con mayor pobreza o desigualdades							
Comarca Ngäbe Buglé	Besiko	95.0	1	98.9	3	13.1	1
Comarca Ngäbe Buglé	Mironó	94.8	2	98.7	4	27.6	4
Comarca Ngäbe Buglé	Ñurum	94.3	3	98.1	7	45.6	9
Comarca Ngäbe Buglé	Kankintú	93.9	4	98.9	2	14.3	2
Comarca Ngäbe Buglé	Nole Duima	93.5	5	98.6	5	34.2	7
Comarca Ngäbe Buglé	Müna	93.0	6	99.0	1	28.2	5
Comarca Ngäbe Buglé	Kusapín	92.7	7	98.2	6	26.5	3
Comarca Emberá	Sambú	82.0	8	96.3	10	54.7	10
Comarca Emberá	Cémaco	76.1	9	96.9	9	40.4	8
Comarca Kuna Yala	Comarca Kuna Yala	74.4	10	97.9	8	32.5	6
Con menor pobreza o desigualdades							
Coclé	Aguadulce	21.5	67	24.3	69	93.3	68
Colón	Colón	20.0	68	36.3	59	91.5	66
Veraguas	Santiago	19.0	69	30.0	62	93.5	70
Panamá	Panamá	18.5	70	19.3	74	96.5	75
Los Santos	Las Tablas	18.4	71	24.1	70	92.7	67
Panamá	San Miguelito	17.7	72	19.5	73	97.4	76
Chiriquí	David	16.5	73	22.4	72	93.3	69
Panamá	La Chorrera	15.9	74	25.7	68	93.9	71
Panamá	Arraiján	12.3	75	22.5	71	95.4	73
Herrera	Chitré	10.6	76	18.8	75	96.3	74

Fuente: Ministerio de Economía y Finanzas. [Http://www.mef.gob.pa/es/informes/Paginas/Pobreza-e-Indigencia.aspx](http://www.mef.gob.pa/es/informes/Paginas/Pobreza-e-Indigencia.aspx)

El 94% de la población Ngäbe Buglé que vive en la Comarca, vive en condiciones de pobreza, asociado a las necesidades insatisfechas de acceso a servicios básicos, niveles de ingreso y acceso a la Canasta Básica de Alimentos y Servicios de primera necesidad.

1.2. La Sociología de Género en mujeres Ngäbe Buglé

Las mujeres pertenecientes a distintos grupos; además, de sufrir discriminación por el hecho de ser mujeres, también son objeto de múltiples formas de discriminación; por su origen étnico, la religión, la edad, la clase y otros factores. Esa discriminación puede afectar a estas mujeres, principalmente, o en diferente medida, con relación a los hombres de la misma etnia y a otras mujeres.

La discriminación es uno de las variables más fuertes que afectan a las mujeres indígenas. Históricamente los pueblos indígenas han sufrido una suerte de despojo de sus territorios ancestrales, de sus materiales culturales; a lo largo de la colonización española, la evangelización y la expansión de los terratenientes criollos en el desarrollo de la ganadería extensiva y la siembra de cultivos. El desplazamiento de la población indígena en todo el territorio nacional y hacia los países fronterizos, ha recrudecido las condiciones de marginalidad de toda la población sin distinción de sexo y edad. Hoy día, a pesar de contar con un territorio delimitado denominado: Comarca Ngäbe Buglé, como una reserva para estos pueblos, siguen padeciendo del despojo de sus tierras producto de las concesiones mineras e hidroeléctricas que se dan dentro y en zonas limítrofes de la comarca.

Los Estados Modernos han adoptado medidas especiales de carácter temporal para eliminar esas formas múltiples de discriminación contra la población indígena y en particular, contra las mujeres por las consecuencias negativas y complejas que se enquistan en ellas. Más adelante se repasa el marco jurídico nacional e internacional que se construye a partir de la Convención de *Belem Do Para*, para la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación contra la Mujer (1994).

Desde la Sociología de Género, se analiza a las mujeres Ngäbe Buglé, utilizando la perspectiva de género como herramienta metodológica, fundamental para hacer este análisis.

1.3. Tipo de Investigación

Es una investigación Social con Perspectiva de Género. La misma utiliza una metodología cualitativa, sirviéndose de fuentes primarias y secundarias. Presenta los datos de manera sistemática, incorporando la participación de la mujer indígena Ngäbe Buglé, como sujeto y objeto social de estudio, de manera que pueden ser analizados a partir de la realidad social en que se presentan desde la perspectiva de cada una de las mujeres entrevistadas.

Se deriva del análisis con enfoque o perspectiva de género, para identificar, tanto las necesidades como los intereses que, desde la perspectiva de las mujeres y de manera diferenciada, cada una de ellas, hace de sus vidas, evidenciando las desigualdades sociales que enfrentan. Parte de un enfoque humanista del Interaccionismo Simbólico, que permite centrarnos en las mujeres que se entrevistan, en los significados que le dan a su realidad, sus sentimientos y a sus experiencias de vida.

La perspectiva de género como técnica de investigación, está contenida dentro de la Epistemología Feminista para contribuir con la Teoría de Género, en su fortalecimiento. Tiene como objetivo, interpretar, comprender, describir y, observar el fenómeno estudiado. Es inductiva, ya que se basa en la narración de las experiencias de las mujeres Ngäbe Buglé. También está comprometida ética y políticamente con la igualdad y los derechos de las mujeres de una sociedad más justa.

1.4. Diseño de Investigación

De una revisión de tesis doctorales (de Torres, 2007), estructuramos el cuerpo de este estudio. En el análisis bibliométrico del repertorio bibliográfico se encontraron fuentes secundarias abundantes que permiten una aproximación al objeto de estudio y sus implicaciones en la Sociología de Género y las mujeres indígenas del grupo de mujeres estudiadas. Este libro que recoge el análisis de 624 tesis doctorales de universidades de España de estudios de mujeres, *“por campos de conocimientos y materias a las que se adscriben las tesis estudiadas... determinando los núcleos temáticos esenciales y sus ramificaciones y conexiones”*. De allí que este estudio bibliométrico, me permitió seleccionar (6) tesis doctorales de Sociología de programas doctorales en Sociología¹, cuyas fichas técnicas describieran en sus las categorías de análisis de las cuales utilizo la metodología de análisis de la información primaria obtenida en las entrevistas y algunas categorías definidas en estas tesis.

Para ello, fue necesario buscar en los repositorios de las universidades donde se encontraban estas tesis y, o mediante el buscador o navegador en internet.

¹ De 35 tesis doctorales de Ciencias Políticas y Sociología y Humanidades de 48 Universidades del Estado Español, públicas y privadas.

Imagen No.1. Ficha Bibliográfica

id registro	780
Autor/a:	RODRÍGUEZ MARTÍNEZ, PILAR
Título:	HACIA UNA SOCIOLOGÍA DEL GÉNERO Y LAS MIGRACIONES: IDENTIFICACIONES DE SEXO-GÉNERO DE LAS MUJERES MIGRANTES BRITÁNICAS Y MARROQUÍES EN ALMERÍA.
Año lectura:	2001
Universidad	COMPLUTENSE DE MADRID
Centro:	FACULTAD DE CIENCIAS POLÍTICAS Y SOCIOLOGÍA
Director/a:	HERRANZ DE RAFAEL, GONZALO
Resumen:	SE INTENTA REVISAR Y COMBINAR UNA SOCIOLOGÍA DEL GÉNERO Y LAS MIGRACIONES PARA ABORDAR LAS IDENTIFICACIONES DE SEXO-GÉNERO DE LAS MUJERES BRITÁNICAS Y MARROQUÍES EN ALMERÍA. TODO ESTO SE LLEVA A CABO A PARTIR DE UNA CRÍTICA AL CONCEPTO DE SOCIEDAD MODERNA ELABORADO POR LOS CLÁSICOS DE LA SOCIOLOGÍA (MARX Y ENGELS, TÖNNIES, DURKHEIM, WEBER, PARSONS Y LA ESCUELA DE FRANKFURT).

Fuente: Torres, I. y Daniel Torres. *Tesis doctorales sobre estudios de las mujeres en universidades de España (1976-2005). Análisis Bibliométrico y Repertorio Bibliográfico.* Instituto Andaluz de la Mujer. Consejería para la Igualdad y Bienestar Social, página No.288.

También se revisó alrededor de 1,015 referencias bibliográficas (Velásquez, 2011) contenidas en un estudio exhaustivo de la bibliografía del pueblo Ngäbe y Buglé².

Mediante un análisis con perspectiva de género, se conocieron las condiciones sociales que resultan efectivas para alcanzar las metas de realización de las mujeres indígenas en esta. Para ello, se utilizó

una guía de entrevista con veintiocho (28) preguntas, que recogen aspectos de la vida misma de las mujeres, para poder diferenciar elementos de discriminación y empoderamiento reportado por ellas. Identificar las categorías de análisis de género desde las necesidades prácticas de las mujeres y los

² Hay alrededor de 1.015 referencias a los Ngäbe (75 son a los Ngäbe de Costa Rica). Los temas que tratan, son sobre la cultura, economía, desarrollo, salud, minería, las centrales hidroeléctricas y el idioma. No hay mucha bibliografía relacionada con la migración, la nutrición o la educación.

intereses estratégicos, durante una inducción de dos (2) horas, antes de que respondieran al cuestionario.

También, nos apoyamos con otras actividades de inducción y capacitación en las que se encontraban congregadas mujeres que han migrado de la Comarca Ngäbe Buglé y se encuentran viviendo en las periferias de ésta y, otras en la ciudad de Panamá, pero que, al inicio de sus vidas, estuvieron en la Comarca.

Se perfiló dentro del cuestionario utilizado para las entrevistas, las categorías de análisis de género que se identifican en el cuadro siguiente.

Cuadro No.1. ANÁLISIS DE GÉNERO

Distingue entre las necesidades (intereses-satisfacción) básicas de las mujeres y los hombres

- Relaciones de sobrevivencia (abrigo, alimentación, servicios básicos y de reproducción); identificados/relacionados con las condiciones de vida insatisfechas y falta de recursos

Diferencia de intereses estratégicos (unidos a la condición y posición = desarrollo humano) de las mujeres con respecto a los hombres

- Aspectos de participación, ciudadanía, democracia, autonomía, solidaridad (menos obvios y más difíciles de identificar)

Fuente: Diéguez, M. (1999) Módulo 8. Género y Planificación Estratégica

Es necesario, identificar el origen de las definiciones y conceptos tradicionales de los sistemas patriarcales, su origen y causas que han permanecido en los tiempos, sin que hayan recibido alteraciones significativas que mejoren la vida de las mujeres y el contexto social que las rodea.

Se indagó sobre las condiciones sociales que intervienen en la formulación de sus necesidades prácticas e intereses estratégicos para suplir estas de manera diferenciada por sexo y género.

La Perspectiva de Género y enfoque de interculturalidad facilita su andamiaje teórico y metodológico para explicar:

- Estereotipos, prejuicios y tabúes (discriminación)
- Relaciones de poder entre hombres y mujeres indígenas
- La salud de las mujeres indígenas Ngäbe Buglé y control de su propio cuerpo
- El matrimonio y educación de las mujeres Ngäbe Buglé
- El trabajo de las mujeres Ngäbe Buglé
- Beneficios del uso del tiempo libre

Mediante las entrevistas se recogió el testimonio de las mujeres indígenas, dentro y fuera de su vida cotidiana, las condiciones de vida en las que se encuentran presentes, sus intereses prácticos y estratégicos. La ventaja de utilizar este instrumento, es que nos permite repreguntar y ampliar las respuestas para asegurarse de su significado pleno a aproximado.

1.5. Metodología

En talleres con mujeres originarias de las comunidades Comarca Ngäbe Buglé, organizadas en conjunto con la **Asociación de Mujeres Ngäbe (ASMUNG)**, se revisaron las necesidades prácticas y estratégicas que son reconocidos como parte de su condición de mujeres lideresas.

Estas primeras entrevistas, permiten configurar un instrumento como guía, a partir de la validación de las preguntas, en el proceso inicial de exploración con las mujeres Ngäbe Buglé. En la restructuración del cuestionario inicial, se elaboró una guía que pudiera registrar las respuestas de manera acotada; con preguntas cerradas y abiertas, para poder facilitar el análisis.

Por ello, se inició con el uso de un cuadernillo, como instrumento de análisis, que cuenta con preguntas que invitan a las mujeres a pensar sobre sí mismas

y a analizar sus emociones, sentimientos y vivencias con respecto a diferentes temas abordados. Tienen un espacio para escribir sobre sus vidas y, como las están viviendo. Lo importante es que la escritura proporciona un encuentro consigo misma, un espacio para **construir la mismidad**. Como dirían algunas feministas:

“escribir sobre nosotras mismas es parte de nuestro empoderamiento, así como elemento para hacer reflexión y reforzar la autoridad de las mujeres, individual y colectivamente”

Las preguntas no responden a ningún orden estricto: simplemente están agrupadas por temas. Las pueden hacer seguido o en orden aleatorio, dependiendo de los asuntos que más se acerquen al abordaje de sus vivencias o intereses. Lo importante es que tomarán tiempo para sí mismas y que el cuadernillo les incite a construir un espacio propio y, si ya lo tienen, que lo incorporen como parte de ellas; recordando que:

“el empoderamiento de las mujeres es (...) un constante ejercicio de libertades”

De las entrevistas, se recogieron algunos elementos presentes en la evolución de la cultura, en torno a la discriminación; centrados en los siguientes aspectos:

- Imagen de sí mismas
- Estado de ánimo (sentirse bien o mal)
- ¿Qué les habría gustado que fuera distinto?
- ¿Cómo son las condiciones (materiales y espirituales) de vida en estos momentos
- ¿Qué cosas consideran que las personas valoran de ellas: defectos y virtudes?
- ¿Cómo ven ellas las fortalezas?

- ¿Cómo es su estado de ánimo frente a sus debilidades?
- ¿Sí proyectan la imagen de debilidad frente a las personas con que se relacionan?
- ¿Qué tipo de voz consideran que las identifica: fuerte, débil, clara, confusa, severa, dulce, enjuiciadora, quejosa, enojada o suplicante?
- ¿Su voz es parecida a alguien que conocen? Alguna persona de autoridad que ha influido en sus vidas.
- ¿Cómo consideran que es su cuerpo estéticamente?
- ¿Qué atención le prestan a su cuerpo, cómo lo cuidan (salud)?
- ¿Cuáles son los aspectos que descuidan en su cuerpo?
- ¿Tienes malos hábitos que afecten a su salud física y mental?
- ¿Adminstras tu tiempo libre: cómo, dónde y qué han hecho para tenerlo?
- ¿A qué dedica el tiempo libre?
- ¿Cuáles son los factores que la entristece, emociona, la hacen vulnerable y desaniman?
- ¿Qué decisiones te cuesta tomar, cuándo y cómo?
- ¿Cómo te sientes cuándo tomas tus propias decisiones?

Hicimos las entrevistas, con las coordinadoras de las organizaciones de mujeres en la región, estudiantes universitarias, amas de casa que viven dentro y fuera de la comarca Ngäbe Buglé que se congregan para tratar temas de medio ambiente y saneamiento dentro de la Comarca.

Es un estudio cualitativo que recoge, principalmente, la percepción que tienen sobre la relación de empoderamiento y discriminación, en las que están inmersas, sin que los instrumentos sugieran ninguna de estas categorías sino que las mismas sean afloradas desde su propia visión o cosmovisión.

La técnica de investigación cualitativa utilizada, aproxima a la visión objetiva que las mujeres Ngäbe Buglé asignan a los aspectos detallados anteriormente. Las conclusiones que se derivan de este estudio, no es una generalización que aplica a todas mujeres Ngäbe Buglé, ya que la muestra tomada no son representativa de las mujeres, sólo es una aproximación a la percepción que tienen un grupo de sí mismas.

1.6. Hipótesis de Trabajo

H1: Las necesidades prácticas estratégicas de las mujeres indígenas estudiadas, están orientadas a cambiar los patrones culturales patriarcales que limitan el desarrollo integral de ellas.

H2: Las mujeres indígenas están conscientes de la discriminación por etnia y sexo dentro y fuera de sus comunidades y ven en la educación, el mejoramiento de relaciones interpersonales y la participación comunitaria; formas para fortalecer su desarrollo integral y empoderamiento.

1.7. Objetivo General

- Analizar la percepción que tienen las mujeres indígenas Ngäbe Buglé sobre sus intereses prácticos y estratégicos desde la perspectiva de género.

Objetivos Específicos

- Identificar los intereses prácticos y estratégicos de las mujeres indígenas Ngäbe Buglé, a partir de la evaluación que

hacen de sus vidas y cómo han ido adecuándolo al contexto social en el que se encuentran.

- Delinear el contexto social en el que han vivido y los fenómenos sociales discriminatorios que han enfrentado dentro y fuera de ese contexto, desde la Sociología de Género.

1.8. Delimitación Espacial

Las mujeres indígenas provienen de las comunidades **de la Comarca Ngäbe Buglé y la Provincia de Panamá**, estas son:

- Quebrada Guabo
- Tebujo
- Potrero de Olla
- Sardina
- Olá
- Ünan
- Salto Dupí
- Boca del Monte
- Cerro Mesa
- Guayabal
- Soloy
- Chichica
- Plan de Chorchá
- Llano Tugrí
- Llano Culebra
- Cerro Lagarto
- Cerro Iglesias

Imagen No.2

DIVISIÓN POLÍTICO ADMINISTRATIVA DE LA COMARCA NGÄBE BUGLÉ - AÑO 2014



División Política y Administrativa por Distrito y Corregimiento

<p>(1) Jironday</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Gwaribiara 2. Būri 3. Tugwai 4. ManCreek 5. Quebrada de Cayuco o Samboa★ 	<p>(2) Kankintū</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Basira 2. Kankintū★ 3. Gworoni 4. Mūnūni 5. Piedra Roja 6. Tolote 7. Calante 	<p>(3) Kusapín</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Bahía Azul 2. Kusapín★ 3. Tobobe 4. Cañaverál <p>Río Chiriquí</p>
<p>(4) Santa Catalina o Calovébora</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Santa Catalina o Calovébora (Bledeshia★) 2. Valle Bonito (Dogota) 3. Loma Yuca (Ijuicho) 4. San Pedrito (Jikūi) 5. Alto Bilingüe (Gdogüeshia) 	<p>(5) Besikó</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Soloy★ 2. Boca de Balsa 3. Camarón Arriba 4. Cerro Banco 5. Cerro Patena 6. Plan de Chorchá 7. Nāmnoni 8. Niba 	<p>(6) Mironó</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Hato Pilón 2. Cascabel★ 3. Hato Corotú 4. Hato Culantro 5. Hato Jobo 6. Hato Julí 7. Quebrada de Loro 8. Salto Dupí
<p>(7) Nole Dūima</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Cerro Iglesias★ 2. Hato Chami 3. Jādeberi 4. Lajero 5. Susama 	<p>(8) Mūna</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Chichica★ 2. Alto Caballero 3. Bakama 4. Cerro Caña 5. Cerro Puerco 6. Krūa 7. Maraca 8. Nibra 9. Peña Blanca 10. Roka 11. Sitio Pirado 12. Umani 	<p>(9) Nūrūm</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Buenos Aires★ 2. Agua de Salud 3. Alto de Jesús 4. Cerro Pelado 5. El Bale 6. El Paredón 7. El Piro 8. Guayabito 9. Güibale

1.9. Ubicación

La comarca Ngäbe-Buglé se encuentra ubicada en la región occidental de Panamá, es atravesada de oeste a este por la Cordillera Central, que separa dos regiones geográficas: la región atlántica o caribeña, que está cubierta en un 40% de bosque primario y donde los ríos son cortos y caudalosos y, la región pacífica, muy deforestada y con ríos de mayor recorrido hacia el mar. Comprende las provincias de: Bocas del Toro, Chiriquí y Veraguas. Su capital es Llano Tugrí (Buabidí). La comarca está habitada por la etnia Ngäbe y Buglé; su territorio abarca un área de 6,968 km². Esta dividida en tres (3) regiones, nueve (9) distritos. Las regiones son: Ño Kribo, Nedrini, Kädriiri. Ño Kribo que corresponden a las áreas de Bocas del Toro, Nedrini es la parte de Chiriquí y Kädriiri es una parte de Chiriquí y Veraguas.

1.10. Población y Muestra

Se consideran las mujeres de la etnia Ngäbe Buglé que participan en agrupaciones de las comunidades, dentro de las comarcas indígenas y fuera de ella.

Se tomó una **muestra intencional** de cincuenta y nueve (59) mujeres indígenas originarias de la Comarca Ngäbe Buglé, a través de jornadas de sensibilización sobre temas comunitarios, en las que se aprovechaba para hacer las entrevistas.

1. Jornada en el centro de capacitación y reuniones de la Asociación de Mujeres Ngäbe, liderado por Raisa Gallardo, ubicado en San Felix, Quebrada Guabo.
2. Jornada en la Universidad de Panamá.
3. Jornada de visitas en las casas en Arraiján y Burunga.

4. Jornada en la Comarca (Soloy) y Paso Canoa (Proyecto de Ciudadanía Ecológica)

La muestra tomada, identifica a mujeres en distintos etapas de su ciclo vital; en edad productiva y reproductiva, que tengan algún vínculo o conexión con organizaciones que visibilicen algún nivel de participación en actividades fuera del entorno doméstico, ya sea en asociaciones, centros educativos o participación en actividades de desarrollo comunitario local. Las características generales de las mujeres que forman parte de esta muestra, no están segmentadas por grupos de edades, solo se han entrevistado a las mujeres que lo han permitido, para que compartan la visión que tienen de sí mismas y evalúen de allí, sus necesidades prácticas e intereses estratégicos.

La muestra no representa la población total de mujeres de la etnia Ngäbe Buglé; por lo tanto, la percepción es una aproximación a la realidad de las mujeres participantes de este estudio, que puede verse desde una tipología de estas mujeres, más allá de las vidas cotidianas que se entrelazan y comparten, en espacios comunes.

Fuentes de Información

Las fuentes primarias se derivan de entrevistas a mujeres pertenecientes a grupos, gremios, universidades y comunidades indígenas dentro de la comarca y comunidades suburbanas de las periferias de las ciudades.

Las necesidades prácticas e intereses estratégicos de mujeres Ngäbe Buglé, una contribución para la Sociología de Género.

Imagen No.3. Integrantes de la Asociación de Mujeres Ngäbe (ASMUG)



El grupo de mujeres estuvo integrada por: Cándica Florez, Gloria Sanjur de Rodríguez, Rosalín, Grie, Luisa Jiménez, Josefina Pedrol, Delia Rodríguez, Victoria García, Viriginia Montezuma, Rosa Sánchez, Mena Aguirre, Tita Sanjur, Elsa Rodríguez, Anselma Bejarano, Geitrudi Sire, Raiza Gallardo.

Las necesidades prácticas e intereses estratégicos de mujeres Ngäbe Buglé, una contribución para la Sociología de Género.

**Imágenes No.4.
Entrevistas realizadas en la Universidad de Panamá, a estudiantes
Ngäbe Buglé**



Imágenes No.5. Entrevistas realizadas en Arraiján y Burunga



Las necesidades prácticas e intereses estratégicos de mujeres Ngäbe Buglé, una contribución para la Sociología de Género.



Imágenes No.6. Entrevistas realizadas en la Comarca Ngäbe Bugle (Soloy) y Paso Canoas



Las **fuentes secundarias** hacen referencia a informes estadísticos del país y la región para determinar el estado actual del empoderamiento y la discriminación, en particular de los observatorios de la mujer. Se revisan algunos materiales de sensibilización de las mujeres en las comunidades indígenas y suburbanas. Se hizo una revisión bibliográfica de tesis doctorales, revistas científicas y publicaciones editadas en Panamá por el Instituto de la Mujer y otros estudios de género del país.

A través de entrevistas a profundidad de las mujeres Ngäbe Buglé y la revisión bibliográfica se recoge la información que nos permite el análisis de los resultados. Realizamos cincuenta y nueve (59) **entrevistas** de un cuestionario o guía estructurada, con **veintiocho** (28) preguntas que se enmarcan entre las necesidades prácticas e intereses estratégicos.

En síntesis, se utiliza: Encuestas, Entrevistas Estructuradas, Análisis Bibliográfico y Documental de Estadísticas, Revistas Científicas, Informes de Organismos nacionales e internacionales y documentos digitales.

La muestra, compuesta de cincuenta y nueve (59) mujeres, con un promedio de edad de treinta y ocho años (38) y un promedio de tres (3) hijos. La muestra elegida, no responde a un perfil de mujeres de manera específica, ya que apelamos a la disponibilidad y buena fue de las entrevistadas por responder a nuestro cuestionario guía, sin que esto afectara sus compromisos comunitarios y/ actividades domésticas.

Las mujeres se dedican al cuidado de sus familias, su tiempo lo ocupan en el trabajo de la casa, y en el campo siembran y cosechan arroz, maíz y otros cultivos; además de la costura de enaguas y chaquiras. Algunas se dedican a la venta en comercios pequeños (tiendas). Cuidan de los niños (as), lavan la ropa y cuidan que todo esté en orden en su casa, son ordenadas y buscan el agua que se consume en la cocina. Algunas mujeres, ahora, cuentan con la posibilidad de estudiar en la escuela nocturna, en la universidad, por lo que a sus actividades se agrega estudiar y cumplir con las asignaturas, antes de acostarse, o distribuirla durante el día.

Se aplicó una entrevista estructurada a una muestra de mujeres y hombres que asistieron al Taller de Inducción de Liderazgo que realizamos en marzo de 2016, a manera de compensación por el tiempo que dedicaban a llenar el instrumento que permiten tener una percepción del perfil de liderazgo alcanzado por las mujeres de esas comunidades, en cada uno de los roles

desempeñado por ellas. El mismo nos sirvió para validar el cuestionario guía de las entrevistas.

Se entrevistaron a mujeres en talleres organizados para distintas actividades comunitarias de la Comarca Ngäbe Buglé y, en se hizo un recorrido aleatorio en viviendas ubicadas en áreas suburbanas de la Provincia de Panamá.

Cuadro No.2
GENERALIDADES DE LAS MUJERES ENTREVISTADAS

No.	EDAD (años)	No. De HIJOS (as)	Lugar de Procedencia
1	42	7	Tebujo
2	59	8	Potrero de Olla
3	59	8	Sardina
4	44	8	Comunidad Olá
5	46	10	Quebrada Guabo
6	60	4	Quebrada Guabo
7	60	7	Unami, Plama Gira
8	56	5	Salto Dupí
9	57	6	Quebrada Guabo
10	19	0	Boca del Monte
11	63	9	Boca del Monte
12	30	5	Olá
13	60	4	Cerro Mesa
14	35	1	Soloy
15	29	2	San Felix
16	30	1	Bocas del Toro
17	25	3	Bocas del Toro
18	33	5	Münä-Chichica
19	36	5	Ngöbe Buglé
20	23	2	Comarca
21	22	0	Plan de Chorchá
22	42	3	Plan de Chorchá (Besiko)
23	27	3	San Felix

Las necesidades prácticas e intereses estratégicos de mujeres Ngäbe Buglé, una contribución para la Sociología de Género.

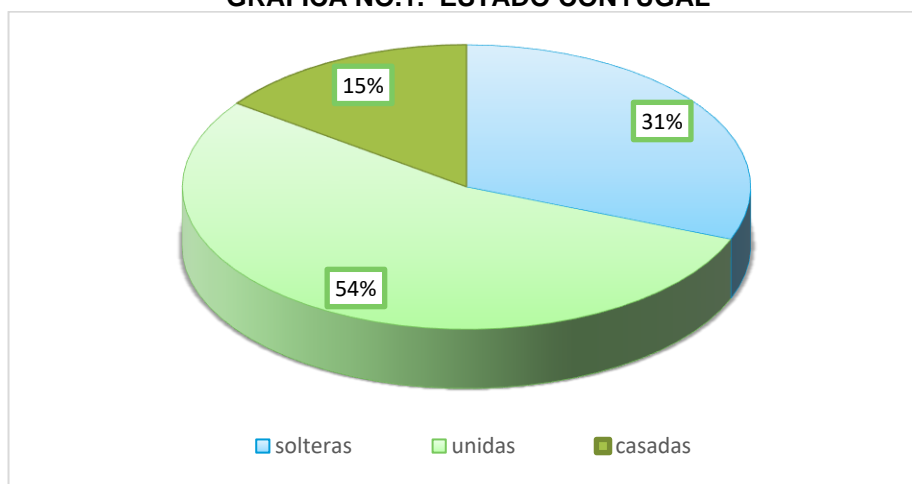
No.	EDAD (años)	No. De HIJOS (as)	Lugar de Procedencia
24	21	2	Bocas del Toro
25	25	3	Bocas del Toro
26	21	2	Bocas del Toro
27	40	4	Bocas del Toro
28	27	3	Chiriquí
29	29	0	San Felix
30	19	2	Llano Tugrí
31	18	1	Llano Tugrí
32	45	2	Soloy
33	32	2	Soloy
34	49	3	San Felix
35	32	5	Chiriquí
36	38	1	Soloy
37	35	2	San Felix
38	34	3	San Felix
39	34	3	Chiriquí
40	25	5	Bocas del Toro
41	32	5	Chiriquí
42	18	1	Llano Tugrí
43	21	2	Bocas del Toro
44	40	4	Bocas del Toro
45	40	0	Bocas del Toro
46	43	3	Llano Culebra
47	33	1	Tolé
48	61	4	Cerro Iglesia
49	53	0	Boquete
50	42	1	Chiriquí
51	30	1	Tolé
52	23	0	San Felix
53	28	0	Santa Fé
54	55	2	San Felix
55	74	0	Cerro Lagarto
56	22	0	San Felix

Las necesidades prácticas e intereses estratégicos de mujeres Ngäbe Buglé, una contribución para la Sociología de Género.

No.	EDAD (años)	No. De HIJOS (as)	Lugar de Procedencia
57	63	4	Soloy
58	38	1	Panamá
59	49	1	Soloy

Fuente: Información en Diciembre 2019.

GRÁFICA NO.1. ESTADO CONYUGAL



Fuente: Encuesta realizada en marzo 2016

El 54% de las mujeres que forman parte de la muestra se encuentra unidas, sólo el 15% están casadas, no es común el matrimonio civil o religioso en las comunidades de origen de las mujeres estudiadas. Mientras que el 31% están solteras.

1.11. Consideraciones sobre el Análisis de los Datos

Se revisa los informes estadísticos del censo de población y vivienda del país, los informes estadísticos de los observatorios de la mujer, el empoderamiento y otros informes claves que permiten conocer el estado y las condiciones de la población indígena Ngäbe Bugle, tales como:

- *Análisis de Situación de Salud.*
- *Análisis y Seguimiento de las recomendaciones sobre Mujeres Indígenas del Foro Permanente de las Naciones Unidas para las cuestiones Indígenas.*
- *Atlas del Desarrollo Humano de Panamá.*
- *Catálogo: Mujeres Emprendedoras de Panamá.*
- *Diagnóstico y Plan de Género, para incorporar la perspectiva de género en el Programa de Agua Potable y Saneamiento en áreas rurales e indígenas de Panamá con énfasis en Gestión Local.*
- *Diagnóstico: Situación de las mujeres indígenas de Panamá.*
- *Economía y Género en Panamá. Visibilizando la Participación de las Mujeres.*
- *Guía Estratégica. Empoderamiento Político de las Mujeres: Marco para la Acción Estratégica. América Latina y El Caribe (2014-2017).*
- *Informe Anual 2012 . Observatorio de Igualdad de Género de América Latina y el Caribe. Los Bonos en la mira. Aporte y Carga para las mujeres.*
- *La hora de la Igualdad Sustantiva, Participación Política de las Mujeres en América Latina y el Caribe Hispano.*
- *Los Pueblos Indígenas y las Políticas Públicas de Seguridad Alimentaria y Nutricional en América Latina y el Caribe.*
- *Mapas de Pobreza y Desigualdad a Nivel de Distrito y Corregimiento.*
- *Mujeres indígenas en América Latina: dinámicas demográficas y sociales en el marco de los derechos humanos.*

- *Objetivos de Desarrollo del Milenio. Informes de Panamá.*
- *Objetivos de Desarrollo Sostenible. Erradicar la Pobreza y Promover la Prosperidad en un mundo Cambiante. Informe Voluntario.*
- *Política de la FAO sobre pueblos indígenas y tribales.*
- *Programas sociales para reducir los índices de pobreza en Panamá.*

Estos informes presentan la mirada que tienen las instituciones, desde el Sistema de Naciones Unidas, hasta los informes del Estado panameño, sobre las condiciones de la población y el llamado de una urgente atención a las condiciones de pobreza en la que se encuentra, como principal objetivo de cada uno de estos informes. Estas **fuentes secundarias** permiten establecer la relevancia e importancia del estudio, en la medida en se encuentra dirigida a una población en condiciones extremas de vulnerabilidad, debido a la falta de acceso a la salud, la educación y los recursos necesarios para la supervivencia en condiciones de vida decente, al igual que la insuficiencia en los sistemas de atención de estas variables y algunas barreras que conecten a las (2) naciones: la indígena y la latina, en aspectos propios de la cultura ancestral, como: la cultural patriarcal y el idioma.

Los discursos presentes en las mujeres, en torno a las necesidades prácticas e intereses estratégicos de las mujeres Ngäbe Buglé, están contenidos en las categorías de análisis que se utilizan desde la matriz que presenta Marilin Dieguéz, se analizan en las categorías de necesidades prácticas e intereses estratégicos.

Las necesidades prácticas hacen referencia a los aspectos básicos de hombres y mujeres relacionados con la sobrevivencia: abrigo, alimentación, servicios básicos y de reproducción versus las condiciones de vida insatisfechas o la falta de recursos. Mientras que los intereses estratégicos están vinculados con la participación, la ciudadanía, democracia, autonomía,

solidaridad y otros factores difíciles de medir o identificar, para ello, usamos la percepción como unidad de análisis.

De allí, que se clasifican las necesidades prácticas e intereses estratégicos a partir de identificarlas evaluando: que hacen y que saben de sí mismas.

Cuadro No.3. Clasificación por categorías: necesidades prácticas e intereses estratégicos, de acuerdo con del cuestionario y/o guía de entrevistas

NECESIDADES PRÁCTICAS	INTERESES ESTRÁTEGICOS
<ul style="list-style-type: none">• Imagen• Estado de ánimo• Condiciones materiales y espirituales de vida• Valoración de ellas: defectos, virtudes• Cuidados a su salud y cuerpo	<ul style="list-style-type: none">• ¿Qué decisiones te cuesta tomar, cuándo y cómo?• ¿Cómo te sientes cuándo tomas tus propias decisiones?

Las necesidades prácticas e intereses estratégicos de mujeres Ngäbe Buglé, una contribución para la Sociología de Género.

CAPÍTULO II

UNA APROXIMACIÓN TEÓRICA Y METODOLÓGICA DESDE LA EPISTEMOLOGÍA FEMINISTA Y LA SOCIOLOGÍA DE GÉNERO

2.1. Aproximación al Objeto de Estudio

La vida cotidiana de las mujeres indígenas Ngäbe Buglé como objeto de estudio de nuestra investigación, permite aproximarnos a una Sociología de Género, para desentrañar las formas de vida que se construyen como parte de la comunidad indígena en la que viven, desde la perspectiva de género. Es, del hacer en estas vidas y la influencia de otros estilos de vida en el proceso de aculturación y asimilación de la cultura dominante, que nos avocamos a darle una mirada a las necesidades prácticas e intereses estratégicos que han adoptado como ruta para alcanzar sus metas de realización.

La apropiación de las categorías: necesidades prácticas e intereses estratégicos, permiten que la **Sociología de Género**³, realice un análisis contextualizado y aplicado del fenómeno objeto de nuestro estudio: la vida cotidiana de las mujeres Ngäbe Buglé, a partir de la identificación de las necesidades prácticas y estratégicas de la muestra de mujeres estudiadas. La contextualización social e histórica del problema de estudio, permite analizarlo en una línea base de investigación que contribuya al conocimiento de la Teoría Social con enfoque de género, una Teoría de Género, finalmente.

La Sociología del Género, parte por estudiar la discriminación de las mujeres a partir del reconocimiento de este fenómeno; diferenciado por sexo, género y clase social, etnia, trabajo, salud sexual y reproductiva. Igualmente, y con mayor importancia, es la realización de esta investigación social con **perspectiva de género y el enfoque intercultural**, ya que permite desentrañar un problema de las ciencias sociales, que ha estado presente

³ La Sociología de Género es una rama de la Sociología General que se dedica a estudiar desde la Perspectiva de Género, los elementos de discriminación y desigualdades sociales que limitan la participación de las mujeres en la toma de decisiones que le atañen y, que mejoran sus condiciones de vida. Definición propia.

siempre: el desdén de las investigaciones científicas, por los estudios de las mujeres, como parte de la discriminación contra estas, nos advierte Juana Camargo, a continuación.

“la invisibilización de la mujer en la reflexión científica, sobre el origen de su opresión, la conceptualización sexista-patriarcal y las consecuencias de ello para las mujeres en la vida social, tampoco deja de lado la necesidad de transformar la sociedad con base en esta perspectiva.”
(Camargo, J., 1999, pág. 28).

Esta tiene como fundamento abordar los fenómenos que rodean a la mujer indígenas Ngäbe Buglé y su condición de desigualdad social dentro y fuera de la Comarca Ngäbe Buglé. Los factores sociales atribuidos a la falta de oportunidades de las mujeres indígenas Ngäbe Buglé, para empoderarse y que las rezagan del desarrollo pleno de sus capacidades. La perspectiva de género, a la vez, obliga a las comunidades científicas a abordar la discriminación como objeto de estudio de las ciencias sociales, considerándola en esta oportunidad, desde la Sociología del Género.

Desde la Sociología de Género, se examina la discriminación contra las mujeres indígenas, como parte integral del análisis de las diferencias sociales, revisando desde las categorías de sexo, clase social, raza-etnia.

También planteamos el debate de las ciencias, la legitimidad del fenómeno estudiado a partir de la mirada de las propias mujeres para determinar las condiciones de discriminación en que se encuentran. En la medida en que las mujeres puedan reconocer las condiciones de discriminación en las que viven, están en el camino del empoderamiento; que implica también el estudio de las propias mujeres y la presentación de este, con su correspondiente valor científico.

2.2. La Epistemología Feminista y la Perspectiva de Género: antecedentes y críticas

La perspectiva de género parte del análisis de la relación con la vida misma; entre hombres y las mujeres, las formas de relacionarse en su entorno, cómo lo modifican y lo transforman, está vinculado a las relaciones de poder transmitidas por el proceso de socialización por instituciones como la familia, la escuela y la iglesia. (Diéguez M. , 1999, pág. 66)

Los estudios de género revisados a partir de las causas expuestas a través de los movimientos de mujeres y las luchas feministas en nuestros países; aportan en la interacción teorías, métodos, contextos sociales; conocimientos a la Teoría Social de Género y permiten el fortalecimiento de las ciencias que las estudian, como la Sociología del Género.

Norma Blasquez Graf, plantea como tema central de la *Epistemología Feminista*, la necesidad de investigar y llegar a acuerdos que permitan los cambios necesarios para mejorar las condiciones reales de vida de las mujeres, desde la perspectiva de género.

Los estudios de la ciencia desde una perspectiva de género, también conocidas como estudios feministas de la ciencia o crítica feminista de la ciencia, se iniciaron de manera sistemática a fines de los setenta y han producido una gran cantidad y variedad de investigaciones donde participan filósofas y científicas feministas tanto de las áreas naturales y sociales, como de las humanidades. Aunque las posiciones feministas pueden ser heterogéneas, hay dos puntos en los que se tiene consenso, el primero es el género, en interacción con muchas otras categorías como raza, etnia, clase, edad y preferencia sexual, es un organizador clave de la vida social y el segundo, que no es suficiente entender cómo funciona y cómo está organizada la vida social, también es necesaria la acción para hacer equitativo ese mundo social, por lo que uno de los compromisos centrales del feminismo es el cambio para las mujeres en particular; y el cambio social progresivo en general.(sic) (Blasquez, 2012, pág. 21) lo subrayado es nuestro.

La discriminación en las académicas sobre las investigaciones científicas dirigidas estudiar las diferencias sociales asociadas al género, han permeado

la producción de conocimiento, desde siempre. Esta discriminación epistemológica⁴ de las ciencias, tradicionalmente, ha invisibilizado a la mujer como objeto de estudio. El enfoque de género que se gesta desde la matriz del feminismo, nos involucra, en una construcción nueva de Epistemología Feminista que debe permitirnos conocer todas las variantes del fenómeno de discriminación de las mujeres; tantas como existan, con sus diferencias y con realidades disímiles.

Blásquez, señala que la mirada del enfoque de género permite conocer las relaciones de género en las que las mujeres viven dentro de sus organizaciones que las oprimen y las ponen en desventaja dentro y fuera de ella.

Sin embargo, al usar los lentes de género para ver el mundo, se obtienen diversas imágenes o teorías que ponen el acento en diferentes puntos de origen desde donde surgen las relaciones de género que oprimen y ponen en desventaja a las mujeres dentro de la organización social que se vive, por lo que desarrollan también diferentes planteamientos teóricos y estrategias para lograr su transformación. (Blasquez, 2012, pág. 28)

La epistemología feminista viene a estudiar el género auscultándolo como propiciador de conocimiento, a través de un método⁵ y metodologías⁶ distintas

⁴ La definición etimológica de epistemología proviene del verbo griego *eistamai*, que quiere decir saber, aprender, entender, conocer y *logo* que significa razonamiento, palabra, tratado, tema, cuestión, materia. Se refiere al estudio de la producción y validación del conocimiento científico y se ocupa de problemas tales como las circunstancias históricas, psicológicas y sociológicas que llevaba a su obtención, así como de los criterios por los cuales se le justifica o invalida.

La epistemología es una teoría del conocimiento que considera lo que se puede conocer y cómo, o a través de qué pruebas las creencias son legitimadas como conocimiento verdadero. (Blasquez, 2012, pág. 22)

⁵ El método es una técnica para recopilar, obtener y analizar información, evidencias o datos. Se puede obtener información escuchando, observando y examinando documentos; organizamos nuestras observaciones al dar cuenta de categorías preconcebidas y/o mediante la observación de nuevos patrones no anticipados. La mayoría de los métodos caen dentro de una categoría mayor que es la observación. En las investigaciones feministas se usan estos mismos métodos, pero lo que escogen para observar y examinar puede diferir mucho de las elecciones de una persona que hace ciencia de manera tradicional con un punto de vista masculino. (Blasquez, 2012, pág. 23)

⁶ "...la metodología elabora, resuelve o hace funcionar las implicaciones de la epistemología para llevar a cabo o poner en práctica un método." (Blasquez, 2012, pág. 23)

a la que tradicionalmente eran abordadas por las concepciones androcéntricas de las ciencias. La epistemología feminista viene a estudiar, al género y su influencia en la construcción de conocimientos.

Ha generado nuevas interrogantes, para reformular las teorías y los métodos que han propiciado las transformaciones que han derivado en una evaluación de la influencia sexista, en las ciencias y, obligado a mirar el contexto social y político donde éste se desarrolla.

Al igual que la realidad social, que es compleja, los estudios con perspectiva de género abordan a profundidad esa realidad para descubrir desde sus características, las fuerzas que las muevan y las sostienen. Es lamentable que en las aulas de nuestras universidades y en sus pasillos, persista la desestimación hacia el aporte valioso de los estudios de género, para entender los factores que inciden en la discriminación y el impacto que tienen para las mujeres; sobre todo, para alcanzar el empoderamiento que es necesario para la participación de estas, en el desarrollo social. Parece evidente, cómo la ciencia desde la academia presenta una visión sesgada del conocimiento que se produce excluyendo la participación de la mujer en la construcción del mismo, atribuida a la ideología patriarcal. Juana Camargo advierte del carácter androcéntrico de la ciencia, de la siguiente manera:

La investigación tradicional enfatiza en la necesidad de que sean procesos supuestamente neutrales, es decir, que no incluyan valoraciones ideológicas. Un hecho que ilustra esto es la perspectiva androcéntrica de la ciencia, como también la falta de reflexión crítica sobre la ausencia de las mujeres en el análisis social como objeto y sujeta de estudio. Esa perspectiva teórica en un estudio o investigación sólo hace evidente la perspectiva masculina, mientras que sus resultados son válidos y generalizados para todo ser humano, hombres y mujeres. (Camargo, J., 1999, pág. 28)

De alguna manera las investigaciones tradicionales han deformado ramas de las ciencias sociales en las que se encuentra la Sociología de Género, perdiendo la ocasión de enriquecer la metodología, técnicas y fortalecer las

teorías con el aporte de los estudios de género, como uno de los principales fenómenos objetos de estudio de la Sociología General: **las diferencias sociales.**

Para Gladys Miller es importante construir marcos teóricos capaces de evidenciar el problema de discriminación de las mujeres, en los paradigmas teóricos.

“Los paradigmas teóricos aprendidos como científicos tienen una cantidad de mitos y prejuicios patriarcales y androcéntricos, por ello, se requiere el uso de técnicas que permitan develar la discriminación que hay detrás de esos planteamientos teóricos.” Entrevista a Gladys Miller (Camargo, J., 1999)

Se recalca, por otro lado, los sesgos contenidos en las ciencias, para abordar o bien no hacerlo, la discriminación contra la mujer en todas sus formas, fundamentalmente, en el campo de la investigación científica.

La reseña del libro *“Investigación Feminista. Epistemología, Metodología y Representaciones Sociales”* (Blasquez, 2012), que hace Larisa Pérez Flores, establece que las siete autoras advierten en la construcción del conocimiento científico, el sesgo que la cultura patriarcal ha impuesto, e indica la tarea que tiene la investigación feminista, a partir de ahora.

“...lo que hasta ahora se ha entendido por “conocimiento verdadero” no ha sido sino “conocimiento hegemónico”, o sea “conocimiento masculino”. Y la enorme tarea de la deconstrucción y reconstrucción de este conocimiento no ha hecho sino empezar.” (Pérez, 2014)

En la comprensión del fenómeno; la discriminación contra las mujeres y el acceso de estas en espacios que propugnen por una sociedad igualitaria, se reconoce la legitimidad de las técnicas y metodologías necesarias para conocer y construir el conocimiento en torno al género y su influencia en el empoderamiento de las mujeres.

La epistemología feminista hace referencia al conocimiento situado, porque la persona que investiga está situada y tiene una perspectiva particular que le

permite conocer el fenómeno, que evidencia la influencia que del medio social sobre el sujeto que conoce.

Norma Blásquez⁷ nos presenta a la Epistemología Feminista con sus tres principales aproximaciones teóricas:

“la teoría del **Punto de Vista feminista** que identifica una situación social particular como epistemológicamente privilegiada; el **posmodernismo feminista** que rechaza ese privilegio epistémico y enfatiza en cambio la contingencia y la inestabilidad de la identidad social de quien conoce, y el **empirismo feminista** que detecta cuando el posicionamiento genera error y constituye una fuente dañina para el avance del conocimiento, con el fin de corregir esos prejuicios”. (Blasquez, 2012, pág. 29)

La postura del Punto de Vista Feminista de Nancy Hartsock, Evelyn Fox Keller y Sandra Harding, enfatiza que, en esta forma de conocer, se involucra la intuición y los afectos. Esta teoría reconoce que las mujeres tienen la ventaja de que al investigar pueden conocer las condiciones de nuestra sociedad estructuradas por clase, etnia, preferencia sexual; en la medida en que cuenta con la experiencia productiva y reproductiva; con un conocimiento situado. (Blasquez, 2012, pág. 30) (Hartsock, 1990) (Harding, 2012) (Keller, 1984)

Con respecto al conocimiento situado, Norma Blasques señala:

...el mundo se representa desde una perspectiva particular situada socialmente, que se basa en una posición epistémica privilegiada.

⁷ Psicóloga por la Universidad Anáhuac con maestría en Ciencias en la especialidad en Fisiología y Biofísica del Centro de Investigación y Estudios Avanzados del Instituto Politécnico Nacional, y doctorado en Filosofía por la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional Autónoma de México. Es investigadora titular y directora del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias en Ciencias y Humanidades de la UNAM. Su trabajo de investigación y docencia tiene como tema central la vinculación de la perspectiva de género con los estudios filosóficos, históricos y sociales de la ciencia. Incluye cuatro ejes de investigación: a) estudios feministas de la ciencia, b) la historia de la incorporación de las mujeres a la educación superior y a la investigación científica y tecnológica, c) la participación actual y las trayectorias de las mujeres en la carrera académica, d) nuevas tecnologías y género. Entre sus publicaciones más recientes en el tema están: la edición en coautoría con Javier Flores de *Ciencia, tecnología y género en Iberoamérica*, CEIICH, UNAM, UNIFEM y Plaza y Valdés, México, 2005 y *El retorno de las brujas. Incorporación, aportaciones y críticas de las mujeres a la Ciencia*. CEIICH, UNAM, México, 2008.

Cuestiona las suposiciones fundamentales del método científico, sus corolarios de objetividad y neutralidad, así como sus implicaciones; pone en duda la utilidad de algunas mediciones cuantitativas y cuestiona los métodos que ponen distancia entre quien conoce y lo que se conoce, destacando el conocimiento situado basado en la experiencia de las mujeres que les permiten un Punto de vista del mundo distinto". (Blasquez, 2012, pág. 29)

Para Nancy Hartsock, el Punto de Vista feminista utiliza la metodología marxista que analiza las dimensiones de la vida en términos de bienes materiales necesarios para sostener la vida "y extiende la idea marxista argumentando que se deben usar los ojos de las mujeres para exponer al sistema opresivo que permite y requiere que los hombres dominen a las mujeres". (Blasquez, 2012, pág. 30) (Hartsock, 1990)

El Punto de vista feminista aborda con autoridad el carácter de las relaciones de género y los fenómenos conexos, considerando a ultranza, que la política y la epistemología están implicadas y, que comprender esta relación, lleva a entender las relaciones de poder existentes.

Sandra Harding en la **Teoría del Punto de Vista Feminista** debate en torno a la metodología de los estudios de género, cuestionando la legitimidad que tiene, en la medida en que el sujeto que investiga, enfatiza: tiene un conocimiento previo, situado de su objeto de estudio.

"Como el método de investigación, los proyectos del Punto de Vista entran en el largo debate sobre cómo liberar la investigación de las ciencias naturales y las ciencias sociales per se de su relación colonial con sus objetos de estudios." (Blasquez, 2012, pág. 57)

Al cuestionar el método científico, cuestiona la objetividad y neutralidad de este, las mediciones cuantitativas y la distancia entre quien conoce y lo que se conoce, estableciendo que este es un conocimiento situado. El Punto de Vista de las mujeres en las que interviene la intuición y las emociones, siempre va ser diferente. Contrario a los postulados de Max Weber, que dice que el conocimiento científico está libre de valores (Weber;1979), la teoría del Punto

de Vista Feminista, señala que no es posible tal aseveración, porque el conocimiento está sometido a un contexto social contenido de valores.

Las representantes teóricas que apoyan esta postura; Nancy Hartsock, Evelyn Fox Keller y Sandra Harding, acuerdan, que la Teoría del Punto de Vista Feminista, contiene los siguientes principios:

- El agente epistémico ideal es un sujeto condicionado por experiencias sociales, por lo que su experiencia productiva y reproductiva como, las de las mujeres, es fundamental para explicarlo.
- Se deben usar los ojos de las mujeres para exponer al sistema opresivo que permite y requiere que los hombres dominen a las mujeres.
- Las mujeres sin distinción de la edad, la etnia, raza, clase o religión, hacen trabajo de mujeres al ser responsables institucionalmente de producir bienes y seres humanos, lo que constituye el Punto de Vista desde el cual todas las mujeres pueden y deben interpretar la realidad como es y cómo podría ser.
- La política y la epistemología están vinculadas a la comprensión de conocimientos en su dimensión de acción que permite entender la relación con el poder. (Blasquez, 2012, pág. 30) (Hartsock, 1990) (Harding, 2012) (Keller, 1984)

La segunda corriente que entra en el debate metodológico de los estudios de género, es denominada “**posmodernismo feminista**” el cual desconoce el potencial anticolonial de la Teoría del Punto de Vista, ya que niega la existencia de “la mujer” más allá de la representación que ciertos grupos privilegiados hacen de sí mismas.

“Las feministas postmodernistas sostienen que la búsqueda de una voz y visión de las mujeres es otra forma de pensamiento androcéntrico que insiste en decir sólo una verdad o historia acerca de la realidad” (Blasquez, 2012, pág. 32)

Señalan que las experiencias de las mujeres en función de su edad, clase, raza, etnia y cultura, difieren en cada uno de estos grupos; destacando que solo se tiene certeza en los mitos entorno a las diferencias.

“...lo único verdadero son los mitos que se han utilizado para oscurecer y reprimir las diferencias que actualmente caracterizan a las personas. (Blasquez, 2012, pág. 33)

Esas diferencias impuestas por la cultura dominante, crea un modo de ser y de pensar, que conduce a combatir la ideología sexista que atribuyen a las diferencias entre hombres y mujeres, como una condición natural; aceptado por la mujer en estado de sumisión, perteneciente a una construcción social, que indefectiblemente; puede ser cambiada.

“El posmodernismo feminista hace una crítica al concepto hegemónico de “mujer” porque no hay sólo una y porque es un concepto esencialista, por lo que propone cambios de perspectiva como estrategia ante la proliferación de teorías producidas por mujeres situadas o posicionadas diferencialmente”. (Blasquez, 2012, pág. 33)

Destaca que existe una pluralidad de perspectivas que reclaman ser objetivas, ya que las perspectivas no solo están constreñidas a sus grupos de referencia, sino que pueden tener perspectivas que no derivan de estos grupos.

La tercera corriente, el **Empirismo feminista**, establece que existe la posibilidad de encontrar conocimiento producido por las ciencias de manera objetiva e imparcial. Atribuye a la ideología de género la responsabilidad de distorsión sobre las identidades de sexo y género y, que los métodos de las ciencias no son masculinos en sí mismos. Alude a la experiencia, como la mejor forma de conocer, sin defender el privilegio epistémico de las mujeres, como grupo oprimido.

Los postulados propuestos pueden resumirse, así:

- Proponen la socialización del conocimiento.
- Aceptan la pluralidad de perspectivas, para lograr la objetividad.
- Apertura a la crítica.

- Someten a los estándares de la crítica y legitimización de la comunidad científica.

“Las feministas argumentan que la clave es eliminar los sesgos, los valores políticos y los factores sociales que pueden influir en la investigación sólo por el desplazamiento de la evidencia, de la lógica y de cualquier otro factor puramente cognitivo que tienden a llevar a las verdaderas teorías, ya que todos los sesgos son malos epistemológicamente.” (Blasquez, 2012, pág. 35)

El método científico conjunto con la filosofía de las ciencias y las teorías de género, son los que presentan los resultados de las investigaciones feministas. Sobre esta última corriente Francesca Gargallo señala como una crítica dura, lo siguiente:

“En este punto, la cuestión de cómo formular una metodología para los estudios de mujeres desde una perspectiva feminista, se complica con la duda acerca de cómo estar seguras de que esa metodología no sea cómplice de la mirada hegemónica del feminismo académico occidental(izado) a la hora de tratar tanto la autonomía feminista como la alteridad de las mujeres que viven al margen de la hegemonía en América Latina.” (Gargallo, 2012, pág. 166)

Nuestro estudio se sitúa en las perspectivas metodológicas y la revisión que hacen la Teoría del Punto de Vista, el posmodernismo feminista y el feminismo empirista para abordar las formas de discriminación, que evalúan las diferencias entre hombres y mujeres en función de las necesidades prácticas e intereses estratégicos de las mujeres indígenas Ngäbe Buglé.

Las tendencias de estas teorías proponen una revisión de los puntos de vista universales para situarlos en una pluralidad de perspectivas que van asociadas a las formas de pensamientos de los grupos diversos de mujeres: negras, indígenas, latinas, lesbianas, jóvenes, adultas mayores entre otras.

Sobre las propuestas del Empirismo Feminista, Norma Blasquez, plantea la *“centralidad del conocimiento situado, la interacción de hechos y valores, la ausencia de puntos de vista universales y la pluralidad de teorías”*.

“En el empirismo se presupone un sujeto de conocimiento políticamente neutral y no situado, mientras que la teoría del punto de vista y el posmodernismo ofrece diferentes aproximaciones al problema del conocimiento situado, la primera le otorga un privilegio epistémico a una situación sobre otras, y la segunda propone un relativismo de puntos de vista.” (Blasquez, 2012, págs. 36-37)

La **Epistemología Feminista** nos guía en esta tarea, de presentar los resultados desde una perspectiva de género que enfrente a ciencias convencionales como la Sociología, con sus paradigmas que excluyen a una parte de las mujeres con visiones distintas de la discriminación y el empoderamiento. Es de interés analizar la percepción que tienen las mujeres indígenas de su propia realidad.

Desde la perspectiva de Género y su categoría de análisis más concreta, el género⁸, permite identificar las causas de la discriminación social, en la participación y el empoderamiento de las mujeres en distintos ámbitos del quehacer social y otras variables que intervienen en la discriminación están presentes en **“modelo macro-cultural patriarcal”** (Ungo, 1999, pág. 13), evidenciado por los **estudios de género** válidos para este análisis.

⁸ “El género se define como los significados sociales que se confieren a las diferencias biológicas entre los sexos. Es un producto ideológico y cultural aunque también se reproduce en el ámbito de las prácticas físicas; a su vez, influye en los resultados de tales prácticas. Afecta la distribución de los recursos, la riqueza, el trabajo, la adopción de decisiones y el poder político, y el disfrute de los derechos dentro de la familia y en la vida pública. Pese a las variantes que existen según las culturas y la época, las relaciones de género en todo el mundo entrañan una asimetría de poder entre el hombre y la mujer como característica profunda. Así pues, el género produce estratos sociales y, en ese sentido, se asemeja a otras fuentes de estratos como la raza, la clase, la etnicidad, la sexualidad y la edad. Nos ayuda a comprender la estructura social de la identidad de las personas según su género y la estructura desigual del poder vinculada a la relación entre los sexos”. Estudio Mundial sobre el papel de la mujer en el desarrollo, 1999: Mundialización, género y trabajo, Naciones Unidas, Nueva York, 1999, pág. 8.

De Ungo se rescata el debate que subyace en las feministas sobre el papel transformador y de cambio social que desempeña el movimiento feminista en nuestros días, para determinar el estado actual del empoderamiento en las mujeres y las barreras que persisten en el acceso a mecanismos que le faciliten el desarrollo de sus potencialidades. La resistencia que prevalece en el modelo macro-cultural patriarcal en nuestras sociedades, nos obliga hacer del estudio con perspectiva de género una tarea permanente; a evaluar las metodologías usadas para él sobre las bases estructurales de la discriminación y el letargo del empoderamiento de las mujeres para mejorar esa condición.

Es válido destacar, en este punto, como ha evolucionado el pensamiento originario del feminismo, pero también, como éste ha fomentado las transformaciones necesarias para el estudio del género, desde perspectivas de análisis que cuestionan el inicio y la posteridad de la opresión de las mujeres. Lo vemos en las corrientes posmodernas, que hoy nos invitan a cuestionar el pensamiento hegemónico, incluso del propio feminismo, que se subordina a las academias y a los movimientos de mujeres que desdeñan el de otras mujeres, diferentes a ellas.

En una entrevista hecha a Cinzia Arruzza, una feminista y militante socialista, realizada por Julia Cámara⁹ en Revista Viento Sur, esta responde a la pregunta: ¿por qué promueve la propuesta a favor de la teoría del “sistema unitario”¹⁰ que defiende que el patriarcado no existe como un sistema autónomo de opresión dentro del capitalismo?

⁹ Historiadora y activista feminista, forma parte del comité de redacción de la publicación Poder Popular.

¹⁰ Lo que la teoría unitaria intenta decir es que la relación entre capitalismo y patriarcado no es simplemente contingente, sino que la opresión de género es necesariamente producida y reproducida por el capitalismo. Por lo que, si queremos liberar a las mujeres, es necesario liberarnos del capitalismo. Muy a menudo en las posiciones marxistas se relativiza la opresión de género, pero también en las posiciones opuestas. Al final, decir que la relación entre capitalismo y patriarcado es sólo contingente es decir que en algunas situaciones será útil para el capitalismo aprovecharse de la opresión de género, pero que en otras le supone una

...Se trata todavía de una posición minoritaria dentro de la teoría feminista, especialmente porque durante los años noventa y finales de los 80 la teoría feminista perdió sus conexiones con el análisis de clase y la crítica al capitalismo. Nancy Fraser ha llegado a decir, de manera provocativa, que cierto feminismo se ha convertido hoy en un medio del capitalismo, del neoliberalismo. Y si hoy en día es complicado para las feministas hablar de la centralidad de las clases y del capitalismo, más todavía lo es decir que el patriarcado como sistema ya no existe. Existió por su puesto, pero bajo el capitalismo ha dejado de existir.

...El punto es que, debido al carácter específico del capitalismo, al modo en que la acumulación capitalista funciona (teniendo a la universalización, a la totalización, a la transformación e integración de todas las relaciones sociales previas) las bases materiales del patriarcado han sido erosionadas. (Arruzza, 2016, pág. 24)

Más adelante Arruzza, presenta argumentos que sostienen como las sociedades capitalistas son más consecuentes con las aspiraciones de igualdad de las mujeres, al igual que en las sociedades sin clases, haciendo un recuento de la historia y el contexto en que esta sucede para establecer la relación entre igualdad y opresión.

“Hay también algunos trabajos históricos que sostienen que en algunas sociedades, especialmente sociedades sin clases, la opresión de género fue introducida por el colonialismo, no existía antes de la llegada europea.” (Arruzza, 2016, pág. 24)

Plantea que, el patriarcado como tal, no funciona de manera global para todas las sociedades, por lo tanto, actúa de manera diferente en cada una de ellas.

“Actualmente numerosos estudios antropológicos han sacado a la luz que, en general, en las sociedades sin clases existió una cierta igualdad de género, por lo que no es cierto que haya una brecha originaria que siempre ha estado allí.” (Arruzza, 2016, pág. 25)

Por su parte, el empoderamiento es la propuesta a la que ha apostado como mecanismo para alcanzar la igualdad de las mujeres y los hombres en una sociedad igualitaria; en procura de acceder a mejores condiciones de vida, en un entorno libre de discriminación. En nuestro estudio, hemos considerado el empoderamiento desde un enfoque intercultural, en una muestra de mujeres de la etnia Ngäbe Buglé.

barrera, un obstáculo, y que, en cualquier caso, bajo el capitalismo las mujeres puedes aspirar a liberarse mucho más que en cualquier sociedad previa. (Arruzza, 2016, pág. 25)

Desde el **enfoque intercultural**¹¹ se considera la posibilidad de reconocer, valorar y respetar la diversidad cultural en la situación de una muestra de mujeres de la etnia Ngäbe Buglé. Este enfoque supera la mirada etnocéntrica que suele prevalecer en los estudios de género sobre las mujeres indígenas, abordando situaciones como la salud, las relaciones de poder, el matrimonio, la educación, el trabajo y uso del tiempo libre desde sus propias cosmovisiones, conocimientos y prácticas; bajo el entendido de que el género es una construcción social. Es necesario, revisar las formas en que se perciben y reconocen los atributos y roles que desempeñan hombres y mujeres en una cultura dada, determinando la **construcción social del género**. A partir de esta representación, se han definidos, históricamente, las bases de la discriminación y el empoderamiento de las mujeres como un hecho social, en nuestras sociedades tradicionales y modernas.

Se plantea la validez por analizar: **¿sí es suficiente?** que, a través de la concientización social, la capacitación y demás formas de sensibilización, se promueva en las mujeres el mejoramiento de la participación en sectores de interés y toma de decisiones, con el fin de saldar las diferencias sociales que limitan su integración efectiva en la sociedad como sujeto político capaz de tomar las riendas de su propio destino. Para ello, es necesario reconocer la intervención de otros factores sociales que no están, claramente, definidos y que están presentes en la vida cotidiana de hombres y mujeres, haciendo contrapeso en el logro de una sociedad más humana e igualitaria.

¹¹ El enfoque intercultural propone el diálogo y el intercambio en la diversidad cultural como estrategia que construya una sociedad sin jerarquías culturales y dominación de unos grupos sobre otros, necesidad imperiosa como lo reconoce el PNUD: “Es impostergable que los estados asuman la responsabilidad de administrar adecuadamente la política de la identidad para permitir a las personas la libertad de escoger sus identidades sin ser excluidas de las oportunidades sociales, políticas y económicas y sin que les sea negado el reconocimiento de su modo de vida” (PNUD, 2016, pág. 13)

Sobre el compromiso de los Estados Sociales, por alcanzar mejores condiciones que fortalezcan las relaciones sociales y procuren la justicia social más allá de una igualdad, ha mejorado, tendencialmente, en los últimos cuarenta años; la calidad de vida de la población de manera general y, particularmente, las mujeres. Conocer los factores sociales que modifican las conductas sociales e intervienen en la construcción de una sociedad con equidad entre sexos, no es tarea fácil para el análisis de las ciencias sociales, en particular la **Sociología de Género**.

Aunque se han mostrado avances considerables en sectores de la población concentrados en áreas urbanas y suburbanas del territorio nacional; no se encuentra allanado el camino para la construcción de una sociedad igualitaria y justa en otras áreas empobrecidas como las comarcas indígenas y áreas suburbanas de la población afrodescendiente. Persisten rezagos significativos en estas regiones, de manera particular, en las mujeres en edad fértil y adultas mayores.

Los estudios relacionados con el enfoque de género¹² en los últimos años, arrojan como saldo, que la responsabilidad visible que recae en la mujer como cuidadora (CEPAL, Informe Anual 2012 , pág. 7) de la población dependiente (0-5 años y de 65 años y más), rol que **limita el empoderamiento** de ellas en la toma de decisiones en el ámbito privado y público. Este hecho es considerado en nuestra investigación de manera consecuente con la realidad

¹² Entre las décadas de setenta y ochenta se desarrollan tres teorías alrededor del campo de acción de "Mujer y Desarrollo" y para América Latina se especificó un modelo denominado "Teoría del Desarrollo Bienestarista": relacionado con la maternidad como rol importante, la crianza de los hijos como su tarea más efectiva para el desarrollo y veía a la mujer como receptora pasiva, como consumidora y usuaria de recursos. En la década de los noventa se desarrolla el enfoque "antipobreza o de necesidades básicas" relacionó las desigualdades entre hombres y mujeres a la pobreza y abogó por disminuir las brechas de ingreso existentes entre los sexos. Luego a finales de los noventa se desarrolla el enfoque de empoderamiento. Este enfoque plantea la necesidad de diferenciar entre las necesidades básicas de las mujeres y necesidades estratégicas, enfatizando que la mujer debe convertirse en sujeto de desarrollo. Esto quiere decir que las mujeres, tomen decisiones en torno a lo que quiere o no quiere transformar de su realidad. (Young K. , 1998).

que ellas presentan y, que registran los informes nacionales e internacionales. Sin embargo, es válido revisar otros mecanismos que no permiten el empoderamiento de las mujeres de manera efectiva, particularmente, desde la perspectiva de ellas en su condición de discriminación social. Igualmente, revisamos los niveles de **participación**¹³ de las mujeres de la muestra tomada.

Se adopta la perspectiva de género¹⁴ como metodología de análisis de las ciencias, que a partir de los años setenta, es base de los estudios de discriminación contra la mujer; a propósito de las preocupaciones propias de los estados modernos por el desarrollo y el progreso de las naciones. El período de 1970 a 1985 estuvo marcado por el estudio de la situación de las mujeres en distintos lugares del mundo, centrado en la macroeconomía y dentro de la **Primera Década de las Mujeres en las Naciones Unidas**. En él se valora a las mujeres como madres y progenitoras, pero no como ciudadanas autónomas. El segundo período va de 1985 hasta el presente, incluye el análisis macroeconómico; el desarrollo humano y las relaciones de género, llamado “Género en el Desarrollo”. En él se promueve el empoderamiento de las mujeres, para que tengan acceso a la toma de decisiones y al poder, con el propósito de incluir sus **intereses prácticos y**

¹³ Participación: “Se refiere al protagonismo de hombres y mujeres mediante el acto voluntario, motivado por el interés y el deseo de hacer presencia, opinar, comentar, sugerir y tomar decisiones, en acciones y procesos que buscan favorecer las condiciones de vida. Por este proceso hombres y mujeres pueden lograr una verdadera redistribución de oportunidades, que les permita tomar parte en las decisiones de su propio desarrollo, ya no como simples beneficiarios sino como protagonistas” Vocabulario Referido a Género, FAO, RUTA III, 1996.

¹⁴ Perspectiva de Género: Consiste en el enfoque de las cosas, situaciones o problemas, tomando en consideración la diversidad en los modos en que se presentan las relaciones de género en la sociedad, pero entendiendo a la vez la identidad de género, tanto de hombres como de mujeres. Constituye un mecanismo de análisis, que busca entender el fenómeno de desigualdad y de inequidad entre hombres y mujeres. (Staff, 1999, pág. 25)

estratégicos de género¹⁵ en las políticas de desarrollo. (UNIFEM, 2005, págs. 15-16)

Este enfoque “Mujeres en el Desarrollo” (MED) prevaleció hasta finales de los años ochenta, como un pensamiento renovador, en el que se incluyen otras categorías de análisis emergentes que se incorporaron, como: desarrollo sustentable, modernidad, equidad, poder, democracia y descentralización. De allí, surge el nuevo enfoque, “Género en el Desarrollo” (GED)¹⁶. Este enfoque resulta de la experiencia de las mujeres en organizaciones del Tercer Mundo y los movimientos feministas poscoloniales.

Para Julieta Paredes, el género es una categoría de análisis que *“tiene las posibilidades de ser usado para la transformación de las condiciones materiales de opresión de las mujeres”* (Paredes, 2010, pág. 60). Éste debe revelar la condición de subordinación de las mujeres, impuesta por el patriarcado, como su principal rol. Paredes señala que el feminismo occidental que llegó de la mano del neoliberalismo, comenzó a quitarle la *“fuerza política al concepto de género, convirtiéndolo en equidad de género, un concepto posmoderno, superficial y descriptivo de roles”*. Señala que la equidad de género, como una nueva categoría, que pretende igualar las mujeres con los hombres; sin embargo, el patriarcado se encargó de diferenciar los roles de ambos, devaluándolo o quitándole valor a las tareas que desempeñan las mujeres con relación a los hombres. Por lo tanto, no

¹⁵ Intereses estratégicos de género: se refiere a las propuestas y alternativas que promueven relaciones equitativas entre hombres y mujeres (adquisición de mejores condiciones de trabajo, de mayor estatus y autonomía, eliminación de la discriminación, igualdad política). Intereses prácticos de género: son aquellos que se dirigen a reformar, modificar la condición o calidad de vida material de hombres y mujeres (salud, educación, vivienda, acceso al crédito, a la tierra, etc.) (Staff, 1999, pág. 44)

¹⁶ Se fundamenta sobre una Estrategia de generación de poder para las mujeres que sostiene que las mujeres enfrentan diferenciadamente la discriminación de acuerdo a su raza, su condición económica y su posición social. Destaca la importancia del poder para las mujeres no sólo en cuanto a las posibilidades de cambio y equidad, sino también en cuanto al desarrollo de la capacidad de las mujeres para aumentar su confianza y fortaleza colectiva. Su énfasis está en los cambios estratégicos de género. (Faúndez, 2007, pág. 7)

puede existir equidad de género desde la perspectiva heredada por el patriarcado. (Paredes, 2010, págs. 60-61). La ocurrencia de una “equidad de género” es de mujeres que llegaron a las regiones indígenas con esa propuesta, muchas de ellas ni siquiera eran feministas, institucionalizaron el concepto, para cumplir con los términos establecidos por sus ONG’s, por organismos internacionales o las Naciones Unidas, que no es lo que las mujeres indígenas querían, señala Paredes. Ella reconoce en la categoría, género, el papel que ha desempeñado en develar las relaciones injustas entre hombres y mujeres en su país, que estaban presentes antes de la colonia y los que se heredaron de la colonia española.

“...esto porque no hay otro concepto en la actualidad que haya develado la situación de las mujeres como el género. Ojo, no la equidad de género sólo la denuncia del género. (Paredes, 2010, págs. 71-72)

En los últimos cuarenta (40) años, la perspectiva de género se ha fortalecido por el aporte de teorías construidas desde una **epistemología feminista** consistente con un campo de estudio atendido por la ciencia nomotética, que devalúa otras formas de conocimiento y las relega a meras reflexiones.

La perspectiva o análisis de género que utilizaremos como metodología central de esta investigación, tiene sus cimientos en una epistemología feminista, construida por los estudios feministas de la ciencia o crítica feminista a la ciencia. Las posiciones feministas tienen dos (2) puntos que acuerdan:

1. El género, en interacción con muchas otras categorías como raza, etnia, clase y preferencia sexual, es un organizador clave de la vida social,
2. Que no es suficiente entender cómo funciona y cómo está organizada la vida social, también es necesaria la acción para hacer equitativo ese mundo social, por lo que uno de los compromisos centrales del

feminismo es el cambio para las mujeres en particular, y el cambio social progresivo en general. (Blasquez, 2012, pág. 21)

El estilo cognitivo de las personas está diferenciado por el género y, éste es el que da forma a las identidades de género, señala Norma Blásquez, argumentando que se refuerza con las labores que se les asignan a mujeres y hombres indistintamente.

Cuadro No.4. IDENTIDADES DE GÉNERO

<i>Estilo cognitivo</i>	Características
<i>femenino</i>	Concreto, práctico, comprendido emocionalmente, sintético, intuitivo, cualitativo, relacional y orientado hacia valores de cuidado
<i>masculino</i>	Abstracto, teórico, distante emocionalmente, analítico, deductivo, cuantitativo, atomista y orientado a los valores de control y dominación

Fuente: Construido a partir de Blásquez, Norma. Epistemología feminista: temas centrales, página 31.

La relación entre etnia y género actúan paralelas para cimentar las bases de discriminación existentes en la comunidad indígena objeto de este estudio, de allí que se toman las definiciones que se presentan en el Cuadro No.1, como identidades de género, sus características y atributos para considerarlas en el análisis de las mujeres indígenas Ngäbe Buglé. Este enfoque permite reconocer las variables dentro de una estructura social del pueblo Ngäbe Buglé, en la medida en que la comarca indígena es una sociedad tradicional deudora de una cultura ancestral, cuyo uso y tenencia de la tierra es colectiva. Existe un movimiento de lucha por la preservación de su cultura en contra de la aculturación y, también por reproducir la identidad femenina¹⁷ determinada por las relaciones de poder de un régimen patriarcal.

¹⁷ Identidades Femeninas: están fuertemente definidas por los roles de género. Los roles de género son las tareas y actividades que una cultura asigna a los sexos. Relacionado con los

Los atributos reconocidos en la matriz de identidades, sirven de base para revisar como ha ido evolucionando y como son percibidos por las mujeres indígenas desde su mismidad.

Se presentan a continuación, el debate que están haciendo hoy los movimientos de mujeres indígenas en torno “al patriarcado” y la propuesta de un movimiento feminista que las identifique y, que les permita consolidar una estructura de cambio social, cónsona con las aspiraciones de sus pueblos, de manera integradora y consecuente con cosmovisiones.

2.3. Los mecanismos de poder del Patriarcado, frente al Feminismo Comunitario de los movimientos de mujeres indígenas en América Latina y el Caribe

Los regímenes **patriarcales**¹⁸ de la sociedad, mantienen de forma latente las condiciones de opresión de las mujeres, estableciendo la superioridad del hombre y su dominio, en reemplazo del matriarcado que estaba presente en las sociedades de caza y recolección y sociedades agrarias; dando inicio a la historia de discriminación de las mujeres en la evolución y desarrollo de las sociedades y sus niveles de organización subsiguientes, más complejos. El patriarcado impone a través de la descendencia, la posesión patrimonial de los bienes, como herencia en la línea masculina.

“En la edad media, bajo la legislación feudal, las tierras se heredaban por línea masculina e implicaban poder político, lo que favorecía aún la subordinación de la mujer” (De León, 1999, pág. 28) . *Lo subrayado es nuestro.*

roles de género, están los estereotipos de género, que son ideas demasiado simplificadas pero fuertemente asumidas sobre las características de varones y mujeres. La estratificación de género describe una distribución desigual de recompensas entre hombres y mujeres reflejando sus posiciones diferentes en una jerarquía social. (De León, 1999, pág. 36)

¹⁸ “El patriarcado es universal y longevo. Sin embargo, no hay esencias masculinas o femeninas eternas, sino que se van construyendo en lo simbólico, en la organización social y en un sistema de prácticas que crean lo material y lo espiritual y le dan continuidad a niveles macro, medio y micro estructurales a través de la socialización” (Fernández, 2012, pág. 83)

Por su parte, Federich Engels, sin embargo, establece que en “las sociedades cazadoras y recolectoras” las actividades de los hombres y mujeres, aunque distintas, tenían una importancia comparable. “El éxito en un día de caza podía otorgar un gran prestigio al hombre, pero la provisión alimentaria del grupo se fundamentaba principalmente en las actividades recolectoras de la mujer”. (Leacock, 1978, pág. 359) , por lo tanto, no existía una superposición de una actividad sobre otra, que pudiera sobrevalorar lo que hacían los hombres vs las mujeres; ambos eran imprescindible para la supervivencia de la especie humana.

Las estructuras sociales evolucionadas, consideraban la propiedad de los bienes materiales, establecido mediante el Derecho Romano¹⁹ del cual fuimos herederos en nuestra jurisprudencia y, al matrimonio, lo instituye como fundamento de la discriminación contra la mujer, en cuanto que no se le permitía tomar “control legal de su persona, sus tierras, su dinero o sus hijos e hijas” (De León, 1999, pág. 28) .

El desarrollo de las sociedades modernas, fundado sobre la base del mejoramiento de las formas de producción de los bienes de subsistencia, la tecnología y el bienestar social, origina también cambios sociales, que se enquistan en nuestras sociedades, en detrimento de la mujer.

De Frederic Engels, se aprecian su tesis el tema de la monogamia, que cimienta las bases del matrimonio como estamento de discriminación contra la mujer:

¹⁹ El Código de Napoleón está construido sobre el llamado plan romano – francés y, por lo tanto dividido en tres libros, el primero se dedica al derecho de la persona y sus relaciones familiares (salvo las económicas existentes entre los conyugues), el segundo a los derechos sobre las cosas y las diferentes modificaciones de la propiedad y el tercero y último, bajo el título “de los diferentes modos de adquirir la propiedad”, estudia por este orden la herencia, el contrato y las demás fuentes de obligación (entre las que se encuentran las relaciones económicas entre conyugues, contempladas como contrato de matrimonio) y algunos otros temas aislados. Esta sistemática es la que ha seguido el Código Civil español y numerosos códigos americanos por influencia directa del francés. De León, 1999, pág.28

...de ninguna manera la monogamia aparece en la historia como una reconciliación entre el hombre y la mujer, y a menos aún como la forma más elevada de matrimonio. Al contrario, entra en escena bajo la forma de la esclavización de un sexo por otro, como la proclamación de un conflicto entre los sexos, desconocido hasta entonces en la prehistoria. En un viejo manuscrito inédito, redactado en 1845 por Marx y por mí, encuentro esta frase: "La primera división del trabajo es la que se hizo entre el hombre y la mujer para la procreación de hijos". Y hoy puedo añadir: el primer antagonismo de clases que apareció en la historia coincide con el desarrollo del antagonismo entre el hombre y la mujer en la monogamia; y la primera opresión de clases, con la opresión del sexo femenino por el masculino. La monogamia fue un gran proceso histórico, pero al mismo tiempo, juntamente con la esclavitud y las riquezas privadas, inaugura esa época que dura hasta nuestros días y en la cual cada progreso es al mismo tiempo un retroceso relativo, en la cual el bienestar y el desarrollo de unos se alcanza a expensas del dolor y la frustración de otros. (Engels, 2006, pág. 72)

Señala que el Capitalismo fortalece los valores patriarcales de la sociedad, aumentando la riqueza y poder de los hombres en el entorno familiar, legados ya sea por la herencia, por ser propietarios y, como consecuencia de su rol como proveedores de la familia, fuerza laboral del capitalismo; mientras que las mujeres se convierten en consumidoras y encargadas del mantenimiento del hogar.

De allí, que la *Teoría Feminista*²⁰, se cimenta sobre la lucha por reivindicaciones y derechos para la mujer, en la medida en que "*defiende la igualdad social para ambos sexos, en oposición al patriarcado y al sexismo*" (Macionis, 2011, pág. 359). Desde muy temprano, hombres y mujeres en

²⁰ La teoría Feminista intenta denunciar, también, la supremacía de los mecanismos de poder del patriarcado, presentes tanto en los discursos teóricos, filosóficos y científicos, como en otros. Por ejemplo, las características de sumisión, pasividad, docilidad, dependencia, falta de iniciativa, inhabilidad para actuar, para decidir y para pensar, presentes en la noción de feminidad construida en la cultura patriarcal, se atribuyen también a muchas minorías étnicas, a cuyos integrantes se les considera infantiles, inmaduros, débiles e incapaces". (Fernández, 2012, pág. 99)

estado de reflexión, han dado un vistazo a las formas de convivencia social que cimientan las bases de nuestras sociedades desiguales, discriminadoras, agolpadas de pobreza y marginación. La conformación de estados modernos, da paso al fortalecimiento de la igualdad como un principio fundamental de las sociedades y con ello, se crean las bases para los estudios en torno a las desigualdades y sus diversas formas de expresión. La aparición del feminismo, como un movimiento social, trajo consigo desde sus inicios, la transformación social, para el reconocimiento ciudadano de las mujeres.

“El Siglo de las Luces (con su énfasis político en la igualdad) y la Revolución Industrial (que originó enormes cambios económicos y sociales) crearon un ambiente favorable a finales del siglo XVIII y principios del XIX para la aparición del feminismo y de otros movimientos reformadores.” (De León, 1999, pág. 29)

El siglo XVIII dio a luz al feminismo²¹, como una corriente crítica de pensamiento social y político, que procura alcanzar la igualdad de género en nuestras sociedades. A pesar del avance en la situación de igualdad alcanzados hasta el presente siglo XXI en nuestros Estados Modernos, producto de los movimientos feministas y las organizaciones de mujeres en términos generales; aún persiste la discriminación hacia las mujeres en el ámbito público y el mundo privado.

El feminismo ha evolucionado, producto de la movilización social de las mujeres, en proceso de revisión, adecuación y crecimiento. Los cambios que ha sufrido y, las distintas corrientes que lo han permeado, han permitido la

²¹ La Real Academia de la Lengua Española define feminismo como: “*Doctrina social favorable a la mujer, a quien concede capacidad y derechos reservados antes a los hombres. Movimiento que exige para las mujeres iguales derechos que para los hombres*”. Esta definición, aunque restrictiva, porque deja de lado algunos de los antecedentes del movimiento y alude a las características del feminismo cultural que se fundamenta en la igualdad de género, no enfatiza las diferencias de sexo, sus formas de categorías y clase social. (RAE, 2010)

construcción de una teoría de género, más consecuente con la realidad de las mujeres, o por lo menos, intenta aproximarse a ellas.

El mundo se ha modificado de manera dramática en los últimos años e ideas nuevas han sido difundidas en los ámbitos social y político, y otras más han sido modificadas a contextos contemporáneos. El feminismo no debería ser excepción. En tiempos actuales, donde el activismo y el fundamentalismo de la segunda oleada feminista son percibidos como exagerados e innecesarios, quienes creen en la libertad e igualdad de todas las personas, sin importar rasgos físicos, religión, género, orientación sexual o posición económica, deben afrontar novedosos retos y encontrar un esquema más apropiado para un mundo que cambia cada vez más rápido. (Biswas, 2004, pág. 4) Tomado de Ann Kaplan, *Feminist futures: tauma, the post-9/11 world and a fourth feminism?*, en Journal of International Women's Studies.

Los estudios de las mujeres de las últimas décadas, presentan una mirada a las mujeres que han sido discriminadas por ellos y nos invitan a construir con bases sólidas una Epistemología Feminista, que incluya a todas las mujeres, que la tercera oleada del feminismo ha denominado: feminismo decolonial.

El feminismo decolonial abanderado por el movimiento de las mujeres indígenas de América Latina y el Caribe, es un movimiento que liderizan mujeres indígenas empoderadas de una visión de cuáles son sus aspiraciones de vida, desde la construcción de identidades y la lucha por que se respeten sus derechos; ya no como iguales, sino como complementarias con sus compañeros indígenas a lo interno de sus comunidades.

Julieta Paredes es una indígena Aymara²², feminista, activista del movimiento "Mujeres Creando comunidad", iniciadora del Feminismo Comunitario²³, que hace una desconstrucción del feminismo y sus categorías duras (género)

²² Aymara: Pueblo originario que desde tiempos precolombinos habita la meseta andina del lago Titicaca, repartándose su población entre el occidente de Bolivia, el sur del Perú, el norte de Chile y el norte de Argentina. (Paredes, 2010, pág. 123)

²³ Montanaro (Montanaro, 2016, pág. 347), citando a Francesca Gargallo, señala que "...el feminismo indígena ha cuestionado las relacionales patriarcales, racistas, clasistas y sexistas presentes en las sociedades de Latinoamérica. Igualmente apuntan a visualizar como dentro de sus propias comunidades se entremezclan las diversas opresiones disfrazadas de costumbres y tradiciones. Desde ahí surge una propuesta de feminismo comunitario que suma esfuerzos en la decolonización del Feminismo (Gargallo, 2012).

desde los contextos bolivarianos de las mujeres indígenas. Ella defiende un Feminismo Comunitario como una forma de alianza con los hombres para vivir en comunidad: *“No queremos pensarnos frente a los hombres, sino pensarnos mujeres y hombres en relación a la comunidad” ...“todas las comunidades de nuestra sociedad, ...como una propuesta alternativa a la sociedad individualista”*. (Paredes, 2010, págs. 28-31)

Paredes reconoce que en su pueblo existe un machismo que viene de sus ancestros²⁴, al igual que en otros pueblos, ya que, en su andar, ella comparte con otras mujeres indígenas sus inquietudes y años de lucha por el reconocimiento de los derechos de los pueblos indígenas.

Así como en Bolivia el *chacha-warmi* (el par complementario hombre-mujer) encubre el machismo en las comunidades, de la misma manera, en México existen creencias y conceptos como complementariedad o comunidad que, si utilizamos acríticamente y para sacralizar las relaciones sociales al interior de las comunidades, conllevan el riesgo de encubrir y naturalizar las injusticias cotidianas desde las mujeres indígenas, inclusive a las luchadoras sociales. (Paredes, 2010, págs. 30-31)

Lorena Cabnal, feminista comunitaria, indígena de la etnia maya-xinka, guatemalteca; señala que las mujeres indígenas *“aportan miradas que se hilan a partir de elementos desde la cosmogonía indígenas”* para liberarlas de opresión de las sociedades patriarcales. Ella presenta, en su libro: *“Acercamiento a la construcción de la propuesta de pensamiento epistémico de las mujeres indígenas feministas comunitarias de Abya Yala”*²⁵ (2010),

²⁴ : “Hay también un patriarcado y un machismo boliviano, indígena y popular” (Paredes, 2010, pág. 72)

²⁵ El mismo nombre de América arrastra un legado colonial. Los K’unas de Panamá llamaban Abya Yala la masa continental en la que vivían; para los pueblos andinos la Pachamama es la figura de una madre tierra de la que todos viven y que todos sostiene, que podría identificarse con el lado femenino de la dualidad terrenal del continente; Anáhuac era el nombre que los pueblos mesoamericanos daban a la tierra entre los dos océanos: cualquiera de estos apelativos hubiera podido utilizarse de aceptar que los pueblos originarios eran interlocutores válidos de los conquistadores hispanos. América, del nombre del navegante Américo Vespucci, remite al momento fundacional de la modernidad colonial temprana, a la apropiación física y simbólica de un continente, con sus bienes y sus habitantes, mediante la imposición de un nombre ajeno a su orden mítico-simbólico. (Gargallo, 2012, pág. 161) (sic)

cómo las mujeres indígenas han resistido a los patriarcados que le ha tocado vivir, desde la mirada del Feminismo Comunitario. Para ella, el Feminismo Comunitarios es:

“Quiero iniciar diciendo que para mí, el feminismo comunitario es una recreación y creación de pensamiento político ideológico feminista y cosmogónico, que ha surgido para reinterpretar las realidades de la vida histórica y cotidiana de las mujeres indígenas, dentro del mundo indígena”. (Cabnal, 2010, págs. 11-12)(sic)

El Feminismo Comunitario, señala Cagnal, es una lucha de resistencia y construcción de conocimiento, de y por las mujeres indígenas, *“para la abolición del patriarcado originario ancestral y occidental”*. El Feminismo Comunitario define el patriarcado originario ancestral como: *“un sistema milenario estructural de opresión contra las mujeres originarias o indígenas. Este sistema establece su base de opresión desde su filosofía que norma la heterorealidad²⁶ cosmogónica como mandato, tanto para la vida de las mujeres y hombres y de estos en su relación con el cosmos”*. (Cabnal, 2010)

La existencia milenaria de los pueblos indígenas, son evidencia de una cultura ancestral que se muestra en una historia material y elementos culturales, presentes en *“centros ceremoniales, templos, construcciones, plazas, ciudades, códigos...en glifos, estelas, paredes, mosaicos y en piedras”* (Cabnal, 2010, pág. 13); cuentan con elementos inmateriales que se reproducen de generación en generación a través de narrativas sobre los elementos de la naturaleza (aire, agua, tiempo, las fases de la luna, las

Lorena Cabnal señala que Abya Yala es, “Palabra en el idioma del pueblo Kuna de Panamá que nombra la territorialidad del continente Americano, la cual ha sido tomada por los diferentes pueblos articulados en el movimiento de nacionalidades y pueblos indígenas en las Cumbres Continentales. (Cabnal, 2010, pág. 11) “Pienso que las nacionalidades y pueblos indígenas del Abya Yala, son sociedades originarias que se fundan en raíces milenarias, basadas en sus propias filosofías y paradigmas cosmogónicos ancestrales”. (Cabnal, 2010, pág. 13)

²⁶ “Es la norma que establece desde el esencialismo étnico que todas las relaciones de la humanidad y de ésta con los cosmos, está basada en principios y valores como la complementariedad y dualidad heterosexual para la armonización de la vida”. (Cabnal, 2010, pág. 16)

cosechas y la siembra) y, las prácticas de la medicina tradicional. Las feministas comunitarias han transgredido, el orden establecido en los pueblos originarios; revisándolo, cuestionándolo, atreviéndose a sospechar de éste; pero respetando que existe una pluralidad de concepciones de los pueblos indígenas que no los iguala a todos, pero que existen *“hilos fundantes, entre ellos, sus principios y valores sagrados, es decir su cosmogonía”* (Cabnal, 2010, pág. 14).

Señala Cabnal, que el patriarcado como categoría, le ha permitido analizar las relaciones de intercomunicaciones entre mujeres y hombres, para conocer las raíces del sistema(sub) de todas las opresiones y, como están conectadas a través del patriarcado. Para ella, el patriarcado originario proveniente de los pueblos indígenas asignó roles a las mujeres y a los hombres, en consecuencia, con este sistema. Da como ejemplo la guerra por territorios entre los pueblos originarios; los hombres eran los guerreros, los gobernantes y la mujer en esta lucha de poder no tenía representación. De allí, que se configuraban los roles de poder y la estratificación de las castas en los pueblos indígenas, así: el hombre es el guerrero, el gobernante, el rey, el guía espiritual, el sabio y al final, éste le da los atributos al resto del pueblo entre eso, las mujeres.

Este patriarcado originario ancestral se fusiona con el patriarcado occidental proveniente de la colonización europea, adoptando otras formas de discriminación; como el racismo, la división social del trabajo y nuevas formas de discriminación en el marco de un nuevo orden social: el capitalismo y sus embates.

“..en esa coyuntura histórica se contextualizan, y van configurando manifestaciones y expresiones propias que son cuna para que se manifieste el nacimiento de la perversidad del racismo, luego el capitalismo, neoliberalismo, globalización y más. Con ello afirmo también que existieron condiciones previas en nuestras culturas originarias para que ese patriarcado occidental se fortaleciera y arremetiera”. (Cabnal, 2010, pág. 15)

Julieta Paredes (Paredes J. , 2012, pág. 103) por su parte, señala que las mujeres indígenas han experimentado **doblo patriarcado**; el originario y el patriarcado occidental y colonizador, fusión que define como **entronque patriarcal** por que se fusionan. Denuncia que el patriarcado ha evolucionado y se recicla que el advenimiento del siglo XXI, los hombres son los que han mejorado sus condiciones de vida, mientras las mujeres *“continúan subordinadas como esclavas, como siervas feudales, como proletarias de los proletarios, como indígenas colonizadas de los indígenas”*. Para ella, los cambios sociales que se han gestados, han reciclado las formas de opresión, haciéndolas más sutiles e imperceptibles que maquillan el mejoramiento de vida de las mujeres a través la figura del empoderamiento y a través de informes, fundamentalmente dirigidos a la CEDAW. El feminismo comunitario que representa Paredes y Cabnal, ambas mujeres indígenas aymara y mayas xinka, apuestan por una lucha contra el patriarcado²⁷ en todas sus formas, dentro de un tejido antipatriarcal, antisistémico, en alianza con otras mujeres indígenas y las que se quieren aliar al movimiento que da autonomía a ellas, dentro del Feminismo Comunitario.

Francesca Gargallo, la lucha de las mujeres indígenas de Abya Yala por una autonomía para sus pueblos, trasciende la inflexión entre el patriarcado originario o ancestral y, el colonial proveniente del occidente y la penetración europea.

El Feminismo Comunitario por su parte, surge como propuesta de reivindicación de intereses estratégicos y prácticos de las mujeres indígenas,

²⁷ “Podemos incluir algunas características del patriarcado: Está compuesto de usos, costumbres, tradiciones, normas familiares y hábitos sociales, ideas, prejuicios, símbolos, leyes y educación. Define los roles de género y, por mecanismos de ideología, lo hace aparecer como naturales y universales. Se ha presentado con diferentes formas en diferentes tiempos y lugares. Mujeres y hombres están expuestos a distintos grados y tipos de opresión patriarcal, algunos comunes a todos y otros no, pero lo que sí afirmamos es que las mujeres somos las que vivimos todas esas opresiones además de ser mujer. Fue la primera estructura de dominación y subordinación de la historia; sobre está se funda el sistema de todas las opresiones que aún hoy sigue siendo un sistema básico de dominación, es el más poderoso y duradero de desigualdad” (Paredes J. , 2012, págs. 101-102)

desde sus identidades de género, contruidos a partir de su mismidad. Habría que ver, si esta propuesta es válida para todas las mujeres indígenas o sólo permea algunos grupos de mujeres que han apostado por ella como un mecanismo de resistencia y abolición del patriarcado en todas sus formas.

2.3.1. El feminismo poscolonial²⁸ y la decolonización del feminismo

El advenimiento del siglo XXI permite hacer un balance crítico del papel de las ciencias en la producción de conocimiento entorno a la discriminación que nos atañe, de la mujer indígena; como parte de una imperante necesidad de reconocer este hecho, como sobreestimado por la Epistemología Feminista. La situación de las mujeres de culturas disimiles a la cultura dominante, como las culturas ancestrales de nuestros pueblos indígenas, debe tener una atención diferenciada por la epistemología feminista. De allí que se repasan las propuestas que hacen algunas teorías sobre la descolonización de la Epistemología Feminista, enfatizando en la producción de conocimiento de la situación de discriminación que viven las mujeres indígenas, particularmente.

Ante todo, es importante reseñar que, la Epistemología Feminista es deudora del pensamiento científico moderno occidental de origen eurocéntrico.²⁹ Este

²⁸ Compartimos con definición que hace de feminismo poscolonial, Ana Marcela Montanaro: "... se asume la propuesta de los feminismos poscoloniales como aquellos que constituye un conjunto de aportaciones feministas dispersas en la geografía pero situadas geopolíticamente en el Tercer Mundo o en la periferia del conocimiento y que apuntan a denunciar el carácter eurocéntrico, etnocéntrico y universalizador del sujeto del feminismo hegemónico y de la forma en que este reproduce la colonialidad. (Montanaro, 2016, págs. 339-340)

²⁹ Francesca Gargallo plantea que "Cuestionar el pensamiento político de origen eurocéntrico y estadounidense en el contexto feminista latinoamericano" es una metodología válida para reconocer en éste, los elementos de dominación. Advierte que la historia de las ideas latinoamericanas entre las que están las ideas feministas, ha debatido el papel del eurocentrismo en la construcción de conocimientos, dirigidos al desarrollo económico y político de Europa, que implicaba una reubicación de la Modernidad en la creación de utopías de justicia e igualdad y en la producción de bienes y servicios para Europa, fundamentalmente. Por su parte las ideas feministas, reforzaron los aportes de los ideales de ciudadanía, libertad y justicia. Reconoce que el asedio al pensamiento eurocéntrico no ha

pensamiento ha permeado la producción científica desde siempre, desestimando los saberes de los pueblos indígenas y sus mujeres, derivados de proceso de colonización espacial de nuestros territorios, en América Latina por más de quinientos años y, trascendiendo a nuestra forma de pensar y construyendo conocimiento. Los movimientos feministas poscoloniales en los últimos cuarenta años, han cuestionado la desvaloración de los saberes, en la construcción del conocimiento, tan diversos como grupos de mujeres, existan.

Francesca Gargallo, nos presenta en su ensayo *“Una Metodología para detectar lo que de Hegemónico ha recogido el Feminismo Académico Latinoamericano y Caribeño”*, sus investigaciones con mujeres feministas; negras, indígenas, lesbianas, trabajadoras sexuales de América Latina y, cómo perciben estas la promesa de liberación que hacen las feministas académicas y militantes políticas por una sociedad más justa e igualitaria. Señala, que en América Latina no se produce pensamiento hegemónico por sí mismo, sino que los sectores privilegiados, lo reproducen con violencia interpretativa, sobre todo, hacia las mujeres que no hablan castellano. Las barreras del idioma y las lenguas de negras e indígenas, sirve de exclusión. Advierte, que existe resistencia para dialogar con el pensamiento de estos grupos de mujeres y, también, a lo interno de las academias, los grupos de mujeres feministas en Latinoamérica, experimentan una resistencia, que está activa. Al final, Gargallo, plantea que, cuestionar la hegemonía del pensamiento político de origen europeo y estadounidense en el contexto feminista latinoamericano, es una metodología válida para develar la dominación del mismo. (Gargallo, 2012, págs. 156-159)

sido suficiente para acabarlo, al contrario, ya que esa hegemonía la siguen manteniendo, reciclando y renovando su control. “...en América Latina es hegemónico el pensamiento de pocos blancos -hombres y mujeres hegemónicos – que se creen investidos del derecho de interpretar su realidad, dirigirla políticamente y justificar el provecho que sacan de sus contradicciones”. (Gargallo, 2012, págs. 159-160)

Ana Marcela Montanaro (Montanaro, 2016, pág. 338) advierte que el feminismo hegemónico en sus raíces teóricas e históricas hace referencia a la mujer como sujeto-objeto de estudio, en términos universales (sólo existe una definición de mujer) y que el patriarcado es solo uno. Ambas concepciones son aplicables para todas las mujeres sin distinción de raza, etnia, clase social; enfatizando en que la opresión; era igual para todas las mujeres, sin diferencia alguna. Este feminismo hegemónico, es producido por mujeres *“blancas, urbanas, burguesas y de clase media”* de países del occidente del primer mundo. Para Gargallo, el pensamiento hegemónico producido por este grupo, es pigmentocrático, ya que controla las ideas de los otros grupos socio-étnicos de americanas (*“nativos y de las personas deportadas de África por su esclavización, pobres, rurales, nómadas, de economías silvícolas y descendientes de mestizajes no europeos”*) *“otrizadas”*³⁰: sometidas y convertidas en otra cosa. (Gargallo, 2012, pág. 161)

Montanaro, propone la decolonización del feminismo hegemónico,³¹ en América Latina para que se incluyan los saberes de las mujeres subalternas, las que no han sido incluidas por el feminismo hegemónico, silenciándolas: indígenas, negras, campesinas, artistitas, lesbianas, indigentes..”.

³⁰ “la otrización de las personas implica: 1) que se las diferencie totalmente del colectivo que pone en acto la otrización misma (nosotras somos personas racionales, mientras las otras no lo son), 2) que se las considere ajenas a los beneficios del colectivo que se identifica con una idea única de humanidad (las otras no necesitan de escuelas, hospitales, justicia, respeto porque no se nos parecen) y, finalmente que se las empuje a consentir con quien, en el propio proceso de otrización, le propone como propio de lo racional, benéfico, justo mediante la imposición, entre otras cosas, una estética de la conquista”. (Gargallo, 2012, págs. 160-161)

³¹ El feminismo hegemónico occidental y eurocentrista, producido por mujeres blancas, burguesas y de países del Primer Mundo, no logró reconocer que su práctica reproducía los mismos problemas que criticaba. Mientras ponía en duda el universalismo androcéntrico, produjo categorías de género y las aplicó con una pretensión de universalidad. A mediados de los años 70 se empieza poner en cuestionamiento esa pretensión desde un feminismo elaborado por “las mujeres de color y tercermundistas”, que serán nutridos por los aportes de las feministas poscoloniales, constituyendo a lo largo del tiempo un conjunto de aportaciones dispersas en la geografía, pero situadas geopolíticamente en el Tercer Mundo o en la periferia del conocimiento y que apuntan a denunciar el carácter eurocéntrico, etnocentrista y universalizador del sujeto del feminismo hegemónico y de la forma en que este reproduce la colonialidad. (Montanaro, 2016, pág. 336)

“El feminismo decolonial en América Latina pretende subvertir los conceptos del feminismo hegemónico incorporando las voces de mujeres subalternas. Constituyendo la decolonización del feminismo una propuesta teórica y de compromiso ético que apunta a la construcción de nuevas formas de relación política y académica desde la heterogeneidad” (sic) (Montanaro, 2016, pág. 336)

Reconoce el aporte de los estudios de la modernidad/colonialidad y los feminismos poscoloniales en negros, de color, tercer mundistas³² y feminismo de mujeres del sudeste asiático, que han influido en el feminismo decolonial en América Latina. Agrupa a las teorías que surgen de los estudios feministas en estudios situado en el Tercer Mundo: feminismos periféricos, descolonial y decolonial, no occidentales o de tercera ola, como feminismos poscoloniales.

Estos feminismos poscoloniales, señala Montanaro, dispersos en la geografía del Tercer Mundo y la periferia del conocimiento, sirven para denunciar el carácter eurocéntrico, etnocéntrico y universalizador del sujeto femenino hegemónico y de la forma en que este reproduce la colonialidad. (Montanaro, 2016, pág. 339)

Los feminismos poscoloniales aportan nuevas metodologías de investigación, desde nuevos paradigmas, que permiten mirar a nuestras mujeres en sus espacios geográficos y sus entornos sociales con nuevas formas para producir conocimientos. Estas nuevas formas de conocimiento, permitirán, señala Montanaro, un avance hacia “nuevas praxis de lucha y toma de posición ética y política feminista, que sea incluyente y respetuosa de la pluralidad de experiencias de diversas identidades de género” (Montanaro, 2016, pág. 340)

³² Término acuñado por Chandra Talpade Mohanty (2003) *Feminism without border. Decolonizing theory, practicing solidarity*. Duke University Press.

Boaventura de Sousa Santos (Santos, 2010), por su parte, nos plantea la descolonización del occidente presente en el *pensamiento abisma*³³ y plantea que debe darse sobre una *ecología de saberes*³⁴ en el que se interactúen todos los conocimientos. Señala que la ecología de saberes es una epistemología posabismal, contrahegemónica, que explora la pluralidad interna de la ciencia y que se encuentra presente en las epistemologías feministas poscoloniales, que promueven la interacción entre los conocimientos científicos y no científicos. (Santos, 2010, pág. 35)

Santos nos presenta un mundo con condiciones diversas, a propósito del movimiento indígena, el feminista y el ecológico que deben ser estudiadas por las ciencias; desde *“nuevas concepciones de vida y de dignidad humana, nuevos universos simbólicos, nuevas cosmogonías, gnoseologías y hasta ontologías”*, haciendo referencia a la finitud e infinitud del conocimiento como una paradoja. (Santos, 2010, pág. 60)

Parte por determinar que existe una primera incertidumbre sobre la diversidad inagotable e inalcanzable de las experiencias de vida y de saber del mundo, que se gestan desde los movimientos sociales, debido a una carencia epistemológica que no alcanza a conocer esas diversidades y, como segunda incertidumbre, la paradoja de la urgencia y el cambio civilizacional como acción colectiva de transformación social.

³³ El pensamiento abismal “...consiste en un sistema de distinciones visibles e invisibles, las invisibles constituyen el fundamento de las visibles. Las distinciones invisibles son establecidas a través de líneas radicales que dividen la realidad social en dos universos, el universo de “este lado de la línea” y el universo del “otro lado de la línea”. La división es tal que “el otro lado de la línea” desaparece como realidad, se convierte en no existente, y de hecho es producido como no existente.

De Sousa Santos, plantea que la ciencia hace invisible a “conocimientos populares, laicos, plebeyos, campesino o indígenas al otro lado de la línea. Desaparecen como conocimientos relevantes o conmensurables porque se encuentran más allá de la verdad y de la falsedad. (Santos, 2010, pág. 13)

³⁴ “Es una ecología porque está basada en el reconocimiento de la pluralidad de conocimientos heterogéneos (uno de ellos es la ciencia moderna) y en las interconexiones continuas y dinámicas entre ellos sin comprometer su autonomía. La ecología de saberes se fundamenta en la idea de que el conocimiento es interconocimiento. (Santos, 2010, pág. 32)

Charles Percy Snow (Snow,1988), también advierte, que la ciencia está dividida en dos culturas. Para él, en las dos culturas existen paradigmas validados por la comunidad científica y otros por la propia gente en su andar. Señala que el papel de la ciencia, es tener una visión más amplia de la realidad y el mundo en la que está inmersa, así como la interacción de ésta como objeto de estudio. Para él, la valoración de las experiencias y el conocimiento ancestral de nuestros pueblos originarios, de imaginarios sobre la realidad de relatos y metarelatos; a partir de sus conocimientos, es la bifurcación entre dos culturas que se entremezclan; la científica y la ancestral.

La apuesta por una decolinización del feminismo, es un espacio de consolidación de una tarea obligada de la Epistemología Feminista, que permita estudiar a las mujeres desde sus diferencias, étnicas y sociales, para la construcción de conocimientos de nuestras culturas ancestrales y el reconocimiento de la comunidad científica, como parte de la justicia social que debe ser saldada, también, por las ciencias.

2.4. Consideraciones Teóricas y Metodológicas. Una mirada a la Sociología

El Positivismo ha dominado a las ciencias sociológicas³⁵ desde el siglo XVIII. Fundado por Augusto Comte, la filosofía positiva, ha tratado de explicar las transformaciones sociales contemporáneas y, presionado a la Sociología Clásica o Tradicional y, a todas las ciencias sociales, a buscar sustentos teóricos propicios para comprender y explicar esas transformaciones, que hoy

³⁵ La Sociología General tiene como soporte fundamental para la producción de conocimiento sociológico; las sociologías aplicadas que refieren a cada fenómeno social objeto de estudio de la Sociología, ejemplo: Sociología Latinoamericana, Sociología de la Educación, Sociología Urbana, Sociología de la Familia, Sociología de la Empresa, Sociología Política, Sociología del Desarrollo, Sociología de la Comunicación, Sociología del Conocimiento, Sociología Rural, Sociología del Sindicalismo y Movimiento Obrero, Sociología Agraria, Sociología del Trabajo, Sociología Criminal, Sociología Ambiental, Sociología de Género, Sociología de la Cultura, Sociología de las Organizaciones, Sociología de la Religión, Sociología de la Ciencia, la Tecnología y tantos otros como fenómenos sociales existan. (Cuvillier, 2019, págs. 44-46)

día, no tienen la suficiente explicación desde la ciencia sociales o desde la Sociología misma.

Se ha acusado a la Sociología Clásica de sesgar los resultados de estudios de la sociedad, fundamentalmente por la influencia del pensamiento occidental y androcéntrico de los cuales, no ha escapado.

Los más críticos dentro de los nuevos movimientos teóricos han señalado que los viejos paradigmas de la sociología están sesgados, en cuanto que se estudia la sociedad desde la perspectiva de los varones, del mundo occidental y desde la defensa de la heterosexualidad. Ya fuera funcionalista, trabaja desde la sociología del conflicto o desde el paradigma de acción, el sociólogo tradicional, dicen los críticos, comparten una serie de valores que vienen determinados por su género y su pertenencia al mundo occidental. A diferencia de la vieja tradición sociológica estos nuevos movimientos teóricos dan voz a otras personas que hasta entonces no han sido escuchadas. (Macionis, 2011, pág. 27)

Estas acusaciones las hacen las teóricas en la Epistemología Feminista, mientras que algunos sociólogos más recalcitrantes, han considerado que las investigaciones desde la perspectiva de género, están contenidas de sesgos impregnados por el activismo político de las feministas, más que por la construcción de conocimiento científico.

John Macionis y Ken Plummer, señalan que el problema sobre el debate de lo qué es ciencia para la Sociología, se ha dividido en dos (2) puntos de vista: el positivismo y el humanismo o interaccionismo. (Macionis, 2011, pág. 48)

En este punto, el debate sigue vigente entre estas dos (2) sociologías, en la medida en que el positivismo, se constituye como la realización científica de la Sociología y el Humanismo e Interaccionismo, no lo es, de acuerdo con el primero. El fundador del Positivismo, Augusto Comte, consideraba que *“los fenómenos sociales están sujetos a leyes generales; de otro modo, no podría construirse ninguna ciencia teórica abstracta concerniente a esos fenómenos”* (Timasheff, 1987, pág. 36) como la Sociología.

“¿Cómo, pues, puede conquistarse el conocimiento positivo, según Comte? Menciona cuatro procedimientos: observación, experimentación, comparación y método histórico” (Timasheff, 1987, pág. 38)

Por su parte el humanismo o interaccionismo coincide con el positivismo, en estudiar la realidad social que, que es empírica eminentemente y, sin embargo, necesita de la interpretación de quienes la viven, la construyen e interpretan de su interacción con esa realidad.

Desde una consideración metodológica, la Sociología desarrollada por el Interaccionismo Simbólico, da espacio y la posibilidad de estudiarla a partir de sus vidas cotidianas; cómo los (as) viven, reconocen sus limitaciones y conflictos sociales. Presentan sus experiencias de vida concretas como conversaciones y sentimientos en torno a ellas. De las experiencias de vida de las mujeres Ngäbe Buglé, reconocemos que ellas son las únicas que (pueden):

“señalan la importancia de los procesos que experimentan las mujeres, en la adquisición de sus identidades sexuales en procesos de relación del día al día”

Sobre el Interaccionismo:

“...El interaccionismo sería, como categoría analítica, un modo de interpretar la realidad social micro (procesos individuales de socialización) con unos objetivos macro (carácter universal de esos procesos de socialización). (Salinas Villanueva, 1996, pág. 48)

Es importante considerar, que las ciencias sociales han sido clasificadas por el alcance de las explicaciones teóricas. El Interaccionismo por su parte se encuentra en el nivel micro de interpretación. El carácter meso-sociológico estudia, por otra parte, las instituciones sociales con relación a la política, que de alguna manera están en los procesos que incluyen en sus análisis como la participación de las mujeres, discriminación y empoderamiento.

Los paradigmas Funcionalistas y la Teoría del Conflicto, pertenecientes a la Sociología, se enmarcan en el nivel macro de la Sociología y explican la realidad social, el primero a partir de sistemas estables que se mantienen a

través de una cohesión social por elementos que la equilibran y la Teoría del Conflicto por otro lado, explica cómo la desigualdad son la causa de los conflictos que, a su vez, determinan los cambios sociales.

A continuación, se presenta el Cuadro No.5 que resume los paradigmas y sus dimensiones de acción desde una relación con la estructura social, desde la perspectiva sociológica, tomado de John Macionis y Ken Plummer.

Cuadro No.5.

Resumen de los tres paradigmas teóricos más importantes en Sociología			
Paradigma Teórico	Orientación	Visión de la Sociedad	Preguntas a las que responden
Funcionalismo	Macro	Sistema relativamente estable, basado en el consenso moral. Cada uno de los componentes del sistema contribuye al mantenimiento y estabilidad social.	¿Qué es lo que hace que una sociedad se mantenga unida? ¿Cuáles son los componentes de una sociedad? ¿Cómo se relacionan entre sí esos componentes? ¿Cuál es el efecto de cada uno de ellos para el mantenimiento de la sociedad?
Sociología del Conflicto	Macro	Basada en la desigualdad y los desequilibrios sociales, y en donde las categorías de personas ejercen su dominación sobre otras. Los conflictos basados en la desigualdad social originan el cambio y las transformaciones sociales.	¿Cuáles son los grupos sociales que fragmentan o dividen una sociedad? ¿Cuáles son los orígenes de las desigualdades sociales y cómo se manifiestan? ¿Qué estrategias utilizan los grupos dominantes para conservar sus privilegios? ¿Cómo responden a su vez los grupos dominados?
Interaccionismo Simbólico	Micro	Un proceso continuo de interacción social en el que las personas, al dar sentido y significado a las cosas que le rodean, van "creando" "recreando" continuamente la realidad social. Las percepciones individuales de la realidad no tienen por qué coincidir, sin embargo.	¿Cómo se vive y se llega a entender una experiencia social? ¿Cómo los individuos son capaces de crear y cambiar su mundo cambiando el significado de las cosas? ¿Cómo varía la conducta humana en unas situaciones y otras?

Tomado del Libro Sociología de John J. Macionis y Kem Plummer (Macionis, 2011, pág. 27)

A pesar del surgimiento paralelo que tiene la Sociología³⁶ con la instauración de movimientos sociales y el surgimiento de las Sociedades Modernas y el Feminismo, tema presente en esta tesis; en el enfoque de esta ciencia y su capacidad de análisis, está presente la discriminación por sexo, género, contenido de un análisis eminentemente sesgado. Pilar Rodríguez en su tesis doctoral sobre la migración de las mujeres, señala, que existen muchos (as) investigadores (as) que han denunciado en los escritos sociológicos, dosis elevadas de androcentrismo. (Rodríguez P. , 2002)

El centro de los discursos sociológicos donde se elaboran las teorías, las experiencias e intereses, son hechas en masculino. Rodríguez, nos plantea que la Sociedad Moderna³⁷, construyó los discursos de la disciplina sociológica considerando las relaciones entre hombres y mujeres, pero no analiza la parte que afecta a las mujeres. Hace referencia a la frase de Simone de Beauvoir (1949), en la que señala, que sólo se han producido “*voluminosas estupideces*” respecto a las mujeres y el feminismo y agregaría, no han saldado en concreto las diferencias que existen y mucho menos contribuido al fortalecimiento de una Teoría de Género la etiología de este fenómeno. Han sido las feministas y los movimientos con sus construcciones y deconstrucciones, las que han realizado esa tarea. La Sociología

³⁶ “El nacimiento de la Sociología es contemporáneo al movimiento sufragista, o Feminismos de la Primera Ola. Al igual que la Sociología, ese movimiento social se remonta a la Revolución Industrial Británica y la Revolución Francesa que, en su vertiente social, económica y política, fundan la modernidad” (Rodríguez P. , 2002, pág. 46)

³⁷ ...se trata de una sociedad capitalista, en la que, fruto de la división social del trabajo, se ha producido una mayor diferenciación social, asociacional, donde los procesos de racionalización del mundo y con un espíritu universal. Los científicos sociales que desarrollaron con especial relevancia una de esas características son las siguientes: Carlos Marx y Federico Engels, Emile Durkheim, Ferdinand Tönnies, Max Weber y Talcott Parson. Tendremos en cuenta también a los encuadrados en la denominada Escuela de Frankfurt (Marx Horkheimer, Theodor Adorno, Herbert Marcuse, Erich Fromm y Walter Benjamin), lo cuales se caracterizan precisamente por su revisión crítica de esa ‘sociedad moderna’. (Rodríguez P. , 2002, pág. 53)

Tradicional, dejó a las mujeres a la deriva hasta finales del siglo XX, donde se inicia la lucha en Panamá por crear una cátedra de Sociología de Género, que finalmente se instala en el pénsum académico de la carrera de Sociología, en el año 2012.

En este recuento, se incluye el aporte de John Stuart Mill, que desde otras disciplinas; la economía y la filosofía, advirtió, incluso al inicio, en el nacimiento de la Sociología, en el ensayo “La discriminación de la Mujer” y otros³⁸, el apoyo al movimiento feminista:

“...el principio regular de las actuales relaciones sociales entre los dos sexos – la subordinación legal de uno al otro – es intrínsecamente erróneo y ahora constituye uno de los obstáculos más importantes para el progreso humano; y debería ser substituido por un principio de perfecta igualdad que no admitiera poder ni privilegio para unos ni incapacidad para otros”.
Tomado de (Rodríguez P. , 2002, pág. 47)

Esta reseña de Mill, muestra la visión de una sociedad moderna, igualitaria entre hombres y mujeres; como crédito a la influencia de su esposa Harriet Taylor Mill y la participación de ésta en los movimientos revolucionarios en que dieron paso a las sociedades modernas³⁹. Estas ideas de Mill no fueron compartidas por los fundadores de Sociología Clásica. Mills intercambia cartas con Augusto Comte, fundador de la Sociología; esperando que este compartiera sus ideas y, la respuesta de Comte era siempre: el tema de que la igualdad de hombres y mujeres debe ser abordado desde la biología y no por la Sociología. Para Comte, era un problema del desarrollo de la naturaleza y, la mujer; posee cualidades femeninas derivadas de la naturaleza y no del ámbito social.

³⁸ Obras de Mill: La esclavitud de la mujer (1869), El sometimiento de las mujeres (1869), Ensayos sobre Igualdad sexual que escribió junto con su esposa Harriet Taylor Mill.

³⁹ La Sociedad moderna como sistema social, se crea sobre la base del surgimiento de nuevos roles sociales, que se multiplicaron producto de las especializaciones y ocupaciones de la sociedad industrial. Se utiliza el plural: sociedades modernas, para referirse a los Estados Nacionales que se formaron a partir de allí, pero que se diferencia por sus culturas y subsistemas que coexisten con el modelo industrial, la democracia y la autodeterminación de sus pueblos.

La Sociedad moderna, trajo consigo un aumento de las diferencias sociales aunada a las existentes. Para otros fundadores de la Sociología, como Karl Marx y F. Engels, la característica principal de esta sociedad, es la lucha de clases (Marx, 2000, pág. 25). Emile Durkheim, por su parte, se centra en el aumento de las diferencias sociales producto de los nuevos roles y su complejidad, es una época de crisis y anomia. (Rodríguez P. , 2002, pág. 49)

“En lo que se refiere a las mujeres, en Durkheim predomina una estrategia de invisibilización que podríamos denominar de pseudo-inclusión. Los datos masculinos aparecerán ahora como normativos. Los datos femeninos se deslegitimarán aduciendo que se trata de ‘anomalías’. Como resultado, las actividades de las mujeres serán percibidas como extrañas excepciones a la norma propiamente social, que se construye a partir de esferas y actividades masculinas”. (Rodríguez P. , 2002, pág. 79)

Durkheim se une a las ideas de Comte y atribuye a la mujer menos capacidades intelectuales, ya que, en la división del trabajo sexual, esta solo interactúa en el ámbito doméstico restringiéndose el desarrollo de sus capacidades intelectuales (involución) y por consiguiente, el hombre, activo socialmente, participa de la política y la vida pública y civilizada, desarrolla más su capacidad intelectual (Rodríguez P. , 2002). Sigue siendo un asunto que puede explicar la biología, utilizando su propio método sociológico. Igualmente, utiliza la categoría de solidaridad mecánica y solidaridad orgánica⁴⁰, para establecer el ámbito de acción de la mujer en la primera y, del hombre, en la segunda. Con ello, la mujer tradicionalmente vinculada a las comunidades domésticas (la familia, la escuela, atención de salud y otras), alejadas de las corporaciones y asociaciones que tienen más prestigio en las

⁴⁰ Para Durkheim la “solidaridad mecánica implica lazos sociales basados en una moralidad compartida, y que mantienen unidos a los miembros de las sociedades preindustriales. Por tanto, en la práctica, la solidaridad mecánica nace de la semejanza. Durkheim describía estos lazos como mecánicos porque las personas perciben la sensación más o menos automática de pertenecer los unos a los otros”. “la solidaridad orgánica, definida como los lazos sociales, basados en la especialización, que mantienen unidos a los miembros de las sociedades industriales. En resumen, mientras que la solidaridad una vez encontraba sus raíces en la semejanza, ahora surge de las diferencias entre las personas cuyas actividades especializadas los hacen depender los unos de los otros.” (Macionis, 2011, pág. 104)

sociedades modernas, creando un vínculo con estas que las aleja de realizar un papel más importante que el hombre.

Para referirse a las relaciones entre los hombres y las mujeres, Emille Durkheim siempre fue conservador, sin hacer grandes aportes a este tema; a pesar de contar con una categoría de análisis tan rica como los “hechos sociales”, que explican los fenómenos sociales, externos a los individuos que han permeado la conciencia colectiva y, en última instancia, establecido los estadios de las discriminaciones sociales que rigen las sociedades.

El aporte de Max Weber al análisis de las luchas contra la desigualdad entre hombres y mujeres, tal vez por su influencia liberal; permite verlo como simpatizante de estas luchas, en apoyo a su esposa Marianne Weber, quien dedicó mayor parte de sus investigaciones sociológicas a la protección jurídica de las mujeres. Sin embargo, lo largo de sus obras, Max Weber invisibiliza a la mujer que trasciende en la Sociología como objeto de estudio, por su condición de discriminación y desigualdad social.

La sociología de Weber se centra en las estructuras formales y en los actos visibles: como las organizaciones y relaciones económicas, políticas y religiosas formales. Estas excluyen a las mujeres y dan prioridad a las actividades realizadas por los hombres.

“En lo que se refiere al método de la Sociología, Weber nos propone que esta ciencia social capta el sentido subjetivo que los sujetos enlazan con sus conductas o acciones sociales que clasifica en cuatro tipos: acción con respecto a fines, acción racional con respecto a valores, acción afectiva y tradiciones”. (Rodríguez P. , 2002, pág. 95)

En el cuadro No.3. se presentan las ideas de Carlos Marx, Federico Engels, Emile Durkheim, Ferdinad Tönies, Max Weber; utilizando las categorías de análisis planteadas por Pilar Rodríguez a partir de Artemis March, que establece las formas de hacer invisibles a las mujeres en los sociólogos clásicos:

“...excluyéndolas, pseudo-incluyéndolas y convirtiéndolas en datos que sirvan para justificar esquemas centrados en los hombres, es decir, alienándolas.” (Rodríguez P. , 2002)

Cuadro No.6. FORMAS DE INVISIBILIZACIÓN DE LAS MUJERES QUE FORMAN PARTE DE LAS TEORIZACIONES DE LOS CLÁSICOS (1)

	ALIENACIÓN (Marx y Engels)	PSEUDO- INCLUSIÓN (Durkheim)	OLVIDO SISTEMÁTICO (Weber 1er. Tönnies)
ASUNCIONES PROBLEMÁTICAS	Las mujeres se incluyen en las categorías masculinas (burguesía, proletariado)	Los datos masculinos son normativos. Los femeninos son deslegitimados y presentados como anómalos.	Los datos consisten en actos visibles y externos. El ego masculino es el centro desde el que se prolonga la teoría
MUJERES COMO OBJETO DE ANÁLISIS	Las mujeres se convierten en roles/datos en esquemas conceptuales centrados en los hombres (fuerza de trabajo, reproducción)	Las acciones de las mujeres son juzgadas e interpretadas según las actividades y organizaciones que se rigen por las normas masculinas. Argumentación biológica.	Los datos de las mujeres no se recogen ni se analizan.
MUJERES COMO ACTORES/SUJETOS	Los hombres “nombran” la experiencia femenina. Las mujeres se ven forzadas a pensarse a través de la experiencia de ellos.	Las mujeres son vistas sólo en relaciones marginales de esferas y actividades masculinas.	Las mujeres no son concebidas como actores políticos que actúan según sus intereses. Priorización de actores y actividades masculinas.

Fuente: Pilar Rodríguez. Tesis Doctoral “Hacia una Sociología del Género y las Migraciones: Identificaciones de Sexo-Género de las Mujeres Migrantes Británicas y Marroquíes en Almería”, Año: 2002. Página No.57

La estructura macro de orientación de la Sociología, condujo a los clásicos a estudiar objetos de estudios sumergidos en contextos de la ideología patriarcal.

De nuestro profesor de Epistemología, Jorge Núñez Jover, se examinan dos (2) tesis que presentan las implicaciones que tiene el contexto social en la

construcción del conocimiento por parte de las ciencias de manera general, y como justificación de las posturas de los sociólogos clásicos:

“La ciencia y la tecnología no navegan por encima de las circunstancias sociales igualando oportunidades, sino que son procesos sociales condicionados y condicionantes de la economía, la política y todo lo demás.”

...
“Lo que convierte a la ciencia en un recurso significativo es la sociedad donde se produce...” (Blasquez, 2012, pág. 103) Tomado de Jorge Núñez Jover. *“La Ciencia y la Tecnología como procesos sociales”*, Félix Varela, La Habana, 1999.

Por su parte, Norma Blásquez reconoce como concepto central de la epistemología feminista, esta limitación de las ciencias:

“...es que la persona que conoce está situada y por lo tanto el conocimiento es situado, es decir, refleja las perspectivas particulares de la persona que genera conocimiento, mostrando cómo es que el género sitúa a las personas que conocen”. (Blasquez, 2012, pág. 28)

Existe muchas evidencias para reconocer que la perspectiva de género ingresa con muchas barreras para integrar objetivamente, estudios que presenten el impacto que tienen sobre las mujeres, la discriminación social hacia ellas, y en el caso particular, la Sociología, producto de la herencia positivista de las ciencias duras que la impregnó en la era de surgimiento de esta en el siglo XVIII.

Cuadro No.7. FORMAS DE INVISIBILIZACIÓN DE LAS MUJERES QUE FORMAN PARTE DE LAS TEORIZACIONES DE LOS CLÁSICOS (2)

	COMPLEMENTARIEDAD (Parson 2do. Tönnies) ⁴¹	NATURALEZA MUTILADA (Escuela de Frankfurt) ⁴²
ASUNCIONES PROBLEMÁTICAS	Mujeres y hombres son naturalmente diferentes. Datos masculinos versus datos femeninos.	Las mujeres son inferiores a los hombres, y representan 'la naturaleza dominada'. Los hombres representan la 'cultura' vencedora.
MUJERES COMO OBJETO DE ANÁLISIS	Se recogen datos sobre las mujeres, pero no se analizan en pie de igualdad, sino que se entiende que 'complementan' los datos masculinos.	Se recogen datos sobre las mujeres para demostrar que son 'instrumentos' de la decadencia general.
MUJERES COMO ACTORES/SUJETOS	Las mujeres son sujetos secundarios, cuya participación social se reduce a fabricar personalidades humanas.	Mujeres como cuerpos y objetos en un mundo de sujetos masculinos subyugados.

Fuente: Pilar Rodríguez. Tesis Doctoral "Hacia una Sociología del Género y las Migraciones: Identificaciones de Sexo-Género de las Mujeres Migrantes Británicas y Marroquíes en Almería", Año: 2002. Página No.57.

La Sociología vista en el contexto en que fueron escritas estas teorías clásicas; en el que las formas de invisibilidad de las mujeres se derivan de la interpretación de elementos que la componen y están encerradas en las limitaciones propias del alcance de la ciencia y su contexto social.

⁴¹ En el caso de la complementariedad, cuyo mejor ejemplo es la tradición sociológica lo encontramos en Parson, se asume que el sexo es una variable biológica, de modo que hombres y mujeres son naturalmente diferentes, pero complementarios debido a sus roles diferenciados dentro de la línea de producción de bienes de subsistencia que le hacen ser necesariamente dependientes unos de otros.

⁴² En el caso de la estrategia que denominamos 'naturaleza mutilada' y que ejemplificamos en la Escuela de Frankfurt, las mujeres aparecerán como metáfora de una naturaleza mutilada y reificada, que se opone a la cultura. Las mujeres representarán el mejor ejemplo de la decadencia general de la sociedad moderna, pues evocan la naturaleza dominada. No serán vistas como sujetos, sino como cuerpos y objetos en un mundo de sujetos masculinos subyugados. (Rodríguez P. , 2002, págs. 57-58)

2.4.1. Sociología del Género y las necesidades prácticas y estratégicas de las mujeres Ngäbe Buglé

La Sociología del Género, cuyo objeto de estudio, el género⁴³, determina en la sexualidad, el elemento principal que divide a la sociedad en el binarismo femenino y masculino.

“...La sexualidad es el proceso social por el cual se crean, organizan, expresan y dirigen las relaciones sociales de género, creando los seres sociales a los que llamamos mujeres y hombres, a medida que sus relaciones crean la sociedad”. (Mackinnon, 1995, págs. 23-24)

Es también una disciplina que ha mantenido, como señalamos en el apartado anterior, un sesgo en el tratamiento por la Sociología Clásica y Moderna, así como en el debate en las académicas, como una ciencia de especialidad, en la medida en que señala la discriminación por sexo y género, como objeto de estudio sociológico, pero no revisa las bases estructurales que causan esa discriminación y mucho menos la visibiliza en sus hallazgos.

En la Escuela de Sociología de la Universidad de Panamá, recientemente en 2012, incluye en la Malla Curricular de la Licenciatura en Sociología, la Sociología del Género⁴⁴ como una especialidad optativa de dicha estructura curricular, manteniéndose con bajo perfil dentro de las otras especialidades. El estudio y la construcción de una teoría de género, ha formado parte de los reductos de poder de sociedad androcéntrica y las ciencias sociales. Por ello, Kate Millett, incluye las relaciones entre hombres y mujeres, como relaciones estructuradas de poder, que resulta política. (Millett, 1995)

⁴³ En los años setenta, particularmente, se acuña el término **género**, para diferenciar las características biológicas de las culturales asociadas a los sexos. Se abordan los estudios de género, que siguieron a los estudios de la mujer; como metodología para conocer el impacto que tiene la discriminación en las mujeres y su capacidad para tomar las riendas de sus vidas.

⁴⁴ Es una materia optativa para escoger tres (3) de un listado de cinco (5) materias en el Primer Semestre del Tercer Año de la Carrera de Sociología en la Malla Actualizada.

“A diferencia de las formas sistemáticamente empleadas por los hombres para esclavizar, violar, deshumanizar y exterminar a otros hombres, expresando desigualdades políticas entre los hombres, las formas de dominio que han empleado sobre las mujeres se han desarrollado social y económicamente, antes de la aplicación de la ley, sin actos estatales expresos, a menudo en contextos íntimos, de vida cotidiana” (Mackinnon, 1995, pág. 287)

Para la Sociología del Género es imprescindible el análisis de las diferencias de género, porque aborda una forma de desigualdad social atribuida a la sexualidad como normativa en el surgimiento de las sociedades modernas.

La Sociología ha invisibilizado a las mujeres desde sus inicios, manteniendo las estructuras androcéntricas que cimentaron el paso de la sociedad tradicional a la moderna. Nos reiteramos en las categorías de análisis que plantea Artemis March, en las que considera que las formas de hacer invisibles a las mujeres en los sociólogos clásicos, a saber: “excluyéndolas, pseudo-incluyéndolas y convirtiéndolas en datos que sirvan para justificar esquemas centrados en los hombres, es decir, alienándolas.” (Rodríguez P. , 2002)

La Sociología del Género se ocupará de las relaciones entre sexo-género en función de la sociedad que determina la construcción social de esas categorías. Tiene como objeto de estudio, esa relación y, las formas en que se reconocen éstas. Es una tarea sociológica, comprender la forma en que las personas le dan identidades a las instituciones sociales, creando categorías de análisis, para investigarlas y determinar el impacto que tienen en la sociedad a partir del reconocimiento de estas identidades.

Para poner en marcha nuestra Sociología de las relaciones entre los sexos-géneros, reclamamos un concepto amplio de sociedad. Consideramos que, en la tradición sociológica, esta visión fenomenológica de lo social tiene un posible punto de partida en Georg Simmel, para el cual la sociedad existe allí donde varias personas interactúan. Según Simmel, "existe sociedad allí donde varios individuos entran en acción recíproca. Esta acción recíproca se produce siempre por determinados instintos o para determinados fines. Instintos eróticos, religiosos o simplemente sociales, fines de defensa o de ataque, de juego o

adquisición, de ayuda o de enseñanza, e infinitos otros, hacen que el hombre se ponga en convivencia, en acción conjunta, en correlación de circunstancias con otros hombres; es decir, que ejerza influencias sobre ellos y a su vez las reciba de ellos. La existencia de estas acciones recíprocas significa que los portadores individuales de aquellos instintos y fines, que los movieron a unirse, se han convertido en una unidad, en una 'sociedad' "(SIMMEL, 1986: 15-6). Citado por (Rodríguez P. , 2002, pág. 4)

Por su parte, John Macionis y Ken Plummer han recogido algunas ideas básicas que han servido a la Sociología, en el análisis de las categorías de género, a partir de las propuestas de reivindicación de los movimientos feministas y la búsqueda de la igualdad de género:

1. **La importancia del cambio.** El pensamiento feminista es decididamente político y trata de llevar unas ideas a la práctica. El feminismo es crítico con la situación existente y defiende la igualdad para hombres y mujeres.
2. **Es necesario ampliar el rango de desarrollo humano.** El feminismo sostiene que las concepciones culturales de género dividen el potencial total de cualidades humanas en dos campos opuestos: el mundo femenino de la cooperación y la emoción, y el mundo masculino de la racionalidad y la competitividad. Alternativas, el feminismo persigue una reintegración de la humanidad, por qué cada individuo desarrolle todas las cualidades humanas (French, 1985).
3. **La eliminación de la estratificación de género.** El feminismo se opone a las leyes y normas culturales que obstaculizan la igualdad de oportunidades educativas y laborales de las mujeres.
4. **El fin de la violencia sexual.** Un objetivo primordial de la movilización femenina actual es la eliminación de la violencia sexual. Las feministas argumentan que el patriarcado ha distorsiona las relaciones entre hombres y mujeres y promueve la violencia contra esta en las variantes de violación, abuso doméstico, acoso sexual y pornografía (Milet, 1970; Dworkin, 1987; Kelly, 1988).

5. **La promoción de la libertad sexual.** Por último, el feminismo defiende el control de las mujeres sobre su propia sexualidad y reproducción. Las feministas defienden el acceso libre y gratuito a la información sobre el control de la natalidad.... Adicionalmente, la mayor parte de las feministas apoyan el derecho de la mujer a elegir si quieren llevar adelante un embarazo antes de permitir que los hombres – bien como maridos, como médicos o como legisladores – regulen su sexualidad. Muchas feministas se alinean asimismo con el movimiento de *gays* y lesbianas con el objetivo de superar la homofobia y el heterosexismo... (Macionis, 2011, pág. 360)

La capacidad de estudiar el género como una categoría neutra, desvinculada de las concepciones androcéntricas, no ha sido estudiada por la Sociología desde sus inicios, por lo que el surgimiento de la Sociología de Género viene a desempeñar esa labor de reconocimiento de las mujeres en una aproximación a sus saberes y formas de conocimiento. En este abordaje de la Sociología del Género se profundiza en los intereses estratégicos y prácticos de las mujeres Ngäbe Buglé, en concordancia con los entornos dentro y fuera de la comarca Ngäbe Buglé.

Los saberes y conocimientos de las mujeres indígenas Ngäbe Buglé desde una perspectiva de género, no solo se centran en conocer las diferencias socioculturales existentes entre hombres y mujeres, sino las formas de conocimientos que se estiman en función de su relación con sus culturas ancestrales y el acercamiento a ellas; la dominación y aculturación de las culturas dominantes que se entrelazan en sus entornos.

Es importante destacar, que las mujeres indígenas Ngäbe Buglé han enfrentado, la discriminación y marginación respondiendo a sus intereses estratégicos y prácticos, con la utilización de modelos alternativos como la

migración⁴⁵ fuera de la Comarca Ngäbe Buglé, a otras regiones del país y fuera de éste, en la búsqueda y acceso a la educación, a la salud y el trabajo. Muchas de ellas, no regresan a su lugar de origen y permanecen en lugares marginados en el centro y las periferias de las ciudades⁴⁶, enfrentando las deprivaciones socioeconómicas y la discriminación racial. Las nuevas generaciones que han permanecido en estos entornos de discriminación, se han sensibilizado de sus derechos y los enfrentan en mejores condiciones, utilizando mecanismos convencionales y no tan convencionales, para poder integrarse de manera más justa para ellas y sus familias. Estos procesos son lentos, inconsistentes y dolorosos para muchas.

José Idiáquez ha estudiado la migración de la población indígena Ngäbe que sale fuera de la Comarca Ngäbe Buglé hacia distintas provincias de Panamá y Costa Rica⁴⁷. Destaca que la migración es una “estrategia de sobrevivencia, es una nueva expresión de la cultura de este pueblo”. (Idiáquez, 2013)

⁴⁵ “...De la población migrante, la relación de hombre/mujeres es de 111 por cada cien mujeres, cuando en la comarca la relación es inversa, de 89.6 hombres por cada cien mujeres, indicativo del fuerte éxodo masculino, pero también de un incremento de la migración femenina”. (Herrera F. , 2015, pág. 39)

⁴⁶ “La mayor parte de la población ngobe y bugle que sale de la comarca, se dirigió a las provincias de Bocas del Toro y Chiriquí (28,091) personas). Este desplazamiento se dirige a las áreas urbanas como Changuinola, Almirante y zonas cercanas y hacia la ciudad de David y suburbios, como Las Lomas, y a las tierras altas (Cerro Punta, Volcán y Boquete, áreas de trabajo en cafetales y legumbres)”. (Herrera F. , 2015, pág. 39) sic

“La construcción de la carretera hacia el Caribe (Chiriquí, Chiriquí Grande y luego hacia Changuinola y Almirante) generó un nuevo flujo de trabajadores de doble vía, que poco a poco se extendió hacia otros espacios hasta otros centros urbanos, incluyendo la Ciudad de Panamá, incrementando los tiempos de residencia en las áreas de trabajo o en las ciudades hasta hacerse residentes permanentes formando familias en las ciudades de Panamá, Colón o Changuinola (esta última zona bananera). (Herrera F. , 2015, pág. 42)

“Ngobes y bugles también han llegado al distrito de Chepo, como trabajadores temporales, traídos por ganaderos o por empresas que utilizan su capacidad para el trabajo fuerte. (Herrera F. , 2015, pág. 42)

Las migraciones se dan de diversos grupos indígenas del país, a “localidades como Veracruz y Loma Cobá, al Oeste del Canal de Panamá, y a ambos lados del Cerro Cabra, en el Distrito de Arraiján” (Herrera F. , 2015, pág. 47)

⁴⁷ “El mayor porcentaje (51%) de quienes migran de la Comarca a la ciudad oscila entre 15-34 años. Un 23%, con 5-14 es también porción significativa entre la fuerza de trabajo recolectora de café que cruza la frontera hacia Costa Rica.” (Idiáquez, 2013)

Idiáquez recoge en un ensayo, cómo la juventud está teniendo cambios significativos, culturales y sociales producto de la migración.

“...la familia, el matrimonio, el protagonismo de las mujeres, la educación, la política, la religión...

La experiencia migratoria a Costa Rica, la inserción laboral en las áreas urbanas de Panamá y la incorporación a estudios universitarios de las mujeres Ngäbe le ha posibilitado adquirir nuevos conocimientos sobre la sexualidad, el embarazo, el matrimonio. También han adquirido una mayor conciencia de los derechos de los pueblos indígenas y de los derechos que tienen como mujeres migrantes e indígenas” (Idiáquez, 2013)

La falta de oportunidades para la juventud, la pobreza y las políticas del Estado Panameño, que no son consistentes con las necesidades del pueblo y respeto a sus derechos; les hace migrar de la comarca.

La migración trae consigo el rechazo y la discriminación de las comunidades receptoras, pero también existe fricción identitaria por el desuso de la cultura⁴⁸ material e inmaterial a las que se enfrentan cuando migran.

“La identidad de esta juventud enfrenta la tensión entre la continuidad y la discontinuidad, entre la permanencia y el cambio. El abandono de ciertos elementos culturales no implica necesariamente la renuncia a su identidad étnica” Puede ser una estrategia de sobrevivencia para ser aceptados en su nuevo entorno o una exigencia para su inserción laboral.” (Idiáquez, 2013)

Las comunidades receptoras de la migración, les discriminan por sus vestimentas, por su forma de hablar, por los alimentos que consumen y por la resistencia que tienen ante las adversidades. Muchos de los que migran se alojan en lugares enfrentando adversidades, pero compartiendo su cultura y la solidaridad en lugares fuera de la comarca. Las mujeres se apoyan entre

⁴⁸ Idiáquez señala que la “cultura objetiva – vestimenta, comidas, utensilio de trabajo- y la cultura subjetiva, que hace relación a lo invisible, a lo simbólico, a lo menos tangible, pero que es lo más poderoso por ser el corazón y el alma de la persona y de su grupo étnico”. (Idiáquez, 2013)

ellas, para que sus hijos(as) se integren al sistema educativo y no sean discriminados(as) por no hablar fluidamente el idioma español.

La lengua es uno de los principales elementos de la cultura ancestral de la población indígena, por tanto, se hace necesario que las familias y la escuela la fortalezcan. La migración ha traído consigo el dilema de seguir reproduciendo en las nuevas generaciones, su lengua materna. La educación bilingüe intercultural⁴⁹ dirigida a los pueblos indígenas dentro y fuera de la comarca, obliga a la enseñanza en la lengua indígena, como principal elemento para la preservación de su cultura y el desarrollo integral de niños y niñas. Sin embargo, las múltiples deficiencias en el sistema educativo, resultan inconsistentes con la aplicación de esta ley y, como consecuencia, la pérdida en algunas poblaciones migrantes, de la lengua madre y la violación a sus derechos. En los casos en los que los (as) niños (as) no hablan español, las barreras educativas les impiden ir al ritmo de los (as) otros (as) niños en las aulas de clases en donde se imparte la educación en el idioma español, constituyéndose en una limitación al desarrollo integral de manera efectiva.⁵⁰

⁴⁹ En la Ley No.88 del 22 de noviembre de 2020, "Que reconoce las lenguas y los alfabetos de los pueblos indígenas de Panamá y dicta normas para la Educación Intercultural Bilingüe" señala en su "Artículo 4. Las lenguas indígenas serán impartidas paralelamente como el idioma español en la enseñanza en todas las comarcas, áreas anexas y tierras colectivas. En las comunidades que se encuentren fuera de los territorios mencionados donde la población educativa sea mayoritariamente indígena, el Ministerio de Educación podrá adoptar las medidas necesarias para que la enseñanza sea impartida en la forma prevista en el párrafo anterior".

Por su parte el Plan Nacional de Educación Bilingüe Intercultural de 2005, tiene como visión: "La Educación Bilingüe Intercultural parte de la valoración positiva del pluralismo. Ya no se trata sólo de búsqueda de coexistencia de las culturas, sino de convivencia productiva, superando el racismo, la inequidad, la discriminación. Sostenemos que es posible y viable el desarrollo de varias culturas dentro del país, el desarrollo de la diversidad en la unidad" (MEDUCA,2005)

⁵⁰ De acuerdo con el Censo de Población y Vivienda del 2010, el 15.5% de la población indígena de 10 años y más edad, no sabe leer ni escribir; corresponde a 63,610 personas, con relación a la población indígena total que es de 411,592 personas. El 10% de la población indígena que no lee ni sabe escribir son mujeres (40,020). El censo del 2010, también revela que un 20.4% de las mujeres indígenas que no viven dentro de las comarcas, no saben leer ni escribir. La Comarca Ngäbe Bugle es la que reporta mayor porcentaje de analfabetismo de las mujeres indígenas, con un 39%, seguido la de la Comarca Guna Yala con un 37.3%, de la Comarca Emberá-Wounaan, con 30.3%.

Vemos el relato de Leonor, que nos recoge Idiáquez:

En la escuela a la que va mi hijo la maestra me llamó para decirme que no habla bien español. La maestra piensa que es mejor que mi hijo estudie en una escuela de la Comarca o en Chiriquí. Mi hijo estudia tercer grado en la escuela pública de este corregimiento.

Yo también tuve ese problema cuando estudié. Mi lengua es el Ngäbere. Ahora mismo estudio Licenciatura en Educación en la Universidad, aquí en Panamá. Yo le expliqué a la maestra que mi hijo está estudiando español en un programa que tienen las monjas en la parroquia en la que vivo. Ese programa es todos los sábados. Le dije que poco a poco mi hijo se irá adaptando a vivir en Panamá. Luego me enteré de que otras mujeres han tenido el mismo problema con sus niños. Entonces, nos unimos once mujeres. Algunas de ellas también van a la universidad y conocemos de las exigencias académicas. Y hablamos con la directora. Le dijimos que nuestros hijos tienen derecho a estudiar en cualquier escuela pública del país porque nacieron en Panamá, como todos los niños que viven en esta barriada. Ésa será una lucha para nosotras. Para las maestras es fácil decir que, como son Ngäbe, entonces los niños no entienden las explicaciones. Y hay que echarlos de la escuela. Eso es discriminación porque somos indígenas. (Idiáquez, 2013) sic

Así, muchos de estos relatos nos traen las experiencias de las mujeres, fundamentalmente, como agentes de cambio en sus comunidades y como forjadoras de una cultura de tolerancia que permita la integración de dos (2) culturas como diría Charles Snow, en un espacio compartido. Sin embargo, estamos lejos aún, de compartir esos espacios de tolerancia, mientras la principal barrera de integración es la pobreza y discriminación étnica.

Por su parte, el V Informe Nacional Clara González, se hace un balance de la situación educativa de la mujer indígena en Panamá y el papel del Estado Panameño, insuficiente, en la erradicación del analfabetismo en las comunidades indígenas.

Los datos son contundentes al indicarnos que cada vez más las mujeres se acercan a un nivel de acceso al ámbito escolar en los primeros niveles en igual condición que los hombres. Sin embargo, es evidente que en

Solo el 35.4% de la población indígena de 4 años o más edad asiste a la escuela, de esa población el 47% son niñas y/o adolescentes. Las mujeres asisten en menor proporción que los hombres en todas las comarcas. Los niveles de deserción escolar, es mayor en niñas y adolescentes indígenas, por ello, se apuesta a los programas de becas y subsidios para que ellas permanezcan en el sistema escolar, con especialidad dentro de la educación bilingüe intercultural, tal como lo establece la Ley 88 del 22 de noviembre de 2010.

algunas provincias y regiones del país este proceso es más lento; particularmente en las áreas comarcales. Las brechas de género reflejan en materia de alfabetización, requieren urgentemente de la intervención institucional dirigida a concentrar esfuerzos para disminuir esta condición que tienen efectos profundos en la posibilidad de mejorar la calidad de vida de las mujeres indígenas, y las alternativas para salir del círculo de la pobreza. Vale destacar lo señalado por el Comité para la eliminación de la discriminación contra la mujeres en el punto 35 de las observaciones hechas a Panamá en febrero 2010 en la que *“alienta al Estado parte a que redoble sus esfuerzos para erradicar el analfabetismo, en particular entre las mujeres de zonas rurales que hablan idiomas indígenas, teniendo en cuenta el plurilingüismo del país”* (INAMU, 2013, pág. 119)

Las barreras de la comunicación no solo están limitadas por el lenguaje; la salud es otro de los principales problemas que enfrentas esas dos culturas.

Dominga, una joven de 23 años. Comenta: Después que nació mi segundo hijo yo no quería nada en hospital ni centro de salud. Yo estuve grave y casi muero. Pero me sentía mal cuando una doctora me dijo que las mujeres Ngäbe no hacíamos caso y no entendemos a lo que se nos dice en centro de salud. Y así se perdía el tiempo atendiendo a los Ngäbe. Que por las cosas que hacemos en la Comarca, entonces tenemos infecciones. Yo no entendía palabras que la doctora decía de mi enfermedad. Yo le hablé de mi primer parto, que fue a las dos de la madrugada y que mi abuela que era partera me ayudó. Lo hizo todo en oscuro. Y solo tenía un poquito de alcohol, un poco de agua, una cuchilla y una paila. Y estaba lloviendo. Pero yo le dije a la doctora que en la Comarca no es como en la ciudad. Allá tiene que caminar mucho y si llueve es peligroso. Cuando te tratan así no da ganas de ir. Ahora ya no me quedo callada. He aprendido en talleres que los Ngäbe debemos hablar. Y las mujeres siempre estamos calladas y eso no es bueno.” (Idiáquez, 2013) sic

Las necesidades prácticas estratégicas de las mujeres Ngäbe Buglé se ponen en evidencia en espacios comunes que antes no se visibilizaban, por ser una comunidad cerrada y monolingüe. Cada vez más, aunque lentamente, encontramos testimonios de participación y lucha de las mujeres indígenas, por conquistar más espacios de poder en el liderazgo de sus comunidades y fuera de ella, en procura de mejorar sus condiciones de vida materiales y la preservación de su cultura ancestral.

Las necesidades prácticas e intereses estratégicos de mujeres Ngäbe Buglé, una contribución para la Sociología de Género.

CAPÍTULO III

COSMOVISIÓN Y REALIDADES DE LAS MUJERES INDÍGENAS

3.1. Marco Jurídico de los Pueblos Indígenas

La Declaración de Naciones Unidas sobre los Derechos de los pueblos Indígenas (2007)⁵¹, ha establecido a las mujeres indígenas como sujeto de derechos, de tal manera que puedan ser ellas, a partir de sí mismas y sus intereses estratégicos; protagonistas de su destino con autodeterminación.

En el sistema de Naciones Unidas, las mujeres indígenas, ha encontrado un nicho en el Foro Permanente para las cuestiones indígenas (UNPFII)⁵², que desde el 2000, se ha dedicado a tratar los temas relacionados con las mujeres indígenas, desde una revisión de la Plataforma de Acción de Beijing, la participación política de las mujeres indígenas y el seguimiento de las recomendaciones presentadas UNPFII.

A partir de UNPFII, se han identificado diez (10) principios fundamentales que recogen todas las áreas abarcadas como recomendaciones (FIMI, 2009, pág. 6) a tratar:

1. Libre determinación
2. Enfoque de Derechos Humanos
3. Consentimiento, Libre, Previo e Informado
4. No discriminación y respeto por la diversidad cultural y lingüística

⁵¹ La Declaración de las Naciones Unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas fue adoptada en Nueva York el 13 de septiembre de 2007 durante la sesión 61 de la Asamblea General de las Naciones Unidas. Esta declaración tiene como predecesoras a la Convención 169 de la OIT y la Convención 107.

⁵² El Foro Permanente de las Naciones Unidas para las Cuestiones Indígenas es el órgano asesor del Consejo Económico y Social (ECOSOC). El Foro fue establecido el 28 de julio de 2000 por la Resolución 2000/22, con el mandato de examinar las cuestiones indígenas en el contexto de las atribuciones de ECOSOC relativas al desarrollo económico y social, la cultura, el medio ambiente, la educación, la salud y los derechos humanos. Es uno de los tres mecanismos de las Naciones Unidas dedicado a las cuestiones específicas de los pueblos indígenas. Los otros mandatos son; el Mecanismos de Expertos sobre los Derechos de los pueblos Indígenas y el Relator Especial sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas

5. Recolección y desagregación de datos estadísticos
6. Políticas públicas transversales con carácter integral e intersectorial
7. Desarrollo con identidad
8. Equidad de género y diálogo intergeneracional
9. Acceso a mecanismos internacionales y nacionales de derechos humanos
10. Participación plena y efectiva a nivel local, nacional e internacional.

Las mujeres indígenas se han proyectado como agentes de cambios en sus comunidades, con un rol protagónico desde el ámbito local, nacional e internacional a lo largo de la historia de la lucha de los pueblos indígenas por el respecto a sus derechos ancestrales y en conjunción con el orden mundial, en procura de sus derechos humanos.

En el sistema de Naciones Unidas, las mujeres indígenas iniciaron la búsqueda por el reconocimiento de sus luchas desde 1982, a través de Grupo de Trabajo sobre Poblaciones Indígenas perteneciente a la Subcomisión de Prevención de Discriminación y Protección a las Minorías. En Beijing, aprobaron la Declaración de Beijing de Mujeres Indígenas en 1995, sentando las bases para el reconocimiento de sus derechos, planteados en demandas por derechos colectivos de los pueblos indígenas, de sus necesidades prácticas y estrategias, consensuadas entre ellos.

“Con el correr de los años, las diversas organizaciones indígenas del mundo fueron estableciendo y consolidando alianzas estratégicas que han sido fortalecidas en el último tiempo con el uso de las nuevas tecnologías de la comunicación permitiendo la creación y mantenimiento de redes sociales más allá de las fronteras geográficas.” (FIMI, 2009)

A partir del contexto que brinda la ONU, se organizan las mujeres indígenas en redes como el Foro Internacional de Mujeres Indígenas (FIMI), que incluye

a organizaciones de mujeres en los cinco continentes. Esta red ha ido consolidándose con el sistema de Naciones Unidas y permanecido activa para desarrollar las capacidades de liderazgo, participación y defensa de los derechos humanos de las mujeres indígenas; haciendo hincapié en la violencia de género⁵³.

A propósito del empoderamiento para alcanzar el liderazgo femenino y acabar con la discriminación de género, las Naciones Unidas durante más de cuarenta años ha ordenado una serie de conceptos, cuyos atributos y características son definidas como resultado de acuerdos aprobados durante las Asambleas, Convenciones y Consensos convocados para abordar la problemática de la mujer y las necesidades que presenta para acceder al empoderamiento.

Es imperante que la propuesta de una Sociedad Igualitaria, sea comprendida por los(as) actores que intervienen en ella, hablando de la misma manera, en concordancia con sus estructuras económicas y sociales. Eso permite agilizar los procesos que deben integrarse como parte de las agendas de mujer que se han gestado a lo largo de las últimas décadas y que requieren de una consistencia en los compromisos de los Estados Democráticos y de una simbiosis entre estos. Para ello, se hace referencia a los conceptos: igualdad sustantiva, democracia paritaria, igualdad de condiciones, empoderamiento (evolución), participación y liderazgo de las mujeres.

“En Panamá las principales líneas de acción en las políticas públicas contra la discriminación han sido: la igualdad de oportunidades, la acción positiva, la transversalidad y la paridad” (Camargo, 2017, pág. 21)

Estas principales líneas de acción de las políticas públicas para combatir la discriminación contra las mujeres, incluyen las mujeres indígenas. Por muchos años, a partir de que se instaura la era de las mujeres en la ONU,

⁵³ Presentaron un Informe complementario al Estudio sobre la Violencia contra las Mujeres del secretario General en 2006, con la autoría de Mairin Iwanka Raya: Mujeres Indígenas confrontan la Violencia. (FIMI, 2009, pág. 4)

estas políticas han permeado a las mujeres indígenas sin éxito. Las principales causas de las desigualdades en Panamá están ligadas a la pobreza y con ello, se incluyen las variables: etnia, sexo, edad y ubicación geográfica. Las mujeres indígenas no están verdaderamente, representadas en estas políticas públicas, ya que se conoce cuáles son sus necesidades, su cultura ancestral y la autonomía de sus cuerpos.

La ONU cuenta con algunos principios rectores para las políticas públicas, como instrumentos operativos para los países miembros, de tal manera que permea a todos los grupos humanos, sirviendo de guía. Es un esfuerzo de ordenamiento de nuestros Estados-Naciones para que se preste atención la discriminación contra la mujer y con ello, conocer el impacto que tiene en las mujeres, sobre todo, la mujer indígena; la más vulnerable de nuestras regiones de interés: América Latina y el Caribe.

La Ley No.9 de 2015, aprueba la celebración del Día Internacional de la Mujer Indígena y, en Panamá, se establece que los Ministerios de Educación, Turismo, Cultura y el Instituto de la Mujer conmemoren este evento con “actividades orientadas a exaltar el aporte cultural, económico y laboral de las mujeres indígenas”.

En Panamá, el marco jurídico sobre los derechos de los pueblos indígena es heterogéneo, por una parte, reconoce la autodeterminación y, por otra, desvirtúa las normas para conceder a terceros derechos, fundamentalmente sobre los territorios y muchas veces sobre su cultura inmaterial. El caso de la Comarca Ngäbe Buglé creada mediante la Ley No.10 del 7 de marzo de 1997, en donde se establecen los linderos dentro de la parte insular y continental de las provincias de Chiriquí, Veraguas y Bocas de Toro, se ha enfrentado el gobierno y la población indígena, como consecuencia de las concesiones mineras e hidroeléctricas dadas por el gobierno, incurriendo en modificaciones a los regímenes administrativos; en detrimento de los recursos naturales, la salud e integridad de la población indígena y campesina.

De igual manera existen otras leyes para proteger los patrimonios culturales materiales e inmateriales y sobre la posesión de la tierra de los pueblos indígenas, como:

- Ley No.20 del 26 de junio de 2000 sobre el Régimen de Propiedad Intelectual sobre los derechos de los Pueblos Indígenas, que establece el “régimen especial de propiedad intelectual sobre los derechos colectivos de los pueblos indígenas, para la protección y defensa de su identidad cultural y de sus conocimientos tradicionales”.
- Ley No.72 del 23 de diciembre de 2008, “que establece el procedimiento especial para la adjudicación de la propiedad colectiva de tierra de los pueblos indígenas⁵⁴ que no están dentro de las comarcas”.
- Ley No.88 del 22 de noviembre de 2010, “Que reconoce las lenguas y alfabetos de los pueblos indígenas de Panamá y dicta normas para la educación intercultural bilingüe”. El artículo 4, de la Ley, destaca “Las lenguas indígenas serán impartidas paralelamente con el idioma español en la enseñanza en todas las comarcas, áreas anexas y tierras colectivas”.
- Decreto Ejecutivo No.537 del 2 de junio de 2010, “por la cual modifica el Decreto Ejecutivo No.194 del 25 de agosto de 1999 que adoptó la carta orgánica administrativa de la Comarca Ngäbe Buglé. En ella se establece que el Congreso General Ngäbe-Buglé es el máximo

⁵⁴ “Pueblos indígenas. Colectividades humanas que descienden de poblaciones que habitan en el país o en una región geográfica a la que pertenecía el país desde la época de la conquista o de la colonización o del establecimiento de las actuales fronteras estatales y que, cualquiera que se su situación jurídica, conserva sus propias instituciones sociales, económicas, culturales, lingüísticas y políticas”. Definido para la ley 72 de 23 de diciembre 2008.

organismos de decisión y expresión étnica y cultural del pueblo Ngäbe-Buglé.

- Ley No.11 del 26 de marzo de 2012 establece un régimen especial para la protección de los recursos minerales, hídricos y ambientales en la comarca Ngäbe – Buglé.

3.2. Movilización del pueblo Ngäbe Buglé

La lucha de los pueblos indígenas más reciente en América Latina y el Caribe se inicia en la década de los setenta 70'. Se gesta desde la resistencia sobre estrategias diferentes a las que había utilizado la colonización europea, que valió la muerte de muchos indígenas y el desplazamiento de éstos, a la cordillera central. Las principales reclamaciones eran sobre el reconocimiento de sus territorios, su cultura ancestral y su autonomía como naciones, a través de la movilización de los pueblos indígenas, frente a la usurpación de su territorio, por parte del Estado Panameño. Las reclamaciones en la Comarca Ngäbe Buglé, inician debido a concesiones mineras y luego hidroeléctricas, por parte del Estado Panameño, sobre sus tierras y áreas anexas.

Desde entonces se han concedido la explotación de la mina de oro y cobre a cielo abierto en Cerro Colorado, que logro extraer suficiente material y, luego de grandes afectaciones al ambiente, la salud y vida de la población, dejaron el proyecto. Con la movilización de la población indígena Ngäbe Buglé y el apoyo internacional se logra detener el proyecto que solo traía muerte para ellos, señala el Padre Jorge Sarsaneda. (Sarsaneda J. , 2011)

Se han seguido dando concesiones mineras, como la mina de oro en Cañazas, hidroeléctricas en los ríos Cobre, San Pablo, Tabasará, Viguí, San Feliz, Changuinola y otros. Sobre el Valle Riscó, con actos violentos por parte del gobierno panameño, mediante desalojos de las tierras de la población indígena y

afectaciones al bosque Protector de Palo Seco. Muchas de las áreas concedidas a transnacionales se han dado sobre parques que son áreas protegidas, declaradas dentro de la Reserva Forestal Fortuna y el Bosque Protector Palo Seco.

El Estado panameño ha incurrido en modificaciones a la Carta Orgánica Administrativa de la Comarca Ngäbe Buglé, como mecanismos para intervenir en la elección de las autoridades comarcales (BNC, 2014) con el propósito de influir en las decisiones de las autoridades comarcales. También modifican el Código Minero que data de 1963, para otorgar concesiones mineras e hidroeléctricas dentro de la comarca y áreas anexas, al margen de los derechos de los pueblos indígenas al territorio y al ejercicio de sus derechos a sus instituciones propias y a la consulta y consentimiento libre, previo e informado. Después de los conflictos que se dieron en el marco de las arbitrariedades del Estado Panameño en 2010⁵⁵, con la llamada “Ley Chorizo” se aprueba la Ley No.11 del 26 de marzo de 2012, que establece un régimen especial para la protección de los recursos minerales, hídricos y ambientales en la Comarca Ngäbe Buglé, con el propósito de mitigar los conflictos; aunque la población indígena de la Comarca Ngäbe Buglé, se mantiene alerta ante los despojos y las concesiones furtivas de sus recursos.

Muchas comunidades han sido desplazadas dentro de la comarca Ngäbe Buglé y tierras anexas, producto de las concesiones de hidroeléctricas, mineras y por el desarrollo de la ganadería extensiva. A partir de allí, se han organizado grupos, para combatir la explotación de sus tierras y sus recursos, debido a las concesiones dadas por el Estado Panameño; como la Coordinadora por la Defensa de los

⁵⁵ La protesta contra la aprobación de la “ley 30” llamada “Ley Chorizo” norma jurídica que modificaba radicalmente el Código de Trabajo, Código Penal, Código Judicial, así como la ley de Ambiental, Ley Orgánica de la Policía Nacional, Ley de Aeronáutica, Ley Tributaria de Cuentas, Ley Migratoria, entre otras medidas, forzó la movilización de amplios sectores de la sociedad panameña, en particular de los pueblos indígenas debido a la destrucción de sus territorios como consecuencia de la construcción de hidroeléctricas. Siete miembros de los pueblos Ngäbe Buglé murieron en las manifestaciones en la provincia de Bocas del Toro y muchos quedaron discapacitados producto de perdigones que les disparaba la policía.

Recursos Naturales, Hídricos y Ambientales de la Comarca Ngäbe Buglé y el Movimiento 10 de abril (M10).

En el 2010, El Comité⁵⁶ para la Eliminación de la Discriminación Racial de la ONU, ha considerado pertinente hacerle un llamado a de atención al Estado Panameño, en relación al desplazamiento forzado de los pueblos indígenas de sus territorios por empresas privadas, sin que exista una intervención fuerte y vinculante del Estado Panameño para proteger la integridad y la cosmovisión indígena. (ONU, 2010)

3.2.1. Mama Chi, un movimiento de resistencia y fe

El movimiento Mama Chi (mamá chiquita) surge en la década de los sesenta, motivado por las condiciones de privación económica y social que enfrentan, producto del crecimiento de la población, que es presionado por la falta de recursos para la alimentación y sustento de estas. Surge como un movimiento pacífico, con influencia en principios religiosos⁵⁷ que configuran la vida social, económica y política de pueblo Ngäbe Buglé. Los objetivos que propone, es la unificación del pueblo; basado en la solidaridad, la abolición de prácticas nocivas que atentan contra la integridad humana y su dignidad y, debido a la aculturación que venía a despojarlos de sus valores ancestrales.

La religión de Mama Chi trata de recuperar o reivindicar los elementos tradicionales de la cultura Ngöbe, dándole un significado o resignificado dependiendo del contexto en el que se encuentre esta sociedad indígena. Es decir, es como volver al universo ancestral y reencontrarse culturalmente, pues se utiliza como vínculo con el pasado que abre esperanza de sobrevivencia en el futuro. (Cortés, 2015)

⁵⁶ “Este Comité expresa su seria preocupación por la información recibida sobre desalojos y desplazamientos de comunidades indígenas, por proyectos energéticos, de explotación de recursos naturales y de turismo...” (ONU, 2010)

⁵⁷ “Esta religión nace en 1962 en uno de los territorios ngöbes de Panamá y pocos meses después llega a conocerse y practicarse entre los ngöbes de Costa Rica; rápidamente se extiende dentro de los territorios de ambos países, logrando obtener una importante feligresía”. (Cortés, 2015)

Dirigido por Delia Bejarano de Atencio, conocida como Mama Chi, desde sus inicios, ella, logra unificar al pueblo, mediante la promoción e integración de esos valores tradicionales, que se estaban perdiendo producto de las condiciones de vida difícil que se enfrentaba diariamente la población indígena.

La corrupción de costumbres y la pérdida de los valores y tradiciones, debido a la aculturación, se intensificó con el alcoholismo entre la población masculina. La fragmentación del pueblo Ngäbe se agudizó por la balsería, la chichería y la poligamia. Mama Chi, ante el caos existencial, levantó la bandera de la redención de una comunidad ansiosa por renovar la fuerza anímica de sus ancestros. Besigo (como también se le conocía) desarrolló un liderazgo en la región del Doboteme, que incluye la zona guaimí de Costa Rica. Mama Chi plantea una acción pacifista, al estilo de la no violencia de Gandhi y Martín Luther King; aspira a superar la discordia entre los Ngäbe: "Ningún guaimí debe golpear a sus mujeres ni a sus hijos". (Ríos, 2017)

El movimiento inicia con la visión de Mama Chi, sobre la Virgen María (MAMA CRI) y Jesucristo, convirtiéndola a ella en una semidiosa. Por tanto, Mama Chi, deriva en un movimiento religioso profético que propone un cambio radical en la población. (Verges de López, 1998, pág. 73)

La profecía, se enfocaba en temas específicos como: la unión, el trabajo de la tierra, el rezo, el pacifismo y el rechazo a las costumbres del latino.⁵⁸

⁵⁸ El tema de la UNIÓN: el pueblo Ngöbe debía eliminar las fuentes de división, abandonar los y las discordias (alcohol, peleas, fiestas como balsería y la chichería), abandonar la costumbre de entregar a sus hijos a hogares latinos y de escuelas occidentales, ya que, confrontaban problemas de adaptación a la vida Ngöbe. La unión sería posible a través de la fundación de una sociedad fraternal, de una gran familia Ngöbe. El tema del TRABAJO DE LA TIERRA: lo primordial es demarcar el territorio Ngöbe, trabajar intensamente y volver a la autosuficiencia, rechazar los productos que vienen del exterior. El tema de REZO: El sábado y el domingo fueron días dedicados a Dios y al descanso. Para que Dios llegue a vivir en tierra Ngäbe, el pueblo debe orar durante cinco años. El rezo reemplaza los pilares de la sociedad tradicional que fueron declarados negativos: la balsería, la chichería y los ritos de pasaje. El tema del PACIFICISMO: El hombre y la mujer Ngöbe debe vivir en paz con sus hermanos y vecinos incluso los no-Ngöbe, Mama Chi ordena vivir en un mundo paralelo. El tema ANTI LATINO: Mama Chi, se declara en contra de los que explotan al indígena y al campesino sin tierra: El Ngöbe no puede vender más su tierra, ni vender o comprar a latino, no debe someterse más a las leyes del corregidor, ni registrar los nacimientos y decesos y, debe deshacerse de su cédula. Los temas TRADICIONALES: Mama Chi prohibió la balsería, la chichería, los ritos de iniciación y la poligamia. (Verges de López, 1998, págs. 73-74)

Mama Chi, lideró este movimiento social, que tenía como principio: la unificación del pueblo Ngäbe Bugle y originar cambios económicos, sociales y políticos que enfrentaban, producto de la influencia de modelos que se insertaban como parte de la aculturación de la cultura dominante y sus sistemas productivos.

Mama Chi rechazó la poligamia y exigió el respeto a la mujer, reclamó su derecho a ser cacicas y dirigir sus comunidades. Gracias a ella hoy muchas mujeres son líderes. También exigió que las mujeres pudieran ser sukias (médicos y sacerdotes, hoy más de 700 mujeres son sukias); se opuso al “rito de claridad”, que hasta ese momento era exclusivo para los hombres. Besigo fue una de las primeras feministas de Panamá y lo hizo con hechos concretos, sin retórica. (Ríos, 2017)

Raúl Leis destaca que el liderazgo de Mama Chi contribuyó a unificar el pueblo, impulsando algunas mujeres, incluso de otras etnias como las gunas. Señala que:

...Ningún proyecto de comarca y desarrollo, es viable ni correcto sino se favorece la participación de la mujer Ngäbe pues a sus roles tradicionales de productora de economía, reproductora de la etnia y transmisora de valores hay que participar en todos los órdenes y acompañar al hombre en los liderazgos. De seguro que Nguebe no quería que la mujer viviera peor que el varón, y por ello es necesario tejer desde la cultura tradicional formas crecientes de participación y mejora de todos los niveles posibles. Prólogo de Raúl Leis (Verges de López, 1998)

La aculturación que denunciaba Mama Chi, trajo consigo cambios significativos en la cultura ancestral que se fundamenta en la solidaridad. El Doctor Phillip D. Young, destaca que las costumbres ancestrales fueron sustituidas por otras formas de relaciones y valores de la cultura dominante (Young, Philip, 1978).

- El trueque, por la compra-venta
- La reciprocidad y el regalo entre parientes
- El trabajo colectivo por el trabajo asalariado
- La autosuficiencia económica por la entrada de productos de afuera
- El analfabetismo por el alfabetismo

- La ética indígena por una ética cristiana; primero, seguido de la católica, metodista y evangélica.

El Doctor Young documenta una disminución de adeptos al movimiento y un cambio de líderes, después que muriera Mama Chi en 1964, argumenta que, al no cumplirse la profecía, en la que, después de los cinco (5) años de rezos a Dios, éste habitaría con ellos (as), fue una de las causas. También agrega que los problemas y privaciones económicas y sociales acumuladas, fueron menguando el movimiento. Sin embargo, la Doctora Francois Guionneau de Sinclair en su libro *“Movimientos Profético e Innovación Política entre los Ngöbe (guaymí) de Panamá: 1962-1984”* señala que el movimiento sigue latente hasta nuestros días. (Sánchez, 2002, pág. 57)

Jon Subinas plantea, por su parte, que Mama Chi posibilita el inicio del movimiento de empoderamiento de las mujeres Ngäbe Buglé, porque trae consigo reivindicaciones a la par de religiosas; políticas, económicas y sociales.

Históricamente, en la estructura de poder en la sociedad tradicional ngöbe, el hombre tiene una posición dominante. La mujer ocupa un papel subordinado a pesar de que siempre ha tenido voz y voto en los Congresos. Pero Mama Chi constituye un precedente sin parangón en la historia ngöbe, una joven mujer que invistió como líder del pueblo conjugando metas de tipo religioso con reivindicaciones políticas, económicas y sociales. Este puede ser un importante precedente para posteriores lideresas y para la actual cacica general de la Comarca, Silvia Carrera. Esto no quiere decir que en la actualidad la mujer ngöbe ocupe una posición igualitaria con el hombre en términos de distribución de poder, su posición es en la mayoría de casos es subalterna, pero si puede haber posibilitado determinado nivel de empoderamiento de las mujeres en la Comarca Ngäbe Buglé. (Subinas, 2018, pág. 84)

Las movilizaciones que se gestan en el 2010, por parte del pueblo indígena Ngäbe Buglé, para la recuperación de territorio, debido a las concesiones arbitrarias de los recursos hídricos (Arcia, 2016) de las tierras comarcales y colectivas, por parte del Estado Panameño; son liderizadas por la única cacique mujer que ha tenido el pueblo Ngäbe Buglé, Silvia Carrera. Durante

ese período, se dieron desapariciones, muertes⁵⁹ y afectaciones que dejaron discapacitados a muchos manifestantes.

Silvia Carrera y otros representantes de la Comarca Ngäbe Buglé llegaron un acuerdo con el Gobierno del entonces presidente Juan Carlos Varela, después de más de dos (2) años de negociaciones, en la firma de un acuerdo que contempla que, el 15% de los ingresos brutos que tenga el proyecto hidroeléctrico será para el desarrollo de actividades de la comarca Ngäbe Buglé, que el 50% del personal que se empleará para la operación de Barro Blanco, provenga de la población indígena. Por su parte, el orgánico ejecutivo se comprometió a crear un fideicomiso para el desarrollo de actividades agrícolas, pecuarias, forestales, ecoturísticas y artesanas de la comarca, mientras dure la concesión dada a la Hidroeléctrica Barro Blanco. (Arcia, 2016)

Este acuerdo generó muchas desavenencias entre los grupos que se formaron a raíz de los desalojos de las comunidades situadas en el alineamiento de los proyectos concesionados por el Estado Panameño y por otros miembros del Consejo General y Consejos Locales. Esto significó que se solicitara la separación de la Cacica Silvia Carrera y la elección de una nueva autoridad que la reemplace.

Las mujeres indígenas de los distintos pueblos indígenas del país, se han venido organizando por el reconocimiento a su aporte y el progreso de sus pueblos, desde mitad del siglo XX. Una de las organizaciones más antiguas de nuestra región es la Coordinadora Nacional de Mujeres Indígenas de Panamá (CONAMUIP), que presentamos a continuación.

⁵⁹ Jerónimo Rodríguez Tugrí y Mauricio Méndez fallecieron en medio de disturbios el 5 de febrero de 2012 en el Cruce de San Félix en el corregimiento de La Lomas, Distrito de David. La Coordinadora por la defensa de los Derechos de los Pueblos Ngäbe Buglé y Campesino liderada por Rogelio Montezuma, *“dijo estar decepcionado por la forma en que se ha investigado la muerte de ambos jóvenes porque hasta ahora se ha quedado impune, porque los asesinos siguen libres.”* (Prensa, 2014)

3.2.2. Coordinadora Nacional de Mujeres Indígenas de Panamá (CONAMUIP) y sus espacios de lucha

La Coordinadora Nacional de Mujeres Indígenas de Panamá (CONAMUIP) agrupa a la mayor representación de mujeres organizadas de los pueblos indígenas; Guna, Emberá, Wounaan, Ngäbe, Buglé, Naso y Bri-Bri. Surge dentro del proceso de fortalecimiento del Movimiento de Mujeres de Panamá en la década del noventa. Es una organización interétnica de mujeres indígenas de todos los territorios en que están presentes, en comunidades rurales y urbanas. Está encaminada a velar por los intereses de los pueblos indígenas y de sus mujeres en el ámbito de interculturalidad, violencia, salud, conocimientos tradicionales de los pueblos indígenas y el medio ambiente. (González, 2011, pág. 369)

María Dolores González, en su artículo científico “Movimientos de mujeres indígenas en América Latina: el caso de Panamá y la CONAMUIP”, reclama el papel que tienen los movimientos sociales en la construcción de nuevas teorías que nos permiten incluir la diversidad de realidades que forman parte de nuevos constructos. Su estudio antropológico, parte, por denunciar el colonialismo del feminismo occidental, sobre las condiciones socioeconómicas de entornos en las que viven las mujeres indígenas, presentando el caso CONAMUIP.

“...la producción teórica de feministas latinoamericanas, africanas y asiáticas reclama un reconocimiento de la pluralidad y la diversidad a partir del cuestionamiento del colonialismo discursivo del feminismo occidental, al mismo tiempo que surgen nuevas propuestas conceptuales para el reconocimiento de todas las formas de desigualdad. Desde instancias múltiples se han levantado voces con propuestas autonómicas que reclaman participar en el debate, estableciendo un diálogo a partir de sus propios principios culturales y sus propias condiciones socioeconómicas en contextos históricos específicos. En estas voces se encuentra, como un ejemplo destacado, la Coordinadora Nacional de Mujeres Indígenas de Panamá (CONAMUIP).” (González, 2011)

Esta tesis abre la puerta a la construcción de una Sociología de Género de Mujeres Indígenas que viven una realidad determinada por su contexto social, de origen ancestral, cimentada en conocimientos tradicionales, validados por sus realidades; en torno a su salud, el ambiente, la alimentación, la maternidad, su cultura, el patriarcado⁶⁰, su idioma y sus deidades.

CONAMUIP se ubicó desde sus inicios en alianzas con otras organizaciones locales, como el Consejo Nacional de Mujer (CONAMU) y la Dirección Nacional de la Mujer (DINAMU) de Panamá, así como con la organización Enlace Continental de Mujeres Indígenas de las Américas (ECMIA), en movilizaciones y luchas a lo largo de las últimas décadas. La sectorización de los enlaces continentales de las mujeres indígenas se ha segmentado en regiones: El Enlace del Norte (Canadá y Estados Unidos), el Enlace México (México y área Maya), el Enlace Centro (agrupa los países de Centroamérica) y el Enlace Sur (que agrupa a Venezuela, Colombia, Ecuador, Perú, Bolivia, Brasil, Argentina y Chile).⁶¹

Estos enlaces se han fortalecido a través de “Encuentros Continentales” de Mujeres Indígenas celebrados en Quito (1995), México (1997), Panamá (1999, Lima (2004), Quebec (2007 y México (2010). En ellos, se puntualiza en el reconocimiento y determinación de sus identidades, sus conocimientos, valores, autodefinición como pueblos indígenas, así como el reconocimiento de sus estilos de vida, son parte de las reivindicaciones que se hacen en estos encuentros dirigidos a los gobiernos nacionales y los organismos supranacionales.

⁶⁰ Algunas líderes reconocen como segundo patriarcado el que provino de la colonización europea en América, ya que ya existía en sus pueblos un patriarcado originario.

⁶¹ Estos datos han sido elaborados por las siguientes organizaciones: Derechos y Democracia, Enlace Continental de Mujeres Indígenas, y Femmes autochtones du Québec (Mujeres Indígenas de Quebec). Pueden encontrarse en la referencia «Mujeres Indígenas de las Américas» en la página web de Derechos y Democracia. (González, 2011, pág. 375)

CONAMUIP no es la única organización de mujeres indígenas, ya existía en 1991 la Asociación de Mujeres Ngäbe Buglé (ASMUNG), del cual tomamos una muestra de mujeres para hacer nuestro estudio. Ambas organizaciones están vinculadas al fortalecimiento del movimiento de mujeres de Panamá, que surgen después de la Invasión de Panamá por el ejército de Estados Unidos.

Las coordinadoras de CONAMUIP, señalan que su principal objetivo como organización, es velar por el avance de los pueblos indígenas, en colaboración con las autoridades indígenas. Sus líderes plantean las luchas de sus pueblos de manera integral, vinculando a la mujer a los derechos colectivos de sus pueblos. Destacan que la Perspectiva de género en cuanto implica las aspiraciones de igualdad, han aportado a sus luchas, un conjunto de actividades que realizan desde sus propias iniciativas. Señalan que muchas de sus actividades, en las que se incluye la capacitación y divulgación de sus culturas, son apoyadas por UNICEF, OIT, ONUSIDA y otras organizaciones e instituciones gubernamentales.

Los espacios de discusión que se forman en torno a las actividades de la CONAMUIP, son propicios incluso, para educar a las mujeres no indígenas en las diferencias y particularidad que existen entre ellas. No solo con los idiomas, sino con la cosmovisión que tienen de sus realidades.

Existen varias organizaciones del pueblo Ngäbe Buglé, como:

- Acción Cultural Ngobe (ACUN)
- Asociación de estudiantes Ngobe Buglé de la Universidad de Panamá.
- Asociación de profesionales Ngobe.
- Coordinadora General de Mujeres Ngobe Buglé

- Mery Ngäbe
- Federación de Organizaciones Artesanales Ngobe Buglé
- Organización para el Fomento de la Cultura Ngäbe y Turismo de Bocas del Toro
- Servicios Técnicos Pro-Ngäbe
- Organización Social Ngäbe Buglé para el desarrollo Humano Integral.

3.2.3. Asociación de Mujeres Ngäbe (ASMUNG)

La Asociación de Mujeres Ngäbe (ASMUNG) fue fundada en 1990 para mejorar las vidas de las mujeres de las comunidades circundante, dentro de la comarca Ngäbe Buglé. Está integrada productoras que buscan rescatar los valores culturales a través de confección de artesanías, vestidos naguas, sombreros típicos, chácaras, pulseras, collares de chaquiras utilizando fibras y tintes naturales. La venta de las artesanías les permite a las mujeres miembros de la asociación y también a las que no son miembros; generar ingresos para ellas y sus familias, a la vez que fortalecen el legado cultural de la producción y confección de las artesanías, que se trasmite de generación en generación.

La asociación está ubicada en el Centro Comunitario de Quebrada Guabo, en la parte alta de San Félix en la Comarca Ngäbe Buglé. Cuenta con un local propio para la capacitación y para la exhibición y venta de las artesanías; existe un comedor y habitaciones donde ofrecen hospedaje y alimentación para visitantes. El área de capacitación, permite la enseñanza de la confección de las artesanías y otros temas para el mejoramiento de las capacidades de las mujeres. Actualmente la asociación cuenta con trescientas mujeres inscritas, provenientes de 32 comunidades. (Taber, 2006, págs. 1-29)

3.2.4. Situación de las mujeres indígenas en América Latina

De los últimos estudios realizados por el Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía (CELADE)-División de Población de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) y la División de Asuntos de Género de la CEPAL, en el marco del Observatorio de Igualdad de Género de América Latina y el Caribe, se presentan los Informes sobre los datos obtenidos para conocer las dinámicas demográficas, sociales, el marco de los derechos humanos de la mujer indígena; vista desde una perspectiva de género que recoge distintos aspectos atribuidos a sus condiciones, sus aspiraciones y lo que están haciendo los Estados nacionales, dirigidos a ellas: ¿Cuántas son?, ¿dónde están y ¿cómo viven?.

La información presentada debe servir para la implementación y fortalecimiento de las políticas públicas dirigidas a las mujeres indígenas:

“...estas acciones incluyen el incremento de los niveles de educación, el fomento de la participación y el liderazgo en las esferas pública y gobierno y el desarrollo de estrategias contra la feminización de la pobreza y la situación de desventaja extrema en que se encuentran las mujeres indígenas, quienes en su contexto de discriminación étnica se ven afectadas además por inequidades de género y de clase social” (CELADE-CEPAL, 2013, pág. 27)

En América Latina se reconocen más de 670 pueblos indígenas, de allí que se establecen en la **Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas**, los derechos inherentes a estos. Las mujeres indígenas se han posicionado de las luchas por la defensa de estos derechos a través de organizaciones de mujeres indígenas. Muchas de estas demandas recaen en condiciones de discriminación que les afectan directamente a las demandantes, debido a las desigualdades de **etnia y género** presentes en sus pueblos. Los informes a los que hacemos referencia, destacan que los principales problemas existentes es la falta de datos disponibles sobre las mujeres indígenas:

“...los vacíos en la disponibilidad de datos sobre las condiciones de vida de las mujeres indígenas ponen en evidencia unos de los primeros problemas que enfrentan los Estados y la sociedad en su conjunto para establecer condiciones de base que rompan con las jerarquías étnicas y las desigualdades de género. La información constituye una herramienta fundamental para el diseño y el seguimiento de políticas de igualdad y para la promoción de los derechos humanos. De allí que la demanda por visibilizar a las mujeres y los pueblos indígenas sea un reclamo recurrente en la región, tanto de parte de los Estados como de las propias organizaciones de mujeres indígenas”. (CELADE-CEPAL, 2013, pág. 10)

La falta de políticas públicas fuertes que enfrenten la pobreza, las malas condiciones sanitarias y educativas de los pueblos indígenas, son uno de los principales desafíos de los países de la región.

Con el propósito de mejorar el acceso a la tarea de recolección de información de las mujeres indígenas se ha creado un Foro Permanente para las cuestiones Indígenas, que depende del Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas y del Fondo para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas de América Latina (Fondo Indígena). La CEPAL, por su parte, mediante la División de la Población se encarga de recabar los datos sociodemográficos y de salud de los pueblos y las mujeres indígenas.

Para los estudios de género es necesario destacar que la construcción de la identidad de género en las mujeres indígenas es un desafío, por la escasez de los estudios y la complejidad debido a la diversidad cultural y étnica de los pueblos indígenas en América Latina. Dentro de esa diversidad hay que identificar las formas de organización económico-social en las que viven y sus estilos de vida.

Un ejemplo de esta diversidad de matices es el hecho de que las condiciones de salud, educación y vivienda de las mujeres indígenas en espacios tradicionales pueden ser muy diferentes de las de aquellas que residen en contextos urbanos. En este sentido, la heterogeneidad abarca desde mujeres de pueblos en aislamiento voluntario, como las que se encuentran en la Amazonía peruana; otras que viven en territorios ancestrales, como las comarcas de Panamá; aquellas que enfrentan situaciones de guerra y desplazamiento, como en Colombia, hasta las

mujeres mapuches que residen o nacieron en la capital de Chile.
(CELADE-CEPAL, 2013, pág. 17)

En 2012 en Panamá, el pueblo Ngäbe Buglé se levantó contra el gobierno de turno del presidente Ricardo Martinelli, en contra de la realización de proyectos hidroeléctricos y explotación minera dentro de la comarca y las áreas de amortiguamiento de ésta. El enfrentamiento ocasionó la muerte y desaparición de dirigentes indígenas, de sindicalistas y dejó discapacitados a muchos de los manifestantes debido a lesiones producidas por los disparos de perdigones por parte de la policía.

Por su parte, las mujeres indígenas de la Cuenca Amazónica organizadas en una red, tras la Coordinadora de las Organizaciones Indígenas de la Cuenca Amazónica (COICA), que han establecido un Plan Operativo Bienal de Política de Género 2016-2018, que agrupa a las poblaciones indígenas de Venezuela, Colombia, Ecuador, Perú, Bolivia, Guyana, Surinam, Guayana Francesa y Brasil, cuyo objetivo es: “operacionalizar y dinamizar estrategias, lineamiento y actividades que permitan garantizar la equidad entre hombres y mujeres indígenas, tanto en las organizaciones filiales como en la COICA, mediante el establecimiento de mecanismo de participación efectiva y toma de decisiones, el fortalecimiento de capacidades, el acceso a la información, la incidencia política y la asignación de recursos, para contribuir a la igualdad tanto en el ejercicio de los derechos como en las oportunidades”. La red está organizada bajo principios rectores como: carácter colectivo de los derechos de las mujeres indígenas, la participación real y efectiva, la autonomía, dignidad, indivisibilidad de los derechos de los pueblos indígenas, igualdad, equidad, respecto a la ley de origen y el derecho propio. (Jagio González, 2016)

Cada grupo de mujeres indígenas cuenta con una diversidad de conocimientos ancestrales propios de sus culturas; sin embargo, sus realidades sociales difieren del contexto social y económico que viven en los

países que habitan, con marcos jurídicos homologados para los derechos de los pueblos indígenas; sin ser implementado en la realidad.

Los graves problemas que enfrentan los pueblos indígenas están ligados a las luchas históricas que han librado en los últimos años, enfrentando los modelos de desarrollo de sus países, como: la minería, la deforestación, la destrucción de sus lugares sagrados, asesinatos a líderes indígenas, desplazamiento forzado, productos de los conflictos armados y el narcotráfico.

En Perú, relata Nery Zapata del programa de Pueblos indígenas en Aislamiento de la Asociación Interétnica de Desarrollo de la Selva Peruana (Aidesep), existen 1200 comunidades de la amazonia peruana, en espera de la titulación de sus tierras, para los pueblos en aislamiento. También se enfrentan a la deforestación producto de la minería, tala, tráfico de tierras y expansión de monocultivos. Muchas de estas actividades se dan de manera ilegal y furtiva, contaminando el agua (quebrada Pastacillo) y destruyendo la selva de Madre Dios. (Praeli, 2018)

En Colombia tras el cese del conflicto armado y después de la muerte de luchadores sociales de más de 100 asesinatos de líderes, lideresas y comuneros en 2017; se enfrentan al dilema de retornar a sus territorios las comunidades indígenas desplazadas por el conflicto armado con la Fuerzas Revolucionarias de Colombia (FARC). Las tierras dejadas por el conflicto armado están llenas de minas antipersonales y deforestadas; en territorios que pertenecían a los pueblos Nukak Makú y el pueblo Mayasquer del departamento Nariño, entre otros. (Sierra S. Y., 2018)

En Ecuador, gracias a las luchas de los pueblos indígenas a través de la movilización de los(as) indígenas agrupados Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (CONAIE), el presidente Lenín Moreno ha detenido las concesiones mineras y petroleras del país después de reunirse con CONAIE. La confederación mantiene las solicitudes de indultos

a más de 177 activistas indígenas y el restablecimiento de la educación bilingüe intercultural. (Sierra Praeli, 2018)

Por su parte, Bolivia continúa con la lucha por la protección del Territorio Indígena y Parque Nacional Isiboro-Secure (TIPNIS), mantiene un enfrentado a los pueblos indígenas con el gobierno de Evo Morales. Sobre la intangibilidad (intocable el área natural) de TIPNIS, se mantiene detenido un proyecto de infraestructura de una carretera que lo atraviesa, desde 2011. Las instancias jurídicas han anulado la intangibilidad de TIPNIS, vulnerando la supervivencia de los pueblos indígenas que viven dentro de ese territorio. (Sierra I. , Mongabay, 2018)

El presidente Michel Temer de Brasil ha creado un decreto (2017) que establece el desalojo de los pueblos indígenas de sus territorios, si estos no se encontraban viviendo allí, desde el 5 de octubre de 1988. Esta medida ha sido rechazada por la Relatora Especial para los Derechos de los Pueblos Indígenas de la ONU. Aunado a ello, sobre la Amazonía Brasileña, existen planes para la construcción de, por lo menos 30 megaproyectos, que acabarán con los bosques y afectarán los cuerpos de agua como el Río Teles Pires y los sitios sagrados de los pueblos indígenas. Sin embargo, recientemente y debido a la lucha de los pueblos indígenas como los Mundurukú, el gobierno de Temer “anunció que la edificación de grandes presas hidroeléctricas estaba llegando a su fin”. A pesar de ello, siempre está la amenaza de que se puedan construir carreteras, ferrocarriles, vías navegables y explotación de minas. (Sierra I. , Mongabay, 2018)

De allí, que esta tesis, tiene gran relevancia, en la medida en que ubica a una población de mujeres Ngäbe Buglé, cuyas características atípicas, responden a una zona de nuestro país, en la que es necesario dar seguimiento a las diferencias étnicas y de género que están presentes en su pueblo y que son propios de este, de su realidad y el contexto social al que se enfrentan.

De acuerdo con el censo de Población de 2010, Panamá cuenta con 417,542 indígenas en todo el país, de los cuales 205,098 corresponden a mujeres indígenas que representa el 49,1 por ciento del total de esa población.

“En términos relativos, los países en los que las mujeres indígenas están más representadas con relación a la población femenina total son, en orden de importancia entre los analizados, el Perú (23.8%), México (15.3%), Panamá (12,1%), Nicaragua (8,8%), el Ecuador (7,15) y el Uruguay (5,3%).” (CELADE-CEPAL, 2013, pág. 28)

Existe un desequilibrio demográfico, que presenta el índice de feminidad, notoriamente en la Comarca Ngäbe Buglé; ligado a la migración de los hombres en busca de puestos de trabajos en zonas productivas del país.

...Para el total de la comarca, el censo de 2010 registró 116 mujeres indígenas por cada 100 hombres de la misma condición étnica de 15 a 59 años. Dentro de ellos se aprecian corregimientos con índices muy superiores, como Guoroni como caso extremo, con 156 mujeres indígenas por cada 100 hombres en estos grupos etarios. Este “desequilibrio demográfico”, ligado a la emigración de los hombres principalmente por motivos laborales, tiene impactos directos en la vida de las mujeres indígenas, quienes en principio enfrentan una sobrecarga de trabajo y excesivas responsabilidades familiares, con consecuencias adversas sobre su salud y bienestar. Índice de Feminidad: “El desequilibrio Demográfico” de la Comarca Ngöbe-Buglé de Panamá. CEPAL/CELADE.

En Panamá; al igual que Brasil, Colombia y Costa Rica, la mitad de las mujeres indígenas viven fuera de sus territorios ancestrales. No se conocen los patrones de migración debido a la escasez de información relacionada con el fenómeno de la migración; sin embargo, encontramos que Panamá y Uruguay, son los países que reportan una mayor migración de mujeres indígenas similar al de los hombres.⁶²

⁶² El análisis del fenómeno migratorio se hace tomando en cuenta nueve (9) países de la región (Brasil, México, Colombia, Uruguay, Costa Rica, Perú, Nicaragua, Ecuador y Panamá). A pesar de la falta de información relacionada con las características de la migración, sobre todo para conocer los impactos que tiene sobre las mujeres indígenas, se advierten dos (2) tipos de movimientos migratorios: la migración directa a grandes ciudades, también a ciudades intermedias que ofrecen mejores oportunidades laborales en los sectores informales de la economía, mejores condiciones de vida, mayor acceso a servicios básicos y el retorno a los territorios ancestrales. (CEPAL-ONU, 2014, pág. 11)

Por su parte, la región ubica a las poblaciones indígenas más jóvenes en Panamá y Colombia, debido al crecimiento sostenido de los grupos de edades menores de 15 años, contrario a las poblaciones indígenas de Brasil, México, Ecuador, Perú, Costa Rica y Uruguay. En éstos últimos países, las pautas sobre la salud reproductiva inciden en la baja natalidad, la migración de los hombres y la no declaración de estos como pertenecientes a la población indígena, estableciéndose un subregistro; son algunas de las causas de la dinámica etaria de la población indígena en esos países. (CELADE-CEPAL, 2013)

Colombia y Costa Rica tienen en común con Panamá, el compartir con territorios ancestrales, las poblaciones indígenas. Los Emberá y Guna (anteriormente tules, kuna o cuna) en la frontera entre Colombia y Panamá, y los Bribrí, Cabécar, Këköldi, Ngöbe y Naso entre Panamá y Costa Rica. Es producto de un movimiento migratorio de hace más de 50 años.

Los pueblos indígenas de Panamá son los Ngöbe, Buglé, Naso, Teribe, Bribrí, Emberá-Wounaan y Kuna. Dos de ellos, los Ngöbe y los Kuna, componen las dos terceras partes del total de la población indígena. El Estado panameño reconoce comarcas indígenas: divisiones político-administrativas con regímenes especiales, con derecho a sus recursos naturales, su identidad, cultura, costumbres y la estructura política tradicional. Dentro del territorio de las comarcas, los pueblos establecen sus autoridades indígenas y una legislación propia. Sin embargo, existe una brecha entre las normativas legales y su operativización e implementación, que se expresa en los mayores niveles de pobreza material y en la omisión de las consultas y los procesos de búsqueda de consensos por parte del Estado en acciones que afectan directamente la vida de los pueblos y las mujeres indígenas.

Las comarcas Emberá-Wounaan, Ngöbe-Buglé y Kuna Yala tienen el carácter del primer nivel político-administrativo, es decir, son provincias, y además existen dos comarcas a nivel de corregimiento: Kuna de Madugandí y Kuna de Wargandí. La mayor proporción de mujeres indígenas se encuentra en la comarca Ngöbe-Buglé (37,2%) y la provincia de Bocas del Toro (18,8%); además, un 18% del total reside en la provincia de Panamá. La mayor parte de la población femenina de las comarcas es indígena, sin embargo, se destacan otras provincias con alta presencia de mujeres con esta condición étnica respecto al total de mujeres de la misma DAM⁶³, tales como Bocas del Toro, con un 63,8% y Darién, con 34%.

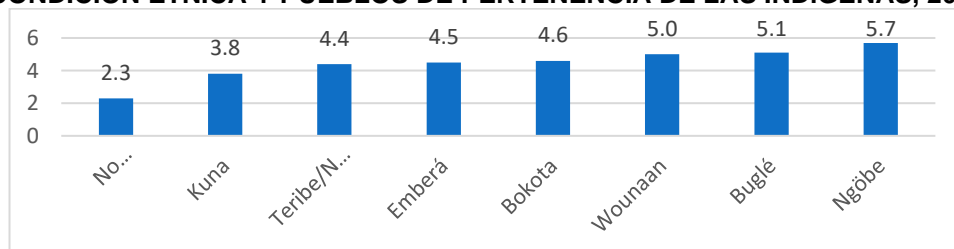
⁶³ Desde un punto de vista más “técnico”, la distribución de mujeres indígenas según cada división administrativa mayor (DAM) es un dato fundamental de mujeres indígenas según cada políticas y programas y estimar los recursos necesarios; por ejemplo, proporciona una

“Panamá: Mujeres según condición étnica y distribución territorial por divisiones administrativas mayores, 2010”.

De acuerdo con el Tabla No.1, la comarca Ngäbe Buglé cuenta con un porcentaje alto (95,8%) indígenas que viven en la comarca y se ubican en la división administrativa mayor (DAM), seguido de la comarca Kuna Yala con un 92,60%. La permanencia en los territorios de mayor concentración de población y mayor desarrollo socio-económico es condición *sin el non* para ellas, ya que presentan mejores condiciones de vida para ellas y sus familias.

Panamá reporta un alto nivel de fecundidad entre las mujeres indígenas, a pesar de que se ha aumentado los niveles de escolaridad, las diferencias estructurales y la cultura inciden en este fenómeno. La población Ngäbe Buglé presenta la **mayor tasa global** de fecundidad de la población indígena panameña. Gráfica No.2 “Panamá: Tasas Globales de Fecundidad de las mujeres según condición étnica y pueblos de pertenencia de las indígenas, 2010.”

Gráfico No.2
PANAMÁ: TASAS GLOBALES DE FECUNDIDAD DE LAS MUJERES SEGÚN CONDICIÓN ÉTNICA Y PUEBLOS DE PERTENENCIA DE LAS INDÍGENAS, 2010



Fuente: CEPAL/CELADE. Mujeres indígenas en América Latina: dinámicas demográficas y sociales a partir de la base de procesamientos de microdatos censales.

idea de su concentración o dispersión a lo largo del territorio nacional. Por otra parte, el porcentaje de mujeres indígenas en relación con el total de mujeres de cada DAM permite apreciar el peso y a la influencia que ellas pueden tener en esta división territorial para plantear sus demandas y posicionarlas en las agendas locales principalmente. Ambas miradas son complementarias, ya que puede ocurrir que en una división administrativa el mayor el peso relativo de las mujeres indígenas sea pequeño, pero que su proporción sobre el total de las mujeres indígenas del país es importante, o viceversa. (CELADE-CEPAL, 2013, pág. 42)

Tabla No.2.
PANAMÁ: MUJERES SEGÚN CONDICIÓN ÉTNICA Y DISTRIBUCIÓN TERRITORIAL
POR DIVISIONES ADMINISTRATIVAS MAYORES, 2010

Regiones, provincias y comarca	Mujeres indígenas	Mujeres no indígenas	Porcentajes DAM/Total país		Porcentaje de mujeres indígenas DAM/Total mujeres DAM
			Mujeres indígenas	Mujeres no indígenas	
Total región Occidental	131 338	213 893	64,03	14,37	-
Comarca Ngöbe-Buglé	76 194	3 364	37,15	0,23	95,80
Bocas del Toro	38 575	21 843	18,81	1,47	63,80
Chiriquí	16 569	188 686	8,08	12,68	8,10
Total región Oriental	27 808	15 835	13,56	1,06	-
Comarca Kuna Yala	16 061	1 279	7,83	0,09	92,60
Darién	7 381	14 326	3,60	0,96	34,00
Comarca Emberá-Wounaan	4 366	230	2,13	0,02	95,00
Total región Central	5 890	315 736	2,87	21,22	-
Veraguas	4 340	104 558	2,12	7,03	4,00
Coclé	823	113 468	0,40	7,62	0,70
Herrera	429	54 018	0,21	3,63	0,80
Los Santos	298	43 692	0,15	2,94	0,70
Total región Metropolitana	40 072	942 657	19,54	63,35	-
Panamá	36 739	827 254	17,91	55,59	4,30
Colón	3 333	115 403	1,62	7,75	2,80
Total país	205 108	1 488 121	100,00	100,00	-

Fuente: CEPAL/CELADE. Mujeres indígenas en América Latina: dinámicas, demográficas y sociales, Colección Documentos de proyectos.

Las altas tasas de fecundidad de las mujeres indígenas, en particular en la Comarca Ngöbe-Buglé, tienen como contracara una elevada mortalidad infantil, en la niñez y materna. Frente a esta situación, y considerando además la vulnerabilidad demográfica que se expresa, por ejemplo, en los elevados índices de feminidad en las edades productivas y reproductivas observadas en esta misma comarca, en un contexto de pobreza material extrema, de presión extrema sobre sus territorios, violencia derivada de los conflictos socioambientales asociados a concesiones mineras e hidroeléctricas sin consentimiento de las comunidades. ¿cuáles son las posibilidades de autonomía, bienestar e igualdad para las mujeres? Evidentemente, es urgente la necesidad de políticas integrales e intersectoriales, que incorporen los estándares de los derechos de las mujeres y los pueblos indígenas, considerando la indivisibilidad e interdependencia de los derechos humanos. (CELADE-CEPAL, 2013, pág. 60)

Se adscribe a las condiciones la salud sexual y reproductiva, asociada a la mortalidad materno infantil y a la violencia en todas sus formas. La violencia estructural, espiritual y contra la madre tierra impactan directamente en las mujeres indígenas y sus familias. En los Estados Nacionales y, en las sociedades en su conjunto, persisten condiciones de racismo y discriminación contra la población indígena, que es considerada como formas de violencia, tales como:

- La falta de atención adecuada a las mujeres indígenas en estado de gestación, sobre todo con servicios de salud que culturalmente estén adecuados a una educación bilingüe intercultural que permita la traducción de las lenguas originarias, de su cultura y cosmovisión indígena.
- La desvalorización de rituales ancestrales y deterioro de sus territorios, de sus plantas medicinales, la contaminación del agua y destrucción de sitios sagrados; patrimonio espiritual de sus pueblos.

3.3. La mujer indígena y los Objetivos de Desarrollo Sostenible

3.3.2. Antecedentes

La era de los Objetivos del Desarrollo del Milenio terminó, en 2015, con avances y rezagos para las mujeres en la conquista de una sociedad más inclusiva e igualitaria.

A pocos meses del vencimiento del plazo para el cumplimiento de esos objetivos, se estableció un nuevo marco global para el desarrollo posterior al 2015 que continuara y fortaleciera los balances logrados a través de los ODM y que, a la luz de los complejos retos del desarrollo ayudarán a la erradicación de la pobreza y al logro de la sustentabilidad con nuevos parámetros.

La Agenda de Desarrollo Post-2015 define objetivos que inciden en las causas estructurales de la pobreza y permiten combatir las desigualdades, generar

oportunidades para mejorar los niveles de vida y la prosperidad de todos los miembros de nuestras sociedades en un marco de desarrollo sostenible a nivel mundial, tanto para los países en desarrollo como desarrollados.

La Conferencia sobre Desarrollo Sostenible Río+20, convocada por las Naciones Unidas y celebrada del 20 al 22 de junio del 2012 en Río de Janeiro Brasil, fue una oportunidad para mirar hacia el mundo que queremos tener en 20 años. En diciembre de 2014, una síntesis del reporte de la Agenda Post 2015, ***“La ruta para la dignidad para el año 2030: fin de la pobreza, transformando vidas y protegiendo el planeta”***, se adopta un grupo de diecisiete objetivos (17), y ciento sesenta y nueve (169) metas propuestas, por un Grupo Abierto de Trabajo.

El 2016 hizo entrada con una Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible, adoptada por líderes del mundo, con el compromiso de llevar a cumplimiento diecisiete Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS)⁶⁴, a través de tareas que realizarán los países, sus líderes y las personas, con la finalidad de alcanzar el desarrollo sostenible para el 2030.

Los ODS son parte de la Agenda de Desarrollo Post 2015 y guiarán las políticas de desarrollo hacia el año 2030 en los Estados miembros que los han adoptado, en el marco de la 70° Asamblea General de las Naciones Unidas.

El Gobierno de la República de Panamá, adoptó los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS), como pauta de desarrollo nacional mediante **Decreto Ejecutivo N°393, publicado en la Gaceta Oficial N° 27870-B, de 14 de septiembre de 2015**, que crea una Comisión Interinstitucional de apoyo y

⁶⁴ ODS: 1. Fin de la Pobrezas; 2. Hambre Cero; 3. Salud y Bienestar; 4. Educación de Calidad; 5. Igualdad de Género; 6. Agua limpia y Saneamiento; 7. Energía asequible y No contaminante; 8. Trabajo decente y crecimiento Económico; 9. Industria, Innovación e Infraestructura; 10. Reducción de las desigualdades; 11. Ciudades y comunidades sostenibles; 12. Producción y consumo responsables; 13. Acción por el clima; 14. Vida submarina; 15. Vida de Ecosistemas Terrestres; 16. Paz, Justicia e instituciones Sólidas; 17. Alianza para lograr los objetivos.

seguimiento para su implementación, adscrita al Gabinete Social⁶⁵ que lidera el Ministerio de Desarrollo Social. Uno de los mandatos de la Comisión, es alinear los objetivos, programas y proyectos del Plan Estratégico de Gobierno (PEG) con los ODS, para asegurar los recursos y lograr cumplir con los Objetivos de Desarrollo Sostenible.

Dichos objetivos, se enmarcan en la coordinación intersectorial, las alianzas multisectoriales y el trabajo en equipo, para el avance más equitativo de la salud. Son el resultado de un proceso de negociación que involucró a los 193 Estados miembros de la Organización de las Naciones Unidas y también la participación, sin precedentes, de la sociedad civil y otros grupos interesados, a diferencia de los ODM, que fueron elaborados por un grupo de expertos a puertas cerradas.

Un claro mensaje de estos actores, exige la plena incorporación de las tres vertientes del desarrollo sostenible: la social, la económica y la medioambiental. Hay un fuerte llamado para trascender del Producto Interno Bruto (PIB) a la hora de medir, adecuadamente el bienestar y el progreso humano, abordar las desigualdades y poner énfasis en una gobernanza eficaz.

Para Panamá el Plan Estratégico con visión de Estado “Panamá 2030” ajustado para alcanzar los ODS, resulta de una convocatoria de las fuerzas políticas y sociales aglutinadas en la Concertación Nacional para el Desarrollo (CND). Con el apoyo del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo

⁶⁵ El Gabinete Social es la instancia administrativa de coordinación interinstitucional, del más alto nivel, encargada de asesorar al Órgano Ejecutivo y el Consejo de Gabinete en materia de desarrollo social, servir de instancia de discusión de la agenda social, formación, coordinación operativa y evaluación estratégica de la política social del gobierno nacional y actuar como interlocutor del gobierno nacional ante los organismos y organizaciones internacionales y nacionales, gubernamentales y no gubernamentales, en materia de desarrollo social multisectorial. (Panamá, 2017, pág. 6)

(PNUD) se acordaron “las herramientas para la alineación de las políticas y estrategias sectoriales, vinculadas al ODS” (Panamá, 2017, pág. 7).

En el Informe Voluntario de los Objetivos de Desarrollo Sostenible de Panamá, se destaca que en el levantamiento de la información necesaria para establecer los indicadores que miden los ODS, Panamá cuenta con información disponible para los Objetivos: Pobreza, Salud y Recursos Marinos. Sin embargo, existe debilidad en la disponibilidad de datos estadísticos para medir los Objetivos: Hambre, Género e Infraestructura. (Panamá, 2017, pág. 8)

A pesar de que hemos avanzado en la recolección de datos, que permiten medir la situación y condiciones en que viven las mujeres en nuestro país a través de los Indicadores de Género⁶⁶, todavía existe un deficiente sistema y subregistros para conocer la situación de la mujer en el país, tal como señala el informe Voluntario de los Objetivos de Desarrollo Sostenible. Se advierte que la brecha que existe entre la población, es, fundamentalmente una limitante para determinar las condiciones en que se encuentran con relación al desarrollo y el empoderamiento de esta, en particular las áreas objeto de nuestro estudio.

“...se evidencian brechas entre las áreas urbanas, rurales e indígenas que restringen las posibilidades del desarrollo humano de esta población.

⁶⁶ Para fortalecer el desarrollo de las políticas públicas de igualdad de oportunidades en Panamá, se aprueba el Decreto Ejecutivo No.89 del 13 de noviembre de 2001, por el cual se crea la Red de Entidades Públicas y Civiles Productoras y Usuarias de Información Estadística para la Incorporación del Enfoque de Género en la Estadística Nacional. El decreto 89 mandata que las instituciones responsables en la actualidad (INAMU e INEC), deben coordinar de “forma paritaria y en sinergia y mutua colaboración, desde sus respectivas competencias institucionales”, la ejecución y puesta en marcha de esta Red de Entidades Públicas y Civiles Productoras y Usuarias de Información Estadística para la Incorporación del Enfoque de Género en la Estadística Nacional. (Panamá, s.f.)

Los indicadores de género son 531, de los cuales 338 tienen información disponible. Están divididos en 10 ejes temáticos, a saber: 1. Situación demográfica, 2. Poder y Participación política, 3. Hogares, Familia y Vivienda, 4. Trabajo, 5. Salud y seguridad social, 6. Violencia de Género, 7. Educación, Pobreza y Medio Ambiente, 9. Discapacidad y 10. Justicia.

Los altos niveles de pobreza y desigualdad según etnia y territorios, representan atrasos en la acumulación de capital humano impidiendo la generación de los niveles de bienestar necesarios para que esta población alcance a satisfacer sus necesidades básicas. Para abordar esta situación y avanzar hacia el cumplimiento de los ODS, el Gobierno reconoció la importancia de tomar medidas que permitan cambiar el paradigma de desarrollo, de una visión basada exclusivamente en el crecimiento económico, hacia una visión multidimensional del desarrollo. (Panamá, 2017, pág. 9)

Se requiere a la política, voluntad, para hacer que los gobiernos de los estados institucionalicen la información de la población, en plataformas de datos sostenibles, fundamentalmente, digitales y homologados, por cada una de las instituciones que recopilan la información base, o de primera mano; para que sean utilizados como sistema de base de datos. Esto no es una propuesta fuera del alcance de los Estados.

Desde la conformación de los Estados Nacionales, se entendió que las estadísticas poblacionales con la intención de establecer las políticas públicas y planificación, eran necesarias. En Panamá, la Contraloría General de la República, mediante censo de población y vivienda, registra las características socioeconómicas de la población y las condiciones de las viviendas, utilizando una metodología para establecer las Necesidades Insatisfechas de la Población focalizándolas, para establecer las estrategias que requieren su atención. Siendo que nuestros Estados son sociales y velan por estas a través del desarrollo de programas y proyectos contenidos dentro de políticas públicas del Estado.

La falta de datos e información relacionada con variables puntuales para medir el desarrollo sostenible, es una materia pendiente. El establecimiento de una recolección de información diferenciada, para tomar decisiones pertinentes al empoderamiento de la población vulnerable, debe formar parte de una política de Estado.

3.3.3. Estrategias de la FAO y el Hambre Cero en las mujeres indígenas

La FAO parte del principio igualdad de género⁶⁷ como parte de la política central dirigidas a las mujeres indígenas, para combatir la pobreza y contribuir al cerrar la brecha de género que se proyecta en el objetivo de desarrollo sostenible: Hambre Cero.

La estrategia que ha adoptado la política dirigida por la Naciones Unidas y las naciones en el marco de los Objetivos de Desarrollo Sostenible vinculado a las mujeres indígenas, está focalizada en el rol cuidador de estas, en función de los objetivos más apremiantes que atiende la FAO. La atención al Objetivo: “Hambre Cero” hace evidente la participación de las mujeres indígenas por su destacada participación en el desarrollo de la agricultura en sus comunidades. No solo están vinculadas a la agricultura, sino a la pesca, la caza, la crianza del ganado, la recolección de hortalizas, semillas y frutos; como parte de las tareas de subsistencia. De allí que la FAO propone una “Campaña Global para el Emprendimiento de las Mujeres Indígenas para el Hambre Cero, junto con el Foro Internacional de Mujeres Indígenas (FIMI) y la Agencia de Noticias de Mujeres Indígenas y Afrodescendientes. La campaña utiliza como símbolo el uso de la “Silla Violeta”, esta representa un lugar en la mesa.

⁶⁷ La igualdad de género existe cuando las personas disfrutan de los mismos derechos, oportunidades y remuneraciones con independencia de su sexo. Reconocer las diferentes funciones, necesidades y prioridades de los hombres y las mujeres es fundamental para proteger y promover sus medios de subsistencia, y fortalecer su resistencia ante diversos tipos de situaciones desfavorables. A pesar de su importante contribución a la agricultura y la seguridad alimentaria familiar, en muchos países las mujeres indígenas se enfrentan a diversos niveles de discriminación por razón de su género y su origen étnico. Por consiguiente, promover la autonomía económica y social de las mujeres indígenas es fundamental para reducir la pobreza e impulsar el desarrollo. (FAO, 2011, pág. 6)

“Esta allí para recordarnos que, sin el saber, la voz y la participación de las mujeres indígenas en los debates mundiales de seguridad alimentaria no podremos lograr Hambre Cero”⁶⁸. (RIMISP, 2018)

La FAO, ha creado algunos instrumentos de sensibilización y capacitación para las mujeres indígenas, en “busca de fortalecer los derechos de las mujeres indígenas y promover su visibilidad, participación, o ausencia de ella, en el proceso formativo de políticas públicas”. (RIMISP, 2018) Detallamos estos instrumentos a continuación:

- Política de la FAO sobre los pueblos indígenas y tribales: es un documento que destaca las áreas claves cubiertas por el mandato de la FAO y la importancia en conjunto con los pueblos indígenas. (FAO, 2011)
- Campaña Global para el Empoderamiento para el Hambre Cero: recogida en un folleto que resalta las contribuciones de las mujeres indígenas a la seguridad alimentaria y hace un llamado hacer más visible el rol y la contribución de las mujeres indígenas al desarrollo de sus comunidades.
- Consentimiento previo e informado (CLPI) gratuito: un derecho de los pueblos indígenas y una buena práctica para las comunidades locales a través de un manual que les señala como pueden incorporarlo a sus proyectos, asegurando que se respeten los derechos de los pueblos indígenas.
- Informe sobre los sistemas alimentarios indígenas, agroecología y las directrices voluntarias sobre la tenencia de la tierra. (FAO, 2015)
- Informe “Los Pueblos Indígenas y las Políticas Públicas de Seguridad Alimentaria y Nutricional en América Latina y el Caribe”. Una Visión

⁶⁸ Explicó Eve Crowley, Representante Regional Adjunta de la FAO para América Latina y el Caribe. (RIMISP, 2018)

Regional. Resultados y Recomendaciones del Proyecto Regional TCP/RLA/3401” (FAO, 2015)

- Sistemas alimentarios y bienestar de los pueblos indígenas. Es un libro que describe procesos participativos que utilizan el conocimiento y las actividades locales específicamente para la alimentación local, así como una visión general de las principales preocupaciones ambientales de salud y de alimentación infantil de los pueblos indígenas.
- Código de Conducta para la pesca responsable y los pueblos indígenas. Es una guía que analiza los impactos y beneficios del código desde la perspectiva de los pueblos indígenas.

Las necesidades prácticas e intereses estratégicos de mujeres Ngäbe Buglé, una contribución para la Sociología de Género.

CAPÍTULO IV

UNA PERSPECTIVA DE GÉNERO E IDENTIDADES, PARA LA CONSTRUCCIÓN DE UNA SOCIOLOGÍA DE GÉNERO DE LAS MUJERES NGÄBE BUGLÉ

4.1. Antecedentes

En el *Diagnóstico y Plan de Género, para incorporar la perspectiva de género en el Programa de Agua Potable y Saneamiento en áreas rurales e indígenas de Panamá con énfasis en Gestión Local* (Camargo, 2017, págs. 104-105), Juana Camargo que coordina este estudio, identifica las brechas de género⁶⁹ de una muestra de la población estudiada, para dicho diagnóstico que representa las características de las mujeres Ngäbe Bugle y el estado de la discriminación y empoderamiento de estas:

- A las niñas se les educa para el cuidado del hogar y su familia; los niños para proveer a la familia.
- Las adolescentes embarazadas, en su mayoría, abandonan la escuela para cuidar a los hijos (as).
- Las mujeres que se incorporan al mercado laboral, lo hacen en labores de extensión de los roles domésticos.
- El exceso de labores relacionadas con el rol de cuidadoras y responsables del hogar, impiden que las mujeres dediquen tiempo al ocio, contrario a los hombres, que dedica muchas horas al descanso y recreación.
- Los puestos directivos de las organizaciones comunitarias, asignados a las mujeres, son una extensión del trabajo doméstico, mientras que los hombres son los que llevan el liderazgo.
- La división sexual del trabajo excluye a las mujeres del trabajo productivo, que genera alguna remuneración económica.

⁶⁹ "...Llamamos brechas de género a la desigualdad que se genera entre las personas de sexo hombre y mujer en todas las etapas de la vida y en las diferentes variables de la misma (salud, educación, política, economía, trabajo, cultura...) y que dada por la asignación de roles o tareas que limitan la realización de las personas conforme esas asignaciones. Estas desigualdades se pueden vislumbrar en el acceso a oportunidades, disfrute de derechos, nivel de participación y de representación, tipo de remuneración, acceso a oportunidades, acceso, control y uso de recursos y del poder entre otros. (Camargo, 2017, pág. 73)

Impera también la violencia de género; que va desde la violencia doméstica, la incidencia de embarazos en adolescentes, el abandono de las mujeres con hijos (as) dependientes, la violencia patrimonial, la falta de atención a las mujeres que van dar a luz, la prevención de enfermedades de transmisión sexual; entre otras formas de violencia. Todas ellas asociadas a la cultura machista, a la indiferencia de las autoridades locales comarcales, de los corregidores y, a la débil intervención del Estado, en materia de salud, educación sexual y reproductiva; en armonía con la cultura y costumbres ancestrales del pueblo Ngäbe Bugle.

De allí, surge el interés de concentrar nuestra lectura en las mujeres indígenas, en particular de las mujeres Ngäbe Bugle, con las que habíamos convivido desde pequeñas y, que, por su cultura cerrada y monolingüe⁷⁰, habían permanecido en nuestro imaginario como mujeres dóciles, pero valientes y aguerridas; como nos recita nuestra poetisa María Olimpia De Obaldía “Ñatore May”:

“¿Comunió? ⁷¹pregunto
a la india macilenta

⁷⁰ El lenguaje como control y exclusión, impera como forma de discriminación. Igualmente, lo vemos en la región, cuando aboradas los buses que llevan a las mujeres y hombres a la Comarca Ngäbe Buglé. En varias ocasiones presenciamos como los (as) cambian de puestos para dárselos a otros (as) pasajeros (as) o los quitan de puestos que tienen ventajas, para dárselo a otros (as) pasajeros (as), porque consideran que son puestos privilegiados, ya que te permiten ver el paisaje y no están cerca del pasillo. El trato es denigrante, sobre todo, porque como muchos no entienden, demoran en hacer caso y estos los empujan y les gritan. Francesca Gargallo hace referencia, al problema del lenguaje: Las lenguas coloniales son las que hablan los cuerpos de modelo hegemónico para transmitir conocimientos hegemónicos y formas hegemónicas de acercarse al saber. Con el español, el portugués, el francés, el holandés y el inglés, los cuerpos que ostentan un legado criollo legitiman la exclusión de centenares de otras lenguas de la construcción, almacenamiento y transmisión de saberes que no les son controlables. En las zonas rurales mexicanas, no es casual que las personas mestizas y criollas usen todavía expresiones que manifiestan abiertamente que el español de los conquistadores es un instrumento de control, límite y exclusión de los pueblos originarios: “conmigo usa lengua de cristianos”, “quien va a entender esa lengua de indios”, “háblame en lenguaje de razón”: expresiones idiomáticas de la voluntad de reconocer exclusivamente de los saberes que se expresan en la lengua del dominio colonial, con cuya razón se identifican. (Gargallo, 2012, págs. 161-162)

⁷¹ ¿Comunió? ¿Cómo estás? (de Cerrud, 1987, pág. 23)

que en pos de su hombre adusto
marcha con lento andar.

“Ñatore may”⁷² contesta
sin levantar los ojos:
tan solo mira el polvo
remedo de su faz.

“Ñatore may”... y la doblega
la mochila a la espalda
y la agobia la curva
de su misión fatal...
Y su hijo cuando nazca
acaso muera inerte,
que solo puede darle
el jugo maternal;

Su leche macerada
Con golpes del marido;
Caldeada por la piedra
en donde muele el pan:
mezclada con fermentos
de incógnitos rencores,
de anhelos subconscientes
inmensos como el mar...

¡“Ñatore”... y sus vestidos
son sucios, harapientos;
su hogar húmeda choza,
su lecho un pajonal...
“Ñatore”... y nunca supo
de mimos ni de besos...
Descanso jamás tuvo
su cuerpo de animal...!

¡Y la llaman “hermana”
los que siguen a Cristo
y “camarada” dicen
los que en vanguardia van,
pero ella no comprende
ni aquel ni el otro idioma,
ella tan sólo sabe
decir: “Ñatore may”...!

⁷² “Ñatore may” Muy bien. (de Cerrud, 1987, pág. 23)

Prosigue con sus fardos
sin que el “hermano” diga:
“he de aliviar tu carga”,
he de calmar tu mal”;
sin que llegue tampoco
activo “camarada”
y logre en noble esfuerzo
su vida humanizar.

Continuará su marcha
doblada sobre el polvo
que pisaron caciques
del nativo solar,
diciendo a su Destino:
“Ñatore may, ñatore”
porque piensa que es éste
su círculo fatal...

Retornará a la tierra
sin saber que vinieron
hombres de gran espíritu
su raza a liberar:
¡Colón con sus navíos
Bolívar, con su espada,
y, sobre todos ellos,
Jesús con su verdad...!

Y al caer a la tumba
Cual bestia fatigada,
Gozará las caricias
de la madre eternal
y entonces, sólo entonces
será justa su frase
al decir resignada
a Dios: “Ñatore may...!

Es la mayor descripción de la mujer Ngäbe Bugle, que en el contexto en que la poetisa lo escribiría, permanece en ese imaginario y se proyecta en la realidad hasta nuestros días. La opresión a las que están expuestas las mujeres, desde nuestra perspectiva y como la describe la poetisa, es

insostenible; sin embargo, lo insólito es la forma en que resisten a esa opresión.

Las mujeres Ngäbe Buglé utilizan un vestido “Nagua” colorido, es holgado, de mangas cortas, con un cuello ancho en forma de uve o cuadrado, al que adornan con figuras geométricas de varios colores (presentes en las montañas y bosques), alrededor del cuello, cintura, mangas y en la parte de abajo. Esta vestimenta la utilizan para todas las actividades que realizan a lo largo de su vida, sin saber que también es utilizada por los *sulia* como signo de discriminación y malos tratos. El racismo y la discriminación impera en muchas esferas de la vida de estas mujeres, es una discriminación de género, pero también por su etnia.

La mujer Ngäbe Bugle, coexiste entre valores determinantes asociados con su condición de género, como ser “buenas mujeres o consideradas como buenas mujeres” cuando se dedican al cuidado de la familia, a mantener el orden, aseo, alimentación, atención de niños (as), adultos mayores y discapacitados. Esta imagen se ve fortalecida por los imaginarios que recrean en la comunidad, atributos centrados en valores superiores de la moral y la religión desde la visión masculina de la comunidad Ngäbe Bugle.

El maniqueísmo fortalece las desigualdades de género, todo aquello que se aparta de ese imaginario bondadoso, por ejemplo, el que vaya a fiestas sin el cónyuge, o tenga distracciones o recreación que no esté en el orden de género de la mujer, se considera algo negativo e indigno. Por tanto, cuando muestran a la mujer fuera del espectro de la buena, ésta es desaseada, le gusta la fiesta y la cerveza. No complace al cónyuge y no se dedica a la casa ni a los niños. (Camargo, 2017, pág. 76)

No pretendemos alcanzar un perfil de las mujeres Ngäbe Buglé, empoderadas, porque encasillar a las mujeres en modelos, obliga a establecer similitudes y, los grupos de mujeres son diferentes dentro de las relaciones sociales en sus realidades, diferenciadas por sus etnias y las identidades que

deciden para sí mismas. Tratamos con cuidado lo que ellas describen como formas de dominación en sus culturas ancestrales.

Desde que las mujeres indígenas, nómadas, campesinas se vieron impelidas a enfrentar el avance del sistema capitalista sobre su espacio económico y simbólico, sus reflexiones se han dirigido al rescate del papel que desempeñan y el diseño del que desean desempeñar en las culturas tradicionales. Por ello, analizan sus posesiones amenazadas por la privatización de la tierra y sus frutos, el valor de su fuerza de trabajo, el significado de la resistencia, y al hacerlo piensan la historia de las dominaciones desde una posición no sometida. El discurso del feminismo, sin embargo, no recoge sus interpretaciones y puntos de vista como parte de la reflexión feminista, dando a ésta el mismo sesgo de occidentalidad que difunde como inherente a la filosofía. (Gargallo, 2012, pág. 169)

Los pueblos Ngäbe y los Buglé se enfrentaron a los españoles en el siglo XVI, defendieron su tierra y resistieron con valentía la conquista española. El Cacique Urracá combatió a los españoles por años en la defensa de sus tierras. Urracá enfrentó las diferentes expediciones españolas, logrando vencerlas a cada una de ellas durante nueve (9) años.

Algunas de sus canciones hacen referencia a la valentía y el poder del pueblo Ngäbe. Esta es una de esas canciones:

“Desde el Silencio Ngäbe Los Sentimientos Florecen” (Choy Karibo 1997)

Hombres valientes del ayer,
hijos de Abya Yala,
amigos de la justicia,
defensores de la vida,
regresen del más allá.
Su furia derramaron,
sobre el invasor,
como felino fueron,
ante el agresor.
Vuelvan fieras inocentes,
regresen fieras humanas,

retornen del más allá.

Que resuciten las memorias,
que revivan los conocimientos,
que vuelvan los que no mueren.

En los años treinta del siglo XX, los pueblos Ngäbe y Buglé fueron desplazados de sus tierras ancestrales, de las fértiles planicies del pacífico y de las selvas a orillas del mar Caribe, a las aisladas montañas de la cordillera central que es territorio extenso, pero poco fértil para la agricultura de subsistencia.

Las familias tradicionales eran bastante grandes y con frecuencia las mujeres viven juntas, en grupos grandes para poder ayudarse mutuamente en el cuidado de los(as) niños (as). Victoria Santo Miranda⁷³ señala *que esto ha ido cambiando, ya que las mujeres se están cuidando más y planifican para no tener hijos*. Ahora hay centros de salud que les distribuyen anticonceptivos inyectables de manera gratuita y el centro está en una localidad más accesible a la población.

La práctica de la poliginia⁷⁴ es común entre la población Ngäbe Buglé, ya que el número de esposas e hijos(as) que un hombre tiene es símbolo de prestigio y prosperidad. Generalmente, la mayor de las esposas, era la que ejercía cierta autoridad entre las demás. El historiador Francisco Herrera destaca que los sistemas de movilidad social asociados al matrimonio y las uniones consensuadas o por arreglos, han cambiado, dando paso a nuevas relaciones más convenientes para las nuevas parejas y sus familias de procreación.

“...entre los Ngobes, donde la patrilocalidad y la poligamia jugaban su papel en las relaciones sociales y económicas, el hecho es que la

⁷³ Entrevista realizada a Victoria Santo Miranda en la Ciudad de Panamá, diciembre 2017.

⁷⁴ Poliginia: Unión de hecho y/o matrimonio en la que un hombre puede mantener relaciones de más de una pareja y, tener varias familias.

escolaridad de las mismas generaciones parece haber flexibilizado este control social, especialmente en familias en las que la educación se percibe como facilitador de ascenso social y económico.” (Herrera F. , 2015)

Lo habitual era que cada esposa y sus hijos vivieran en una "choza" aparte de las demás. Pero en ocasiones, debido a falta de recursos económicos, varias esposas e hijos(as) vivían bajo el mismo techo con el esposo⁷⁵. Esta práctica ya no es común, Victoria Santos nació y vivió en la comarca por doce años y cuando se unió con su pareja, migraron a la capital. Ella afirma que “*esa práctica es cada vez menos*”, ya que mantener varias esposas y familias numerosas se torna cada vez más difícil; sin embargo, hay hombres que aún la mantienen como una tradición asociada a un símbolo de estatus social y al machismo de la cultura.

...existe una relación entre la medida tradicional de riquezas, el ideal de resistencia y los recursos en tierras de un grupo familiar. Los matrimonios de intercambio simétrico pueden verse como los que permiten a los miembros masculinos de dos grupos familiares, adherirse al ideal de resistencia, aumentado su prestigio a través de la posibilidad de matrimonios plurales, y manteniendo un balance equitativo entre las tierras pertenecientes a grupos familiares y el número de personas que viven en ellas. Tomado de Phillip Young. El movimiento Mama Chi entre los guaymíes y sus consecuencias sociales. (Verges de López, 1998, pág. 104)

Las relaciones de pareja han adoptado cambios, por factores socio-económicos como el crecimiento poblacional, la educación, la migración, la aculturación y la pobreza. Las mujeres Ngäbe Bugle señalan que las uniones y matrimonios más antiguos, tendían a ser más duraderos. Hoy día, los hombres abandonan a las mujeres con hijos (as), en ocasiones buscando a mujeres más jóvenes y, eluden la responsabilidad de criar a sus hijos (as). Algunas mujeres jóvenes, también, suelen abandonar a sus hijos(as) cuando la nueva pareja no los quiere o, así se lo pide. (Camargo, 2017, pág. 75)

⁷⁵ El estado conyugal que prevalece es de uniones libres y/o consensuadas por la familia de origen.

La principal brecha de género en este rango es que la mayoría de adolescentes embarazadas termina abandonando sus estudios, manteniéndose así en un círculo de pobreza y discriminación, como de vulneración de sus derechos. Para ellos, no hay ninguna consecuencia, ni siquiera la vergüenza que sufren ellas cuando son discriminadas y vejadas por la sociedad. (Camargo, 2017, pág. 76)

Las relaciones de pareja, se establecen a través del parentesco, siendo importantes para reducir la escasez de los recursos económicos y sociales, a la vez que se crean oportunidades para que las familias cooperen y aprovechen mayores oportunidades para ayudar a otros miembros de su grupo familiar “a salir adelante” mejorando sus condiciones socioeconómicas. El matrimonio y las relaciones, juegan un papel importante en la determinación de la propiedad de la tierra y derechos de uso de esta.

La Comarca Ngäbe Buglé se crea mediante la Ley No.10 del 7 de marzo de 1997, posteriormente, se dicta la Ley 28 de 1998 y el Decreto Ejecutivo No.194 de 1999, donde se establece que la Comarca tiene siete distritos. Posteriormente, mediante la Ley 31 y 33 del 19 de noviembre de 2012, se establece la división política-administrativa con doce nuevos corregimientos y dos distritos. Los distritos en que está dividida son: Besiko, cabecera Soloy; Kankintú, cabecera Bissira; Kusapín, cabecera Kusapín; Mironó, cabecera Hato Pilón; Müna, cabecera Chichica; Nole Duima, cabecera Cerro Iglesias; Nürum, cabecera Buenos Aires, agregándose Jirón Dai y Santa Catalina o Calovébora.

4.2. Características Socioeconómicas de la Comarca Ngäbe Buglé

Los datos sobre la situación de la población Ngäbe Buglé reflejan las condiciones de desigualdad y desventaja que vive esta comunidad con relación a la media panameña. Según, el Atlas de Desarrollo Humano,

publicado por PNUD en el 2015, la Comarca Ngäbe-Buglé (Comarca NB) ocupa la última posición en el índice de Desarrollo Humano por provincia. En el caso de la Pobreza Multidimensional, donde se consideran indicadores de educación, salud y nivel de vida, el promedio nacional se sitúa en el 14.1%, frente al 89.5% de la Comarca Ngäbe Buglé. (PNUD)

La Comarca Ngäbe-Bugle cuenta con un Gobierno Autónomo representado por el/la Cacique General Ngäbe-Buglé y su Congreso General. Fue creada en 1997⁷⁶ a partir del territorio de las provincias de Bocas del Toro, Chiriquí y Veraguas. Territorios ancestralmente pertenecientes a los Ngäbe-Buglé, pero que desde la creación de la República en 1903 fueron asignados a dichas provincias. Su capital es Buabiti (Tugrí). La comarca está habitada por las etnias Ngäbe, Buglé y campesinos. Habitan en ella 156,747 personas, según el censo del 2010, de los cuales 77,189 son hombres y 79,558 son mujeres y su área es de 6.968 km², con una densidad de población de 22 personas por km². (Camargo, 2017, pág. 28)

La población Ngäbe Buglé, se concentra mayormente en la Comarca Ngäbe Buglé, que tiene categoría de provincia y cuenta con 9 distritos. En el censo del 2010, los Ngäbe representaron el 62.3% (260,058 personas) del total de la población indígena censada en todo el país, de los cuales el 25.4% con 10 años y más de edad carece de conocimientos de lecto-escritura. La edad media fue de 16 años. Los Buglé representan el 6.0% (24,912 personas) y el 23.5% no cuenta con conocimientos de lecto-escritura. La edad mediana se situó en 18 años.

La comarca Ngäbe Buglé en general tuvo el mayor número de personas analfabetas por habitantes en el año 2000 que fue de 45.9%, disminuyendo para el 2010 a 30.8%²⁶. Las mujeres que no saben leer y escribir en esta Comarca en el último censo, 2010, es el 39.0% (Camargo, 2017)

La mediana de edad de fecundidad es de 29 años, la más alta del país, mientras la tasa más alta de natalidad con 7.0 hijos por mujer en el 2000, y se espera que para el 2030 baje a un promedio de 4.2 hijos por mujer. (MINSA,

⁷⁶ Comarca Ngäbe-Buglé: Ley N° 10 de 7 de marzo de 1997

2014) Existen versiones distintas relacionadas con el paradigma de la fecundidad y maternidad, las mujeres líderes, algunas adultas mayores tienden a decir que han mejorado la planificación familiar, debido a la intervención de un sistema de salud que provee de recursos y capacitación a las mujeres en edad reproductiva, sin embargo, también hay un grupo de mujeres que plantean una realidad distinta, ya que existe una fuerte presión de la cultura ancestral, eminentemente patriarcal, que convierte a las mujeres Ngäbe Buglé, como la de más alta tasa (5.7) de fecundidad global de Panamá (CELADE-CEPAL, 2013, pág. 61).

...Las mujeres jóvenes son más sensibles al tema de la planificación familiar y están comenzando a hacerlo. Sin embargo, la cultura tradicional y las condiciones económicas precarias interfieren en la programación de sus embarazos. Por un lado, el machismo tan arraigado a veces impide que las mujeres usen métodos anticonceptivos y por el otro lado, el alto costo de los anticonceptivos es una limitante muy fuerte para utilizarlos con la regularidad adecuada. Por lo general, las mujeres más adultas están permeadas de la cultura tradicional y son más temerosas de ser abandonadas si dejan de parir, por tanto, aceptan menos los anticonceptivos y los programas de esterilización. (Camargo, 2017, pág. 29)

Las principales causas de enfermedades en la Comarca Ngäbe Bugle, son la tuberculosis, la malaria y el SIDA, de acuerdo con el Departamento de Epidemiología del Ministerio de Salud.

**TABLA NO 3. MORBILIDAD REGISTRADA DE ENFERMEDADES TRASMISIBLES
COMARCA NGÄBE BUGLÉ. 2012**

Malaria		Sida		Tuberculosis		Tosferina	
Casos	Tasas	Casos	Tasas	Casos	Tasas	Casos	Tasas
23	12.6	21	11.5	152	83.1	1	0.5
Tasas por 100,000 habitantes							
Fuente: Dirección General de Salud. Departamento de Epidemiología. Estadísticas de Salud.							

**TABLA NO.4. MORTALIDAD REGISTRADA POR CAUSA
COMARCA NGÄBE BUGLÉ. 2012**

Causas mal definidas		Cardio-vasculares		Enfermedades Transmisibles		Neoplasias		Originadas en período perinatal (1)		Causas Extremas		Todas las demás Causas	
Casos	%	Casos	%	Casos	%	Casos	%	Casos	%	Casos	%	Casos	%
82	14.2	34	6.18	43	25.2	10	5.8	19	3.4	72	13.1	160	29.1

(1) Muerte Fetal o antes de los 7 días de nacido

Fuente: INEC, 2014. MINSA. Departamento de Estadísticas

La tasa de mortalidad, ha aumentado de 4 muertes por cada 1000 habitantes en el año 2000, a 4.5 por cada 1000 habitantes. (MINSA, 2015)

**TABLA NO.5. INDICADORES BÁSICOS DE MORTALIDAD
COMARCA NGÄBE BUGLÉ**

Bajo peso al nacer (1)		Homicidios		Suicidios		Muertes por accidentes de tránsito		Muertes maternas registradas (2)	
Casos	%	Casos	Tasa	Casos	Tasa	Casos	Tasa	Casos	Tasa
178	5.7	9	4.92	18	9.8	10	5.5	15	274.3
(1) Tasa por 100,00 habitantes									

Fuente: INEC, 2014. MINSA. Departamento de Estadísticas de Salud.

El Distrito Nole Duima de donde se tomó la muestra para este estudio, es el quinto (5) más pobre del país con 98.6% de pobreza, ocupa la séptima posición como el distrito con el índice de necesidades básicas insatisfechas. El promedio de personas por hogares es de 6 habitantes, de los cuales el 22.6% mayores de 10 años y más; no saben leer ni escribir. El 7.2% de la población entre 6 y 15 años, no asiste a la escuela. Con relación a las condiciones de las viviendas, el 88% de estas, cuenta con piso de tierra, el 49% no tiene agua potable, el 31% no cuenta con servicio sanitario y el 94%

no tiene luz eléctrica. Existe un 61.9% de viviendas con hacinamiento por ocupación por cuarto.

4.2.1. Forma de Gobierno

El Congreso General es el máximo organismo normativo y de expresión étnica y cultural de la Comarca Ngäbe Bugle. Está compuesto por las autoridades tradicionales, dirigentes y delegaciones debidamente acreditadas ante el congreso. El *Sukia* es el jefe político, médico, místico y religioso, depositario de la tradición. También está el *Donguen*, jefe político colaborador del Sukia que es el que ejerce las estrategias de resolución de conflictos y funge como mediador y policía.

Las autoridades se alternaban, de acuerdo entre el cacique y la autoridad de los ancianos. El primero en tiempo de guerra y el segundo en época de paz. Esta forma de autoridad del gobierno, prevaleció hasta la creación de la Constitución de 1946, en la que se impuso el sistema político y administrativo del Estado Panameño, con la finalidad de someter al pueblo, a este régimen. El mismo recaía en un corregidor, representación que creaba confusión entre el pueblo, porque no era reconocido a su autoridad, en lugar del *Sukia*. La población Ngäbe Bugle terminó aceptando la autoridad de *Sukia*, solamente.

Las familias eran regentadas por el varón, jefe de esta, quien recibía apoyo de los ancianos y primogénitos; en caso de problemas. Las mujeres no ocupaban puestos de autoridad, ni tenían poder para tomar decisiones en la comunidad.

“Aunque en la mitología Ngobe la mujer es una de las tres fuentes fundamentales de vida junto al poder celestial y el planeta, Nguebe (Dios) resolvió a favor del varón un ancestral conflicto de autoridad, relegando a la mujer subordinadamente a las tareas domésticas.” Leis, Raúl. Prológo (Verges de López, 1998)

4.2.2. Actividades Productivas

La base económica de los Ngäbé-Buglé, proviene de la agricultura, que en este caso, es sobre todo una agricultura de subsistencia. Cultivan con medios bastante rudimentarios, alimentos como maíz, banano, cacao, otoi, pixbae, coco, ñampí, yuca, plátano, ñame, arroz, frijoles y caña de azúcar.

El año agrícola inicia con las lluvias de la temporada, momento para las siembras. Esta es una actividad en la que participan las mujeres.

Su precaria situación económica los obliga cíclicamente, a trabajar en la recolección de bananas, caña de azúcar y muy, especialmente, en el cultivo y cosecha del café. Su mano de obra en la agricultura, es muy apreciada, y para ello, deben migrar a otros territorios dentro de la región occidental y hasta se traslada a Costa Rica. Muchas veces la migración la realizan llevando a la familia nuclear que han procreado los que se encuentran en edad productiva. Se trasladan a tierras distantes para vivir en albergues hacinados durante el tiempo que dura la cosecha; luego regresan a sus hogares de origen.

Son trabajadores dispuestos a realizar sus labores ante cualquier inclemencia, como la lluvia o temperaturas elevadas. También tienen crías para el consumo propio, como gallinas, cerdos, patos y pavos. En las zonas costeras, se dedican a la pesca de peces y tortugas y los huevos de estas para su posterior venta.

En ocasiones, su escasa dieta alimentaria se ve aumentada con algo de caza, como conejos e iguanas y en algunas zonas, como en Bocas del Toro, aún obtienen algunos ejemplares de venado, ñeque, zaíno (Pecari), puerco de monte y conejo pintado.

El Instituto Nacional de la Mujer (INAMU), desarrolla un programa de Emprendimiento para las mujeres rurales, como parte del Plan Estratégico del Gobierno (2010-2014). En este período, se ha llegado a organizar a las mujeres, con la finalidad de empoderar a la mujer rural, a través de los siguientes programas:

Programas del INAMU

- Programa de Autonomía Económica

Programas y Proyectos del Despacho de la Primera Dama

- Proyectos de Fortalecimiento “Contigo Mujer Rural”
- Proyecto Veranera 2
- Proyectos de Huertos y Granjas Auto Sostenibles
- Proyecto de la Red Panameña de Asociaciones de Mujeres Rurales (R.E.P.A.M.U.R.)
- Convenio Interinstitucional de Cooperación y Colaboración Mutua

Programas y Proyectos del Ministerio de Desarrollo Agropecuario (MIDA)

- Programa de Familia Unida
- Programa de Transferencia de Oportunidades

Programa del Ministerio de Desarrollo Social (MIDES)

- Red de Oportunidades

Programa de la Autoridad de la Micro, Pequeña y Mediana Empresa (AMPYME)

- Capital Semilla

Las necesidades prácticas e intereses estratégicos de mujeres Ngäbe Buglé, una contribución para la Sociología de Género.

- Programa de Asistencia Técnica, capacitación y acceso al crédito para pequeñas y medianas empresas.

Programas del Instituto Panameño Autónomo Cooperativo (IPACOOOP)

- Ferias para la venta de productos

Programa del Ministerio de Trabajo y Desarrollo Social (MITRADEL)

- Programa de Formación y Emprendimiento para mujeres emprendedoras.

Programas del INADEH

- Programa de intervención del capital Humano, a través del cual se capacita a la mujer a nivel nacional en competencias para el empleo.

El Instituto Nacional de la Mujer, lleva un registro de las mujeres rurales emprendedoras del país, del cual hemos extraído el listado (INAMU, 2011, págs. 57-59) de algunas de las líderes de la Comarca Ngäbe Bugle, algunas de ellas forman parte de la muestra de esta investigación.

Cuadro No.8
Datos de Mujeres Emprendedoras en la Comarca Ngäbe Bugle

No.	Nombre	Organización	Dirección	Teléfono	Institución de la cual recibe beneficios
1	Adelia Guerra de Quiroz	MISIKUIRA (Artesanía)	Bocas del Toro	6603648	Despacho de la Primera Dama, MIDA, INAMU
2	Admiralda Abrego Garay	Artesanía	Comarca Ngöbe Bugle	65436784	Despacho de la Primera Dama, MIDA, INAMU
3	Ana Lucía Lange	Artesanía única de Mina Chica	San Félix	68055811	Despacho de la Primera Dama, MIDA, INAMU
4	Balbina Montezuma	Asociación de Productores de Art. De Hato Chamí	Hato Chamí	60636759	Despacho de la Primera Dama, MIDA, INAMU
5	Benita Acosta	Artesanía	Ngöbe Buglé	64249083	Despacho de la Primera Dama,

Las necesidades prácticas e intereses estratégicos de mujeres Ngäbe Buglé, una contribución para la Sociología de Género.

No.	Nombre	Organización	Dirección	Teléfono	Institución de la cual recibe beneficios
					MIDA, INAMU
6	Ceberiana Prado	Grupo Artesanal de MIDA	San Félix	727-0387 64654709	Despacho de la Primera Dama, MIDA, INAMU
7	Dorinda Andrade	Artesanía	Nedrini	64551618	Despacho de la Primera Dama, MIDA, INAMU
8	Edilma Andrade	ASMUNG Artesana	Cerro Concha	67036578	Despacho de la Primera Dama, MIDA, INAMU
9	Elena Pinto	Asociación de Mujeres Ngöbe (ASMUNG) Artesanías	Quebrada Guabo	66933441	Despacho de la Primera Dama, MIDA, INAMU
10	Emirla Bejarano	Artesanía General	San Félix	64281800	Despacho de la Primera Dama, MIDA, INAMU
11	Emérita Gallardo	ASMUNG Artesanía	Quebrada Guabo	68055867	Despacho de la Primera Dama, MIDA, INAMU
12	Emilia Carpintero	Orientación Artesana	El Murciélago	60928717	Despacho de la Primera Dama, MIDA, INAMU
13	Eneida Flores	Artesanía	Cerro Iglesia	61252492	Despacho de la Primera Dama, MIDA, INAMU
14	Eva Rodríguez	ASMUNG Artesanía y costura	Quebrada Guabo	68542458	Despacho de la Primera Dama, MIDA, INAMU
15	Fidelina Arcia	Marie Poussipin	Comarca Ngöbe Buglé	6426073	Despacho de la Primera Dama, MIDA, INAMU
16	Gabriela Morales	La Fia.FOCIU Confección de vestidos, artesanías y buhonerías	Cerro Pelado, Distrito de Ñurum	65634250 69389712	Despacho de la Primera Dama, MIDA, INAMU
17	Herminia Romero	Costurera	Nedrini	68979661	Despacho de la Primera Dama, MIDA, INAMU
18	Juana Solís	Cooperativa de Mujeres Ngöbes	Nibra, Quebrada Flecha	69168701	Despacho de la Primera Dama, MIDA, INAMU

Las necesidades prácticas e intereses estratégicos de mujeres Ngäbe Buglé, una contribución para la Sociología de Género.

No.	Nombre	Organización	Dirección	Teléfono	Institución de la cual recibe beneficios
19	Juana Jiménez	Artesana	Alto de Jesús	60352427	Despacho de la Primera Dama, MIDA, INAMU
20	Leydis Gallardo	ASMUNG Artesanías	Quebrada Guabo	68044285	Despacho de la Primera Dama, MIDA, INAMU
21	Lidra Montero de Jiménez	Artesanía Alto Caballero	Bocas del Toro	68187967	Despacho de la Primera Dama, MIDA, INAMU
22	María José Zabrano	Asociación de Mujeres Unidas de Núrú	Buenos Aires Núrú	64842147	Despacho de la Primera Dama, MIDA, INAMU
23	María Carpintero	Artesana	Altos de Jesús, Kodrí	67927742	Despacho de la Primera Dama, MIDA, INAMU
24	María Rodríguez	Costurera	Hato Pilon	69451767	Despacho de la Primera Dama, MIDA, INAMU
25	Maritza Rodríguez	Chaquira, vestidos, venta de Mercancía Seca	Nole Duima-Susama	67568077	Despacho de la Primera Dama, MIDA, INAMU
26	Mauricia Herrera	Costura	Cerro Iglesia	67769541	Despacho de la Primera Dama, MIDA, INAMU
27	Máxima Rodríguez	Artesanías	Boca de Soloy	64630380	Despacho de la Primera Dama, MIDA, INAMU
28	Meligo Pinto	ASMUG (Chácara y Enagua)	Quebrada Guabo	67070032	Despacho de la Primera Dama, MIDA, INAMU
29	Milagro Abrego	Artesanía	Comarca Ngöbe Buglé, Núrú	60361474	Despacho de la Primera Dama, MIDA, INAMU
30	Natividad Arena	Grupo Artesanal de Alto Jesús Artesana	Quebrada Guabo	69422782	Despacho de la Primera Dama, MIDA, INAMU
31	Omaira Jiménez	ASMUG Artesanía	Quebrada Guabo	65221754	Despacho de la Primera Dama, MIDA, INAMU
32	Tairé Sánchez	Artesanía Chinta	Soloy	68972275	Despacho de la Primera Dama, MIDA, INAMU

No.	Nombre	Organización	Dirección	Teléfono	Institución de la cual recibe beneficios
33	Teodora Flores	Artesanías Asociación de Mujeres Unidas Ñurumi	Comarca Ngöbe Buglé, Región Kodri, Buenos Aires	60427062	Despacho de la Primera Dama, MIDA, MIDES, INAMU
34	Tita Sanjur	ASMUNG Costura	Quebrada Guabo	60949272	Despacho de la Primera Dama, MIDA, MIDES, INAMU
35	Tomasa González	ASMUNG Artesanías	Quebrada Guabo	66933441	Despacho de la Primera Dama, MIDA, MIDES, INAMU
36	Viodelda Morales	ASMUNG Artesanías	Quebrada Guabo	67218558	Despacho de la Primera Dama, MIDA, MIDES, INAMU

Fuente: INAMU. Catálogo de Mujeres Emprendedoras de Panamá.

Ellas comentan que el emprendimiento les ha servido para tener dinero, para apoyar a la economía doméstica, en el transporte a la escuela, hospital, centros de salud y, la ciudad. También para medicinas y otras necesidades del hogar.

4.3. Cultura

Los Ngäbe-Buglé fueron conocidos con la denominación de *Guaymíes*; descenden de los *Chibchas*, quienes abarcaron Centroamérica y llegaron a ser la zona más poblada entre los Imperios Mexicano e Inca. Son descendientes de las tribus de Natá, Escoria, Urracá y París. Su contextura es fuerte, su piel es oscura, nariz achatada, labios gruesos y pelo lacio. Aunque estrechamente son relacionados y referidos colectivamente como Guaymí, los Ngäbe y Buglé son dos grupos indígenas, pero ambos grupos son monolingües⁷⁷.

⁷⁷ La Doctora Cristina Che de Gordón, hacia esta caracterización del idioma. Por su parte, el Dr. Ignacio Rodríguez De Gracia, dice: "Afirmaciones señalan que esto se debe a que el idioma Ngäbe no tiene enemigo, al igual que el pueblo. Vivimos solo así mismo, nos entendemos solo. Siempre el aprendizaje ha sido oral, tanto el trabajo como el resto de las actividades". (Rodríguez I. , 2017, pág. 69)

Ignacio Rodríguez De Gracia señala:

Vivían, trabajaban y se movilizaban sin ninguna preocupación, nada les preocupaba. Habitaban en extenso territorio, sin límite. Los llamados ngäbe vivían en la zona occidental y los que vivían en las sabanas, al oriente, eran llamados *buglere*. Estos hablaban otro idioma: *el murire*. Para los bugles, los que viven en el occidente eran *ngäbe* y hablan *ngäbere*, para quienes en su idioma estos eran *ngwuanbire*. Estos dos pueblos ocupaban casi la mitad del actual territorio conocido como Panamá. Se visitaban unos a otros, existían vínculos matrimoniales entre ellos por lo que en un hogar se hablaban muy bien los dos idiomas: el *murire (buglere)* y el *ngäbere*. Hoy en día no se habla muy bien el *buglere* y el *ngäbere* y los foráneos los denominan *ngäbe-bugle*. (Rodríguez I. , 2017)

Mediante el Decreto Ejecutivo 274 del 31 de agosto de 2007, se "...crea la Dirección Nacional de Educación Intercultural Bilingüe y se asignan funciones En el Ministerio de Educación de Panamá. También se crea la Ley No.88 del 22 de noviembre de 2010, donde se reconocen las lenguas de los pueblos indígenas de Panamá y se dictan las normas para la Educación Bilingüe Intercultural. Se han escrito una serie de libros y un diccionario que recoge los idiomas de los pueblos Ngäbe Bugle.

La Comarca Ngäbe Buglé disfruta de cierto grado de autonomía. Se gobiernan a través de sus Caciques Generales, los Caciques Regionales, Jefes Inmediatos, Voceros y Comisionados y efectúan Congresos Nacionales para dirimir sus conflictos internos.

4.3.1. Arte

Una de las actividades en la que destacan, es en la confección de carteras. Se trata de la confección de "chácaras" o bolsas resistentes hechas de fibras vegetales creadas con pita, cabuya o corteza de palma (una fibra que se obtiene de la planta *Aechmea magdalenae*).

Las fibras son teñidas con raíces y lianas, achote y tallo de banano, las cuales, posteriormente, son tejidas. Estas bolsas son de un sinnúmero de tamaños, desde

miniaturas para meter el dinero, a grandes bolsas, que se utilizan tanto como unidades de almacenamiento como para el transporte de materiales y hasta de niños.

También fabrican hermosos collares hechos de cuentas, conchas y huesos, de vistosos colores y diseños geométricos, a las que llaman chaquiras, estas son utilizadas como adornos especiales para sus días de fiesta.

4.3.2. Tradiciones

4.3.2.1. La maternidad

Los pueblos Ngäbe Buglé son ricos en tradiciones que se derivan de los símbolos propios de los mitos y ceremonias religiosas que han convertido en rituales, por el significado que tiene para la preservación de su identidad, se encuentra los siguientes ritos y mitos practicados, vinculado a las mujeres; el embarazo, la maternidad y la crianza de los (as) hijos (as).

La mujer embarazada tiene un trato especial en la cultura tradicional Ngäbe Buglé:

- Debe cuidarse de no cargar pesos,
- Debe sentarse sobre *kimo* (hoja de sukanka), que es suave y fresca o sobre cuero de venado, que no jalará el hijo (sa) (bollo) para evitar que el niño se ahorque con el cordón umbilical
- Comerá bollo desatado para no tener complicaciones en el parto
- No hablará mucho
- No deberá enojarse, para que el niño no sea enojado
- Los sabios bautizan a la mujer, para que la criatura nazca con sabiduría
- Se baña a la mujer con *kä jäge* y *kä bure* (cacao) que evita el espíritu malo alcance a la embarazada
- No deberá andar a caballo, por ser peligroso
- Debe dormir de lado y no debe voltearse rápido para el otro lado

- “Si está viajando, vaya y luego no va, eso retrasará el parto”. Al nacer el bebé, se agarrará de eso y se demorará para nacer”
- Debe lavar los platos para que estén limpios cuando nazca el bebé
- No puede comer *igoli* (pegado de arroz o concho o arroz “quemado”) de la paila porque eso podía traer retención de placenta al momento del parto. De estos temas no se hablará a las mujeres solteras, solo a las embarazadas
- Las relaciones sexuales son permitidas hasta cierto mes del embarazo
- La mujer embarazada prepara ciertos productos, porque se le atribuía una fuerza especial o poderes mediadores. (Sarsaneda, 2018, pág. 22)

La familia extendida se involucra en la venida del bebe, los niños van al río durante cuatro días, acompañados por el hermano mayor (*Mubai*), para desearle bien al recién nacido. Lanzan piedras y si atinan, esto es bueno para el bebé.

Ella debe levantarse temprano para que no pierda el ritmo del trabajo y realizando tareas que no sean peligrosas para su período de gestación. Las madres y abuelas o adultas mayores están a cargo de las embarazadas y velan por ella. Cuando está próxima a dar a luz, se queda en la casa tejiendo kra o chácara (bolsa de hilo de pita-*Aerchmea magdalenae*) que sirve de cuna para el bebé. (Sarsaneda, 2018, pág. 22)

Durante el parto la acompañan, la madre, abuelas, la partera, hasta el esposo. Existen algunas versiones de que el hombre no está presente en el parto, pero no siempre es cierto esa aseveración. (Sarsaneda, 2018, pág. 24)

Las mujeres dan a luz de pie y se sostienen con una sogá, cortan el cordón umbilical con un cuchillo hecho de *nöragrö* (caña blanca) y amarran el cordón umbilical con hilo de pita, ayudadas por las parteras. Luego lo entierran en el patio y siembran un árbol de pifá o cacao. El puerperio establece una recuperación a base de comidas blandas: *gwa* (pescado), *kwi mrüge* (huevo),

kwi ñöi (sopa de gallina) *aro dirare* (arroz “aguado”, como guacho), sin sal y lo sirven en una tula tierna. Reposa y consume miel de abeja para limpiarse y prevenir el cólico. No come carne de res y puerco ni el recién nacido debe tomar, solo leche materna. (Sarsaneda, 2018, pág. 24)

Por su parte, los hombres podían acostarse al lado de la mujer durante el parto para ayudar a sostenerla. Algunos de ellos, tienen síntomas parecidos al embarazo, vómitos, diarrea, falta de apetito. Se ponen delgados y lentos. Está prohibido matar culebras, ya que eso afecta al bebe, ni meter la leña cruzada al fogón y no deben sentarse donde lo hace la embarazada. (Sarsaneda, 2018, pág. 25)

4.3.2.2. Los rituales

Existen algunas tradiciones relacionadas con rituales o ceremonias como prácticas colectivas de la comunidad indígena, tales como:

- **Ceremonia del Urote o Guro Mindi:** es un rito secreto de un profundo sentido familiar, espiritual y moral, en la que sólo participan los hombres. Para realizarlo se requiere de un lugar cerrado, pues el mismo es secreto y esotérico que dura aproximadamente dos meses, con intervalos de descanso solo para los ancianos y no así para los que se inician por primera vez.
- **Chichería:** es una de sus "fiestas" preferidas. El anfitrión hace una fiesta a base comida y bebida, y en esta ocasión se "sorbe" la chicha, una bebida fermentada con un considerable grado alcohólico. Es acompañada de música y bailes y se debe consumir en su totalidad la comida y la bebida.
- **Balsería:** es una de las actividades sociales de mayor importancia de la etnia y uno de los pocos que existen. Muchos consideran que es una válvula de desahogo colectivo, en la que abunda la comida y presentaciones artísticas propias de la región. Es un juego, eminentemente, masculino y se le denomina Balsería porque se

trata de golpear con la balsa al oponente, pero sin causarle daño alguno. La Balsería se realiza en agosto y octubre, en el sector atlántico, mientras que en el pacífico en febrero y abril.

- El limado de los dientes en forma de punta usando una lima para afilar machetes es común entre los hombres y las mujeres Ngäbe-Buglé, aunque la práctica solo se realiza en las zonas más tradicionales.

Mitos: el sistema de creencias tradicional, se basa en la existencia de un mundo natural o visible y de un mundo sobrenatural o invisible, centrado en los animales, la casa y las relaciones con la Tierra. De esta forma, podríamos decir que el Ngäbe y el Buglé tienen una peculiar forma de creencia según la cual el mundo es visto como contenido de un gran número de entidades espirituales, algunas de las cuales son asociadas con seres materiales, como animales u objetos inanimados, mientras que otros no tienen forma visible material. Por ello, su religión se centra en la existencia de espíritus. Estos se dividen en buenos y malos. Ante cualquier fenómeno, aparentemente, inexplicable, no dudan en señalar que cierto espíritu es el responsable del hecho acaecido.

También cuentan con una especie de médico/curandero, llamado "**Sukia**" quien es un buen conocedor de la botánica que le rodea, y de la cual hace uso para sus curaciones. Asimismo, es el presidente de todas las reuniones o actos sociales de la comunidad." (García, pág. 1)

La práctica de muchas de estas tradiciones, asociadas con la vida, su relación con la naturaleza, con Dios y costumbres ancestrales que sirven de guía, para vivir la vida; enfrenta un proceso constante de aculturación y adopción de estilos de vida de la cultura dominante. El Padre Jorge Sarsaneda del Cid y Blas Quintero Sánchez, en su libro *Ni kwatda Ngäbe angwne ni brugwä Ngäbe kãnonda*, "Buscando la piel y el corazón Ngäbe", una investigación sobre pautas de crianza entre los Ngäbe y sus consecuencias para la salud y educación; señalan que este es un proceso entre la cultura y la transcultura. Define como transcultura, la influencia de elementos de una cultura en otra.

Los autores citan a Evans y Myers, que hace una consideración particular de este proceso, así:

“...las pautas de crianza de las diferentes culturas tienen beneficios indudables: garantizan el bienestar físico del niño, promueven su bienestar sico-social, apoyan su desarrollo físico, promueven su desarrollo mental y facilitar la interacción con otros fuera de la casa. De esa manera, la crianza asegura la supervivencia, el mantenimiento y desarrollo de la cultura y, por tanto, la identidad.” Evans y Meyer, 1994 pag.3-4.
(Sarsaneda, 2018)

Señalan, también, que las familias que reciben, que están inmersas en este proceso, son las que están en contacto con esa cultura envolvente y las tipifica como familias en Estado transicional y familias modernas. Las familias que están más alejadas, que viven en comunidades tradicionales, son las que siguen las costumbres y tradiciones ancestrales. Sin embargo, esas familias tradicionales están reduciéndose, ya sea por la adopción de la cultura “nacional” que está penetrando hasta en las montañas. (Sarsaneda, 2018, pág. 12)

Las familias están perdiendo su identidad, sobre todo, las que viven en las ciudades en donde no se practican los ritos, ceremonias y no se habla el idioma. (Sarsaneda, 2018, pág. 12)

4.4. El rol cuidador

Conscientes de los cambios que se han dado en los últimos años, producto del reconocimiento a derechos humanos de las mujeres, se han superado algunos escollos. Sin embargo, persisten las barreras que limitan a las mujeres para acceder a mejores oportunidades para estas en distintos ámbitos. En el Informe Anual 2012, del Observatorio de Igualdad de Género de la CEPAL, entre los logros y rezagos observados se encuentra el resultado del diagnóstico hecho por regiones, en variables claves en América Latina:

...la mortalidad materna no presenta una evolución negativa, a pesar de estar lejos del quinto objetivo de los Objetivos del Milenio, y la región sigue en mejores condiciones relativas que otras; la demanda insatisfecha de anticonceptivos tiende a disminuir, mientras que el embarazo en adolescentes afecta

principalmente a las mujeres pobres y la violencia de género continúa siendo un problema persistente. (CEPAL, Informe Anual 2012)

...entre las buenas noticias figura el aumento de la presencia de mujeres en la presidencia de los gobiernos de la región, durante los últimos años; en la representación parlamentaria, especialmente en la última década, y en el poder judicial, mucho más recientemente y en pocos países, hecho que se considera positivo sobre todo porque rompe el techo de cristal que impedía el acceso de las mujeres a los cargos altos. (CEPAL, Informe Anual 2012)

De alguna manera, el análisis que hacemos sobre el impacto que tienen algunos factores sociales sobre otros, para saldar las diferencias que rezagan a las mujeres de los hombres, está dejando de lado **alguna consideración:**

Los indicadores de autonomía económica son los que muestran el mayor desafío para las políticas públicas. En un contexto de crecimiento y de reducción de la pobreza, la proporción de mujeres entre pobres e indigentes es un fuerte llamado de atención para modificar las políticas económicas, eliminando todas las barreras que impiden el acceso equitativo de las mujeres al mercado laboral. Es preciso entender que la igualdad de género es un pilar de la economía y del desarrollo sostenible, toda vez que el análisis de los indicadores alerta contra el riesgo de una segmentación cada vez más evidente entre políticas para los pobres de carácter asistencial con política productiva a las que las mujeres no acceden, a pesar de su mayor escolaridad, en gran medida por la obligatoriedad social que tienen de cuidar de las personas dependientes.(lo subrayado es nuestro) (CEPAL, Informe Anual 2012)

Una de las mayores limitantes que se les presentan a las mujeres en el recorrido por su superación e integración, está en la participación como ente productivo. Las mujeres Ngäbe Buglé son definidas en la medida en que cumplen, fundamentalmente, con el rol cuidador y la extensión de éste.

En la mayor parte de las comunidades las mujeres se dedican al cuidado, su tiempo lo ocupan en el trabajo de la casa, y en el campo siembran y cosechan arroz y otros cultivos. Cuidan de los niños, lavan la ropa y cuidan que todo esté en orden en su casa, son ordenadas y buscan el agua que se consume en la cocina. Algunas mujeres ahora cuentan con la posibilidad de estudiar en la escuela nocturna, en la universidad, por lo que a sus actividades se agrega el hacer tareas, antes de acostarse, o distribuirlas en el día. Algunas opinaron que *“las mujeres trabajan más que los hombres ahorita mismo y participan más en actividades de la escuela y la comunidad”*. (Camargo, 2017, pág. 77)

En la comunidad indígena Ngäbe Bugle, los roles asignados a la mujer, igualmente, están ligados a la maternidad y al rol cuidador. La mujer como gestora de especie humana a través de la maternidad, se le atribuye su origen a la visión de orden del cosmos, que lo vincula a fuerzas sobrenaturales, así como la determinación de los roles masculinos. Las relaciones entre los pilares de la sociedad Ngäbe Bugle, asentados en la familia y la economía están regidos por “fuerzas divinas y humanas”. (Verges de López, 1998, pág. 24)

“De esta forma, la identidad de género se forma desde la cosmovisión de su cultura en la dinámica de las oposiciones y los complementos lo cual se expresa y socializa a través de sus tradiciones orales”. (Verges de López, 1998, pág. 24)

Por otra parte, no es suficiente que la mujer aumente su capacidad de comprender su entorno y de adaptarse a las reglas difusas que presenta el sistema social para acceder a mejores condiciones de vida; persisten las dificultades que se presentan como barreras para la movilidad social. El aumento del nivel de escolaridad no basta, se requiere de un balance entre los roles que desempeña para el empoderamiento real de las mujeres en su entorno, tomando como premisa la participación social de estas.

“La brecha principal entre hombres y mujeres es que el ámbito de las mujeres todavía se centra en el hogar y cuidado familiar, sin duda la responsabilidad de uno y otro recae en las mujeres.” (Camargo, 2017, pág. 78)

...son pocos los hombres que cargan agua o cocinan, solo cuando están solos. Ellos después de las faenas agrícolas, regresan a su casa, descansan y luego salen a la comunidad a distraerse o a conversar con sus amigos.” (Camargo, 2017, pág. 80)

Aunado a las costumbres de la comunidad Ngäbe Bugle, muchos de los programas que forman parte de las políticas públicas para atender a la

población en condiciones de pobreza y a las mujeres de este grupo; van dirigidos a reformar el rol de cuidadoras de las mujeres; desvinculando a los otros miembros del grupo familiar. Ellos asignan responsabilidades a las mujeres asumiendo que ellas, son las responsables directas y únicas de las funciones de cuidados y atención a los miembros de sus familias. En la presunción de estas competencias, establecen con ello, exclusivamente; que deben empoderar a sus hijos (as) en tareas como, educación, cuidados de salud y liderazgo comunitario; a la vez que deben atender su salud y el bienestar integral de su familia.

Estos programas dan seguimiento y acompañamiento social a las mujeres, con alguna efectividad. Un informe del Ministerio de Economía y Finanzas de la Dirección de Análisis Económico y Social, señala que los programas sociales de transferencia económica como Red de Oportunidades⁷⁸, 120 a los 65, la Beca Universal; entre otros, han disminuido la brecha de pobreza e indigencia de los grupos vulnerables del país. (MEF, 2014) Además, de otros proyectos y la intervención de las políticas para combatir la pobreza. En las comunidades de procedencia de las mujeres en este estudio, reseñaron la existencia de estos programas:

- Proyecto COHESAL (Cohesión Social)⁷⁹

⁷⁸ La Red de Oportunidades, es un proyecto de alta sensibilidad social que tiene como objetivo insertar a las familias en situación de pobreza y pobreza extrema, en la dinámica del desarrollo nacional, garantizando los servicios de salud y educación, todo lo cual mejora sustancialmente la calidad de vida de 72,563 hogares beneficiarios. Más de 362,815 personas beneficiadas mediante las Transferencias Monetarias Condicionadas -TMC. Las corresponsabilidades son los compromisos adquiridos entre el Estado Panameño y los hogares beneficiarios la Red de Oportunidades. Es un esfuerzo conjunto del MIDES, SALUD Y MEDUCA de prestar los servicios de salud, educación y de los hogares beneficiarios. La jefa del hogar velará para que los integrantes de su familia acudan a los centros de salud en busca de vacunación, controles de embarazo y asistencia médica, en otros casos mantener dentro del sistema educativo a los niños y niñas miembros del hogar, así como participar activamente en las reuniones escolares. (sic) (Social M. d., s.f.)

⁷⁹ El proyecto se inserta con el diseño de una oferta que apunta a romper la precariedad de los individuos y comunidades, fortaleciendo el capital social, los mecanismos de cohesión tendientes a potencia la capacidad institucional local de forma participativa y consensuada.

- Beca Universal
- Las iglesias Católicas, Pentecostal, Metodistas y Mamatadta

El rol cuidador de la mujer Ngäbe Bugle también está vinculado a la protección y cuidado de la salud de ella y su familia. Para ella:

“Tener salud es tener buena alimentación..., bañarse temprano..., comenzar a trabajar temprano..., no guardar el agua que se recogió para el otro día..., seguir el consejo de la gente mayor..., no estar sola, sin compañero..., sentirse bien en el cuerpo, estar limpia, tener la vivienda limpia...” (sic) (Verges de López, 1998, pág. 85)

4.5. Salud en las mujeres Ngäbe Buglé

La mantención de la salud es responsabilidad de la mujer y de socializar el conocimiento que adquiere en el desempeño de este rol, con las futuras generaciones. Ellas administran remedios, dan consejos y cuando advierten que sus conocimientos están limitados para atender la enfermedad; piden apoyo de la comunidad, luego al sistema de salud de la comarca.

Atribuyen al **Sukia** o **Mubai**, que son personas que poseen dones sobrenaturales, entre los cuales está el de la curación. También asignan a las mujeres el papel de **Bicho**, siendo esta la matrona, la encargada de orientar a las mujeres jóvenes sobre la reproducción y atenderlas en el parto. Alrededor del tema de la pubertad y la menarquía, adoptan rituales que sirven

El área de intervención del proyecto está constituida por 12 municipios de las provincias de Chiriquí, Veraguas y la Comarca Ngöbe-Buglé agrupados en las tres siguientes mancomunidades:

- **AMUVE:** (Asociación de Municipios de Veraguas). Agrupa a los distritos de Soná, Montijo, Río de Jesús y Mariato.
- **AMOCHI:** (Asociación de Distritos del Oriente Chiricano). Esta mancomunidad incluye cuatro municipios: San Lorenzo, San Félix, Tolé y Remedios.
- **AMUNIKA:** Asociaciones de Municipios del Sur de la Comarca Ngöbe Buglé: Besiko, Muná, Mironó y Nolé Duima.

Sede operativa del proyecto en San Félix (para Chiriquí y Comarca) y sede provincial en Veraguas (Soná). (Social M. d., s.f.)

para preservar la cultura y el rol cuidador de las mujeres durante el ciclo de su vida.

“Mogön: es el ritual femenino de la pubertad. Se divide en dos partes: la primera surge inmediatamente que la niña observa el cambio en su cuerpo, y es aislada durante 4 días; la segunda parte se da durante las 4 semanas siguientes, todo esto termina con una fiesta. Cuando la niña llega a la pubertad, la madre va a explicarle las cosas importantes para la prevención higiénica y todas las cosas que conlleva el ser mujer. Después de esta charla, en la estación seca, la madre y la niña van a construir una pequeña casa provisional a la orilla de un río. En la estación lluviosa la niña va hacer aislada en un pequeño cuartito en la casa familiar. Durante 4 días la niña vive con 4 señoras mayores, en esta casa o cuarto aislado, para aprender algunos elementos importantes: por ejemplo, confeccionar chácara, coser naguas y otras clases de vestidos, limpiar el huerto y barrer la casa, lavar la ropa, cocinar y todas las cosas que ella desconozca. Pero es prohibido coser vestidos durante este ritual, porque causa dolor en el cuerpo. En este tiempo ellas trabajan todo el día y toda la noche, no duermen mucho. (García)

Ignacio Rodríguez, líder de la comunidad y compañero de estudios, nos contaba, comprometido con la preservación de la cultura y valores de su pueblo, teme que se esté perdiendo o diluyéndose en otros estilos de vida, entre las nuevas generaciones.

“antes la mujer era completa, tejía chácara, sacaba la pita, era trabajadora, recibía consejos de los mayores y los cumplía, respetaba su responsabilidad. Ya no es así, no se respeta nada de eso ni de nuestra cultura, las muchachas desprecian los Ngöbe y valoran más la escuela Suliá⁸⁰” (Verges de López, 1998, pág. 67)

⁸⁰ Suliá, se refiere a la población latina o criollos que viven dentro de tierras comarcales.

Las condiciones de pobreza en las que viven los pueblos indígenas, afectan directamente la salud de las mujeres indígenas. Los centros de salud se encuentran alejados de algunas poblaciones, al igual que la falta de información con respecto a la salud que brinda los sistemas existentes que ofrece el Estado Panameño. Aunado a ello, las prácticas culturales, barreras del lenguaje y el uso de plantas medicinales que contrasta con los sistemas de salud convencionales, hacen que la población indígena, sobre todo, las mujeres, no tengan una atención adecuada para su salud.

De manera general, las comarcas indígenas presentan una baja densidad de atención médica debido a la desproporción de médicos y enfermeras, que establece la Organización Mundial de Salud, como insuficiente cuando es menor de 25 profesionales por cada 10,000 habitantes. Las Comarca Ngäbe Bugle reporta para 2012, 2,2, la Comarca Guna Yala 11.0 frente a la media nacional que es de 27.6.

La escasez de agua potable y las precarias condiciones de saneamiento de las comunidades indígenas favorecen la proliferación de enfermedades gastrointestinales.

La Comarca Ngäbe Buglé presenta la tasa de mortalidad materna más alta con 330.5 por cada 100,00 nacidos vivos para el año 2011 y 274.3 en 2012. En las Comarcas Guna Yala y Emberá no se establecen defunciones en el año 2012, por lo que se presume un subregistro. (MINSA, 2014)

Las necesidades prácticas e intereses estratégicos de mujeres Ngäbe Buglé, una contribución para la Sociología de Género.

CAPÍTULO V

RESULTADOS

Las consideraciones extraídas del análisis de las categorías que se han ordenado como resultado de los testimonios de las mujeres que presentan una condición particular, tomando en cuenta las categorías: etnia y género como puntos de vista; observados, a la luz de una construcción epistemológica de la investigación desde la perspectiva de género en la Sociología de Género, son los elementos utilizados para acercarse a la realidad de las necesidades prácticas e intereses estratégicos presentes en ellas.

El análisis con perspectiva o enfoque de género permite de alguna manera cuestionar la realidad social en la que están inmersa, en la medida en que, también, somos parte de una realidad, sino igual, parecida.

En la muestra de mujeres escogidas, se pudo rescatar el valioso aporte y la intervención de las mujeres para empoderar a otras, con significativo éxito. Sin embargo, se destaca que ellas eran mujeres con un promedio de edad de treinta cuarenta y dos (42) años y más, que deviene en la condición de empoderamiento en mujeres adultas de edad productiva y reproductiva.

Las mujeres, en general, no participan en consultas ni en la toma de decisiones, además, cuando se trata de mujeres indígenas, el empoderamiento es sometido a explícitos **patrones socioculturales ancestrales** que consideran a la mujer como un objeto, propiedad del marido o de los padres, por lo tanto, no se concibe a una mujer gestionando asuntos familiares o comunitarios y mucho menos tomando decisiones.

Del enfoque de interculturalidad se deriva el análisis utilizando las variables etnia y género en la medida en que estas se encuentran cruzadas en el estudio, de manera directa.

La muestra tomada de mujeres indígenas, que coexisten dentro de una cultura ancestral que asigna a la mujer roles vinculados a las labores domésticas de cuidado del hogar, trasmisión de la cultura y valores, cuidados de todos los

miembros de la familia, la confección de artesanías y vestimentas y la procreación.

Algunas de ellas han migrado a áreas urbanas y suburbanas con la intención inicial de continuar sus estudios. Muchas se han quedado en los lugares receptores, estableciendo sus hogares de procreación y fijando sus metas de realización, fuera de la Comarca Ngäbe Buglé.

5.1. Resultados del análisis: Características y perspectivas de las mujeres, desde su mismidad

Del grupo de respuestas dadas en la entrevista estructurada, se identifican una serie de valores que pertenecen al régimen de discriminación, a las que son expuestas las mujeres en las etnias Ngäbe y Buglé, como herencia de la cultura ancestral y patrones culturales provenientes de las culturas dominantes.

Las categorías de análisis propios de las necesidades prácticas e intereses estratégicos de género, son identificadas y reconocidas en las entrevistas estructuradas en la guía.

Se le pide a las mujeres entrevistadas, que revisen imágenes de sus experiencias y la visión que se han guardado de pasajes de sus vidas, como marco de construcción de su identidad como mujer indígena en relación con su entorno. Este ejercicio de revisar pasajes de sus vidas e interpretarlo, es una introspección que se registra de las representaciones simbólicas a las que el Interaccionismo Simbólico las atribuye, como eminentemente significativas, por considerarse como representaciones que tienen un significado para ellas, que puede ser bueno o malo en relación con su cultura ancestral y que se basa en el maniqueísmo y las representaciones sagradas.

Que valoren las experiencias de vida, positivas y negativas y cómo estas han contribuido a la formación de su personalidad y a la construcción del imaginario simbólico de su realidad.

En la evaluación de las experiencias y aprendizajes adquiridos, para la formación de su personalidad y el ser social en el que se han convertido, les pedimos que señalen cuáles son sus fortalezas y debilidades.

Deberán analizarse internamente para expresar sus sentimientos en torno a experiencias que pudieran ser dolorosas, alegres y hasta traumáticas.

Al final deberán considerar, aspectos de sus vidas, que se consideran como actividades tendientes a mejorar sus condiciones de vida, empoderándolas en capacidades para su desarrollo pleno. Estas tienen que ver con la salud, la imagen que tienen de sus cuerpos, la dedicación al tiempo libre, buenos y malos hábitos de salud física y mental.

También deberán considerar las condiciones de vulnerabilidad a las que se enfrentan a lo interno de sus comunidades, haciendo distinción entre sexo y etnia.

Las entrevistas se hicieron de manera anónima, para no sesgar las respuestas, dándole la libertad y tranquilidad de poder expresar su percepción sobre el desarrollo integral de su personalidad, vinculada a sus necesidades prácticas y estratégicas como mujeres indígenas.

Se agruparon las respuestas en categorías derivadas de necesidades prácticas e intereses estratégicos, como: fortalezas, debilidades, la configuración de un autorretrato, la salud, el uso del tiempo libre y sus logros.

CUADRO NO.9. NECESIDADES PRÁCTICAS E INTERESES ESTRATÉGICOS

No.	CATEGORÍA	NECESIDADES PRÁCTICAS (intereses-satisfacción) Relaciones de sobrevivencia (abrigo, alimentación, servicios básicos y de reproducción); identificados/relacionados con las condiciones de vida insatisfechas y la falta de recursos.	INTERESES ESTRATÉGICOS (unidos a la condición y posición = desarrollo humano) Aspectos de participación, ciudadanía, democracia, autonomía y solidaridad.	RESULTADO DEL ANÁLISIS
1	Imagen: Sentirse mejor	Protección-seguridad	"Progreso de la comunidad"	El pilar fundamental es la sensación de protección y seguridad que les brindaba el entorno doméstico (casa-hogar) vs el público: la ciudad, la comunidad. En progreso de su comunidad, es una aspiración.
2	Imagen: sentirse peor	La migración a las ciudades, la discriminación, enfermedades, la pérdida de familiares, falta de apoyo del padre y la madre, el acceso a la educación, las metas de realización y la violencia doméstica.	"Por la política del machismo y la discriminación" Pobreza y acceso a la educación	La migración como una mala experiencia, debido al choque cultural y la discriminación. La búsqueda de la salud, asociada a la falta de recursos, la pobreza y la violencia doméstica.
3	¿Qué te habría gustado que fuera distinto?	La estadía en la ciudad, más educación, más apoyo del padre y la madre y mayores recursos económicos.	"Igualdad de la sociedad"	Revertir las condiciones adversas de sus vidas.
4	¿Cómo son las condiciones de vida en estos momentos?	Mejores condiciones de bienestar, con limitaciones económicas y un mínimo de comodidades.	"Soy feliz, social, solidaria y rara vez tímida a ser influenciada.	Han superado muchas limitaciones personales, mejorando algunas condiciones de vida material; sin embargo, prevalece los escasos recursos económicos.
5	¿Qué cosas valoran las personas de ti y que les parecen defectos?	Valores: El carácter fuerte, la honestidad, ser luchadora, trabajadora, comprensiva, sincera, humilde, solidaria, abierta, respetuosa, buena costurera, buena ama de casa, divertida, fiel a las creencias y tranquila. Defectos: grosera, peleona, confrontativa, perfeccionista y tímida.	"El liderazgo"	Las valoraciones están relacionadas con el carácter, cualidades, atributos y capacidades de las mujeres, en el entorno de sus comunidades y las identidades de género femenino: <i>concreto, práctico, comprendido emocionalmente, sintético, intuitivo, cualitativo, relacional y orientado hacia los valores de cuidado.</i>
6	¿Cómo te sientes siendo fuerte?	Bien, feliz y capaz.	"Participando y cuando entiendo"	Con una alta autoestima producto de un proceso de conquista y superación de sus debilidades, han convertido, estas en fortalezas. Ejemplo: La autogestión con la confección de nagüas y artesanías.
7	¿Qué ventajas tienen tus fortalezas en tu vida?	Llevar la dirección de su familia, establecerse metas, trabajar, estudiar, relacionarse con los demás, ser fuertes.	"Como soy india y no estudié, piensa que no hago nada bueno, yo soy líder de mi familia"	La mayor de sus fortalezas es liderar a sus familias, apoyar a sus hijos (as), lograr sus metas, estudiar y participar de las actividades en sus comunidades.
8	¿Cómo piensan que	Perciben aceptación y respaldo hacia ellas. Pocos lo ven como una amenaza.	"Que yo puedo y soy capaz y que me valgo por si sola"	Existe un reconocimiento de las fortalezas que han desarrollado estas mujeres por parte de las personas que las rodean. Por

Las necesidades prácticas e intereses estratégicos de mujeres Ngäbe Buglé, una contribución para la Sociología de Género.

No.	CATEGORÍA	NECESIDADES PRÁCTICAS (intereses-satisfacción) Relaciones de sobrevivencia (abrigo, alimentación, servicios básicos y de reproducción); identificados/relacionados con las condiciones de vida insatisfechas y la falta de recursos.	INTERESES ESTRATÉGICOS (unidos a la condición y posición = desarrollo humano) Aspectos de participación, ciudadanía, democracia, autonomía y solidaridad.	RESULTADO DEL ANÁLISIS
	ven los demás tus fortalezas?			otra parte, el empoderamiento que han logrado, es visto por pocas personas, como una amenaza al orden establecido.
9	¿Cómo te sientes siendo débil?	Rechazan sentirse débiles. Lo asocian a enfermedades y estados de ánimos negativos.	"Mal, porque conociendo muchas cosas sigo siendo débil"	Conciben la debilidad como una cualidad negativa para sus vidas, lo asocian a enfermedades, fundamentalmente.
10	¿Proyectas esa imagen frente a los demás?	No proyectan sus debilidades ante las personas.	"No, porque se dan cuenta y no es bueno"	La imagen de sus debilidades son negativas para ellas. La ocultan.
11	¿Cómo es tu voz: Fuerte o débil, clara o confusa, severa o dulce, enjuiciadora, quejosa, enojada o suplicante, otras?	Proyectan una voz fuerte y clara.	"A veces fuerte y dulce cuando todo está bien"	La voz fuerte es un símbolo de fortaleza para ellas.
12	¿Suenas tu voz como la de alguien que conoces? A quien.	No reconocen su voz como la de alguien que conozcan.	"Sí, la de mi mamá, porque ella es el modelo a seguir de mi familia"	La mayoría no proyecta su voz sobre ninguna persona que haya influido en ellas. Sin embargo, hay pocas que reconocen la voz de ellas en un personaje influyente de sus vidas, como la madre, el padre y la hermana.
13	¿Cómo es tu cuerpo?	El autorretrato que modela su cuerpo las presenta con una figura normal, algunos hermosos y otros gordas.	"Mi cuerpo es de una mujer de 60 años, no soy ni gorda ni flaca"	La percepción que tienen de sus cuerpos pertenece a valores estéticos propios de la cultura dominante, ya que las enaguas que utilizan nos permite definir una figura específica.
14	¿Qué atención le prestas a tu cuerpo, cómo lo cuidas?	Asisten al médico periódicamente y se alimentan bien. Algunas utilizan medicinas y alimentos tradicionales.	"Como comida tradicional para mantenerme saludable"	Las revisiones médicas y alimentación adecuadas son importantes.
15	¿En qué descuidas tu cuerpo?	Algunas descuidan su salud y otras reconocen cuidar el peso y la talla como control de la salud.	"No sé si tengo el peso adecuado"	Les preocupan por su salud y actúan para protegerla.
16	¿Tienes algún mal hábito que afecte tu salud física y mental?	La mayoría no tiene malos hábitos que afecten su salud física y mental. Los malos hábitos que reportan están relacionados a la alimentación inadecuada y la poca actividad física.	"Cuando como con mucha grasa y hago poco ejercicio"	Les preocupa su salud y reconocen sus debilidades.
17	¿Dispones de un lugar donde	La mitad de las mujeres cuentan con un lugar en su casa para pasar su tiempo	"Debajo de un árbol de mi patio en una hamaca"	El uso de tiempo libre tiene alguna importancia en las mujeres, en la medida en que se lo dedican a ellas mismas.

Las necesidades prácticas e intereses estratégicos de mujeres Ngäbe Buglé, una contribución para la Sociología de Género.

No.	CATEGORÍA	NECESIDADES PRÁCTICAS (intereses-satisfacción) Relaciones de sobrevivencia (abrigo, alimentación, servicios básicos y de reproducción); identificados/relacionados con las condiciones de vida insatisfechas y la falta de recursos.	INTERESES ESTRATÉGICOS (unidos a la condición y posición = desarrollo humano) Aspectos de participación, ciudadanía, democracia, autonomía y solidaridad.	RESULTADO DEL ANÁLISIS
	pasar tu tiempo libre?	libre. La otra mitad dice no tenerlo.		
18	¿Cómo has logrado que las personas respeten ese lugar?	Dialogando y estableciendo reglas para el respeto a su espacio. Otras no lo han logrado.	"Dándome a respetar"	Han logrado un espacio para estar consigo mismas.
19	¿En qué empleas tu tiempo libre?	La mayoría emplea el tiempo libre en actividades de ocio y esparcimiento. Hay unas pocas que lo dedican a actividades domésticas	"Lo empleo para reflexionar sobre mi vida"	Algunas confunden el desempeño de las actividades domésticas con las de ocios y uso del tiempo libre. La mayoría dedica el tiempo libre a actividades de ocio.
20	¿Te sientes presionada con el tiempo que dedicas a ti misma?	En su mayoría no existe presión por el tiempo que le dedican a ellas. Algunas señalan que la limitación de ese tiempo está relacionado con la dedicación a sus familias.	¡No, cuando tienes hijos trato de coordinar!	La mayoría de las mujeres destina tiempo para sí mismas. Pocas son las que están restringidas por las labores domésticas.
21	¿Qué te enoja o entristece de ti?	Hay una lista de aspectos a considerar: Miedo, la dedicación a labores domésticas, problemas familiares, la migración fuera de sus hogares, no contar con un trabajo adecuado, la pobreza, el fracaso escolar, la deslealtad, sentirse inútil, las enfermedades, no alcanzar las metas, las preocupaciones y la inactividad.	"A veces quiero seguir y las situaciones no me dejan"	Existen diversos factores que contribuyen al enojo y la tristeza, la mayoría de ellos de orden afectivo y emocional, haciendo un balance con lo material, la falta de recursos económicos y la pobreza.
22	¿Qué te emociona más de ti?	Les emociona: la familia, el amor, el buen humor, hacer artesanías, coser, el hogar, la socialización, tener hijo, el crecimiento personal y ser mujer. Ser ingeniosas, estudiar, capaz, tomar decisiones propias, expresarse, ser libre, tener paz y confiar en la relación.	"Cuando hago algo bien, me alegro porque soy capaz"	Los vínculos familiares y sus logros como mujer, son las que aspectos que las hacen emocionarse. Muestran estar empoderadas en su vida doméstica y algunos aspectos de vida pública.
23	¿Qué te hace sentir vulnerable?	Se sienten vulnerables cuando afrontan problemas familiares, la pobreza, la injusticia, la falta de creencias religiosas, la violencia doméstica y no poder cumplir sus metas.	"Pobreza, la vida es dura" "Cuando tocan a mis hijos, porque me molesta" "No tener a Dios, porque sin él no soy nada"	Las condiciones de pobreza que afecta a la familia las hacen vulnerables, asociados con la violencia doméstica, la religión y el incumplimiento de las metas
24	¿Cómo afrontas el	La religión, actividades físicas, emocionales y	"Le pido fortaleza a Dios".	Han ideado estrategias asociadas a sus actividades domésticas, como: el caminar,

Las necesidades prácticas e intereses estratégicos de mujeres Ngäbe Buglé, una contribución para la Sociología de Género.

No.	CATEGORÍA	NECESIDADES PRÁCTICAS (intereses-satisfacción) Relaciones de sobrevivencia (abrigo, alimentación, servicios básicos y de reproducción); identificados/relacionados con las condiciones de vida insatisfechas y la falta de recursos.	INTERESES ESTRATÉGICOS (unidos a la condición y posición = desarrollo humano) Aspectos de participación, ciudadanía, democracia, autonomía y solidaridad.	RESULTADO DEL ANÁLISIS
	desánimo, el abandono o desaliento?	espirituales, que les permitan distraerse, las aleja del desánimo.	"Escuchar música y danzar"	escuchar música, ver televisión, ir a la iglesia, llorar, coser y hablar, para afrontar el desánimo, desaliento y abandono.
25	¿Qué emociones te resultan más difíciles de expresar?	La dicotomía entre la tristeza y la alegría, son las más difíciles de expresar para ellas.	Afrontar sus emociones su mayor desafío: "La tristeza" "La alegría"	Las emociones y estados de ánimo como: el miedo, el cansancio, el enojo (rabia), la tristeza, la preocupación, la injusticia; al igual que la alegría, el orgullo, el amor, el cariño, son difíciles de expresar para ellas. La aptitud que demuestran frente a las emociones son asociadas a las condiciones de vida difíciles que enfrentan como la pobreza y la desigualdades sociales.
26	¿Te cuesta tomar decisiones?	A la mayoría de las mujeres no les cuesta tomar decisiones. A las que sí les cuesta, expresan que tienen temor de las consecuencias y dudan al tomar decisiones, por el fracaso y afectar a sus hijos (as) y a otras personas. Pocas consultan a otra persona y se apoyan en la religión.	Al final todas asumen las consecuencias de sus decisiones,	Se muestra algún nivel de confianza en la toma de decisiones. En esta pregunta no se aborda las características de los temas en los que se toman decisiones, sino que se refieren a todos los temas en torno a su vida.
27	¿Cuándo estas ante una situación que debes tomar una decisión, lo consultas con algunas personas, lo piensa y luego decides?	La mayoría piensa y decide por sí sola. Algunas consultan a otras personas de interés en sus vidas (mamá, amiga) y algunas rezan.	"Lo pienso y luego decido" "Consulto a otra persona y decido"	Son mujeres decididas en su mayoría, toman sus propias decisiones y algunas consultan a personas claves. Una invoca acude a rituales religiosos.
28	¿Cómo te sientes cuando tomas decisiones?	La mayoría se siente bien cuando toma una decisión. El tomar sus propias decisiones les da seguridad, fortaleza y libertad.	"Me siento fuerte" "Bien" "Libre"	El tomar decisiones en sus vidas le hace sentirse bien consigo, fuertes, libres, tranquilas, satisfechas y conforme con ellas.

5.1.1. Fortalezas

La mayoría de las mujeres encuestadas dedican una parte de sus labores cotidianas a la realización de **enaguas** y **chácaras** propias de su vestimenta tradicional. Algunas de ellas las venden y la utilizan como fuente de ingresos.

Este aporte es fundamental para elevar la autoestima y la contribución de ellas a la economía doméstica.

5.1.2. Debilidades

Las debilidades observadas en las que hacen referencia, son las condiciones de las mujeres relacionadas con su estado de ánimo, salud y autoestima; derivados de valores personales y culturales y la pobreza endémica.

Las relaciones de desigualdad afectan a estas mujeres en su salud mental, su autoestima, sobre todo, porque dilatan la realización de sus metas en beneficio de su familia. Ellas no tienen control de sus cuerpos, ya que no deciden cuando ser madres, a pesar de existir métodos anticonceptivos; algunas de ellas sufren por la pérdida de sus hijos o quedan estériles producto de malos controles de natalidad y abortos.

Cabe destacar que en nuestro país no existe una educación sexual y reproductiva efectiva que permee toda la región y que se focalice en las regiones indígenas como la Comarca Ngäbe Bugle que presenta la tasa más alta de natalidad con 7.0 hijos por mujer en el 2010.

5.1.3. Autorretrato

Se refiere a la percepción que tienen las mujeres de sí mismas y los cambios asociados al mejoramiento de sus relaciones personales y los cuidados que tienen a su cuerpo y a su familia.

En esa visión sobre las mujeres, ellas son portadoras de valores importantes que se constituyen en el ejemplo a seguir, ser comprensivas, trabajadoras, ordenadas, amables, responsables, y buenas madres, son algunos de ellos. El ideal de mujeres es parte de una estructura social, de sus patrones de organización, socialización y reproducción social. Son conscientes de que

son desposeídas de algunos derechos atribuidos a la cultura machista de sus comunidades.

5.1.4. Salud

Se refiere a los cuidados, a la salud que han adoptado debido a los ajustes hechos a sus estilos de vida. Muchos de esos cuidados son producto de la adopción propuesta por el Estado, en las políticas de salud y atención a la población.

Un diagnóstico de la situación de salud (PNUD, 2016, págs. 64-65) de las mujeres indígenas en Panamá, señala los principales problemas que tienen las mujeres al acudir a los puestos de salud, Centros de Salud y los Hospitales, es:

- el difícil acceso para llegar a esas instalaciones por la falta de vías adecuadas y por la distancia;
- la escasez de recursos económicos para sufragar el transporte y alojamiento;
- la poca importancia que les otorgan para acudir a un servicio de salud para sus controles prenatales;
- la influencia de madres, suegras y maridos a la hora de tomar la decisión de buscar atención médica para su salud;
- la falta de competencia técnica y capacidad resolutive de la instalación de salud;
- desconocimiento de la lengua materna de las usuarias del sistema de salud (lo que impide la comunicación);

- y la mala atención que reciben en los puestos de salud cuando asisten, dificulta el uso adecuado de sus servicios.

Según datos de mortalidad materna de 2012 del MINSA, la razón de mortalidad no solo es alta en la comarca Ngäbe Buglé, sino que ha aumentado en los últimos cinco años. La misma fuente indica que la tasa de mortalidad materna fue de 274.3, y en 2008, fue de unos 230 por 100,000 nacidos vivos. (MINSA, 2014, pág. 64)

En La Comarca Ngäbe Buglé ochenta y dos (82) Sub-centros/Puestos de Salud/, diez (10) centros de salud/policlínicas.

5.1.5. Uso del Tiempo Libre

Los aspectos de bienestar atribuidos al uso del tiempo libre y a la dedicación que eligen darle a este, utilizando un espacio y tiempo de calidad.

5.1.6. Logros

Reconocimiento a valores personales alcanzados a lo largo de intervenciones en las actividades sociales.

Los logros alcanzados que se consideran como empoderamiento de las mujeres, van a resultar en:

- Mejoramiento a la Autoestima
- Mejoramiento de las relaciones interpersonales
- Mejoramiento en la administración de su hogar
- Aumento del poder adquisitivo, a través de mecanismos de autogestión
- Participación activa en la comunidad

- Mejoramiento a la calidad de vida

Prevalecen los rezagos propios de los años de convivencia con estructuras social y culturales que discriminan a la mujer por su condición. De allí, que encontramos todavía, elementos asociados a las de privaciones socio-culturales, como:

- Bajo nivel de escolaridad
- Algunas consideraciones de baja autoestima, como barreras a no decir todo lo que les molesta y a tolerar las críticas externas.
- Temores que no han sido superados
- Riesgo de enfermedades referidas a su estado de ánimo.
- Influencia marcada de una cultura machista que determina la calidad de vida de las mujeres.
- Los valores culturales propios de la cultura androcéntrica, fomenta la procreación de hijos(as) y la constitución de familias numerosas. El 31% de las mujeres se encargan de criar a sus hijos(as) solas, muchas veces por abandono de la pareja y falta de apoyo de la familia extendida.

5.2. Limitaciones

Desde el inicio, se aborda esta investigación con el temor de no ofender a una cultura ancestral, pasando por el tamiz de una metodología aprendida en la universidad, influida por esta y las corrientes feministas sobre la perspectiva de género, que de alguna manera sesgan los resultados. Se determinó que este temor no es infundado, ya que Francesca Gargallo, nos advierte de esta limitación:

En este punto, la cuestión de cómo formular una metodología para estudios de mujeres desde una perspectiva feminista, se complica con la duda acerca de cómo estar seguras de que esa metodología no sea cómplice de la mirada hegemónica del feminismo académico occidental

(izado) a la hora de tratar tanto la autonomía feminista como la alteridad de las mujeres que viven al margen de la hegemonía en América Latina.
(Gargallo, 2012, pág. 166)

También está la tradición heredada del positivismo, que nos obliga hacer medible, aspectos de la vida misma, que no se presentan tan claro para analizarlos midiéndolos desde la Sociología; sin apoyo de otras disciplinas como la Antropología, la Psicología, el Trabajo Social, la Economía y la Política.

Por otra parte, el instrumento utilizado para que las mujeres Ngäbe Buglé respondieran, era un ejercicio para éstas, de retrospectiva de sí mismas, el cual no estaba en su idioma de origen. Eso dificultaba responderla, ya que muchas de ellas, no dominan la escritura en castellano con que se aplicó en el instrumento, por ello, se prefirió hacer entrevistas que permitieran explicar y ampliar las preguntas, para poder contar con la certeza de las respuestas.

Las necesidades prácticas e intereses estratégicos de mujeres Ngäbe Buglé, una contribución para la Sociología de Género.

CAPÍTULO VI

CONCLUSIONES Y RECOMEDACIONES

VI. CONCLUSIONES

La muestra utilizada para este estudio, no representa la población total de mujeres de la etnia Ngäbe Buglé, por lo tanto, la percepción que ellas tienen de su vida cotidiana; es una aproximación a la realidad de las mujeres Ngäbe Buglé, desde una tipología que recoge los atributos que clasificamos como necesidades prácticas e intereses estratégicos.

Aproximarnos al objeto de estudio, es una de las tareas más importantes de la investigación sociológica.

La Sociología de Género, es una disciplina sociológica, que tiene como principal objetivo, el estudio de la discriminación y las condiciones de desigualdad, en relación con el sexo y el género.

La Sociología de Género, se apoya en la perspectiva de género y el enfoque intercultural, que en este estudio, vincula a las mujeres indígenas Ngäbe Buglé, que viven en condiciones de discriminación, dentro de su originaria cultural ancestral, eminentemente patriarcal; con el patriarcado de la cultura dominante que provino de la colonización y la posterior, aculturación.

La vida cotidiana de las mujeres desde una mirada de la Sociología de Género, obliga analizar: cómo identifican las formas de discriminación que enfrentan y, cómo son reconocidas por ellas, siendo que están representadas en sus discursos y narrativas, a partir de sus necesidades prácticas e interés estratégicos. Es pues, que el objeto de estudio para la Sociología del Género, recae en la discriminación de las mujeres, por ser las que portan con su identidad de género y sexo; ser mujer, la carga valorativa y pesada de la discriminación social, presentes en las sociedades patriarcales: agrarias y las modernas, está última, trae consigo nuevas formas de discriminación.

Se evidencia en el marco teórico y metodológico, que la mujer, objeto de estudio, es invisibilizada por las investigaciones científicas, como otra forma

de discriminación desde las ciencias, en el seno de las comunidades científicas lideradas por hombres, en una extensión de la cultural patriarcal.

Se presenta a la epistemología feminista, como iniciadora de esta crítica de las ciencias centradas en la cultura patriarcal y, la invisibilidad de las mujeres de la producción científica; ejerciendo presiones sociales y movilizaciones en las comunidades científicas, para que se evidencie la discriminación social de las mujeres en las investigaciones y, la producción de conocimiento que las incluya como objeto de estudio. Gladys Miller destaca que los paradigmas teóricos están contenidos de prejuicios, que impiden develar la discriminación que existe contra las mujeres, en estos planteamientos teóricos y así, otras investigadoras feministas hacen este señalamiento, desde distintas disciplinas de las ciencias sociales y humanísticas.

En el marco de la epistemología feminista, se presenta el debate que tienen algunas teorías que se han conformado en torno las investigaciones de género, como el Punto de Vista Feminista, que hace referencia a que las mujeres investigadoras son las más idóneas para investigar la discriminación de la mujer, ya que son parte de la opresión que padecen sus congéneres. Mientras que la Teoría del Punto de Vista Feminista hace referencia a un conocimiento situado, por sus experiencias sociales, productivas y reproductivas, que comparten al igual que las demás mujeres que estudian; mientras que la teoría del Posmodernismo feminista invalida el carácter científico del Punto de Vista Feminista, ya que lo encuentra sumergido en los sesgos del pensamiento androcéntrico, por considerar que son las mujeres, las únicas que pueden estudiar la opresión en las propias mujeres. Para las posmodernistas, esta postura es, también, un sesgo implícito de orden metodológico.

El Empirismo Feminista es otra teoría de la Epistemología Feminista, que señala que todos los sesgos son malos y que la investigación científica debe centrarse en encontrar evidencias que puedan comprobar los resultados de

las investigaciones, utilizando las técnicas que han sido validadas por las ciencias, como: la objetividad y la aplicación de esas técnicas aprobadas por las ciencias tradicionales.

En este debate de la epistemología feminista, prevalece el modelo patriarcal que impuso las ciencias sociales en el siglo XVIII, en el cual la Sociología está inmerso y hoy día está enfrentado con las corrientes posmodernas que reclaman un espacio en el quehacer científico, fundamentalmente, en los estudios de género. Para ello, fue importante, presentar los antecedentes de los estudios de género y la definición como categoría de análisis, de los intereses prácticos y estratégicos de las mujeres en la búsqueda del empoderamiento y mejores condiciones de vida.

Desde la Sociología de Género, se hace una fuerte crítica a la investigación sociológica, que a lo largo de la evolución de las sociedades, ha invisibilizado a la mujer, como objeto y sujeto de estudio, ya sea porque la presenta en los datos concretos y luego los oculta en el análisis; desconociendo las causas de la discriminación, que es estructural y está presente en todas las sociedades, fortaleciéndose con el capitalismo y el surgimiento de la propiedad privada, como señala Frederic Engels en su libro *El Origen de la Familia la propiedad privada y el Estado*.

Las teorías posmodernas del feminismo, nos traen una fuerte corriente de pensamiento que permite a la Sociología de Género, deconstruir la discriminación y el empoderamiento, reconociendo que existen distintos tipos de mujeres que comparten realidades distintas, unas con otras; por tanto, tienen distintas necesidades prácticas e intereses estratégicos entre sí y, diferentes con otras.

Las mujeres a las que se hace referencia, han creado un movimiento fuerte denominado feminismo poscolonial, en procura de la decolonización del feminismo, que está combatiendo el modelo de mujeres, que promueve el

feminismo hegemónico. Este feminismo hegemónico, no representa a las mujeres indígenas, solo es una caracterización de las mujeres blancas de clase media que vinieron con sus ideas europeas y de Norteamérica -los Estados Unidos - para imponer un ideal de mujer, que desconoce la cultura ancestral de los pueblos indígenas. Esta cultura ancestral de las mujeres indígenas, aspira a compartir con los hombres una vida en comunidad, ya no como iguales, sino como complementarios (as). Este feminismo, que nos ocupa en esta tesis, es liderado por el colectivo de *“Mujeres Creando Comunidad”* denominado feminismo comunitario, representado por Julieta Paredes, de la etnia aymara de Bolivia y otras mujeres indígenas de distintas etnias, de norte, sur y Centroamérica.

El feminismo comunitario es consecuente con las mujeres de nuestra etnia Ngäbe Buglé, ya que comparte con ellas, la preservación de la cultura ancestral y el mejoramiento de las relaciones entre hombres y mujeres, como consecuencia de ello. Sin embargo, no se encuentran evidencias, de afiliación al Feminismo Comunitario, por parte de las mujeres indígenas Ngäbe Buglé.

El pueblo Ngäbe Buglé, ha luchado históricamente por el desplazamiento de sus tierras y el despojo de los elementos de la naturaleza, que son parte de sus recursos para la vida, como la tierra y el agua. Forma parte de su imaginario simbólico, que representa la vida, para ellos (as).

Las mujeres por su parte, además de formar parte de esta lucha, también han estado combatiendo el patriarcado originario de su cultura ancestral y el que provino de la conquista española, que trajo consigo nuevas formas de discriminación que les hace padecer de una carga más pesada que la de los hombres. Comparten con ellos, las luchas, pero a lo interno de sus comunidades y el hogar, padecen de pobreza multidimensional y la violencia de género.

También han luchado contra la aculturación que los(as) aleja de la cultura ancestral, para preservar su valores y costumbres, como legado de las futuras generaciones y la supervivencia de su pueblo.

El movimiento Mama Chi es el más representativo en los últimos tiempos, porque no solo vino a luchar por la preservación de la cultura, su religión y las formas de producción y consumo; sino, por la abolición de aspectos de sus propias costumbres que afectan a las mujeres, en una lucha por el reconocimiento de ellas, como líderes de las comunidades.

También existen otras organizaciones que agrupan a las mujeres indígenas como la Coordinadora Nacional de Mujeres Indígenas de Panamá (CONAMUIP), encaminada a velar por los intereses étnicos de las mujeres de distintas etnias, que ha tenido algunos espacios beligerantes de lucha a favor de las mujeres indígenas, pero no tiene la fuerza suficiente para cambiar el orden de factores sociales de privación sociocultural que afectan a una de las etnias más grandes del país, la Ngäbe Buglé.

En la comarca Ngäbe Buglé existe la Asociación de Mujeres Ngäbe (ASMUNG) que agrupa a las mujeres de ambas etnias y que busca mejorar la vida de ellas, a través del emprendimiento y la organización cooperativa para la venta de sus artesanías. El movimiento cooperativista tiene alguna beligerancia entre las mujeres, dentro de la Comarca Ngäbe, como forma de comercializar su producción artesanal, como fuente de sustento en la economía doméstica de las mujeres.

El Estado panameño, ha fortalecido en las últimas décadas de finales del siglo XX y el siglo XXI, las leyes que legitiman los territorios de los pueblos indígenas convirtiéndolos en “Comarcas” para las principales etnias existentes en el país, el derecho y usufructo de sus recursos naturales y las garantías que deben tener en función de ello. En América Latina, pocos son los Estados que adoptan esta delimitación territorial para sus pueblos indígenas y/o originarios. Sin embargo, el pueblo Ngäbe Buglé vive enfrentando a los

gobiernos, que dan concesiones mineras e hidroeléctricas dentro de los espacios sin respetar el derecho al usufructo exclusivo del pueblo indígena. Viven luchando para que se respeten los derechos que tienen sobre esos territorios y áreas anexas, en procura de preservar sus condiciones de vida y su cultura ancestral.

Los programas de los gobiernos, para enfrentar la pobreza son insuficientes, esto aunado con el desplazamiento forzado por las concesiones mineras e hidroeléctricas, obligan a la población a migrar fuera de la comarca, para mejorar sus condiciones de vida.

Existen muchas leyes que arropan a las mujeres indígenas y foros permanentes de naciones unidas, para la discusión de la problemática de los pueblos indígenas y sus territorios, sin embargo, es un problema latente que comparten con otros pueblos en América Latina. La lucha por la autonomía de sus territorios y el combate a la pobreza, son sus principales adversarios, que aliados con un Estado que no está de su lado, sino que protege los intereses de los capitales nacionales y extranjeros en detrimento del pueblo indígena, se convierte en una pelea desventajosa para ellos (as).

Sin embargo, existen algunos esfuerzos de los Estados Nacionales, Ong's y el Sistema de Naciones Unidas, para combatir la opresión que padecen los pueblos indígenas, en especial las mujeres. Las políticas públicas y las organizaciones feministas que cada vez más orientan a las investigaciones que fortalecen la Teoría de Género, focalizando a las mujeres como objeto de estudio prioritario; son insuficientes. La falta de datos, la inconsistencia entre los planes de desarrollo que se decantan desde las políticas, no acaban con las limitaciones que impiden el empoderamiento de las mujeres indígenas Ngäbe Buglé.

Uno de los principales atributos del pueblo Ngäbe Buglé y sobre todo de las mujeres, es su resistencia, como decía la poetisa María Olimpia de Obaldía,

en su poema *Ñatore May*: “*Prosigue con sus fardos, sin que el hermano diga: “he de aliviar tu cara, he de calmar tu mal”*”. Esa resistencia a lo interno de una pobreza endémica, es tratada por la cultura dominante con racismo y discriminación.

Los distintos informes que tomamos como línea base para esta tesis, nos reportan el estado de arte de la situación de las mujeres indígenas en situación de pobreza y cómo esto la convierte en las más afectadas de los sistemas deficientes en: salud, educación, sanidad, salud sexual y reproductiva, trabajo y puestos con acceso a tomas de decisiones.

Las mujeres Ngäbe Buglé son preservadoras de sus tradiciones y costumbres, presentes en su cultura material e inmaterial. Algunas de las tradiciones limitan el desarrollo de sus potenciales, como es el dedicarle todo su tiempo al rol cuidador, en las labores domésticas del cuidado de la familia. Algunas prácticas como la poliginia enquistada en la cultura patriarcal, sigue promoviéndose entre los hombres, impidiéndoles llevar una vida con dignidad y con garantías de que sus hijos (as) tengan mejores condiciones de vida, debido a la pobreza en que están inmersas muchas de esas familias. La Comarca Ngäbe Buglé es la más pobre del país, con un 95 % de pobreza de acuerdo con el Censo de Población y Vivienda del 2010, la Encuesta Multipropósito del 2007 y la Encuesta de Niveles de Vida, 2007.

De la muestra tomada de mujeres Ngäbe Buglé en nuestro estudio, determinamos que ellas, tienen distintas aspiraciones, por lo cual, considerar cuáles son las necesidades prácticas e intereses estratégicos en la toma de distintos caminos, que no necesariamente, las conducen a llegar a reconocerlos fácilmente. Para ellas, es importante alcanzar metas de realización en el ámbito privado de su entorno familiar y doméstico. En él recrean su satisfacción y sus metas de realización.

Como la nuestra tomada no es representativa de la población total de mujeres Ngäbe Buglé, este estudio cualitativo, sólo es; una aproximación a la

percepción que tiene un grupo de mujeres de sí misma. Las generalizaciones y abstracciones que ellas presentan, se enmarcan en una construcción o perfil de mujeres Ngäbe Buglé, que está presente en sus discursos como partícipes de cambios estructurales a la cultura patriarcal ancestral que las subyuga.

A continuación, se presentan enumeradas las conclusiones tomadas por cada una de las veintiocho (28) preguntas realizadas a la muestra de mujeres Ngäbe Buglé.

CONCLUSIONES

1. La mayoría de las respuestas dadas por las mujeres relacionadas con imágenes que la hacían sentirse bien, están vinculadas a la **protección** y **seguridad** como pilar fundamental. Lo asocian a la infancia, la familia, la escuela, el hogar; lugares en las que contaban de manera concreta y efectiva, de la protección como sinónimo de seguridad y bienestar. También la realización de su rol de madres y los trabajos desempeñados por algunas, han servido de motivación y estímulo para sentirse bien, por considerarlos dignos y de mucho valor para ellas. Reconocen que existen algunas actividades como la práctica de fútbol y el **progreso de la comunidad** que han contribuido a su bienestar.
2. Señalan que el mayor pesar que las ha hecho sentirse mal, es la migración a lugares como la Ciudad de Panamá y la Ciudad de David, en una etapa determinada de sus vidas y otras que aún permanecen en esos lugares, porque hubiesen preferido quedarse en su lugar de origen. Hacen referencias a momentos en las que han sufrido accidentes, han enfermado, han perdido a un familiar muy querido, han sufrido discriminación, la pobreza de ellas y sus familias, por la falta de conocimientos para su superación, fracasos escolares y por no poder trabajar, ni alcanzar las metas que se proponen.

Destacan que la violencia doméstica les afecta de gran manera, con la pareja y otros miembros de la familia.

Una de ellas, señala:

“Por la política del machismo y la discriminación”

3. Retrotraen aspiraciones que consideran debieron ser diferentes para que ellas, pudieran sentirse de mejor manera, en la actualidad. Señalan que hubiesen querido que sus vidas fueran distintas estando en la ciudad de Panamá, igual que su infancia, en la escuela, el lugar donde viven. También hubiesen querido tener: mejores ingresos, acceso a estudios, una familia más sólida, atención del padre y la madre en el desarrollo de su infancia y mejor condición económica en general.

Algunas no contestaron y una de ellas destaca que desearía que hubiese:

“Igualdad en la sociedad”

4. A la respuesta de cómo son las condiciones de vida en estos momentos, señalan enfáticamente, que ha mejorado comprándola con el pasado. Algunas se sienten bien, más cómodas con sus realidades; algunas porque están luchando y superándose y otras porque consideran que lo importante es que están tranquilas con lo que tienen, aunque vivan humildemente. Seis (6) de las cincuenta y nueve mujeres entrevistadas, no contestaron. Algunas reconocen que son felices.

“Soy feliz, social, solidaria y rara vez tímida a ser influenciada”.

5. Sobre lo que otras personas valoran de ellas, está el liderazgo, el carácter fuerte, la honestidad, el ser luchadora, cómo trabajo, atienden

bien la casa, la sinceridad, la humildad, ser comprensiva, ser solidaria, abierta, respetuosas, buena costurera, divertida, fiel a sus creencias y tranquila.

- a. Sobre las cosas que las personas ven como defectos, están el ser grosera, peleona y confrontativa.
- b. Algunas son perfeccionistas. Y otras muy calladas.

6. Una vez han identificado sus fortalezas individuales, detallan los aspectos de su personalidad que consideran, han conquistado en sus vidas. Destacan que ahora se sienten bien, felices y capaces. No todas (pocas) han alcanzado hacer un balance de sus fortalezas y, a esta pregunta no han contestado o señalan que *“no soy fuerte”*. Destacamos algunas de las fortalezas individuales:

“Como cuando el sol se levanta todos los días”

“Confiada de quien soy”

“Que soy capaz de hacer mucho más”

“Participando y cuando entiendo”

“Alta autoestima y confianza”

“Cuando siento que tengo lo necesario, incluyendo mi salud, familia y amistades”

Valoro lo que hay de mi que sé hacer nagüa y chácara”

7. Las fortalezas que han desarrollado les permiten llevar sus vidas alternando los roles tradicionales de las mujeres asociadas al cuidado de los miembros de sus familias, con particular atención y dirección de los (as) hijos (as). Algunas están estudiando en la universidad y otras han completado la educación básica. Señalan que son mejores personas, se proponen metas y tratan de alcanzarlas. Han mejorado

sus relaciones interpersonales y han conseguido trabajo y son sostenibles económicamente.

Muy pocas señalan que no han alcanzado metas en su vida que son fundamentales para ellas, sin embargo, siguen adelante con fuerza,

“Como soy india y no estudié, piensa que no hago nada bueno, yo soy lider de mi familia”.

8. Sobre la opinión que tienen las personas de sus fortalezas, las mujeres perciben la aceptación y respaldo hacia ellas. Miran las muestras de aprecio y admiración que les brindan las personas, con felicidad y motivación.

Muy pocas señalan que también es visto como una amenaza, o no les gusta , pero también es, *“como una armadura para ser fuertes”*.

Señalan:

“Se preguntan cómo es que hago para que mis hijos sean mejores”

“Que yo puedo y soy capaz y que me valgo por si sola”

“No tengo idea de cómo me ven los demás”

“La gente no le gusta mi sinceridad y la rectitud”

“Lo veo como mi motivación”

“Hay personas que no les gusta”

“Como una bendición”

9. Muestran rechazo al sentirse débiles, lo asocian a enfermedades, o a malestares varios como: estar cansadas, sentirse mal, tristeza, fragilidad, incapacidad, enojo, desorientación y preocupada.

“Cuando me siento débil, es cuando estoy enferma”.

“Mal, porque conociendo muchas cosas sigo siendo débil”

“Me siento abandonada, sola sin esperanzas”

10. La mayoría respondió que no proyecta la imagen de sus debilidades ante los demás. Consideran que una imagen de debilidad, es negativo para ellas.

“No, porque se dan cuenta y no es bueno”.

“No creo que me proyecte frágil ante los demás”

“Trato de no hacerlo frecuentemente”

11. La mayoría reconoce que proyecta una voz fuerte y clara. Muy pocas creen que su voz es débil, confusa o severa.

“A veces fuerte y dulce cuando todo está bien”

“A veces mi voz es fuerte, suplicante y amorosa”

12. La mayoría no reconoce que su voz se parezca a alguien que conozcan. Algunas señalan que su voz pudiera ser parecida a su madre, padre y hermana.

“Sí, la de mi mamá, porque ella es el modelo a seguir de mi familia”.

13. Haciendo un autorretrato de ellas, reconocen que su cuerpo tiene una figura normal, otras que es hermoso y algunas que están gordas. La forma en que definen su cuerpo hace referencia a valores estéticos adquiridos de la cultura dominante, ya que su vestimenta, “la enaguas”, no permite mostrar la figura de su cuerpo.

“Lo considero bonito, de todos modos lo quiero”.

“Mi cuerpo es de una mujer de 60 años, no soy ni gorda ni flaca”

14. Sobre la atención que le prestan a su cuerpo, la mayoría señala que asisten al médico eventualmente y se alimentan bien. Hacen

ejercicios, toman mucha agua, se asean adecuadamente y acuden a tratamientos naturales para cuidar su salud.

“Como comida tradicional para mantenerme saludable”.

15. La mitad de las mujeres señala que a veces descuida su salud y la otra mitad que sí trata de mantenerse con un peso y talla adecuado para cuidarse.

“No sé si tengo el peso adecuado”

16. La mayoría afirma no tener malos hábitos que afecten su salud mental y física y, las que sí lo tienen, estos hábitos están vinculados con la mala alimentación, el sedentarismo, no dormir adecuadamente, preocuparse demasiado.

“Cuando como con mucha grasa y hago poco ejercicio”

17. La mayoría cuenta con un lugar para dedicarlo al uso de su tiempo libre. Lo ubican en sus casas, mayormente.

“Sí, en la soledad, porque trato de tomar tiempo para estar sola y logro lo que quiero, pero todas las veces no resultad fácil”

“Debajo de un árbol de mi patio en una hamaca”

18. Algunas señalan que han logrado que respeten el espacio que dedican al tiempo libre, dialogando, estableciendo normas e informando. Algunas han conseguido el respeto de su espacio, sin ningún problema y otras no lo han logrado.

“Dándome a respetar”

“Me concentro solo en eso y no les prestó atención”

“Me enojo, peleo y discuto para tener mi espacio”

19. La mayoría de las mujeres dedica su tiempo libre a su esparcimiento: ver televisión, escuchar música, descansar, tejer, cocer, dormir, caminar, hacer jardinería, nadar, ir al parque, pasear con sus amigos, hacer artesanías, leer, bailar, hacer ejercicios, ir a la iglesia, visitar a sus familiares. Algunas de ellas señalan algunas actividades de ocio y uso de tiempo libre como: el cuidado de su familia, estudiar, hacer trabajos extras y otras actividades domésticas. Unas pocas no contestaron.

“Lo empleo para reflexionar sobre mi vida”

20. La mayoría de las mujeres entrevistadas no se sienten presionadas con el tiempo que dedican a ellas. Señalan que se organizan para tener un tiempo para ellas y las que no lo hacen, es porque deben atender a sus familias y eso les quita mucho tiempo.

“No, cuando tienes hijos trato de coordinar”

Sí, casi no me doy tiempo para mí”

21. Sobre las cosas que influyen en ellas, para enojarse o entristecerse en sí mismas, hay una lista de aspectos que clasificamos, así:

- Miedo
- Dedicación a labores domésticas y a la familia.
- Problemas familiares.
- La migración fuera de sus hogares.
- No contar con un trabajo adecuado.

- La pobreza.
- Fracaso escolar.
- La deslealtad.
- Sentirse inútil.
- Las enfermedades.
- No alcanzar las metas.
- Las preocupaciones.
- La inactividad.

22. Les emociona muchas cosas: la tenencia de una familia y los valores familiares de protección, el amor, buen humor, poder hacer artesanías, coser, los quehaceres del hogar, la socialización y reproducción; así como el crecimiento de ellas como personas y sus capacidades (empoderamiento) y las ventajas de ser mujer. Esos son los principales logros que las llevan a emocionarse. Sobre el empoderamiento alcanzado, destacan que: hablar en público, estudiar, ser ingeniosa, capaz, tomar decisiones propias, sentirse libre, tener paz interior y confianza en la religión.

“Cuando hago algo bien, me alegro porque soy capaz”.

“Que me expreso con profundidad”

23. Las condiciones que las hacen sentirse vulnerables, refieren a problemas relacionados fundamentalmente con la familia, la pobreza, la injusticia, la falta de creencias religiosas, la violencia doméstica y el incumplimiento de metas.

“Pobreza, la vida es dura”

“Cuando tocan a mis hijos, porque me molesta”

“No tener a Dios, porque sin él no soy nada”

24. El desánimo, abandono y desaliento es afrontado por las mujeres, realizando actividades que las confortan como caminar, escuchar música y otras. La vinculación a la religión es una parte importante, así como las actividades físicas y de recreación que se realizan en el entorno del hogar. Todas estas actividades se convierten en mecanismos de fortalecimiento de sus autoestima y buen ánimo.

“Le pido fortaleza a Dios”

“Escuchando música y danzando”

25. Las emociones que les cuestan expresar las son la tristeza y la alegría. Estas emociones que se presentan extremas, resultan de estados de ánimos también extremos; por lo tanto, dependen fundamentalmente de condiciones de vida difíciles a las que se enfrentan, como la pobreza y la desigualdad. Enfrentan con valentía y entereza las emociones, en la vida cotidiana.

“La tristeza”

“La alegría”

26. La mayoría presenta algún nivel de confianza en la toma de decisiones en todos los temas relacionados con su vida cotidiana y fuera de esta. También algunas presentan dudas al tomar decisiones, sobre todo por temor a las consecuencias que puedan afectar a otras personas, incluyendo a los niños (as) cercanos a ella o parte de su familia.

“No aprendí a vivir con mis decisiones”

“Sí, por temor a las consecuencias”

27. La mayoría de las mujeres expresan con mucha convicción que toman sus propias decisiones, luego de pensar; mientras que algunas de ellas

prefieren consultarles a personas de confianza para luego decidir. Una de ella, reza antes de tomar decisiones.

“Pienso y luego decido”

“Consulta a otra persona y decido”

“Rezo”

28. El tomar decisiones por sí mismas les hace sentirse bien consigo mismas, destacan que sienten fuerza, seguridad y libertad al hacerlo.

En este estudio, se recogen las experiencias de mujeres que valoran su vida cotidiana como espacios de apropiación de su valor como mujeres, del empoderamiento en esos espacios producto de la práctica diaria en su vida cotidiana y la lucha por alcanzar sus metas.

En el empoderamiento de las mujeres Ngäbe Bugle debe pesar en la balanza, las conquistas de otras mujeres iguales a ellas, provenientes de movimientos postcoloniales, que puedan cambiar el orden social establecido de sistemas económicos, patriarcales y racistas que persisten en las comunidades científicas y en la sociedad en su conjunto, como es la propuesta de las feministas comunitarias.

Es necesario reconocer la intervención de otros factores sociales, que no están, claramente, definidos y que están presentes en la vida cotidiana de hombres y mujeres, haciendo contrapeso en el logro de una sociedad más humana e igualitaria.

A la pregunta que formulamos en el Marco Teórico: **¿sí es suficiente?** que, a través de la concienciación social, la capacitación y demás formas de sensibilización, promover en las mujeres Ngäbe Buglé, el mejoramiento y la participación en sectores de interés y toma de decisiones, con el fin de saldar las diferencias sociales que limitan su integración efectiva en la sociedad como sujeto capaz de tomar las riendas de su propio destino; contestamos

que: **sí**. Nuestra investigación nos dirigió en cada momento, a reconocer el papel de la movilización de las mujeres para recibir capacitación y una actitud positiva para la sensibilización que reciben de Ong's, universidades, instituciones del Estado Panameño y otros, con el propósito de mejorar sus condiciones de vida.

Las mujeres Ngäbe Buglé entrevistadas señalan algunos cambios sociales que se han producido a lo interno de su vida doméstica y pública.

Reconocen que la educación formal en todos los niveles (básica general-universitaria) y talleres con perspectiva de género, contribuyen a mejorar sus condiciones de vida. Muchos de estos cambios, son atribuidos a la migración que han sufrido en las últimas décadas, fuera de los territorios comarcales y áreas anexas.

La migración ha sido un factor determinante para que las mujeres puedan estudiar, ya que, dentro de la comarca debido a la dispersión de la población, no existen centros educativos de todos los niveles⁸¹ que puedan acoger a toda la población en una educación bilingüe intercultural. La migración, está asociada al acceso de la educación, pero también a la búsqueda por mejorar las condiciones socioeconómicas de las mujeres y de sus familias de origen y procreación.

El respecto a su definición identitaria como mujer indígena proveniente de un grupo afectado por: el doble patriarcado, el racismo y/o discriminación étnica, la pobreza y la falta de políticas públicas dirigidas contundentemente a los pueblos indígenas y las luchas por respeto su cultura ancestral y sus

⁸¹ En la Comarca Ngäbe Buglé existen cinco (5) programas anexos de la Universidad de Panamá, en Kankintú y Kusapin (Bocas del Toro), en Cerro Puerco, Sitio Prado y Guabal (Veraguas). Se ofertan carreras como: Licenciatura en Educación Primaria y Educación Pre-escolar, Profesorado en Educación Media, Técnico en Gestión Municipal, Turismo Geográfico, Turismo Ecológico, Turismo Alternativo, Licenciatura en Inglés, Licenciatura en Registro Médico y Estadísticas de Salud. (UP, 2019)

territorios, es necesario reconocer su lucha por preservar su identidad de género en el marco de su cultura ancestral.

De la revisión bibliográfica sobre el pueblo Ngäbe Buglé, no encontramos ningún libro escrito por mujeres. Las mujeres Ngäbe Buglé, son ágrafas y, no expresan sus necesidades prácticas e intereses estratégicos, sin embargo, existe mucha movilización que se hace efectiva dentro de sus comunidades y en los grupos que integran, como cooperativas y clubes de padres y madres en los centros educativos. Las barreras que impone el idioma de la cultura dominante, es una de las principales limitaciones que presentan al interactuar con esta, sobre todo para expresar sus necesidades prácticas y estratégicas; ya que muchas de ellas no dominan el castellano, de manera escrita, principalmente.

Ellas reproducen su cultura ancestral a través de la trasmisión cara a cara con su descendencia, por tanto, la cultura monolingüe es tal vez, una de las principales limitaciones para la producción literaria de sus experiencias de vida.

Los estudios que puedan realizarse a partir de esta investigación, son nuestro mayor aporte.

La Sociología del Género abre un valioso camino al estudio de las mujeres Ngäbe Buglé y al mejoramiento de su calidad de vida.

Estamos comprometidos (as) con una investigación con perspectiva de Género desde la Sociología de Género y seguros (as) que los aportes metodológicos y el abordaje teórico es uno de los mayores valores de esta tesis.

VII. RECOMENDACIONES

Este estudio brinda una mirada desde la perspectiva de género de las necesidades prácticas e intereses estratégicos de las mujeres Ngäbe Buglé, que debe aclarar otras variables objeto de estudios específicos, como son:

- La atención a mejorar y hacer eficiente el acceso a la información de las mujeres Ngäbe Buglé en temas cruciales, cómo: violencia de género, trabajo, acceso al crédito y otros.
- El impacto directo de las políticas públicas en el empoderamiento de las mujeres Ngäbe Buglé.
- Estudiar la migración de las mujeres Ngäbe Buglé y las características de ese fenómeno.
- Recuperar el valor que tiene la vida cotidiana para las mujeres como espacios de apropiación y empoderamiento.
- Reconocer que la movilización de las mujeres indígenas, de todas las regiones, han contribuido a una teoría de género sobre: las identidades de las mujeres, sus luchas, sus aspiraciones y el mejoramiento de su calidad de vida.
- Reconocer que la sensibilización y la educación intervienen significativamente en sus aspiraciones e ideales por alcanzar mejores condiciones de vida.
- Creación de líneas de investigación en el marco de este estudio, para conocer más elementos de análisis que están presentes en las necesidades prácticas e intereses estratégicos de las mujeres Ngäbe Buglé.

Esta investigación, deja abierta la puerta para fortalecer esta línea de investigación que contribuye al conocimiento sobre las mujeres Ngäbe Buglé, sus aspiraciones como mujeres indígenas, de una de las etnias más pobladas

Las necesidades prácticas e intereses estratégicos de mujeres Ngäbe Buglé, una contribución para la Sociología de Género.

de Panamá y América Latina, que también es la que enfrenta más, la pobreza multidimensional, en la región.

BIBLIOGRAFÍA

- Allard O., B. (2002). *Mujer y Poder. Escritos de Sociología Política*. Panamá: Instituto de la Mujer de la Universidad de Panamá.
- Arce, Mariela. (2001). *Las mujeres panameñas entre luces y sombra: avances, límites y desafíos de los procesos de incidencia política para institucionalizar el género en las políticas de desarrollo*. Panamá: Instituto de la Mujer de la Universidad de Panamá.
- Arruzza, C. (Octubre de 2016). Entrevista a Cinzia Arruzza: "Existe el peligro de transformar el feminismo en una actitud individual". *Revista Viento Sur Número 148*. (J. Cámara, Entrevistador) Obtenido de Revista.
- Asamblea Nacional "Ley No.72 del 23 de diciembre de 2008" Panamá.
- Asamblea Nacional "Ley No.20 del 26 de junio de 2000. Panamá
- Asamblea Nacional "Decreto Ejecutivo 537 del 2 de junio de 2020". Panamá.
- Beauvoir, S. (1949). *El Segundo Sexo*. Madrid: Cátedra.
- BNC (2014). *Autonomía indígena en Panamá: las comarcas indígenas*. Panamá.
- Biswas, A. (septiembre de 2004). *La Tercera Oleada feminista: Cuando la diversidad, las particularidades y las diferencias son lo que cuenta*. Obtenido de Revista Casa del Tiempo: <http://www.uam.mx/difusion/revista/sep2004/biswas.html>
- Blasquez, N. y. (2012). *Epistemología Feminista: Temas centrales*. México: UNAM, Centro de Investigaciones Multidisciplinarias: Facultad de Psicología.
- Bourdieu, P. (1991). *El oficio de sociólogo*. México: Siglo XXI.
- Brown Araúz, H. (2007). *Partidos Políticos y Elecciones en Panamá: Un enfoque institucionalista*. (M. d. Xenia Contreras, Ed.) Panamá: Editora Novo Art. S.A.
- Bunge, M. (2004). *La investigación científica*. México: Siglo XXI.
- Cabnal, L.(2010) *Acercamiento a la construcción de la propuesta de pensamiento epistémico de las mujeres indígenas feministas comunitarias de Abya Yala*. En feminismos diversos; el feminismo

- comunitario. Las segovias, pág.11-25. ACSUR (Asociación para la cooperación en el Sur).
- Camargo, J. (1999). *Género e Investigación Social*. (M. Pardo, Ed.) Panamá: Editora Sibauste.
- CELADE-CEPAL. (2013). *Mujeres indígenas en América Latina: dinámicas demográficas y sociales en el marco de los derechos humanos*. Santiago de Chile: Naciones Unidas.
- CEPAL. (1994). s.t. En N. Terreros Barrios, & M. M. Pardo (Ed.), *Género y Participación Política* (Vol. 7, pág. 31). Panamá: Editora Sibauste.
- CEPAL. (2010). *Undécima Conferencia Regional Mujer de América Latina y el Caribe*. Obtenido de <https://www.cepal.org/mujer/noticias/paginas/8/38878/FolletoInformativo.pdf>
- CEPAL. (Julio de 2016). *XIII Conferencia Regional sobre la Mujer de América Latina y el Caribe*. Obtenido de 40 años de Agenda Regional de Género: <file:///C:/Users/carmen/Desktop/tesis%20doctorado/40-a%C3%B1os-de-agenda-regional-de-genero.pdf>
- CEPAL. (27 de junio de 2017). *Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL)*. Obtenido de <https://www.cepal.org/es/acerca-de-la-cepal>
- CEPAL. (s.f.). Informe Anual 2012 . *Observatorio de Igualdad de Género de América Latina y el Caribe. Los Bonos en la mira. Aporte y Carga para las mujeres*.
- CEPAL-ONU. (2014). *Mujeres Indígenas: nuevas Protagonistas para nuevas políticas*. Chile: CEPAL.
- Cortez, Alexander, entrevista de Renzo Alfredo Kcuno Aimituma. *Libro con sello EUNED narra: La religión de Mama Chi entre los ngöbes de Costa Rica* (27 de noviembre de 2015).
- Cuvillier, L. (2019) *Enseñanza de la Sociología Aplicada. Una propuesta metodológica*. Editorial Académica Española.
- Davis Villalba, E. (1999). *Mujeres en Ciencia y Tecnología. Revista Cátedra-CIFHU, Universidad de Panamá. Mujer y familia*. Panamá: Imprenta Universidad de Panamá.
- De Cerrud, D. B. (1987). *Selección Poética*. Panamá: Impresora Crisol, S.A.

Las necesidades prácticas e intereses estratégicos de mujeres Ngäbe Buglé, una contribución para la Sociología de Género.

- De León, A. (1999). *Introducción al Enfoque de Género*. (Universidad de Panamá, UNICEF ed.). Panamá: Editora Sibauste.
- Pizan, C. (1995). *La Ciudad de las Damas*. Siruela, S.A.
- Dieguez Pinto, M. (1999). *Género y Planificación Estratégica, Módulo 8*. Panamá: Editorial Sibauste.
- Diéguez, J. (2015). *Mapas de Pobreza y Desigualdad a Nivel de Distrito y Corregimiento*. MEF, Panamá.
- Diéguez, M. (1999). *Género y Planificación Estratégica. Módulo 8*. Panamá: Editora Sibauste.
- Durkheim, E. (S/A). *Las reglas del método sociológico*. Ediciones Bogotá.
- Dworkin, A. (1981). *Pornography: Men Possessing Women*. New York: Pedigree.
- Engels, F. (2006). *El origen de la Familia, la propiedad Privada y el Estado*. Madrid: Fundación Federico Engels.
- Facio, A. (1992). *Cuando el Género Suena cambios trae. Metodología para el análisis de Género del Fenómeno Legal*. San José: ILLANUD.
- FAO. (2011). *Política de la FAO sobre pueblos indígenas y tribales*. Obtenido de <http://www.fao.org/3/i1857s/i1857s.pdf>
- FAO. (2-3 de febrero de 2015). Obtenido de <http://www.fao.org/3/a-i4549s.pdf>
- FAO. (2015). *Los Pueblos Indígenas y las Políticas Públicas de Seguridad Alimentaria y Nutricional en América Latina y el Caribe*. Santiago. Obtenido de <http://www.fao.org/3/a-i4828s.pdf>
- Faúndez, A. (2007). *¿Qué entendemos por enfoque de género?* México: Serie Marcos Conceptuales 2.
- Fernández Rius, L. (2012). Género y Ciencia: entre la tradición y la transgresión. En N. B. otras, *Investigación Feminista, Epistemología Metodología y Representaciones Sociales* (págs. 79-110). México: UNAM.
- Fernández, L. (2012). *Género y Ciencia: entre la tradición y la transgresión*. Centro de Investigaciones Interdisciplinarias en Ciencias sociales y Humanidades. México, D.F.

- FIMI. (2009). *Análisis y Seguimiento de las recomendaciones sobre Mujeres Indígenas del Foro Permanente de las Naciones Unidas para las cuestiones Indígenas*. Nueva York: ONU.
- García, Z. (s.f.). *Ngäbe Bugle: Cultura aborígen de Panamá*. Recuperado el 2017, de <http://www.monografias.com/trabajos96/ngabe-bugle-cultura-aborigen-panama/ngabe-bugle-cultura-aborigen-panama.shtml#ixzz4nli7Q66W>
- Gargallo, F. (2012). Una Metodología para detectar lo que de Hegemónico ha recogido el feminismo académico Latinoamericano y Caribeño. En N. B. otras, *Investigación Feminista. Epistemología Metodología y Representaciones Sociales* (págs. 155-175). México: UNAM.
- Gargallo, F. (2012b). La urgencia de retomar nuestra radicalidad. Pensando los feminismos en Bolivia (pags.69-87). Serie 2. La Paz, Bolivia.
- Gayle, R. (1976). *El tráfico de mujeres: Notas sobre la economía política del sexo*. España: Ediroial Española.
- Gólcher, I. (1997). *Mujeres que se atreven: en busca de la equidad*. Panamá: Imprenta de la Universidad de Panamá.
- González Pinilla, J. (enero de 2008). Pensiones. *La Prensa*.
- González, Argelia. (2004). *Diez Años de Política de las Mujeres en Panamá 1992-2002*. (I. d. Canadá, Ed.) Panamá.
- González, M. D. (2011). Movimientos de mujeres indígenas en América: el caso de Panamá y la CONAMUIP. *Revista Española de Antropología Americana*, 369-389.
- Gutiérrez S., M. y. (1997). *Un siglo de liderazgo femenino en Panamá. Un enfoque histórico-sociológico*. Panamá: SERVICIO PAZ Y JUSTICIA.
- Hartsock, N. (1990) *Feminim and Theories of Scientific Knowledge*. en: *Women: A Cultural Review*, 1 (1) pp. 87.98
- Harding, S. (2012). ¿Una filosofía de la ciencia socialmente relevante? Argumentos en torno a la controversia sobre el Punto de Vista Feminista. En N. y. Basquez, *Investigación Feminista. Epistemología Metodología y Representaciones Sociales* (págs. 39-65). México: UNAM. Colección Debate y Reflexión.
- Herrera, G. (2011). Mujeres escribas, tejedoras de pensamientos. *Memoria: II Encuentro Mesoamericano de Estudios de Género y Feminismos. Avances y retrocesos de una década 2001-2011*. Guatemala.

- Herrera, .F. (2015) *Migración indígena en Panamá. Antecedentes y procesos actuales; mujeres en la ruta urbana*. Revista Societas, Vol.17, No.2. 33-54.
- INAMU. (2011). *Catálogo: Mujeres Emprendedoras de Panamá*. Panamá.
- INAMU. (2013). *V Informe Nacional Clara González "Situación de la Mujer en Panamá 2008-2010"*. Panamá.
- Idiáquez, J. (2013) *Un retrato de la juventud que emigra de la Comarca*. Revista Envio. Taller Gráficas.
- Jagio González, C. (2016). *Mujeres Indígenas de la Cuenca Amazónica*. Ecuador.
- Keller, E.F. (1984) *Reflections on gender science*. Yale Univerity Press. New Haven.
- Lamas, M. (1990). Tomado del Ungo, Urania "Sobre mujeres, la política y el poder: hacua un política no mujerista. *Debate Feminista*, 2-3.
- La Prensa. (2014). Recuerdan a Jerónimo Rodríguez Tugrí, fallecido en luchas indígenas. *La Prensa*. Nota de Prensa. 5 de febrero 2014.
- Leacock, E. (1978). *Women `s Satatus in Egalitarian Societies: Implications for Social Evolution*. *Current Anthropology*. Vol.19 No.2.
- Macionis, J. y. (2011). Sociología. (M. Eichler, Ed.) Madrid: Pearson, 4 ta. edición.
- Mackinnon, C. A. (1995). *Hacia una teoría feminista del Estado*. Madrid: Ediciones Cátedra.
- Maffía, D. (2012). Género y políticas públicas en ciencia y tecnología. En N. B. Graf, *Investigación Feminista, Epistemología, Metodología y Representaciones Sociales*. México: UNAM.
- Marco Serra, Y. (1999). *Mujeres Parlamentarias (1945-1995)*. (M. M. Pardo, Ed.) Panamá: Instituto de la Mujer de la Universidad de Panamá.
- Marco Serra, Yolanda y otras. (2002). *Historia de los movimientos de mujeres en Panamá en el siglo XX*. Panamá: Instituto de la mujer, Universidad de Panamá.
- Marco, Y. (2002). *Movimiento sufragista en Panamá y la construcción de la mujer moderna, en Historia de los Movimiento de Mujeres en Panamá en el siglo XX*. Panamá: Agenda del Centenario Universidad de Panamá.

- Marx, C. E. (2000). *Manifiesto Comunista*. s/c: Ediciones Elalep.com.
- MEF. (6 de octubre de 2014). *Programas sociales reducen índices de pobreza*. Obtenido de <http://www.mef.gob.pa/es/noticias/Paginas/Reducenindexdepobreza.aspx>
- MEDUCA (2005) *Plan Nacional de Educación Bilingüe Intercultural*.
- Miguel, A. (. (s.f.). *Los feminismos a través de la Historia. Cap. I. Feminismo premoderno*. Obtenido de Mujeres en Red. <http://www.mujeresenred.net/historia-feminismo1.html>
- Millett, K. (1995). *Política Sexual*. Ediciones Cátedra, S.A., Madrid.
- MINSA. (2015). *Análisis de Situación de Salud*.
- MINSA. (2017). *Diagnóstico y Plan de Género. Para incorporar la perspectiva de género en el programa de agua potable y saneamiento en áreas rurales e indígenas de Panamá con énfasis en gestión local*. MINSA, DIASAPAS , Panamá.
- Montanaro, A.M. (2016) *Hacia un Feminismo Decolonial en América Latina*. En Investigación Joven con Perspectiva de Género. Edición y Coordinación Marian Blanco y Rosa San Segundo. Edita: Instituto de Estudios de Género, Universidad Carlos III de Madrid.
- Moreno, S. D. (2003). *La desigualdad y las relaciones de poder en el ámbito privado. Análisis de las parejas con dos ingresos desde una perspectiva de género. Tesis Doctoral*. Oviedo: Universidad de Oviedo.
- Morón, A. S. (2011). *Mujeres escribas, tejedoras de pensamiento*. Guatemala: FLACSO, ONUMJERES.
- Moser, C. (1995). *Planificación de Género y desarrollo. Teoría. Práctica y Aplicada*. Lima: Red entre Mujeres. Flora Tristán Ediciones.
- ONU MUJERES (2015). *La hora de la Igualdad Sustantiva, Participación Política de las Mujeres en América Latina y el Caribe Hispano*. México.
- ONU MUJERES (2017). *Guía Estratégica. Empoderamiento Político de las Mujeres: Marco para la Acción Estratégica. América Latina y El Caribe (2014-2017)*.
- ONU MUJERES (2015). *La hora de la Igualdad Sustantiva*. México.
- ONU (20 de abril de 2015). Obtenido de Consejo Económico y Social: <https://undocs.org/es/E/C.19/2015/2>

- ONU. (13 de septiembre de 2000). Resolución de la Asamblea General No.55/2 . *Declaración del Milenio*.
- ONU. (2002). *Declaración y Plataforma de Acción de Beijing con la Declaración Política y el documento final "Beijing +5"*. Nueva York: Sección de Reproducción de las Naciones Unidas.
- ONU. (25 de Septiembre de 2017). Obtenido de <http://www.unwomen.org/es/about-us/about-un-women>
- ONU Panamá. (2009). *Tercer Informe de Panamá. Objetivos de Desarrollo del Milenio*. Panamá.
- ONU Panamá. (s.f.). *Primer Informe de Panamá de los Objetivos de Desarrollo del Milenio*. Panamá.
- ONU,(2004). *Recomendación General No.25. "Medidas especiales de carácter temporal"*. Obtenido de https://conf-dts1.unog.ch/1%20SPA/Tradutek/Derechos_hum_Base/CEDAW/00_4_obs_grales_CEDAW.html#GEN25
- ONU (2009). *Ojetivos de Desarrollo del Milenio. Tercer Informe de Panamá, 2009*. Panamá.
- ONU (2005). *Segundo Informe de Panamá de los Objetivos de Desarrollo del Milenio*. Panamá.
- Panamá. (2014). *Objetivos de Desarrollo del Milenio. Cuarto Informe de Panamá 2014*. Panamá.
- Panamá. (2017). *Objetivos de Desarrollo Sostenible. Erradicar la pobreza y promover la prosperidad en un mundo cambiante. Informe Voluntario*. Nueva York.
- Panamá. (2017). *Objetivos de Desarrollo Sostenible. Erradicar la Pobreza y Promover la Prosperidad en un mundo Cambiante. Informe Voluntario. Panamá*. Informe Voluntario, Panamá.
- Panamá. (s.f.). *Contraloría de la República de Panamá*. Obtenido de <https://www.contraloria.gob.pa/inec/siegpa/fundamento.asp>
- Panamá, G. N. (2014). *Informe de la República de Panamá, Aplicación de la Declaración y Plataforma de Acción de Beijing (1995) y los resultados del vigésimo tercer período extraordinario de sesiones de la Asamblea General (2000)*. Panamá.

- Paredes, J.(2010) *Hilando fino desde el feminismo comunitario*. Comunidad de Mujeres creando comunidad. Deutscher Entwicklungsdienst (DED). La Paz.
- Paredes, J.(2012) *Las trampas del patriarcado*. Pensando los feminismos en Bolivia. Serie Foros 2. Conexión Fondo de Emancipación. La Paz, Bolivia.
- Pérez, L. (2014). Reseña de Blasquez, Flores y Río (Coords.) (2010/2012) Investigación feminista: epistemología, metodología y representaciones sociales (2 ed.). *Quaderns de Psicologia*, Vol.16 No.1, 229-235.
- PNUD. (2015). *Atlas del Desarrollo Humano de Panamá*. Panamá.
- PNUD. (2016). *Diagnóstico: Situación de las mujeres indígenas de Panamá*. PNUD, Panamá.
- Praeli, S. (2018). *Perú: la titulación de los territorios indígenas como tema pendiente*. Obtenido de Mongabay: <https://es.mongabay.com/2018/01/pueblos-indigenas-desafios/>
- Prigogine, I. (1997). El fin de las certidumbres. *Revista de Filosofía*, 169-170.
- Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo. (2008). *Informe Nacional de Desarrollo Humano Panamá 2007-2008*. Costa Rica: EDITORAMA S.A.
- RIMISP. (10 de septiembre de 2018). *Silla violeta: FAO campaña de empoderamiento y visibilidad de mujeres indígenas*. Obtenido de Centro Latinoamericano para el Desarrollo Rural (RIMISP): <https://rimisp.org/noticia/silla-violeta-fao-presento-campana-de-empoderamiento-y-visibilidad-de-mujeres-indigenas/>
- Ríos, A. (13 de abril de 2017). Mama Chi y el cepo de la barbarie. *La Prensa*, pág. Cultura Indígena.
- Rodríguez, I. (2017). El Ngäbe-Bugle: Idioma y Territorio. *AMERICANIA. Revista de Estudios Americanos*. Nueva Época, 69-85.
- Rodríguez, P. (2002). *Hacia una Sociología del Género y las Migraciones: Identidades de sexo-género de las mujeres británicas y marroquíes en Almería*. Universidad Complutense de Madrid. Madrid: Tesis Doctoral. Facultad C.C.Política y Sociología. U. Complutense.

- Salinas Villanueva, D. (1996). La construcción social de la identidad sexual de la mujer, un análisis multirepresentativo. *Tesis doctoral*. Madrid: Universidad Complutense de Madrid.
- Samaniego, A. (28 de marzo de 2011). Jóvenes y Sexo, debate inconcluso. *La Prensa*.
- Sánchez, K. (2002). Aproximaciones al Desarrollo Histórico y Teórico de la Antropología en Panamá: 1969-1989. *Trabaja de Graduación*. Panamá: Universidad de Panamá.
- Santos, B. d. (2010). *Para descolonizar Occidente. Más allá del pensamiento abismal*. Buenos : CLACSO. Libros Prometeo.
- Sarsaneda, J. y. (2018). *Ni Kwatda ngäbe angwane ni brugwä ngäbe känonda, Buscando la piel y el corazón ngäbe*. (UNICEF, Ed.) Panamá: Jeicos.
- Scott, J. (1990). *El género; una categoría útil para el análisis histórico*. (S. M. James, Ed.) Valencia: Alfons el Magnánim.
- Sierra Praeli, Y. (9 de enero de 2018). *Mongabay*. Obtenido de Ecuador: diálogo abierto entre pueblos indígenas y gobierno: <https://es.mongabay.com/2018/01/pueblos-indigenas-desafios/>
- Sierra, I. (2018). *Mongabay*. Obtenido de Bolivia: continúa la lucha por la protección del TIPNIS: <https://es.mongabay.com/2018/01/pueblos-indigenas-desafios/>
- Sierra, S. Y. (2018). *Mongabay*. Obtenido de Colombia: El desafío ambiental tras el cese del conflicto armado: <https://es.mongabay.com/2018/01/pueblos-indigenas-desafios/>
- Social, M. d. (s.f.). *Proyecto Cohesión Social*. Obtenido de <https://www.mides.gob.pa/programas/proyecto-cohesion-social/>
- Staff, M. (1999). *Género y Derecho. Módulo 3. Curso de Formación en Género*. Panamá: Editora Sibasute.
- Subinas, J. (2018). *Interculturalidad en salud y desigualdad: el caso de las entidades de médicos tradicionales en la Comarca Ngäbe Buglé*. Tesis Doctoral. Facultad de Ciencias Políticas y Sociología. Universidad Complutense de Madrid. Madrid.
- Taber, D.(2006) *El Arte de la Chácara: Su significado cultural y potencial financiero en una Asociación de Artesanas*. Sit Digital Collections. https://digitalcollections.sit.edu/isp_collection

- Terreros Barrios, N. (1999). *Género y Participación Política*. (M. Morollón Pardo, Ed.) Panamá: Editora Sibauste.
- Torrijos Legazpi, J. (25 de mayo de 2014). Paridad política para la mujer: una larga lucha. Las damas en los poderes del Estado siguen siendo una especie exótica. *La Estrella de Panamá*.
- Turner, A. (2006). *Clara González. La mujer del Siglo*. (A. d. Lombana, Ed.) Panamá: Imprenta Articsa.
- Ungo, U. (2000). *Para cambiar la vida: política y pensamiento del feminismo en América Latina*. (U. A. Montenegro, Ed.) Panamá: Instituto de la Mujer de la Universidad de Panamá.
- Ungo, U. (1999). *Los dilemas del Pensamiento feminista: de nudo a la paradoja*. en *Mujeres y Participación en Panamá*. (N. C. Terreros Barrios, Ed.) Panamá: Instituto de la Mujer Universidad de Panamá.
- Ungo, U. (2002). *Historia de los movimiento de Mujeres en el siglo XX*. Panamá, Panamá: Agenda del Centenario.
- Ungo,U. (2007). *Las Mujeres en e Centenario de Panamá como República: Logros y contradicciones*. Panamá.
- UNIFEM. (2005). *Economía y Género en Panamá. Visibilizando la Participación de las Mujeres*.
- UNPFII. (2015). *Examen al cabo de 20 años de la Declaración y Plataforma de Acción de Beijing y el futuro: una marco para promover las cuestiones relacionadas con las mujeres indígenas*. Nueva York: ONU.
- Universidad de Panamá(2019). UP traspasa fronteras a través de la Educación. Semanario La Universidad.
- Urbina, M. de J.(2018). *Crítica a la Epistemología Feminista ante el Pensamiento Científico Moderno*. Revsita de Estudios Cuñturales Vol.11, No.22. Julio-Dic, 2018. Venezuela.
- Valente, V. V. (1998). *Caminos a Beijing* (UNICEF-UNIFEM ed.). (F. A. Pérez, Ed.) Perú: Centro de la Mujer Peruana "Flora Tristán".
- Verges de López,. (1998). *Mujer Ngöbe: Salud y Enfermedad*. Panamá: Universidad de Panamá.
- Velásquez, J.(2011) y otros (compiladores). *Pueblos Indígenas de Panamá. Una Bibliografía*. ACUN.

Las necesidades prácticas e intereses estratégicos de mujeres Ngäbe Buglé, una contribución para la Sociología de Género.

Young, G. (2011). *¿Cómo ganar mi primera elección siendo mujer?* Panamá: Instituto Nacional de la Mujer.

Young, K. (1998). *El Potencial Transformador en las necesidades prácticas: Empoderamiento Colectivo y el Proceso de Planificación.* Bogotá.

Young, Philip. (1978). El movimiento Mama Chi entre guaymíes y sus consecuencias sociales. En C. V. Farinori, *Mujer Ngöbe: Salud y Enfermedad* (págs. 1-202). Panamá: IMUP.

Las necesidades prácticas e intereses estratégicos de mujeres Ngäbe Buglé, una contribución para la Sociología de Género.

ANEXOS

Las necesidades prácticas e intereses estratégicos de mujeres Ngäbe Buglé, una contribución para la Sociología de Género.

Respuestas de la muestra de mujeres Ngäbe Bugle entrevistadas. Año 2019.

Las necesidades prácticas e intereses estratégicos de mujeres Ngäbe Buglé, una contribución para la Sociología de Género.

Categoría	Preguntas	Respuestas		
Revisa en tu interior algunas imágenes de tu vida en las que te has sentido mejor, como si vieras una fotografía de un evento	1. ¿En cuál de estas imágenes te sentiste mejor? ¿Por qué?	1. En la familia. 2. Juventud 3. Infancia 4. Infancia-Familia 5. En la escuela 6. Edad escolar 7. Hogar 8. Me sentía protegida 9. Niñez 10. En la escuela 11. Fútbol 12. Infancia 13. Fútbol 14. Juventud 15. Toda mi vida 16. Sentía tranquilidad. 17. Mi Familia 18. Con mi familia. 19. En mi casa. 20. Casa. 21. En mi casa 22. Estaba en la escuela 23. En la escuela	24. Mis hijos. 25. Mis hijos 26. Mis hijos 27. Mi infancia y mi familia. 28. En la escuela 29. Con mi familia 30. Fútbol 31. Juventud 32. La comunidad 33. En mi pueblo 34. Progreso de la comunidad 35. La comunidad 36. Mi trabajo anterior, me sentí eficiente 37. Porque me gusta 38. Mi parto	39. Cuando hago cosas para mi que me gustan, me hacen sentir libre. 40. Solo soy feliz. 41. Nacimiento de mi hija 42. Porque fui a mi congregación. 43. Junto a mi familia 44. Cuando fui mamá 45. Cuando jugaba de niña. 46. No contesto. 47. Libertad. 48. No contestó. 49. Por dar la vida 50. Me sentía orgullosa 51. Ahora me siento más segura 52. Cuando tenía 25 años. 53. Desde que participo con las mujeres en las artesanías e innovación. 54. Participando en la reunión de la comunidad. 55. Me sentí mejor cuando conocí las amigas organizadas de diferentes comunidades. 56. En la foto de artesana. 57. Cuando traje a mi primer bebe al mundo, porque llené la alegría de ser madre. 58. Cuando estaba joven. 59. Cuando me dijeron que tenía derecho a mi identidad como mujer.
	2. ¿En cuál te sentiste peor? Por qué.	1. En Panamá. 2. La universidad. 3. En David 4. Escasos recursos 5. Cuando fracasé en matemáticas 6. La unión de pareja	23. Profesores. 24. En la ciudad de Panamá. 25. La situación difícil. 26. Situación difícil. 27. Escasos recursos. 28. Cansada. 29. No tengo una imagen.	45. Con las peleas en la casa. 46. No contesto. 47. No terminar algunos proyectos. 48. No contestó. 49. No contestó. 50. No poder ayudar. 51. Porque no le daba valor a lo que hacía.

Las necesidades prácticas e intereses estratégicos de mujeres Ngäbe Buglé, una contribución para la Sociología de Género.

Categoría	Preguntas	Respuestas		
		7. Calle 8. Me sentí culpable 9. Ciudad de Panamá 10. Ciudad. 11. Accidente. 12. Escasos recursos. 13. Accidente. 14. Ciudad. 15. Enfermedad. 16. Me causó tristeza. 17. No tengo. 18. Con mi familia 19. El pasado. 20. Pobreza. 21. El pasado atrás. 22. Estaba casada.	30. Accidente. 31. Porque ya no sé. 32. El trabajo. 33. La ciudad. 34. Trabajar para sostenerme. 35. El trabajo. 36. Caerme por ineficiente. 37. Porque no me gusta. 38. Pérdida de un ser querido. 39. Porque me siento atrapada. 40. Veo la realidad. 41. Ninguna 42. En ninguna. 43. Sin mis abuelos. 44. Cuando perdí mi primer trabajo.	52. Estaba muy delgada. 53. Por la política del machismo y la discriminación. 54. Cuando no conocía a ninguna organización de mujeres. 55. En el grupo de negocio, porque me consideraba que era la peor. 56. Cuando perdí a mi hija. 57. Cuando tuve problemas y no había derechos. 58. Me sentí mal, porque yo desconocían mis derechos como mujer. 59. No contesto.
	3. ¿Qué te habría gustado que hubiese sido distinto?	1. La vida en Panamá. 2. Infancia. 3. Escuela. 4. La escuela. 5. Tener un apoyo emocional. 6. Ser alguien. 7. Bien 8. No ser tan inocente: insegura, desconfiada. 9. Conservar el patrimonio. 10. Estudio. 11. Problemas en la infancia. 12. La escuela. 13. Problemas de infancia. 14. Una buena casa. 15. Trabajar. 16. Creo con más seguridad en mis misma. 17. Nada. 18. Con mi familia.	36. La carrera que estudié. 37. Que no hubiera sucedido. 38. Que no hubiese pasado. 39. Tomar la decisión pensando en mi. 40. El lugar donde vivo. 41. No contestó. 42. Todo igual. 43. Que mis abuelos, estuvieran. 44. Quedarme y hacer carrera allí. 45. Que tuviéramos una familia más sólida. 46. No contesto. 47. Tener buenos ingresos. 48. No contestó 49. No contestó. 50. Estas económicamente bien. 51. Que mi mamá y mi papá me prestaran atención. 52. Igualdad de la sociedad. 53. Me gustaría ser más joven y distinta.	

Las necesidades prácticas e intereses estratégicos de mujeres Ngäbe Buglé, una contribución para la Sociología de Género.

Categoría	Preguntas	Respuestas	
		19.Tener una casa o algo. 20.Tener una casa. 21.Tener una casa o trabajo. 22.La escuela. 23.En la Universidad. 24.Sí, estudiar. 25.Poder estudiar, sin trabajar. 26.Poder estudiar sin trabajar. 27.La escuela. 28.Escuela. 29.Nada. 30.Problemas de infancia. 31.Una buena casa. 32.La niñez. 33.La educación. 34.Cuando niña. 35.La niñez.	54.Porque me habría ganado el valor que tanto anhelo cuando era joven. 55.Cuando tengo libertad. 56.No contestó. 57.No contestó. 58.No contestó. 59.No contestó.
	4.¿Cómo es ahora?	1. Mejor. 2.Luchando. 3.Bien. 4.Diferente, con una casa humilde. 5.Una persona muy positiva. 6.Feliz. 7.Más bien que antes. 8.Han mejorado muchas cosas. 9.Evolución drástica. 10.Bien. 11.Bien tranquila. 12.Diferente. 13.Bien tranquilo. 14.Normal. 15.Bien. 16.Trato de ser y dar lo mejor de mi. 17.Bien. 18.Bien. 19.Bien.	31.Cómoda, no está mal. 32.Mejorando. 33.Luchando. 34.Avanzando. 35.Mejorando. 36.Estoy tranquila porque se que estoy donde debo estar y vivo lo que debo vivir. 37.Bien. 38.Superado. 39.Más o menos. 40.Valiente. 41.Mejor. 42.Bien. 43.Normal. 44.Bien. 45.Sigue siendo difícil. 46.No contesto. 47.Incierto. 48.No contestó.

Las necesidades prácticas e intereses estratégicos de mujeres Ngäbe Buglé, una contribución para la Sociología de Género.

Categoría	Preguntas	Respuestas	
		20.Regular. 21.Bien. 22.Ni bien ni mal. 23.Normal. 24.Más o menos 25.Humilde, pero bien. 26.Humilde. 27.Diferente, casa humilde. 28.Ni bien ni mal. 29.Bien. 30.Tranquila.	49.No contestó. 50.Mejor. 51.Bien porque la comunicación es lo más importante. 52.Soy una mujer unida, tengo mi casa y mi hijo estudia. 53.Comprendible. 54.Soy feliz, social, solidaria y rara vez tímida a ser influenciada. 55.Soy feliz. 56.No contestó. 57.No contestó. 58.No contestó. 59.No contestó.
	5.¿Qué cosas valoran las personas de ti y que les parecen defectos?	1. Mi liderazgo. Ninguna 2.La atención que doy a mi hogar. Ninguna 3.Ayudar a los demás. Ninguna 4.Carácter fuerte, mujer luchadora. Ninguna 5.El objetivo que me trazo lo cumplo. Ninguna 6.La responsabilidad. Ninguna 7.Comportamiento. Ninguna. 8.Mi amistad, fortalezas e ideales. 9.Carisma. 10.Soy tranquila. 11.Mi esfuerzo. 12.Carácter fuerte. 13.Con mi esfuerzo. Muy grosera. 14.Mi forma de trabajar. 15.Soy tranquila cuando me pongo triste. 16.Mi fidelidad en lo que creo y ser poco abierta. 17.Ayudar en casa. 18.Que ayude en casa, no tengo defectos. 19.Ayuda que doy, ahora no. 20.Fortaleza. 21.Ayuda que doy, ahora no. 22.La humildad, poco converso. 23.Mi forma respetuosa. 24.Mi forma de coser.	32.Por ayudar a los demás, 33.Ser comprensiva. 34.Ser comprensiva, ayudar y a veces no ayudar. 35.Por ayudar a los demás. 36.La solidaridad y el defecto la confrontación. 37.Honestidad. Mal Carácter. 38.Se aprende a querer más, hay que dar más tiempo a la familia. 39.Mi comprensión, la poca expresión de mis emociones. 40.Valoran mis fortalezas. Señalan mi forma de ser. 41.Sensible. Defecto: Intensa. 42.Mi apertura al prójimo. Muy intensa. 43.Valoran mi honestidad, Defecto: perfeccionista. 44.Mi entrega. Defecto: mi Carácter. 45.Valoran mi personalidad. Defecto: señalan mi carácter. 46.Honestidad, ser muy sincera. 47.Mi sinceridad y el defecto: no callarme. 48.No contestó. 49.Mi autoestima. 50.La unidad. Defecto: muy regañona. 51.Que me llevo bien con todos. 52.Soy solidaria y muy directa para decir las cosas. 53.Que tengo liderazgo y aporte al desarrollo. 54.No todos conocen mi valor.

Las necesidades prácticas e intereses estratégicos de mujeres Ngäbe Buglé, una contribución para la Sociología de Género.

Categoría	Preguntas	Respuestas	
		25.Mi forma de ser sociable, pero peleona. 26.Mi forma de ser peleona. 27.Carácter fuerte, mujer luchadora. 28.La humildad, poco converso. 29.Que ayude en la casa, no tengo defectos. 30.Mi esfuerzo. Soy grosera. 31.Ayudando en lo que se pueda, poco salgo del hogar.	55.Me valoran como aplicando entorno a la sociedad, respetuosa y detallista. 56.Que soy tímida y callada. 57.Una buena costurera. 58.Que me gusta divertirme. 59.No contestó.
Reflexiona sobre tus fortalezas	6.¿Cómo te sientes siendo fuerte?	1. En paz. 2.Dispuesta. 3. Bien. 4.No muy bien, más o menos. 5.Me siento segura de lo que quiero y voy hacer. 6.Con mucha autoestima. 7.Como hacer ejercicio. 8.Como cuando el sol se levanta todos los días. 9.Seguridad. 10.Feliz. 11.Bien. 12.Muy bien 13.Bien. 14.Bien. 15.Feliz. 16. Confiada de quien soy. 17.Fuerte. 18.Alegre. 19.Feliz. 20.Bien. 21.Fuerte. 22.Bien. 23.Bien. 24.Bien. 25.Bastante bien. 26.Bien. 27.No muy bien. 28.Bien.	31.Bien, saludable. 32.Capaz. 33.Bien. 34.Siento que yo puedo. 35.Capaz. 36.Invencible. 37.Bien. 38.Capaz de todo. 39.Jovial. 40.Segura y plena. 41.Bien. 42.Bien. 43.Valiente. 44.No soy fuerte. 45.Que soy capaz de hacer mucho más. 46.Amada por Dios. 47.Invencible a todo. 48.No contestó. 49.Me siento sin miedo. 50.Muy importante. 51.Participando y cuando entiendo. 52.Cuando me apoyan en lo que hago. 53.Bien. 54.Alta autoestima y confianza. 55.Me siento bien porque enseño a muchas cosas a otra persona a mejorar. 56.Cuando siento que tengo todo lo necesario, incluyendo a mi salud, familia y amistades.

Las necesidades prácticas e intereses estratégicos de mujeres Ngäbe Buglé, una contribución para la Sociología de Género.

Categoría	Preguntas	Respuestas	
		29. Alegre 30. Bien.	57. Valoro lo que hay de mí que se hacer nagüa y chácara. 58. Feliz. 59. Que me gusta trabajar y ayuda a las personas.
	7. ¿Qué ventajas tienen tus fortalezas en tu vida?	1. Me ayudan a seguir. 2. Fortaleza a mi familia. 3. Paz. 4. Progresar en el futuro y a mis hijos. 5. Es que podido ser una buena madre. 6. Con ayuda. 7. Bien. 8. Logro mis objetivos y ayudo a quien lo necesite. 9. Seguir adelante. 10. Familia. 11. Luchar por mi familia. 12. Alcanzar un mejor futuro. 13. Por mi familia y mis hijos. 14. No sé. 15. Porque estoy bien con mi familia. 16. Me hace ser diferente y responsable. 17. Comprendiendo. 18. Comprendiendo. 19. trabajar, solvencia. 20. Trabajo. 21. No sabría. 22. Feliz, con mis hijos. 23. Valor para la vida. 24. Me ayuda a seguir. 25. Me ayuda a seguir adelante. 26. Me ayuda a seguir. 27. Progresar, con mis hijos. 28. Feliz con mis hijos. 29. Comprendiendo a la gente. 30. Mi familia y mis hijos.	31. Mis hijos, la forma de cuidarlos. 32. Apoyar a mi familia. 33. Apoyar a mis hijos. 34. Apoyar a mi familia e hijos. 35. Apoyar a mi familia. 36. No contestó. 37. Soy una buena persona. 38. Me ayudan a seguir adelante. 39. Mejores relaciones interpersonales. 40. Me hace ser una persona valiente y fuerte. 41. Muchas. 42. Muchas. 43. Apoyar a mi familia. 44. Mi parte humana, amar al prójimo. 45. Me motivan alcanzar mis metas. 46. Siempre tengo algún plan para resolver inconvenientes. 47. Me dan fuerza de seguir y no rendirme. 48. No contestó. 49. Poder lidiar con los problemas o circunstancias. 50. Me hacen fuerte. 51. Puedo dirigir a mis hijos. 52. Autosostenible e independiente. 53. Positiva, haciendo la diferencia. 54. Mi fortaleza en mí misma me hace sentir saludable. 55. Como soy india y no estudié piensa que no hago nada bueno, yo soy líder de mi familia. 56. Me permite progresar como todas las personas queremos, en el ámbito intelectual y social. 57. La ventaja es que puedo tener mi propio dinero. 58. Mi experiencia. 59. No contestó.

Las necesidades prácticas e intereses estratégicos de mujeres Ngäbe Buglé, una contribución para la Sociología de Género.

Categoría	Preguntas	Respuestas	
	8.¿Cómo piensas que ven los demás tus fortalezas?	1. En mis actos. 2.Mi alegría. 3.No sé. 4.Depende por la edad d porque sobresalgo. 5.Se preguntan cómo es que hago para que mis hijos sean los mejores. 6.Mejor. 7.Normal. 8.Con mucha admiración y respeto. 9.Bien. 10.Soy alegre. 11.No contestó. 12.No contestó. 13.Mi madre y padre, mi crianza. 14. Seguridad. 15.Me felicitan. 16.Con respeto y admiración. 17.Digo que bien. 18.Bien. 19.Ellos lo ven bien. 20.Una mujer luchadora. 21.Ellos lo ven bien. 22.Bien. 23.Que estoy bien. 24.Bastante luchadora. 25.Que soy bastante luchadora. 26.Soy Luchadora. 27.Depende por la edad de porque sobresalgo. 28.Bien. 29.Bien. 30.Mi madre y padre, mi crianza.	31.Se sienten seguros y apoyados. 32.Porque soy capaz. 33.No sé. 34.Que yo puedo y soy capaz y que me valgo por si sola. 35.Que soy capaz. 36.No tengo idea de cómo me ven los demás. 37.A la gente no le gusta mi sinceridad y la rectitud. 38.Como algo positivo. 39.No sé. 40.Me admiran y me dicen como lo hago. 41.Bien. 42.Buena. 43.Como una amenaza. 44.Como soy una creyente, cristiana. 45.Las veo como mi motivación. 46.Como una bendición. 47.No contestó. 48.No contestó. 49.Que no miedo. 50.Toman mi ejemplo. 51.Bien. 52.Como una armadura para ser fuertes. 53.Algunos piensan que esto es nada. 54.Muy bien. 55.Hay personas que no les gusta. 56.Manejo administrativo. 57.No hay valor en mi. 58.Los problemas. 59.No contestó.
Reflexiona sobre tus debilidades	9.¿Cómo te sientes siendo débil?	1. Enojo. 2.Cansada. 3.Cansada. 4.Mal.	31.Mal. 32.Que no uso mis fortalezas. 33.Mal. 34.Que no puedo, triste al no poder ayudar a mis familiares. 35.Que no uso mis fortalezas.

Las necesidades prácticas e intereses estratégicos de mujeres Ngäbe Buglé, una contribución para la Sociología de Género.

Categoría	Preguntas	Respuestas
		<div><div>5.Pienso que es un traspíe o una oportunidad el cual ya pasó. 6.Fuerte. 7.Sin fuerza. 8.Impotente, inútil e insensible, pero aún así puedo aprender. 9.Desorientada. 10.Cansada. 11.Mal. 12.Mal. 13.Mal, no podré hacer nada. 14.Mal. 15. Triste. 16.Vulnerable. 17.Mal. 18.Muy mal. 19.No sabría. 20.Enferma. 21.No sabría. 22.Enferma, mal. 23.Cansada. 24.Cansada, 25.Trato de no serlo. 26.Trato de no serlo. 27.Mal. 28.Enferma. 29.Muy mal. 30.Mal.</div><div>36.Frágil. 37.No me gusta. 38.Incapaz. 39.Mal. 40.Triste y pensativa. 41.Triste. 42.Fuerte en el Señor. 43.Triste. 44.Bien, es mi naturaleza. 45.Mas vulnerable a que me lastimen. 46.Preocupada. 47.Triste. 48.No contestó. 49.Pensativa. 50.Muy mal, deprimida. 51.Que no soy importante. 52.Mal. 53.Inutil, inferior. 54.Cuando me siento débil, es cuando estoy enferma. 55.Mal, porque conociendo muchas cosas sigo siendo débil. 56.Me siento abandonada, sola sin esperanza. 57.Que sí puedo. 58.Muy mal. 59.No contestó.</div></div>
	10.¿Proyectas esa imagen frente a los demás?	<div><div>1. No. 2.No. 3.No. 4.No, porque se dan cuenta y no es bueno. 5.Siempre trato de proyectar lo que soy y lo que quiero. 6.Sí. 7.No. 8.No contestó.</div><div>31.No. 32.No. 33.No. 34.No. 35.No. 36.No creo que me proyecto frágil ante los demás. 37.No creo. 38.No.</div></div>

Las necesidades prácticas e intereses estratégicos de mujeres Ngäbe Buglé, una contribución para la Sociología de Género.

Categoría	Preguntas	Respuestas	
		9.A veces. 10.No. 11.No. 12.No. 13.No. 14.No. 15.Sí. 16.No. 17.No siempre. 18.A veces. 19.No. 20.No sé. 21.No. 22.No. 23.No. 24.No. 25.No. 26.No. 27.No me gusta proyectarla. 28.No. 29.A veces. 30.No.	39.No. 40.No siempre. 41.Muy poco. 42.Sí. 43.No. 44.Creo que no. 45.Trato de no hacerlo frecuentemente. 46.No. 47.Sí. 48.No contestó. 49.No. 50.No. 51.A veces ante mis hijos. 52.A la familia y amigos. 53.Cuando surgen enemistades contra mí siendo que mi vida aún falta algo para estar feliz. 54.A veces. 55.No contestó. 56.No contestó. 57.No contestó. 58.No contestó. 59.No contestó.
Te escuchas a ti misma	11.¿Cómo es tu voz: Fuerte o débil, clara o confusa, severa o dulce, enjuiciadora, quejosa, enojada o suplicante, otras?	1. Fuerte. 2.Dulce. 3.Clara. 4.Fuerte. 5.Fuerte. 6.Fuerte. 7.Fuerte. 8.Débil, clara y dulce. 9.Fuerte. 10.Fuerte. 11.Fuerte. 12.Fuerte. 13.Fuerte. 14.Débil.	31.Fuerte y débil. 32.Severa. 33.Severa. 34.Severa. 35.Severa. 36.Clara e enjuiciadora. 37.Severa. 38.Fuerte. 39.Clara. 40.Fuerte y clara. 41.Fuerte. 42.Clara. 43.Clara. 44.Clara.

Las necesidades prácticas e intereses estratégicos de mujeres Ngäbe Buglé, una contribución para la Sociología de Género.

Categoría	Preguntas	Respuestas	
		15.Fuerte. 16.Fuerte. 17.Fuerte. 18.Fuerte. 19.Fuerte. 20.Clara. 21.Fuerte. 22.Fuerte. 23.Confusa. 24.Débil. 25.Fuerte. 26.Fuerte. 27.Fuerte. 28.Fuerte. 29.Fuerte. 30.Fuerte.	45.Fuerte. 46.Fuerte. 47.Clara. 48.Débil. 49.Clara. 50.Fuerte. 51.Débil y confusa. 52.Clara. 53.Fuerte. 54.Clara, segura y fuerte. 55.A veces fuerte y dulce cuando todo está bien 56.Débil, clara, severa, en caso dado, enjuiciadora. 57.Tengo mucha queja. 58.A veces mi voz es fuerte, suplicante y amorosa. 59.No contestó.
	12.¿Suenan esta voz como la de alguien a quien conoces? Sí – No, A quién.	1. Sí, a mi padre. 2. Sí a mi mamá. 3.No. 4.Sí, a mi hermana. 5.Sí, a mi mamá. 6.Mamá. 7.No. 8.No. 9.Sí. 10.No. 11.No. 12.Sí, a mi hermana. 13.No. 14.No. 15.No. 16.Sí a mi hermana. 17.Sí a mi hermana. 18.Sí, a mi hermana. 19.No. 20.No.	31.No. 32.No. 33.No. 34.No. 35.No. 36.No. 37.No. 38.Sí, a mi papá. 39.No. 40.No. 41.No. 42.No. 43.No contestó. 44.No. 45.Sí, a mis hermanas. 46.No. 47.No. 48.No contestó. 49.No. 50.Sí, mi papá.

Las necesidades prácticas e intereses estratégicos de mujeres Ngäbe Buglé, una contribución para la Sociología de Género.

Categoría	Preguntas	Respuestas	
		21.No. 22.No. 23.No. 24.Sí, a mi mamá. 25.No. 26.No. 27.Sí, mi hermano. 28.No. 29.Sí, mi hermano. 30.No.	51.Sí, de mi amiga. 52.Sí, como mi padre. 53.Sí. 54.Sí, como otra persona. 55.Sí, la de mi mamá, porque ella es el modelo a seguir de mi familia. 56.No contestó. 57.No contestó. 58.No contestó. 59.No contestó.
Reflexiona sobre los mitos en torno al amor, la familia, el trabajo, la comunicación, el grupo de pertenencia, la participación social y otros			
Autorretrato Corporal	13.¿Cómo es tu cuerpo?	1. Normal. 2.Sencillo. 3.Normal. 4.Gorda, redonda, sencilla. 5.Es es el más adecuado. 6.Normal. 7.Alto. 8.Tez clara, altura promedio, caderas anchas, contextura maciza. 9.Hermosa. 10.Gordo. 11.Normal. 12.Sencillo, 13.Bien, normal. 14.Pequeño. 15.Gorda. 16.Baja, medio delgada. 17.Gordita. 18.Gordita más o menos. 19.Normal. 20.Normal. 21.Normal. 22.Muy gorda. 23.Flaca. 24.Delgado.	31.Fatal y mal. 32.Normal. 33.Normal. 34.Normal. 35.Normal. 36.Normal. 37.Bonito. 38.Ideal y perfecto para mi. 39.Común. 40.Delgado y perfectamente imperfecto. 41.Sano. 42.Normal. 43.Normal. 44.Perfecto, me siento bien con mi cuerpo. 45.Hermoso. 46.Hermoso. 47.No contestó. 48.No contestó. 49.Normal como toda mujer. 50.Yo me siento bonita. 51.Medio gordita. 52.Muy bonito. 53.Bello, hermoso. 54.Lo considero bonito, de todos modos lo quiero. 55.Mi cuerpo es una mujer de 60 años, no soy gorda ni flaca.

Las necesidades prácticas e intereses estratégicos de mujeres Ngäbe Buglé, una contribución para la Sociología de Género.

Categoría	Preguntas	Respuestas	
		25.Normal. 26.Normal. 27.Gorda. 28.Gorda. 29.Gordita. 30.Normal.	56.No contestó. 57.No contestó. 58.No contestó. 59.No contestó.
	14.¿Qué atención le prestas a tu cuerpo, cómo lo cuidas? Asisto al médico. Sí - No Me alimento bien. Sí – No.	1.Asisto al médico, me alimento bien. 2.Asisto al médico, me alimento bien. 3.Camino. Asisto al médico y me alimento bien. 4.Normal en la casa. Asisto al Médico y me alimento bien. 5.Haciendo deportes con mis niños. Asisto al médico y me alimento bien. 6.Normal.Asisto al médico y me alimento bien. 7.Normal, Asisto al médico y me alimento bien. 8.Haciendo ejercicio, alimentándome lo mejor que pueda y descansando. 9.Tomando agua, uso crema natural. 10.Asisto al médico y me alimento bien. 11.Asisto al médico y me alimento bien. 12.Asisto al médico y me alimento bien. 13. Asisto al médico y me alimento bien. 14. Asisto al médico y me alimento bien. 15.Tomo agua y asisto al médico y me alimento bien. 16.Tomo agua y asisto al médico y me alimento bien. 17.Hago ejercicio, asisto al médico y me alimento bien. 18.Bien, hago ejercicio, asisto al médico y me alimento bien. 19.Buena alimentación. 20. Asisto al médico y me alimento bien. 21.Comiendo alimentos buenos. 22.Tenerlo limpio, asisto al médico y me alimento bien. 23.Asisto al médico y me alimento bien. 24.Caminar, asisto al médico y me alimento bien. 25.Asisto al médico y me alimento bien. 26.Me alimento bien. 27.Asisto al médico y me alimento bien. 28.Asisto al médico. 29.Hago ejercicio y me alimento bien, voy al médico. 30.Asisto al médico y me alimento bien.	

Las necesidades prácticas e intereses estratégicos de mujeres Ngäbe Buglé, una contribución para la Sociología de Género.

Categoría	Preguntas	Respuestas		
		31.Si porque es bueno asisto al médico y me alimento bien. 32.Cuidándome la salud. Asisto al médico y me alimento bien. 33.No contestó. 34.Cuidándome la salud y comiendo saludable. 35.Cuidando mu salud, ir al médico y alimentarme bien. 36.Atención equilibrada y sí le do mantenimiento, asisto al médico y me alimento bien. 37.Trato de no comer todo lo que me gusta. Asisto al médico y me alimento bien. 38.Un poco de ejercicio. Asisto al médico y me alimento bien. 39.Le presto poca atención, a veces hago ejercicios. 40.Asisto al médico y me alimento bien. 41.Haciendo ejercicio y comiendo sano. Asisto al médico y me alimento bien. 42.Con delicadeza. Asisto al médico y me alimento bien. 43.Voy al médico y me alimento bien. 44.Dieta, algo de ejercicio, a veces. Asisto al médico y me alimento bien. 45.Con buena higiene y atenciones de vez en cuando. Asisto al médico y me alimento bien. 46.Debo cuidarlo más. Asisto al médico y me alimento bien. 47.Me hago un examen anual y trato de comer lo necesario. 48.Asisto al médico y me alimento bien. 49.Con aseo y citas médicas. Me alimento bien. 50.Tomando alimentos naturales. Asisto al médico y me alimento bien. 51.Como comida tradicional para mantenerme saludables. 52.Mucho arreglo y alimentación. 53.Manteniendolo limpio, perfumado y aseado. 54.Asearlo. 55.Comer menos grasa y un poquito de ejercicio. 56.Tratamiento médico. 57.Asisto al médico, cada año. 58.Asisto al médico. 59.Me hago revisiones médicas.		
	15.¿En que lo descuidas? Sí No. Mantienes un peso adecuado a tu talla.	1. No. Mantengo un peso adecuado a mi talla. 2. No. Mantengo un peso adecuado a mi talla. 3.No. Mantengo un peso adecuado a mi talla.	21.Sí. 22.No. 23.Sí. 24.No. 25.No. 26.No contestó.	41.No. 42.Sí. 43.No. 44.No. 45.No. 46.No.

Las necesidades prácticas e intereses estratégicos de mujeres Ngäbe Buglé, una contribución para la Sociología de Género.

Categoría	Preguntas	Respuestas		
		4.No. 5.No. 6.No. Mantengo un peso adecuado a mi talla. 7.No. Mantengo un peso adecuado a mi talla. 8.No. mantengo un peso adecuado a mi talla. 9.No, asisto al médico. 10.Sí. 11.Sí. 12.Sí. 13.Sí. 14.No. 15.Sí. 16.Sí. 17.Sí. 18.Sí. 19.Sí. 20.Sí.	27.No. 28.No. 29.Sí. 30.Sí. 31.No. 32.No. 33.Sí. 34.Sí. 35.Sí. 36.Sí, me descuido. Necesito usar medias de varices y no siempre las uso. 37.Sí. 38.No. 39.Sí. 40.Sí.	47.No. 48.Sí. 49.Sí. 50.No. 51.Sí. 52.No. 53.No. 54.Sí. 55.Sí. 56.No sé si tengo el peso adecuado. 57.Más o menos. 58.Sí. 59.Sí.
	16.¿Tienes algún mal hábito que afecte a tu salud física y mental?	1.No. 2.No. 3.No. 4.No. 5.No. 6.Ninguno. 7.Pensar mucho. 8.Comer con ansiedad. 9.Exceder. 10.No. 11.No. 12.No. 13.No. 14.No. 15.No. 16.No hago mucho ejercicio.	21.No. 22.No. 23.No. 24.No contestó. 25.Me encanta comer demás. 26.No contestó. 27.No. 28.No. 29.No. 30.No. 31.Ninguna. 32.No. Ninguno. 33.Sí, me descuido. 34.No. 35.No. 36.No duermo lo suficiente.	41.Comer cosas saladas. 42.No. 43.Mucha soda. 44.No. 45.Estresarme demasiado. 46.Falta de ejercicio. 47.Sufro de Gula y abstinencia. 48.No contestó. 49.No contestó. 50.No dormir. 51.Como mucha grasa. 52.En la salud. 53.Cuando como mucha grasa y hago poco ejercicio. 54.Más o menos. 55.Rara vez voy al médico.

Las necesidades prácticas e intereses estratégicos de mujeres Ngäbe Buglé, una contribución para la Sociología de Género.

Categoría	Preguntas	Respuestas		
		17.No. 18.No. 19.No. 20.No tengo	37.No hago ejercicio. 38.Tomo soda. 39.No. 40.Tomar soda.	56.Nunca voy al médico. 57.No voy al médico. 58.Me descuido en la alimentación. 59.No.
Lugar	17.¿Dispones de un lugar dónde puedas estar contigo mismas, sin que te interrumpen, donde puedas tener tus cosas, que utilices para escuchar música, leer, pensar? Puedes describirlo.	1.No. 2.Sí, mi casa. 3.No. 4.Sí, donde mi mamá. 5.Sí en mi cuarto. 6.No. 7.Sí, mi hogar. 8.No. 9.Sí, el trabajo. 10.No. 11.No. 12.No. 13.Sí, mi casa. 14.No. 15.Sí, mi casa. 16.Sí, mi casa. 17.No. 18.No. 19.Mi casa. 20.Sí, mi casa.	21.Sí, mi casa. 22.Sí, mi casa. 23.No. 24.No. 25.Sí, mi casa. 26.Sí, mi casa. 27.Sí, donde mi mamá. 28.Sí, mi casa. 29.No. 30.Sí, mi casa. 31.Sí, mi casa. 32.Sí mi casa. 33.No. 34.No. 35.No. 36.Sí, en la casa, solo somos dos y es una casa amplia y tengo mucho tiempo para estar sola. 37.Sí, mi cuarto. 38.No. 39.Sí, mi cuarto. 40.No.	41.Sí, mi cuarto. 42.Sí. Cuarto de estudio. 43.Sí mi cuarto. 44.Sí, mi recamara. 45.No. 46.Sí, Santísimo. 47.Sí, la sala de estar o el parque. 48.Sí. 49.Sí, mi casa. 50.Sí, mi cuarto. 51.En mi cuarto. 52.Debajo de un árbol de mi patio en una hamaca. 53.Si en la soledad, porque trato de tomar tiempo para estar sola y logro lo que quiero, pero todas las veces no resulta fácil. 54.No. 55.No contesto. 56.No contestó. 57.No contestó. 58.No contestó. 59.No contestó.
	18.¿Cómo has logrado que las personas respeten ese espacio?	1. No contestó. 2.Diálogo. 3.No contestó. 4.No prestándole atención a los demás. 5.Pues digo que necesito estar sola. 6.Dialogando. 7.Respetando a los demás. 8.Me enojo, peleo y discuto para tener mi espacio.		31.Hablando y comunicándome. 32.Hablamos y nos comunicamos. 33.No. 34.Dándome a respetar. 35.Valorádome. 36.No tengo que pelear, soy bastante independiente y tengo espacio cuando quiero. 37.No he hecho nada.

Las necesidades prácticas e intereses estratégicos de mujeres Ngäbe Buglé, una contribución para la Sociología de Género.

Categoría	Preguntas	Respuestas
		<div><div>9.Permanezco sola en el trabajo. 10.No contestó. 11.Descanzar. 12.No contestó. 13.Tener respeto y distancia con las personas. 14.No contestó. 15.Respetar. 16.No contestó. 17.No contestó. 18.Con respeto. 19.Poniendo reglas. 20.Casi siempre estoy sola. 21.Poniendo reglas y normas. 22.Llámandole la atención de buenas maneras. 23.No, lo he logrado. 24.No contestó. 25.Uno mismo se gana respetando. 26.Respetando. 27.No presto atención a los demás. 28.Llamando la atención de buenas maneras. 29.Con respeto. 30.Repestar a las personas.</div><div>38.No lo tengo. 39.Me concentro solo en eso y no les prestó atención. 40.No contestó. 41.Dialogando porque quiero estar sola. 42.Todos en la familia respetamos el espacio de los otros. 43.Respecto. 44.Les he dicho siempre que es mi espacio. 45.No lo hacen. 46.respetando la vida de las personas. 47.porque es mi tiempo y mi privacidad. 48.No contestó. 49.Conversando, dialogando. 50.Dando indicaciones. 51.Informándoles. 52.por comunicación personalizada o en algunos casos falta la comunicación. 53.Todavía no lo he logrado. 54.No contesto. 55.No contesto. 56.No contesto. 57.No contesto. 58.No contesto. 59.No contesto.</div></div>
	19.¿En qué empleas el tiempo libre?	<div><div>1. Voy a la iglesia. 2.Descansar. 3.Cuidar a mis hijos. 4.Trabajo extra, limpiar una escuela. 5.Leer. 6.Oficios del hogar. 7.En mi hogar. 8.Leer, escuchar música, ver películas, caminar, cantar, jugar futbol. 9.Descansar, ordenar y conquistar más metas. 10.Cuidar a mis hijos. 11.No. 12.Buscar empleo.</div><div>32.Ver televisión. 33.Cuidar a mis hijos. 34.Consersando, haciendo oficios en la casa. 35.Conversando y haciendo oficios en la casa. 36.Leer, jardinería y natación. 37.Ver televisión. 38.Dormir, ver series y películas. 39.Leer, viajar y ver películas. 40.Leo. escucho música y salgo a distraerme con los amigos. 41.Leer. 42.En manualidades. 43.Bailar y leer.</div></div>

Las necesidades prácticas e intereses estratégicos de mujeres Ngäbe Buglé, una contribución para la Sociología de Género.

Categoría	Preguntas	Respuestas	
		13.Descanso y veo televisión. 14.Cuidar a mis hijos. 15.Lavar y cuidar a mis hijos. 16.Ver películas o series. 17.Estudiar. 18.Estudiando y haciendo ejercicio. 19.Ver televisión, escuchar música. 20.Ver televisión, escuchar música. 21.Coser. 22.Es difícil tenerlo. 23.Ir al parque. 24.Caminar. 25.Escuchar música. 26.Escuchar música. 27.Trabajo extra, limpio una escuela. 28.Es difícil tenerlo. 29.Estudio y hago ejercicio. 30.Descanso y veo televisión. 31.Ver televisión.	44.Descanso y veo televisión. 45.Escuchar música, Ver TV, leer y dormir. 46.Con las personas que amo. 47.Hacer rutina de ejercicio, dedicarle tiempo a mi familia, espacio espiritual con Dios. 48.No contestó. 49.Con mi familia. 50.Tejer, cocer, leer inglés. 51.Haciendo vestidos. 52.Cantando. 53.Lo empleo para reflexionar sobre mi vida. 54.Si por el tiempo, siento que no es suficiente para hacer lo que quiero. 55.Descanso. 56.Descansar o salir a visitar algún familiar. 57.No contestó. 58.No contestó. 59.No contestó.
	20.¿Te sientes presionada con el tiempo que dedicas a ti misma? ¿Por qué / por quién?	1.No. 2.No. 3.No. 4.No, cuando tienes hijos trato de coordinar. 5.No, presionando no conseguiré nada. 6.No, porque es para mi vida. 7.No, me siento cómoda. 8.Sí, casi no me doy tiempo para mí. 9.Sí, porque atiende a mi familia. 10.No. 11.No. 12.No. 13.No, porque estoy atendiéndome. 14.No. 15.No, porque cuido a mis hijos y mi familia. 16.Sí, siento que debe ser más.	31.No. 32.No. 33.No. 34.No. 35.No. 36.No, siempre tengo tiempo para mí. 37.No, porque no. 38.No. 39.No. 40.No. 41.No, trato de estar tranquila sin afán. 42.No. 43.No. 44.No. 45.Sí, porque es muy limitado. 46.No.

Las necesidades prácticas e intereses estratégicos de mujeres Ngäbe Buglé, una contribución para la Sociología de Género.

Categoría	Preguntas	Respuestas	
		17.No. 18.No, es algo que me gusta hacer. 19.No, me siento cansada. 20.No. 21.Sí porque no tenerlo. 22.Sí, por tener un lugar donde pueda estar sola. 23.Sí. 24.Sí. 25.Sí a veces se pasa el tiempo rápido. 26.Sí, el tiempo pasa rápido. 27.No, porque disfruto mis hijos. 28.Sí, no tenerlo. 29.No, porque es algo que me gusta hacer. 30.No, estoy entendiéndome.	47.No. 48.No. 49.No. 50.No hago lo que quiero. 51.Poque no tengo suficiente tiempo para hacer lo que quiero en mi casa. 52.No. 53.Mucho trabajo. 54.Claro que sí. 55.Sí, un poco. 56.No contestó. 57.No contestó. 58.No contestó. 59.No contestó.
¿Qué cosas tuyas te provocan emociones?	21.¿Qué te enoja o entristece de ti?	1.Miedo, por muchos peligros. 2.Falta de tiempo por muchos quehaceres. 3.Trabajo. Pagan poco. 4.A veces quiero seguir y las situaciones no me dejan. 5.No me he superado lo suficiente, porque no tuve apoyo de nadie. 6.La familia, porque está desintegrada. 7.Estar fuera del hogar, porque no estoy en casa. 8.Tener miedo e inseguridad, porque me equivoco con mis decisiones. 9.Progreso, por un trabajo adecuado. 10.Enfermedad, porque me da tristeza. 11.No contestó. 12.No contestó. 13.Cuando no puedo hacer algo. 14.Falta de estudios y más oportunidades. 15.Cuando enfermo porque tengo familia y estoy triste. 16.La traición de quienes amo, me hiere. 17.Ganar mala nota, me cuesta estudiar. 18.Cuando gano mala nota, estudio mucho y me equivoco. 19.Mi familia, no los veo.	31.Enfermedad, porque no puedo hacer lo que quiero. 32.Enfermedad, porque soy capaz. 33.No ayudar. 34.No ayudar, porque no puedo. 35.No ayudar, porque no puedo. 36.Posponer las cosas, me es difícil comenzar. 37.Me enoja ser lenta, quisiera ser más rápida. 38.Me preocupo mucho por tonterías. 39.No concluir mis proyectos. 40.Mi angustia, pienso mucho. 41.Cuando algo que quiero, porque no lo puedo hacer cuando es el momento. 42.Estoy contenta conmigo misma. 43.No contestó. 44.Que no me expreso como quisiera, me gustaría hablar en público sin temor. 45.Mi sentimentalismo, es mi lado más vulnerable. 46.No me enoja, me preocupo, atenderme más. 47.No finalizar mis estudios, por falta de plata. 48.No contestó. 49.Nada.

Las necesidades prácticas e intereses estratégicos de mujeres Ngäbe Buglé, una contribución para la Sociología de Género.

Categoría	Preguntas	Respuestas	
		20. Enfermedad, porque me ha vulnerable. 21. Mi familia, no los veo. 22. La desobediencia de mis hijos que no hacen caso. 23. Trabajo no me da tiempo. 24. La pobreza, porque no puede estudiar. 25. La situación difícil, no puedo ayudar. 26. Situación difícil. 27. Sí porque a veces quiero seguir. 28. La desobediencia de mis hijos. 29. Cuando gano mala nota en el colegio. 30. Sí, cuando no puedo hacer algo.	50. No, lo hago cuando quiera. 51. Cuando no me escuchan y cuando todo me va mal. 52. Que estoy sobrepeso. 53. Tiempo... me falta para organizar. 54. Que a veces soy como detallista de los demás, a veces soy nerviosa. 55. Cuando no me valoran cuando tengo problema personal. 56. Cuando me enojo porque no hay respuesta positiva me de tristeza. 57. No contestó. 58. No contestó. 59. No contestó.
	22. ¿Qué te emociona más de ti?	1. Valor, no me detengo por nada. 2. Mi familia, tengo mucho que enseñarles. 3. Familia, porque me refugio. 4. No sé. 5. Lo que puede aprender para hacer mejor a mis hijos, porque todos son buenos estudiantes. 6. Madrugar temprano y hacer las cosas bien. 7. Belleza, porque soy mujer. 8. Descubrir que soy capaz de muchas cosas porque todo da frutos buenos. 9. Compartir, porque me siento en paz. 10. Mi familia porque me da alegría. 11. No contestó. 12. No contestó. 13. Cuando logro cosas y soy capaz 14. Mi familia y compartir. 15. Cuando estoy alegre y soy feliz 16. Recibir una buena noticia, me hace estar alegre. 17. No contestó. 18. Todo, así me siento bien.	31. Cuando hago algo bien, me alegro, porque soy capaz. 32. Con algo muy alegre, porque soy capaz. 33. Compañía me da alegría. 34. Compartir, me hace sentir útil. 35. Al compartir me siento útil. 36. Lo independiente y poco influenciado que soy, nadie decide por mí. 37. Soy ingeniosa. 38. Siempre sonrió. 39. No contesto. 40. Mi forma de ser, porque afronto todo con valentía. 41. Cuando hago algo que creían que era imposible y lo logre. 42. Todo soy hija del Señor, porque Él me ama. 43. Mi constancia, me gusta lograr las cosas. 44. Mi personalidad, me permite hacer amigos. 45. Sentir paz interior y el amor de Jesús, es vital tener paz. 46. Mi personalidad y cuidar el ambiente. 47. Mi forma jocosa como persona, porque sonrío mucho. 48. No contestó. 49. Ser yo misma, porque soy única. 50. Los gritos no me agrandan. 51. Que me expreso con profundidad. 52. La familia, el hijo el nieto y las artesanías. 53. A pesar de que soy joven aprendo de los demás y de mis errores o sobre pasar las dificultades.

Las necesidades prácticas e intereses estratégicos de mujeres Ngäbe Buglé, una contribución para la Sociología de Género.

Categoría	Preguntas	Respuestas	
		19. Cuando me visto, me veo bien. 20. Mi familia, es lo que tengo. 21. Cuando me visto me veo bien. 22. Hago los quehaceres de la casa me siento bien. 23. El estudio me libera. 24. Coser, me hace libre. 25. Mi forma de ser, así no demuestro mi debilidad. 26. Mi forma de ser. 27. No sé. 28. Hacer los quehaceres del hogar me hacen ser feliz. 29. Todo. 30. Cuando logro cosas.	54. El amor que todo surge cuando hay familia y tienes una buena comunicación, trabajan juntos participan e interactúan en un ambiente social saludable, además de ser la base de la sociedad. 55. Mi manera de afrontar la vida mediante la voluntad de Dios, mis padres y mi familia. 56. No contestó. 57. No contestó. 58. No contestó. 59. No contestó.
	23. ¿Qué te hace sentir vulnerable?	1. Pobreza, la vida es dura. 2. La pobreza, son tiempos duros. 3. Enfermedad y perder mi trabajo. 4. Cuando tocan a mis hijos, porque me molesta. 5. El estado económico, es que a veces y tengo y a veces no tengo. 6. La economía, porque no es suficiente. 7. Comportamiento, porque respeto a los demás. 8. No tener a Dios, porque sin él no soy nada. 9. Inseguridad, porque no tengo certeza de algo. 10. Pobrezas porque me da tristeza. 11. No Contestó. 12. No contestó. 13. Mi familia por las peleas. 14. No contestó. 15. Cuando tengo enferma la familia, me pongo triste. 16. Cuando no domino alguna información y dependo de los demás. 17. No contestó. 18. Nada, me considero fuerte. 19. Problemas, me siento triste.	31. Cuando uno se pone metas y no se logran. 32. Cuando no se logran las metas. 33. No contestó. 34. Lo que quiero hacer y no puedo. 35. Lo que quiero hacer no puedo hacerlo. 36. Nada, confío en Dios, sin que él lo disponga nada sucede. 37. La injusticia, porque es mala. 38. Que alguien dañe a quienes amo. 39. Mi familia porque soy muy apegada. 40. Mi familia, porque no me gusta que sufra. 41. La injusticia, no es correcto. 42. Las injusticias con los demás. 43. Que no tengo empatía. 44. Que alguien me grite me pongo susceptible. 45. Mi familia, son mi tesoro, son irremplazables. 46. Las injusticias. 47. Mi falta de sonrisa, porque cuando no sonrío es porque estoy triste. 48. No contestó. 49. No contestó. 50. No tener posibilidades, me deprimen.

Las necesidades prácticas e intereses estratégicos de mujeres Ngäbe Buglé, una contribución para la Sociología de Género.

Categoría	Preguntas	Respuestas	
		20. Problemas, porque me da tristeza. 21. Problemas, me siento triste. 22. Cuando busco agua al pozo, por la distancia. 23. Ir al pozo, por la distancia. 24. Pobreza, no puede estudiar. 25. Trato de sentirme así por mi familia. 26. Trato de sentirme bien por mi familia. 27. Cuando tocan a mis hijos me molesta. 28. Cuando busco agua del pozo que está lejos. 29. Nada. 30. Mi familia y las peleas.	51. Mi hija. 52. La economía, la salud. 53. Tener enemistades. 54. Leyendo la biblia. 55. No entiendo la pregunta. 56. No contestó. 57. No contestó. 58. No contestó. 59. No contesto.
	24. ¿Cómo afrontas el desánimo, el abandono o desaliento?	1. Voy a las Danzas. 2. Salgo a pasear en familia. 3. Camino. 4. Trato de hacer algo para olvidar. 5. Lo afronto con actitud positiva en que siempre se puede. 6. Con fuerza. 7. Motivación. 8. Lloro y pienso, medito e inicio de nuevo. 9. Escuchar música y danzar. 10. Salir a caminar. 11. No contestó. 12. No contestó. 13. Ver televisión y dejo de pensar en eso. 14. Coser. 15. Hablar con unos vecinos. 16. Le pido fortaleza a Dios. 17. Escucho música. 18. Escuchando música. 19. Me pongo a pensar y se me quita eso. 20. Caminar. 21. Me pongo a pensar. 22. Haciendo quehaceres en la casa y no pienso. 23. Voy a la iglesia. 24. Camino. 25. Pienso en mis hijos.	31. Escuchando música cristiana. 32. Escuchando música cristiana. 33. No contestó. 34. Trato de olvidar las cosas. 35. Trato de olvidar. 36. Manteniendome ocupada. 37. Como algo mío. 38. Hablarlo y orando. 39. Me aparto trato de darme tiempo. 40. Busco cosas para distraer mi mente. 41. Pidiendo apoyo a otra persona. 42. Con alegría. 43. Leyendo. 44. Canto y bailo. 45. A veces llorando, otras distrayéndome en algo. 46. Orando. 47. Conversando con una amistad de confianza. 48. No contestó. 49. Reflexionando, aprendiendo de ello. 50. Canto y bailo. 51. Solicitando apoyo a las personas de mi confianza. 52. Con valentía. 53. Conversando con otras personas. 54. Reflexionando en mis acciones lo que podría provocar pensando en Dios como base espiritual.

Las necesidades prácticas e intereses estratégicos de mujeres Ngäbe Buglé, una contribución para la Sociología de Género.

Categoría	Preguntas	Respuestas	
		26. Mis hijos. 27. Trato de hacer algo para olvidar. 28. Hago los quehaceres de la casa para no pensar. 29. Escuchando música. 30. Ver televisión y dejar de pensar.	55. Dedicar a otro oficio. 56. Siento la voz de Dios y de una amiga. 57. No contestó. 58. No contestó. 59. No contestó.
	25. ¿Qué emociones te resultan más difícil de expresar?	1. Miedo. 2. Cansancio. 3. Mi edad. 4. Cuando estoy molesta o enojada. 5. La preocupación. 6. La tristeza. 7. Alegría. 8. Amor, sí lo siento pero no lo expreso. 9. La alegría. 10. Tristeza. 11. Alegría. 12. No contestó. 13. La alegría. 14. Enojo. 15. La tristeza. 16. El aprecio y cariño. 17. Todo. 18. Ninguna me resulta difícil. 19. Nada. 20. Rabia. 21. Nada. 22. Ir a lavar, mi tristeza. 23. Miedo. 24. Tristeza, 25. La tristeza. 26. Me da tristeza. 27. Cuando estoy enojada. 28. La tristeza. 29. Ninguna. 30. La alegría.	31. Llorar. 32. Llorar. 33. Alegría. 34. La alegría de mi familia. 35. La familia. 36. El cariño. 37. Ira. 38. Ninguna, digo lo que siento. 39. Amor, tristeza e ira. 40. Tristeza. 41. Ninguna. 42. Ninguna. 43. Enojo. 44. Cuando no me siento bien en algún lugar. 45. La hipocresía, el enojo. 46. Las injusticias. 47. No contestó. 48. No contestó. 49. No contestó. 50. Ser muy cariñosa. 51. El enojo. 52. El orgullo del cual surge la exclusión. 53. La tristeza y la envidia. 54. No contestó. 55. No contestó. 56. No contestó. 57. No contestó. 58. No contestó. 59. No contestó.

Las necesidades prácticas e intereses estratégicos de mujeres Ngäbe Buglé, una contribución para la Sociología de Género.

Categoría	Preguntas	Respuestas	
Decisiones	26. ¿Te cuesta tomar decisiones? Sí, No. por qué.	1.No. 2.No. 3.No. 4.Sí, porque los niños me necesitan. 5.Sí, no sé si es la correcta o no. 6.Sí, porque las cosas se hacen como es. 7.Sí, por consecuencias. 8.No, aprendí a vivir con mis decisiones. 9.Sí por el temor al fracaso. 10.No. 11.Sí, por las consecuencias. 12.Sí, porque me da miedo. 13.Sí, por sí comparto y no se concuerda. 14.Sí, por las consecuencias. 15.No, la resuelvo. 16.Sí, pienso mucho. 17.Sí, las consecuencias. 18.Sí cuando quiero decir algo y lo hago mal. 19.No, porque me siento segura. 20.No. 21.No. 22.No, me siento segura. 23.Sí. 24.Sí 25.No, yo voy a los que voy, segura. 26.No, porque soy segura. 27.Sí, los niños me necesitan. 28.No, porque me siento segura. 29.Sí. 30.Sí, porque comparto y no concuerdo.	31.A veces busco un método para solucionar. 32.Busco cómo solucionar los problemas. 33.Sí, el miedo. 34.No, dependiendo de las decisiones, si es sencilla. 35.No. 36.No, una vez decido qué hacer lo hago. 37.No, porque no. 38.No. Siempre consulto a Dios y a mi mamá. 39.No. 40.No. 41.No. 42.No. 43.No. 44.No, porque antes de tomarlas, medito, rezo y le pido a Dios discernimiento. 45.No, me gusta ser precisa. 46.No. 47.Sí, a veces se torna difícil elegir. 48.Sí. 49.No. 50.Sí, medito no herir a nadie. 51.No. 52.Muy poco, depende de qué cosa y el tema. 53.En algunos casos sí, por temor a perderme y equivocarme. 54.Sí porque no sé cómo hacerlo. 55.Sí, me cuesta. 56.La consulto con mi amiga de confianza. 57.Lo consulto. 58.Hablo con una persona de confianza. 59.Consulto a mi mamá ante todo por que es mi mejor amiga.
	27. ¿Cuando estas ante una situación que debes tomar una decisión, lo	1.Lo pienso y luego decido. 2.Consulto a otra persona y decido. 3.Lo pienso y luego decido.	31.Lo pienso y luego decido. 32.Lo pienso y luego decido. 33.Lo pienso y luego decido.


Las necesidades prácticas e intereses estratégicos de mujeres Ngäbe Buglé, una contribución para la Sociología de Género.

Categoría	Preguntas	Respuestas
	consultas con alguna persona, lo piensas y luego decides...?	<p>4.Consulto a otras personas y lo pienso más para decidir. 5. Consulto a otra persona. 6.Sí, lo pienso y decido. 7.Lo pienso y luego decido. 8.No contestó. 9.Pienso más y luego decido. 10.Lo pienso y decido. 11.Consulto a otra persona y decido. 12.Lo pienso y luego decido. 13.Lo pienso y luego decido. 14. Consulto a otra persona y decido. 15. Lo pienso y luego decido. 16.Consulto a otra persona, lo pienso y luego decido. 17.Lo pienso y luego decido. 18.Lo pienso y luego decido. 19.Lo pienso y luego decido. 20.Lo pienso y decido. 21.Lo consulto y tomo la decisión. 22.Lo pienso y luego decido. 23.Lo pienso y luego decido. 24.Lo pienso y luego decido. 25.Lo pienso y luego decido. 26.Lo consulto con otra persona y después decido. 27.No contestó. 28.Lo pienso y luego decido. 29.Lo pienso y luego decido. 30.Lo consulto y después decido.</p>
	28.¿Cómo te sientes cuando tomas decisiones?	<p>34.Las consulto con otra persona y luego decido. 35.Las consulto con otras personas y decido. 36.No pienso mucho y actúo. 37.Rezo. 38.Consulto a otras personas y decido. 39.Consulto. 40.Lo pienso y consulto. 41.Pido opinión a otra persona. 42.Lo pienso y luego decido. 43.Lo pienso y luego decido. 44.Rezo y lo converso con mi esposo. 45.Consulto con otras personas, lo pienso y luego decido. 46.Consulto a otras personas y decido. 47.Lo pienso y luego decido. 48.No contestó. 49.Lo pienso y luego decido. 50.Lo pienso y luego decido. 51.Consulto a mis familiares. 52.Consulto a una persona de confianza. 53.Toma la decisión. 54.Lo pienso y tomo la decisión. 55.Lo pienso y tomo la decisión. 56.Lo pienso y tomo la decisión. 57.Lo pienso y tomo la decisión con la ayuda de Dios y mi madre. 58.Lo pienso y tomo la decisión y me siento satisfecha. 59.Depende de cómo me sienta.</p>
		<p>31.A veces bien a veces fatal. 32.A veces bien y a veces no tan bien. 33.Influida. 34.Me sentiría indecisa. 35.No me decido. 36.Bien, muy bien. 37.Normal. 38.Tranquila y serena. 39.Depende del resultado.</p>

Las necesidades prácticas e intereses estratégicos de mujeres Ngäbe Buglé, una contribución para la Sociología de Género.

Categoría	Preguntas	Respuestas
		<p>10.Segura. 11.Segura. 12.Frustrada. 13.Me siento bien y segura. 14.Bien. 15. Bien segura. 16.Bien porque trato de nunca tomarlo a la ligera. 17.Bien. 18.Bien. 19.Me siento fuerte. 20.Me siento fuerte. 21.Me siento fuerte. 22.Bien. 23.Bien. 24.Libre. 25.Depende de la situación. 26.Depende de la situación. 27.Me siento libre. 28.Bien. 29.Bien. 30.Me siento bien segura.</p> <p>40.Con mucha seguridad. 41.Feliz. 42.Bien. 43.Bien satisfecha. 44.Bien. 45.Con temor un poco, pero con decisión. 46.Segura. 47.Tranquila y conforme. 48.No contestó. 49.Bien. 50.Conforme, tranquila. 51.Bien. 52.Bien. 53.Mejor, 54.Liberada. 55.Satisfecha. 56.No contestó. 57.No contestó. 58.No contestó. 59.No contestó.</p>

Las necesidades prácticas e intereses estratégicos de mujeres Ngäbe Buglé, una contribución para la Sociología de Género.



GUÍA DE ENTREVISTA A MUJERES INDÍGENAS

Objetivo Específico:
 Distinguir los factores sociales que intervienen en el ámbito doméstico, comunitario y social donde participan las mujeres indígenas Ngäbe Buglé, para su empoderamiento.

Datos Generales: 1. Edad _____ 2. Número de hijos _____ 3. Lugar de Procedencia _____

4. Revisa en tu interior algunas imágenes de tu vida, como si vieras una fotografía. ¿En cuál de esas imágenes te sentiste mejor? ¿Por qué? _____

5. En cuál te sentiste peor, por qué? _____ 6. ¿Qué te habría gustado que hubiese sido distinto? _____

7. ¿Cómo es ahora? _____

8. ¿Qué cosas valoran más las personas de ti y que cosas señalan como defectos? _____

9. ¿Cómo te sientes cuando eres fuerte? _____

10. ¿Qué ventajas tienen tus fortalezas en tu vida? _____

11. ¿Cómo piensas que ven los demás tus fortalezas? _____

12. ¿Cómo te sientes siendo débil? _____

13. ¿Proyectas esa imagen frente a los demás? _____

14. ¿Cómo es tu voz?

Fuerte <input type="checkbox"/>	Débil <input type="checkbox"/>	Clara <input type="checkbox"/>	Confusa <input type="checkbox"/>	Severa <input type="checkbox"/>	Dulce <input type="checkbox"/>
Enjuiciadora <input type="checkbox"/>	Quejosa <input type="checkbox"/>	Enojada <input type="checkbox"/>	Suplicante <input type="checkbox"/>		

15. ¿Suenas esta voz como la de alguien que conoces? Si ☒ No ☐ quién: _____

Reflexiona sobre los mitos en torno al amor, la familia, el trabajo, la participación social, identifica tus fantasías y diferéncialas de tu realidad.

16. ¿Cómo es tu cuerpo? _____

17. ¿Qué atención le prestas, cómo lo cuidas? _____

Asistes al Médico ☐ Cuál: Ginecólogo ☐ Odontólogo ☐ te alimentas bien: Si ☐ No ☐

18. ¿En qué lo descuidas? Mantienes un peso adecuado a tu edad y talla: Si ☐ NO ☐

19. Tienes algún mal hábito que afecte tu salud física y mental, ¿cuál? _____

20. Dispones de un lugar donde puedas estar contigo misma, sin que te interrumpan que utilizas para escuchar música, leer o pensar.

Si ☐ NO ☐ ¿Cuál? _____

21. ¿Cómo has logrado que las personas respeten ese espacio? _____

22. ¿En qué empleas el tiempo libre? _____

23. ¿Te sientes presionada con el tiempo que dedicas a ti misma? Si ☐ No ☐ Por qué _____

24. ¿Qué te enoja o entristece de ti? _____ por qué: _____

25. ¿Qué te emociona de ti? _____ por qué: _____

26. ¿Qué te hace sentir vulnerables? _____ por qué: _____

27. ¿Cómo afrontas el desánimo, abandono o desaliento? _____

28. ¿Qué emociones te resultan más difíciles de expresar? _____

29. ¿Te cuesta tomar decisiones? Si ☐ No ☐ por qué: _____

30. Cuando estas ante una situación de tomar decisiones difíciles, ¿qué haces? 1. Las consultas con otra persona, 2. lo piensas más y luego decides? _____

31. ¿Cómo te sientes cuando tomas tus decisiones? _____

OBSERVACIONES: _____